

2021년

# 시각장애인의 적합직종개발 국제세미나

2021 International Seminar  
on Suitable Job Development for the Blind and Visually Impaired

일시 | 2021년 09월 28일 (화)

후 원  
Sponsor



보건복지부

한국장애인개발원



주 최 / 주 관  
Hosted&Organized



한국시각장애인연합회  
KOREA BLIND UNION





## [개회사]시각장애인 적합직종개발 국제세미나

안녕하십니까? 한국시각장애인연합회 회장직무대행 박종운 변호사입니다.

어느덧 가을이 성큼 우리 곁으로 다가왔습니다. 청명한 하늘과 선선한 공기가 우리 마음을 시원하게 합니다. 코로나 팬데믹으로 신선함을 만끽할 수 없는 것이 안타깝습니다. 팬데믹이 빨리 종식되고 일상으로 복귀할 수 있기를 바랍니다.

한국시각장애인연합회는 2019년에 이어 두 번째로 국제세미나를 마련했습니다. 이번 세미나의 주제는 '시각장애인 적합직종개발'입니다. 조금은 무거운 주제일지 모르나 현재 우리나라의 경우 안마를 제외하고는 사실상 시각장애인 직업부재라고 해도 과언이 아닐 정도의 상황입니다. 이 안마도 무자격 마사지사들의 난립과 정부의 미온적인 단속으로 위기에 봉착해 있습니다. 무자격 마사지사들은 직업선택의 자유 침해와 본인들의 소득으로 안마사들을 지원할 수 있다는 논리 하에 끊임없이 법제화 투쟁을 해오고 있습니다.

또 공무원, 교사 등으로 시각장애인을 임용하고서도 업무망에 대한 접근성 부재, 업무배제 등으로 시각장애인들은 조직 내에서 본인의 능력을 발휘할 기회마저도 주어지지 않고 있습니다.

안마와 더불어 시각장애인의 전통직업인 침술은 한의사들의 기나긴 반대 속에 여전히 불법화되어 있고, 역리는 통계적 생활상담임



에도 불구하고 미신이라는 이유로 자리를 잃어가고 있습니다.

시각장애인의 자기선택적 자립을 촉진하기 위해서는 직업 활동은 필수적입니다. 새로운 직종을 개발하고, 교육과 훈련을 통하여 비 시각장애인과 더불어 한 조직 내에서 배제되지 않도록 하여야 합니다. 그러기 위해서는 전문교육훈련기관이 필요합니다.

현재 한국장애인고용공단은 경기남부직업능력개발원을 건립하고 있으며, 이 개발원 내에 시각장애인훈련센터를 설치할 계획을 가지고 있습니다. 그러나 시각장애인의 욕구와 특성을 반영하기에는 턱없이 부족한 규모입니다. 한국장애인개발원 역시 시각장애인 직업 재활프로그램들을 지원하고 있지만, 기존의 직업 내에서 탈피하지 못하고 새로운 직종 발굴에 어려움을 겪고 있습니다. 이러한 이유로 시각장애인의 새로운 직업은 개발되지 못하고 있으며, 적합한 직업으로 판단되더라도 전문적인 교육과 훈련을 실시할 전문기관이 없는 상황입니다.

이번 세미나를 통해 시각장애인직업훈련기관이 전무한 국내 상황에서 해외 전문기관들의 현황 및 프로그램들을 공유함으로써 국내 시각장애인 적합직종개발의 모태가 되는 전문기관 설립의 방향을 제시할 수 있기를 바랍니다.

지금은 정부와 한시런 그 외 관련 전문가들은 세미나 개최에 머물지 말고 시각장애인 직업훈련 전문기관이 설립될 수 있도록 머리를 맞대고 대안을 모색해야 할 시점이라 생각합니다. 자립의 꽃

은 직업입니다. 오늘의 세미나가 시각장애인 자립을 꽃피우는 밑거  
름이 되기를 진심으로 바랍니다.  
감사합니다.

2021년 9월 28일  
한국시각장애인연합회 직무대행 **박 종 운** 변호사

## [축사]

하성준 한국시각장애인연합회 사무총장님, 이번 행사를 진행하시는 김지혜 선생님, 그리고 친애하는 내외 귀빈 여러분 이번 세미나에 축사를 전달할 수 있는 기회를 주셔서 감사합니다.

저는 6월 말 세계시각장애인연맹의 회장이 됐으며 한시련이 주최하는 세미나에서 드리는 이번 축사가 회장으로서는 첫 번째 축사인 만큼 저에게는 상당한 의미가 있습니다.

2019년 12월 저는 한시련이 주최하는 컨퍼런스에 참석하기 위해 한국을 방문했었고, 당시에 한시련 회원님들과 청중들을 대상으로 유엔장애인권리협약에 대해서 발표를 한 적이 있습니다.

당시만 하더라도 저희는 코로나 팬데믹이 바로 두세 달 후에 우리에게 닥칠 것이라고는 생각도 하지 못했었습니다.

한국 방문은 정말로 멋진 경험이었으며, 이번에는 온라인 상에서 저의 연대의 말씀을 드리지만 조만간 저희가 다시 얼굴을 맞대고 대면하는 자리가 마련되었으면 합니다.

잠깐 다른 말씀을 드리면 제가 2019년 한국을 방문했을 때 저는 용이 종을 잡고 있는 모양의 이 한국 종을 구매했습니다. 오늘 혹시 시각장애인 참석자 분들이 있다면 제가 조금 더 설명을 드리겠습니다.

이 종은 손으로 촉감을 느끼기에 매우 좋고 남편에게 말을 하지 않고도 제가 남편의 도움이 필요하고, 그가 다른 방에 있을 때 제가 종을 올리면 남편이 나타나서 제가 필요한 게 무엇인지 확인해 주기를 기대하는 종이기도 합니다.

자, 이제 오늘 세미나의 주제인 장애인의 고용에 대해서 말씀드리 보겠습니다. 우리는 이번 주제가 매우 중요한 주제임을 알고 있으며 이번 세미나가 종료되면 한국, 독일, 미국, 영국에서 고용과 관련되어 진행되는 모든 일의 내용을 서로 공유하고 함께 배울 수 있을 것으로 생각합니다.

우리는 상당히 많은 기술적 기회와 소프트웨어 개발을 이루어냈 습니다. 우리는 파워포인트 발표도 할 수 있습니다. 우리는 엑셀도 사용할 수 있습니다 우리는 프로젝트도 관리할 수 있습니다 그러나 아직도 65%에 달하는 근로 연령대의 장애인들이 여전히 실업 이나 비고용 상태에 머물고 있습니다.

사실 기술에 대해 말하자면 여러분이 지금 볼 수 있는지 모르겠지만 제 손이 점자 단말기를 읽고 있는데요. 제 점자 단말기는 한국에서 만든 힘스 한소네 점자 단말기입니다. 매일 저는 한국의 발전된 기술 덕분에 뉴질랜드 인권위원회의 수석 인권 보좌관 업무를 볼 수가 있습니다.

코로나 팬데믹이 발생했을 때 이는 고용 기회에 있어 많은 것을 의미합니다. 아마도 부정적인 내용으로는 사람들이 물리적으로 서로 접촉할 수가 없기 때문에 직업을 잃게 될 것이고 마사지 직종

에서 많은 사람들이 일자리를 잃을 것이라고 생각합니다. 그러나 현재보다 많은 회의가 줌이나 팀스를 이용해 온라인에서 열리게 되면서 원격 일자리가 보다 많이 인정되는 상황으로 변화하기를 기대하고 있습니다.

또한 교통편의 문제로 인해 이동을 할 수 없는 경우가 발생했을 때 사람들은 집이나 자신들이 쉽게 접근할 수 있는 공간 범위 안에서 보다 많은 일자리를 찾을 수도 있습니다. 한편으로는 원격 의료라는 좋은 뉴스도 있습니다. 이를 통해 사람들이 자신들의 장소에서 우리에게 연락을 할 수도 있으며 특히 한국에 있는 의료 마사지사들이 직접 대면하지 않고도 온라인을 통해 조언을 받을 수도 있습니다.

제가 이 훌륭한 세미나에 인사를 드릴 수 있는 시간을 아주 짧게 허락 받았기 때문에 더 이상 여러분의 소중한 시간을 소비하지 않고, 지금부터는 세미나 내용을 잘 경청하도록 하겠습니다.

다시 한번 여러분을 환영하며 제가 여러분과 함께하기를 바라며 좋은 세미나 되시기를 기원합니다.

감사합니다.

2021년 9월 28일  
**Martine Abel-Williamson,**  
세계시각장애인연합회(World Blind Union, WBU) 회장

## 일정표/Schedule

### ■ 9/28(TUE)

10:30-10:40 **개회사 박종운** 사단법인 한국시각장애인연합회 회장  
직무대행

**축사 Martine Abel-Williamson**, 세계시각장애인연합회(World Blind Union, WBU) 회장

10:40-11:50 **세션1. 미국 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표 (70분)**

미국 세계 시각장애인 직업능력개발(World Services for the Blind), **Eric Yarberry**, 교육훈련부 국장 (Director of Education and Training)

11:50-13:00 **중식**

13:00-14:30 **세션2. 영국 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표 (90분)**

퀸 알렉산드리아 대학(Queen Alexandra College, QAC), 발표자: **Bev Jessop**, 퀸 알렉산드리아 대학 총장 (QAC Principal)

14:30-16:00 **세션3. 독일 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표 (90분)**

독일 켐니츠 시각장애청소년 직업능력개발원 (SFZ Förderzentrum gGmbH Chemnitz), 발표자: **Dirk Glowka**,

Axel Brückom, 총괄 책임자(Managing directors of the SFZ Chemnitz)

16:00-16:10 휴식

16:10-16:40 세션4. 국내 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표 (30분)

김현진, 코리아앳유어도어 (Korean At Your Door) 대표

16:40-17:40 세션5. 한국 시각장애인 직종 개발 성과와 향후과제 (60분)

이태훈, 세한대학교 특수교육과 교수

17:40 폐회사 (없음)

## 목 차

### ■ 인사말 / Opening Remarks

### ■ 축하 / Congratulatory Remarks

### ■ 세션 / Session

Session 1. 미국 시각장애인 직업능력개발 우수 기관 사례 발표

- 미국 세계 시각장애인 직업능력개발원 ..... 12P

(World Services for the Blind)

- Eric Yarberry, 교육훈련부 국장(Director of Education and Training)

Session 2. 영국 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

- 퀸 알렉산드리아 대학 ..... 103P

(Queen Alexandra College, QAC)

- Bev Jessop, 퀸 알렉산드리아 대학총장 (QAC Principal)

Session 3. 독일 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

- 독일 켐니츠 시각장애청소년 직업능력개발원 ..... 181P

(SFZ Förderzentrum gGmbH Chemnitz)

- Dirk Glowka, Axel Brückom, 총괄책임자(Managing directors of the SFZ Chemnitz)

Session 4. 국내 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

- 김현진, 코리아앳유어도어 (Korean At Your Door) 대표

..... 373P



|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Session 5. 한국 시각장애인 직종 개발 성과와 향후과제 |      |
| - 이태훈, 세한대학교 특수교육과 교수 .....        | 388P |

## Session 1

미국 시각장애인 직업능력개발  
우수기관 사례 발표

미국 세계 시각장애인 직업능력개발원  
(World Services for the Blind)

Eric Yarberry, 교육훈련부 국장  
(Director of Education and Training)



## 미국 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

---

Eric Yarberry

(미국 세계 시각장애인 직업능력개발원 교육훈련부 국장)



안녕하세요. 발표에 함께하시는 여러분을 환영합니다. 이 발표는 WSB에 대한 것입니다. 저는 교육 훈련 국장인 에릭 야베리이고, 오늘 저와 함께 하신 분은 훈련생 모집국 국장님인 레베카 레이드 님입니다.

WSB는 1947년에 창립되어 내년이면 창립 75주년을 맞습니다. 저희는 라이온스 클럽의 1만 달러 후원금으로 설립되었습니다.

오늘까지 우리는 미국의 50개주 및 전 세계 59개국 출신 17,000 명의 시각장애인을 위한 서비스를 진행했습니다. 우리의 미션은 미국과 전 세계 시각장애인 및 시각손상장애인에게 지속가능한 자립의 길을 제공하는 것입니다.

WSB의 성장하는 향후의 미션을 생각하면 몇 가지가 마음속에 떠오릅니다. 첫째, 우리는 이곳 오프라인 캠퍼스와 온라인 수업의 학생들에게 표준화된 산업계 자격증을 계속해서 제공해 주고 싶다는 점입니다. 우리는 지금까지 다양한 단체들과 협업을 통해 자격증을 획득할 수 있게 해 주었으며, 또한 캐나다시각장애인협회와 처음으로 국제 파트너십을 맺고 업무를 진행하고 있습니다. 매우 흥분되는 일이라 할 수 있습니다.

우리는 또한 시각장애재활·교육전문가인증협회의 보조공학지도사 자격증을 획득하였습니다. 카티스 프로그램은 보조 기기 지도 전문가 프로그램입니다.

전 세계적인 시각장애재활·교육전문가인증협회 시각장애 분야에서 자격증을 받는데 있어 많은 역할을 하는 프로그램입니다. 우리의 ATI 프로그램 또한 온라인과 오프라인에서 제공되며 이에 대해서는 나중에 이야기 드리도록 하겠습니다.

우리가 마음속에 품고 있는 두 번째 목표는 지적, 발달 장애를 가지고 있는 시각장애인을 위한 그룹홈을 설립하는 것입니다. 이 그룹홈에 대해서는 많은 수요가 있으나 오늘은 이 부분에 대해서는 말씀을 많이 드리지는 않을 것입니다. 하지만 향후 3-4년 이내에

시각장애인들이 집이나 요양 시설에서 방치되지 않고 사회로 재통합할 수 있도록 우리 캠퍼스 안에 그룹홈을 설립할 것입니다.

레베카 WSB 캠퍼스에 대해서 조금 설명해 주시겠어요? 시설이나 학생들이 캠퍼스에서 이용 가능한 내용에 대해서요?

**레베카**

우리는 작년에 대규모 리모델링 프로젝트를 진행했습니다. 그리고 캠퍼스의 모든 기숙사 방은 공유 샤워실을 갖춘 개인실로 바뀌었습니다.

미래에는 모든 학생들이 개별 샤워실을 갖춘 개인실을 사용할 수 있도록 리노베이션을 할 계획입니다. 현재는 약 50명의 학생들이 캠퍼스에 있고 온라인 수업은 정원 제한 없이 운영되고 있습니다.

**레베카**

자립 생활에 대해서 말해주실래요?

**에릭**

우리는 도시의 한 블록 전체를 차지하고 있는 면적의 상당히 큰 캠퍼스를 가지고 있으며, 하루에 세끼 식사를 제공하고 있습니다. 일단 학생들이 이곳에서 프로그램을 시작하면, 학생들은 이곳을 떠날 필요가 없이 모든 것을 학생들이 있는 곳에서 진행할 수 있습니다.

생활 기술이나 우리 조직에 대해 말씀 드리기 전에, 온라인 프로그램

램에 대해서 먼저 말씀 드리겠습니다. 생애주기의 어느 단계에 있든지 혹은 전 세계 어느 지역에 살든지 여러분이 계신 현장에서 우리는 여러분을 만날 수 있습니다. 따라서 여러분이 계신 곳을 떠나야 하는 걱정을 하실 필요는 없습니다. 우리의 프로그램을 여러분 앞에 가져다 드립니다. IT와 마사지 치료를 제외하고 우리의 모든 진로 훈련 프로그램은 온라인 과정이 개설되어 있습니다. 우리는 내년에 IT 과정도 온라인으로 개설할 계획이며, 그렇게 되면 마사지 치료만이 오프라인에서 수강하는 프로그램이 됩니다. 그 외 모든 프로그램은 온라인 수강이 가능합니다.

이러한 프로그램에 대해서는 잠시 후에 자세히 말씀 드리겠습니다.

WSB의 조직에 대해서 말씀 드리겠습니다. 이곳 캠퍼스에 총 40명의 직원이 근무하고 있으며 그 안에 교육팀이 있습니다. 직원 중에는 사례관리팀, 입학팀, CEO, CFO, 이사회 인원 등이 있습니다. 우리 직원 중에는 청소, 시설 관리, 기숙사 관리, 식당 운영을 담당하시는 분들이 계십니다.

## 레베카

종종 우리에게 오는 학생들 중에 전맹 시각장애인 학생들이 있는데, 솔직히 시각장애는 두 번째 문제입니다. 그보다 학생들은 다발성경화증, 뇌성마비, 청각장애 등 다양한 장애를 가지고 있는 경우가 있습니다.

우리는 이런 학생들을 개별적으로 평가해서 학생들이 자신의 목표를 달성하기 위해 필요한 것이 무엇인지를 살펴봅니다. 그리고 이

런 과정은 학생들이 우리에게 오기 전에 진행됩니다. 우리는 학생들이 원하는 방향으로 나아가도록 하기 위해 우리가 할 수 있는 일이 무엇인지 논의합니다.

우리 식당 직원들도 학생들의 영양 관리 및 학생들이 원하는 식사를 공급하기 위해 많은 노력을 하고 있으며, 또한 학생들의 음식 알레르기까지 고려하여 신체적으로 최선의 것을 마련해 주기 위해 고민하고 있습니다. 캠퍼스에는 당뇨병에 걸린 학생들이 많이 있습니다. 그래서 우리는 학생들이 앞으로 계속 건강하게 지낼 수 있도록 꼭 필요한 것들을 제공하기 위해 모든 노력을 기울이고 있습니다.

## 에릭

생활 기술과 직업전 훈련에 대해서 말씀하시겠어요?

## 레베카

우리의 생활 기술 교육은 어떤 사람들은 포괄적인 교육, 또 다른 사람들은 시각장애 적응 교육이라고 부르고 있습니다. 시각장애 적응은 중도 시각장애인을 대상으로 실제로 시각장애와 시력을 많이 상실한 경우, 시력이 전혀 없는 경우에 생활의 기능적인 측면을 교육하는 것입니다.

이 교육은 지팡이보행 훈련일 수도, 요리와 옷을 관리하는 법을 배우는 것일 수도, 집을 스스로 관리하며 깨끗하게 유지하는 기술을 배울 수도 있는 것이며, 여러분이 생활 관리에 있어 전문가가 되도록 하는 것입니다. 우리에게 온 어떤 학생은 이와 관련된 교육을



약간 혹은 전혀 받지 못한 상태여서 전문적인 기술을 익히는 중요성을 전혀 이해하지 못했으며, 심지어 자신들의 신발 크기도 모르는 지원자도 있었습니다.

우리에게 온 어떤 학생들은 솔직하게 말하면 이러한 기술들을 전혀 알지 못하는 상황이었고, 학생들이 처했던 상황 때문에 관련 교육을 전혀 배우지 못했기 때문에 마치 어린아이 같은 상태에서 새롭게 배워야 하는 상황일 수도 있다고 생각합니다. 우리는 학생 개개인이 자신들의 기능을 온전하게 잘 발휘할 수 있도록 개인별 상황에 따라 과정을 진행하는 개별화 교육을 모든 학생에게 진행하고 있습니다.

그래서 우리는 지팡이기술 등 보행훈련을 실시하고, 그리고 안내견을 사용하는 지원자라면, 안내견을 올바르게 이용할 수 있는 방법 등을 교육합니다.

우리는 모든 학생에게 점자 교육을 시키고 있습니다. 어떤 학생들은 해당 직업 교육에서 점자 기술을 요구하지 않는 경우도 있습니다. 그러나 우리는 모든 학생들이 가장 기초적인 또는 기본적인 수준에서라도 점자를 이용하는 기술을 익히기를 원하고 있습니다.

우리는 또한 요리와 옷 관리 방법도 교육을 시키고 있습니다. 매일 고기 파이 보다는 다른 음식도 먹을 수 있도록 스스로를 관리하는 교육을 진행하고 있습니다.

그리고 필요한 경우에는 성인 대상 교육도 진행하고 있습니다. 만

약에 직종이나 직업에 따라서 영어나 수학을 새로 공부를 해야 하는 경우에, 우리는 학습과 관련한 문제에도 도움을 줄 수 있습니다.

금융 이해력도 중요합니다. 이는 계산서를 어떻게 결재하고, 이 계산서가 얼마나 중요한지 이해하고, 수표책을 결산하고, 나아가 스스로 예산도 수립해 보는 방법들을 숙지하는 것입니다.

### **보조공학**

보조공학은 실제적으로 여러 분야에 걸쳐 있는 내용입니다. 지금 우리가 교육하는 많은 내용이 요리-의복 케어와 관련된 것이지만, 이런 자립 생활 기술도 어플리케이션과 컴퓨터 이용을 통해서 배울 수 있는 부분이 있습니다.

지난 25년 동안, 컴퓨터는 시각장애인 커뮤니티의 장벽을 많이 낮추어 왔습니다. 시력이 있는 사람들도 잘 하지 못하는 컴퓨터를 우리는 사용해 왔습니다. 시각장애인들은 컴퓨터의 적용 방법을 배워서 활용을 했습니다.

점자정보단말기는 작업현장에서 시력이 있는 동료 직원들에 견주어 시각 장애인의 업무 수준을 높여 주었습니다. 심지어 같은 직종에서 근무하는 경우에는 비시각 장애인 동료와 거의 같거나 더 나은 업무 능력을 보여주기도 했습니다.

제 생각에는 시각장애인이 정말로 뛰어난 분야에서 학생들이 성공적인 커리어를 만들어 가는데 정확하게 요구되는 것을 익혀야 하

며, 이에 그치지 않고 타인과의 상호 관계도 확장해 가며 가족과의 접촉도 유지해 가는 것이 중요하다고 생각합니다. 이러한 일들이 바로 저희가 잘 할 수 있는 일이기도 합니다.

## 성공을 위한 장학제도

### 에릭

학생들이 이곳에 올 비용이 없으면 어떻게 하나요?

네, 정말로 운이 좋게도 자립생활 기술 교육을 받는 학생들을 위해 우리에게 장학금을 지원해 주시는 신사분이 계십니다. 학생들이 자신의 주정부에서 자금 지원이 불가능할 때 3개월 교육기간 동안 장학금을 받을 수 있습니다. 또한 외국 학생과 해외 학생들도 이 장학금 지원을 받을 수 있습니다. 현재 두 명의 학생이 장학금과 해외 장학생 제도를 활용해 공부하고 있습니다. 해외 장학생 같은 경우에는 과정이 좀 복잡하지만, 충분히 가치가 있는 도전이 될 수 있습니다. 시각장애인 지원 혹은 직원 훈련 지원 제도가 없는 국가의 학생들인 경우, 우리 캠퍼스에 와서 컴퓨터 사용법, 자립생활 기술, 요리-의복 관리 기술 등을 배워서 본국으로 돌아가게 되면 실제적으로 다른 사람들에게 도움을 줄 수 있습니다. 정말 좋은 과정이며 실제로 진행되고 있는 프로그램입니다. 장학금 과정에 지원하기 위해서는 신청서와 에세이를 작성해야 합니다. 이곳을 어떻게 알게 되었는지, 이곳에서 교육을 받고 향후 계획은 어떤지 등을 서술하시면 됩니다.

장학금을 지원해 주시는 이 후원자분이 원하시는 내용은 아주 단순합니다. 지원하는 장학금이 좋은 목적으로 어떻게 사용되는지만

알기를 원하십니다. 그게 전부입니다. 후원자분은 지원하는 장학금을 학생들이 잘 이용하기를 바라십니다. 지금까지 우리는 장학금을 받은 학생들이 좋은 성과를 내는 것을 지켜봐 왔습니다. 많은 학생들이 직업 현장에서 일을 잘 하고 있습니다.

몇몇의 학생들은 장애로 인해 직업을 가질 수 있으리라고는 결코 생각도 하지 못했습니다. 그러나 학생들이 이곳에서 배운 능력을 통해 자신들의 삶이 크게 개선되는 것을 볼 수 있었습니다.

토니도 그들 중 한 명이었습니다. 처음에 토니는 스스로는 아무것도 할 수 없는 무능한 사람이었으나 나중에는 스스로 모든 기능과 역할을 잘 수행하는 사람으로 바뀌었습니다. 바로 이런 성공이 우리가 바라는 것입니다. 완벽한 것은 없습니다. 우리는 일정 부분의 진전을 보고 싶은 겁니다.

## 에릭

자립생활 기술에 대해서 말씀해 주셨는데, 그럼 학생들을 위한 다음 과정은 무엇이 있을까요?

## 선수 조건

직종 훈련에는 몇 가지 선수 조건이 있습니다. 적어도 고등학교 졸업장이나 또는 이에 상응하는 미국검정고시(GED) 인증을 보유한 학생으로서 고등학교 수준의 읽기, 쓰기, 수학 능력을 갖추고 타이핑도 분당 30-35단어 속도로 칠 수 있어야 합니다. 이정도 능력을 갖추어야 학생들은 가능한 한 성공적으로 직종 훈련을 마칠 수 있습니다.

또한 자기 신변처리도 가능하면 좋습니다. 그래서 학생들에게 자립 생활 기술, 보행기술 등을 사전에 교육시키는 이유이기도 합니다.

레베카씨가 말한 것처럼 이런 보조공학 교육을 통해 보조공학기기를 스스로 사용할 수 있습니다. 이 교육 과정에 등록하게 되면 학생 스스로 일을 처리할 수 있는지 확인을 먼저 해보게 됩니다.

### **온라인 평가**

우리의 온라인 교육에 관심이 있는 학생들의 경우, 무료로 2주간의 평가 과정을 진행합니다. 직종 훈련에 관심이 있는 누구라도 지원서를 제출할 수 있으며 모든 평가 과정은 온라인을 통해 진행됩니다. 우리는 신청 학생들을 온라인 학습 관리 시스템 및 온라인 기술 평가 프로그램에 등록합니다.

이 프로그램은 먼저 개인이 스스로 일을 할 수 있는지 그 능력을 평가합니다. 이것은 모든 온라인 코스나 직업 관련 프로그램의 핵심이며, 우리는 또한 시간 관리 기술이나 구술과 쓰기 모두의 커뮤니케이션 소프트 기술도 평가합니다.

이를 위해서 지원자는 적어도 초당 25Mbps의 인터넷 연결이 필요합니다. 그리고 웹캠과 마이크 시스템을 갖추어야 하며, 워드나 엑셀과 같은 프로그램을 사용할 수 있어야 합니다.

학생이 스크린 리더를 사용하면, 사용하시는 스크린 리더도 점검이 필요합니다. 줌 텍스트나 윈도우 확대기를 사용하면 이러한 소프트웨어를 사용하는 능력도 검토를 하게 됩니다.

또한 지원자는 인터넷 전반에 걸친 서핑 능력도 테스트를 받게 됩니다. 우리에게 온 많은 학생들이 페이스북이나 유튜브만을 사용하기 때문에 우리는 새로운 환경에서 보행 기술을 가르치는 것처럼 학생들이 실제로 친숙하지 않은 환경을 어떻게 헤쳐나가는지 확인하고자 합니다. 매일 집에만 있는 사람을 공공 장소나 익숙하지 않은 환경으로 데려가 주변과의 상호작용 능력을 확인하는 것처럼 우리의 온라인 평가도 이런 방식으로 진행됩니다.

온라인 평가가 끝나게 되면, 지원자의 강점과 약점을 담은 보고서를 보내줍니다. 만약 지원자의 강점이 직종 훈련을 시작할 정도로 충분히 강하다는 판단이 들면, 다양한 선택안에 대해 논의를 시작합니다. 그렇지 않은 경우, 지원자는 다양한 분야를 아우르는 보조 공학 기본 교육을 받으면서 프로그램을 시작하기 전에 자신이 부족한 부분의 격차를 줄이는 과정을 진행하게 됩니다. 우리는 유연하게 일을 하고 있습니다. 저는 항상 지원자들에게 무료 진단 평가라는 말씀을 드립니다. 우리는 여러분이 어느 곳에 계시든 만날 수 있으며 저희가 놓치는 부분은 없을 겁니다. 여러분이 실제로 등록을 하시면 모든 과정이 보다 쉽게 진행될 겁니다.

## 에릭

다음 내용 이야기하기 전에 온라인 평가나 스킬에 대해서 더 언급할 것이 있을까요?

## 레베카

온라인 평가는 15일 동안 진행됩니다. 일단 시작하면 15일 안에 마무리 지어야 하는 요구 사항이 있습니다. 이를 통해 지원자의 전

반적인 기술과 지시사항을 잘 따라올 수 있는지 그 능력을 확인해 볼 수 있습니다. 온라인 수업은 전적으로 학생 혼자서 하는 것이기 때문에 이런 부분의 평가는 중요하다고 할 수 있습니다.

우리는 여러분을 지원해 드리지만, 여러분 스스로 시간을 관리할 수 있어야 합니다. 여러분이 스스로 규칙을 정하고 방해를 받지 않고 앉아서 수업을 들을 수 있는 능력이 있어야 합니다. 이런 평가를 통해 여러분의 강점과 약점에 대한 정보를 우리는 파악할 수 있습니다. 또한 여러분이 의지를 가지고 자리에 앉아서 스스로 이 프로그램을 진행할 수 있어야 합니다.

사람들은 온라인 수업을 집에서 편안히 들을 수 있기 때문에 좋은 옵션이라고 생각하지만 모든 사람이 온라인 환경에 잘 맞는 것은 아닙니다. 만약 여러분이 온라인에 맞지 않는 사람이라면 그 점을 우리는 말씀드릴 겁니다.

우리 프로그램은 여러분에게 몇 가지 옵션을 드릴 수 있습니다. 좋은 시작점이 될 수 있고, 미국의 많은 주의 재활상담사에게도 또한 도움이 될 수 있습니다. 만약 주의 재활상담사들이 학생들이 가장 필요로 하는 것을 파악해 지역에서 지원할 수 있다면 좋은 일입니다. 그런데 만약 주에서 할 수 없다면, 우리가 일대일로 학생들을 지원할 수 있습니다. (온라인과 이곳에서 오프라인으로 지원하게 됩니다.)

학생들은 공동체와 학교에서 다른 시각장애인들과 함께하는 환경을 처음으로 경험하는 것이기 때문에 정말로 이곳에서 성장할 수

있습니다. 학생들은 우리의 공동체에서 많은 지원을 받을 수 있습니다.

그리고 저는 이것이 어리거나 혹은 나이가 있는 학생들에게 정말로 유리한 점이라고 생각합니다.

## 에릭

일단 여러분이 계신 곳에서 이런 기술을 습득하게 되면 이후에 여러분은 직종 훈련을 시작할 수 있습니다.

## 직종 훈련

우리는 매우 다양한 직종 훈련이 있습니다. 교육 훈련 국장으로서 제 목표는 업계 표준에 부합하는 직종 훈련을 제공하는 것입니다. 저는 단지 이력서만 손에 쥐어 주고 시각장애인을 일터로 보내고 싶지는 않습니다. 제가 의미하는 것은 학생이 이력서뿐만 아니라 자격증까지 손에 쥐게 되면 특정한 업종에서 좋은 선례를 남길 수 있을 것입니다. 잠시 후에 말씀드릴 의료비 청구 과정이 이에 해당합니다.

AAPC(전미 전문가 코더 협회)는 의료정보 분야에서 인정받는 공인 기관입니다.

만약 여러분이 이력서에 AAPC 인증 자격증 소지 내용을 기록하고 구직에 나선다면, 여러분은 관련 업계에서 인정받을 수 있게 되는 것입니다.



여러분이 지원하는 직종에 대한 지식을 모두 갖추게 되리라고 저는 생각하며, 바로 그것이 우리가 원하는 점이기도 합니다.

그럼 보조공학지도사 프로그램에 대해서 설명해 주시겠어요?

## **보조공학지도사**

### **레베카**

ATI 혹은 보조공학지도사는 일반적으로 학생들이 9-10개월에서 최대 1년 정도 소요되는 과정입니다. 이 과정을 수강하기 위해서는 평가를 통과하시거나 또는 캠퍼스에 직접 방문하셔야 합니다. 두 가지 내용 모두를 이용할 수 있습니다.

어떤 학생들은 캠퍼스 안에서 특정한 프로그램을 잘 해내는 경우가 있습니다. 그래서 자신들의 기술을 연마하기 위해 학생들은 끊임없이 유입되고 있습니다.

ATI는 실제로 250시간 강의를 해야 하는 프로그램이어서 수강생들은 온라인 또는 대면을 통해 250시간 강의 수업을 들을 수 있습니다. 이 과정은 교습 방법을 포함해 모든 영역의 내용을 포함하고 있습니다. 우리는 수강생들에게 시각장애인과 저시력 장애인 교습법, 워드, 파워포인트, 엑셀 아웃룩, 점자 단말기, 노트 테이커, 어플리케이션, 줌 텍스트, JAWS 의 사용법 등 실제로 배워야 하는 모든 것을 가르치고 있습니다. 이제 많은 분들이 말씀하실 겁니다. 이 많은 걸 내가 9개월 안에 할 수 있을까?

수강생들은 일정한 기본 정보를 습득하게 되며, 한편으로는 매일

실제적으로 공부를 해야 합니다. 예를 들어, 매우 상세하게 기술해야 해서 학생들이 어려워하는 것처럼 보이는 학습 계획을 짜는 것들을 가르칩니다. 만약 여러분이 어느 학생의 교사이고 학생이 아파서 결석을 했다면, 저는 여러분들이 학생에게 가르쳐야 할 내용이 무엇인지 정확하게 알고 싶습니다. 말 그대로 매일의 내용을 확인한다는 것입니다.

우리는 학생들을 가르치기 위해 매우 일찍 일을 시작합니다. 이것이 바로 이곳에서 필요한 일입니다. 그래서 학생들이 이곳을 나가기 전에 자신들이 기술을 연습하게 됩니다. 학생들은 보고서 쓰는 법, 평가하는 법을 익히게 되며, 이것은 향후에 학생들이 일을 하게 되는 기관에서 요청하는 내용에 맞추어 진행되게 됩니다.

예를 들어, 어떤 기관에서는 접근성 관련해 학생들이 필요한 것이 무엇인지 평가를 진행하면서 물어 볼 수도 있습니다.

장비와 관련해 학생들이 필요한 것은 무엇인지 파악해야 하고, 그래서 학생들은 이러한 점에 대해 매우 간결하고 읽기 쉬운 보고서를 작성할 수 있어야 합니다. 학생들이 필요한 것을 정확하게 설명하기 위해서 말입니다.

학습 계획은, 어디를 갈 것인지, 하루 동안 이 수업을 어떻게 시작해야 하는지를 확인하는 것입니다. 누군가가 우리 학생들과 교사들과 함께 하면서, 이렇게 말할 수도 있습니다. ‘좋아 나는 어디로 가야할지, 정확하게 무엇을 가르쳐야 할지 알고 있어.’ 이렇게 학습 계획을 마련하는 겁니다.

## 에릭

이런 프로그램 통해 우리가 학생들에게 바라는 것은 졸업을 했을 때, 학생들이 첫날부터 취업을 하는 것이고, 어떤 것에도 흔들림 없이 원활하게 학교에서 직장으로 전환하는 것입니다.

## 보조공학지도사를 위한 일자리

우리의 모든 프로그램을 마친 수강생들의 취업률은 85%에 달합니다. 이런 성과가 가능했던 이유는, 학생들이 졸업을 할 때, 정말로 준비가 되어 있었기 때문입니다. 우리는 보조공학지도사를 검사하고 이곳에서 매일 훈련을 시키고 있기 때문입니다.

이들이 노력하고 테스트에 통과함으로써 보조공학지도사로의 일 자리를 졸업 이후 가질 수 있으며, 또는 학교를 떠난 이후 접근성 컨설턴트나 웹사이트 테스터로 일 자리를 찾는 경우도 있습니다. 그리고 보조공학 회사의 보조공학 판매 연구소, 시각장애인 교사 지원, 일반 학교의 컴퓨터실 지원 등의 업무를 하기도 합니다.

이곳을 졸업한 우리 학생들은 우리 단체와 같은 유사한 비영리 단체에서 근무를 합니다. 또한 졸업생들은 유치원 및 초·중등학교나 주립 시각장애인재활기관에서 근무를 하고 있습니다. 그래서 이러 내용이 보조공학 지도사 프로그램의 한 방향이라고 말씀 드릴 수 있으며, 저희는 또한 최근에 시각장애재활·교육전문가공인협회 인증을 받은 바 있습니다. 이 단체는 시각장애 분야의 평생 교육을 제공하는 인증 기관입니다.

이것이 우리에게 의미하는 것은 학생들이 우리의 보조공학지도사 프로그램을 수료했을 때, 보조공학지도사 인증 과정을 지원할 수 있다는 것입니다. 그러나 이 코스는 250시간의 교습 시간이 아닌 350시간의 교습 시간을 이수해야 하며, 일단 코스를 마치게 되면 현장에서 추가적으로 1,150시간을 더 획득해야 합니다.

관련해서 제가 이곳에 3년 동안 근무했는데 지금까지 학생들이 실질적으로 지원하고자 했던 곳 및 구직과 관련해서 문제가 발생했던 적은 없습니다. 문제가 있던 사례를 본 적이 있으신가요?

**레베카**

아니요 없습니다.

이렇게 해서 총 1,500시간을 이수하게 되면 시각장애재활·교육전문가인증협회의 CATIS 시험에 응시할 수 있습니다. 이는 석사 학위 수준에 해당하는 인증서입니다.

자격증이나 인증서 교육 관련해 한 가지 선수 조건은 고등학교 졸업장이 있어야 한다는 점입니다.

시각재활·교육전문가공인협회가 WSB를 찾아와 저희가 실시하는 양질의 지도자 프로그램에 관심을 보이고 WSB와 파트너십 구축을 원했습니다. 이를 통해, 보조공학지도사 과정의 전문성 수준을 높일 수 있었고, 저희는 이런 아이디어가 정말로 마음에 들었습니다. 향후 결과를 흥미롭게 지켜보고 있는 상황입니다. 말씀해 주실 다음 훈련 프로그램은 무엇인가요?

우리는 이런 기회를 제공하는 미국과 전 세계에서 유일한 직업 교육 기관입니다.

## 고객 서비스

고객 서비스는 일반 고객 서비스와 콜센터 서비스라고 하는 두 개의 다른 분야를 담당하고 있습니다. 콜센터와 고객 서비스 분야에는 많은 일자리가 있습니다.

많은 사람들이 콜센터 고객 서비스는 시각장애인을 위한 매우 단순한 일자리라고 생각합니다. 그러나 각각의 콜센터 안에는 매우 다양한 업무 포맷이 존재하기 때문에 콜센터 업무 속에는 많은 뉘앙스가 존재합니다. 그래서 여러분이 아마존이나 자포스와 같이 신발을 판매하는 곳과 같은 유사한 곳에서 근무하더라도 매우 다른 유형의 환경이라는 것입니다. 그래서 학생들은 보조공학기기인 컴퓨터 사용에 매우 능숙해야 하고, 특히 공백을 메울 수 있도록 표와 표, 줄과 줄 사이를 이동할 수 있는 엑셀 사용에도 능숙해야 합니다.

우리는 매우 좋은 일련의 고객 서비스 내용이 있습니다. 학생들이 우리에게 오면, 학생들은 일자리를 찾는 것이 어렵다는 사실을 발견하게 됩니다. 왜냐하면 시각장애인이고 사람들은 시각장애인이 실제로 일을 할 수 있다고 이해하지 못하기 때문입니다. 그래서 학생들은 사람들에게 자신들도 일을 할 수 있다는 점을 보여주어야 합니다. 시력이 있는 사람들은 이러한 형태의 일을 하는 것이 얼마나 어려운지 잘 모릅니다. 왜냐하면 시각장애에 대한 이해가 없기 때문입니다.

우리 학생들은 고객 서비스의 일을 매우 잘 해내고 있습니다. 분당 35자의 타이핑 능력과 읽기 능력 또한 보유하고 있으며, 분당 60 단어의 타이핑 능력이 있는 경우도 있습니다. 이 학생들에게 따로 점자가 요구되지 않습니다.

학생들이 스크린 리더를 읽을 수 있다면, 적어도 분당 100단어의 이해 능력 또는 큰 활자 인쇄물의 읽기 능력을 키울 수 있기를 주문합니다.

만약 여러분이 4배율의 확대기를 사용하면 탈락하게 됩니다. 왜냐하면 4배율 확대나 그 이상 등급을 사용한다는 것은 여러분이 화면 사용이 힘들어지기 시작하며, 점점 생산성이 떨어진다는 것입니다. 그래서 우리는 읽기 능력과 확대기 사용 관련에 대해서 테스트를 합니다.

## **에릭**

특히 만약 여러분이 고객 서비스 담당자로 근무하면서 문서를 읽을 때, 기능적 시력이 있어야 합니다. 만약 확대기를 사용하면 문서를 확대해야 하는데 그럼 너무나 많은 글자가 화면에 뜨게 되고, 컴퓨터 화면 사용에 있어 매우 비효율적이 될 것입니다. 이런 비효율성을 이유로 고용이 안 될 수도 있습니다.

## **고객 서비스 관련 일자리**

우리의 마이크로소프트 오피스 전문가 프로그램처럼 고객 서비스 프로그램을 통해 일자리를 찾을 수 있습니다. 이 프로그램을 마친 학생들은 프론트 데스크 직원, 고객 서비스 에이전트, 고객 상담실

직원 등에 해당하는 일자리를 찾을 수 있습니다. 제가 항상 학생들에게 하는 이야기는 만약 학생들이 경험이 전혀 없는 상태에서 일단 시작을 했다면, 고객 서비스와 마이크로소프트 전문가 프로그램이 학생들에게 딱 맞는 교육 과정이 될 것이고 이러한 자격증을 획득하게 될 것이라는 점입니다.

학생들은 판매 관련 자격증을 가지고 졸업을 할 수 있고 그래서 고객 관리 소프트웨어와 같은 내용에 있어 실제적인 경험을 가지고 나갈 수 있다는 것입니다.

### **신용 상담**

다음은 신용상담 프로그램입니다. 이전에 말씀드린 모든 프로그램은 온라인에서 제공이 가능합니다. 우리의 신용상담 과정은 인턴십이라는 선택 옵션까지 포함하면 5개의 인증을 받을 수 있는 프로그램입니다. 이 과정은 학생 대출, 주택과 신용 상담사, 채무 조정의 3개 목표 영역이 있어서, 신용 상담 프로그램은 여러분에게 다양한 일자리의 선택지를 제공해 줄 수 있습니다.

여러분이 배우게 되는 것은 신용 상담사와 재정 건전성에 대한 내용입니다. 먼저 여러분이 처음 이 두 가지의 자격 시험을 통과하게 되면 실제로 누군가와 상담하면서 고객의 신용 상태를 평가하여, 고객의 신용과 재정 건전성을 높이기 위해 필요한 내용은 무엇인지를 파악해 도움을 줄 수 있습니다.

여러분이 이런 내용을 이해하게 되면, 이제 학생 대출과 주택 전문가, 채무 조정 과정으로 넘어가게 됩니다. 학생들은 보통 신용 상

담 과정을 수강하게 되면 먼저 숫자와 친해져야 한다고 생각합니다. 그러나 저는 이 점에 동의하지 않습니다. 제가 항상 학생들에게 이야기 하는 것은 사람이 먼저다, 먼저 사람에 대해 알아야 하고 돈은 두 번째라는 점입니다.

어떤 학생들은 이 과정을 수강하면서 “나는 이제 하루 종일 돈만 처리하게 될거야” 라고 생각합니다. 그러나 그렇지 않습니다. 여러분은 돈을 잘못 관리한 사람을 만나게 되는 것이고 어떤 나쁜 행동이 이런 문제를 일으켰는지 그 점을 파악하고, 고객의 재정 문제를 해결해 주기 위한 행동의 변화를 제안하는 것입니다.

제 생각에 신용에 있어서 숫자는 아주 다루기 쉬운 부분입니다. 그러나 이 과정을 통해 여러분이 배워야 하는 것은 사람과 함께 하는 것, 사람들의 행동을 어떻게 바꾸어야 할지 고민해야 한다는 것입니다.

학생 대출과 관련해서는, 여러분이 이 과정을 마치면 학생 대출부서와 같은 곳에서 일을 하게 될 겁니다. 예를 들면, 대학의 관련 부서에서 근무할 수 있는 것입니다. 그러면 학생 대출을 원하는 학생들과 상담을 하고 좋은 좋지 않은 간에 그들이 택할 수 있는 옵션에 대해 같이 논의하게 됩니다. 이것이 의미하는 것은 업무량이 많을 수도 있다는 점입니다.

지금 학생 대출이 많이 일어나고 있습니다. 학생들이 대학에 가면, 특히 미국 대학의 경우, 학생들은 생각하지 않고 학생 대출을 받는 것이 과정처럼 되었습니다. 클릭 몇 번으로 대출 신청을 하고 대출



이 발생되면 졸업 후 6개월이 지나 5만 달러의 빚 청구서가 날아 오기 전까지는 대출에 대해 인식하지 못합니다.

그래서 이 과정은 수강생들에게 대출이 필요한 사람들을 관리하면서 함께 일하는 방법을 알려줍니다. 그리고 다음은 주택 전문가 인증 코스인데요, 이는 주택이 필요한 저소득 계층 사람들을 대상으로 하는 내용입니다. 미국에는 섹션 8 이라는 저소득층 주택 보조 프로그램이 있고, 이 프로그램에 신청하려는 사람들은 어떤 조건을 충족해야만 합니다. 여러분이 주택 전문가 자격을 획득하면 이런 내용들을 상담해 주는 것입니다.

주택 관련해 일하는 신용 상담사는 개인을 만나서 재정 부분을 상담해 주고 연방 주택 보조를 받을 수 있도록 자격 요건을 갖추 수 있게 도와주는 겁니다. 그리고 이런 내용을 확산시키고 저소득층 사람들이 주택 지원을 받을 수 있도록 지역사회 인식을 개선시키는 것입니다.

다음은 채무 조정 전문가 과정입니다. 이 과정은 신용카드 사용, 의료비, 학생 대출 등으로 인해 많은 부채를 진 사람들을 상대하는 내용을 배우는 프로그램입니다.

빚이 많지만 파산은 원하는 않는 사람들이 있고 그런 가운데 항상 솔루션이 있습니다. 그래서 우리 프로그램 과정을 이수한 신용 상담사가 하는 일은 고객과 마주 앉아 상황을 파악하고 낮은 비용으로 부채를 상환할 수 있는지, 그만한 가치가 있는지를 확인하는 것입니다. 그래서 관련 기관과도 이야기를 나누고 이를 통해 우리가

고객의 부채를 그것도 낮은 비용만 지불하고 상환할 수 있는지 확인해 보는 것입니다.

신용 상담 프로그램의 한 가지 괜찮은 내용은 인턴십 기회입니다. 그래서 신용 상담 인증 과정을 이수한 학생들은 인턴십 기회를 가질 수 있습니다. 우리는 학생들을 노숙자들과 같은 저소득 계층을 지원할 수 있도록 지역사회에서 기회를 마련하고 있습니다. 노숙자 쉼터 같은 곳을 저희 학생들이 방문해 상담 지원을 합니다.

모든 개인들은 정말로 다양한 상황에 놓여 있고 누군가는 삶을 살아가며 좋지 않은 일에 휘말릴 수도 있습니다. 그래서 이런 분들은 인력개발 지원과 진로 코칭이 필요합니다. 그래서 이런 과정을 마친 우리 학생들은 이론적인 내용을 알고 있고 실제적으로 실행할 수 있는 것입니다. 다른 덧붙일 내용이 있을까요?

## 레베카

저는 나이가 좀 있습니다. 그래서 제가 고등학교 다닐때는 ‘가정’이라는 과목이 있었습니다. 가정 과목은 수표 쓰는 법, 청구서 관리법, 신용 관리법 등을 배우는 내용이 포함되어 있었고 시간이 흘러서 지금은 더이상 학교에서 배우지 않는 그런 과목입니다.

지금 학생들은 예산 관리하는 방법이나 실질적인 재정을 책임지는 방법을 부모님이나 다른 사람으로부터 배우고 있습니다.

잘은 모르겠지만 제가 최근에 몇몇 우리 학생들 사례를 보다보니 이런 가정 과목과 관련되었던 내용이 우리 프로그램에 충실히 반

영되어 있다는 것입니다.

신용 상담사 일자리 관련해서 제가 최근에 이야기를 나누어본 학생들은 이 내용을 빨리 배워서 집이나 교회와 같은 지역사회로 빨리 돌아가서 이런 정보를 함께 나누기를 원하고 있습니다. 왜냐하면 학생들은 이런 신용과 관련된 문제가 자신의 가족, 많은 개인들, 그리고 친척들에게까지 문제가 되고 있고 어려움을 만들어 내고 있다는 점을 알고 있기 때문입니다. 저는 신용 상담이라는 내용을 무척 좋아합니다. 왜냐하면 많은 긍정적인 부분을 담고 있기 때문입니다. 이 프로그램을 통해 학생들의 취업 알선 성적이 상당히 좋습니다.

## 신용 상담사 일자리

### 예리

이 프로그램을 통한 학생들의 취업 실적이 정말로 좋습니다. 말씀하신 대로 이 과정을 마치고 대학, 주택 관련 기관, 은행, 변호사 사무실, 교회 등 학생들이 원하는 곳에서 일을 하는 사례가 많이 있습니다.

그러나 제가 말씀드리고 싶은 이 프로그램의 핵심은 신용 상담사가 독립적인 계약자로서 활동을 할 수 없다는 점입니다. 왜냐하면 여러분의 1차 고객은 돈이 없기 때문입니다.

그래서 제가 여러분에게 드리고 싶은 말씀은 신용 상담사로서 독립적인 일자리 찾지 말고 우선은 여러분에게 도움이 될 수 있는 단체와 함께 일하라는 것입니다.

여러분 주위에 지원이 필요한 사람이 없다면 신용 상담사가 여러분에게 적합할 수도 있습니다. 사람들은 신용 상담사를 증권 중개인과 어떤 이유에서인지 혼동을 하곤 합니다. 같은 일이 아닌데 말입니다. 명심하셔야 할 것은 여러분은 돈이 없는 사람을 도와 드린다는 겁니다.

이 프로그램에 대해서 말하는 사람들에게 주지시켜 주어야 할 것이 모든 산업 영역에는 광범위한 일자리가 있다는 것이고 이들이 신용 상담사를 필요로 한다는 것입니다. 이것은 제가 앞에서도 말씀 드렸지만 바로 사람이 먼저라는 것입니다.

마사지 치료에 대해서 말씀하시겠어요?

## **마사지 치료**

### **레베카**

마사지 치료에 대해서 말씀드리면, 저는 이 프로그램을 좋아합니다. 우리 마사지 치료 프로그램은 학교와 협업하여 진행되고 있습니다. 마사지 치료를 교육하는 이곳의 지역 학교의 프로그램을 이용하게 되는데 6개월-9개월 정도 소요가 됩니다.

그리고 이 프로그램은 오프라인 프로그램입니다. 왜냐하면 온라인 과정으로 학습하기에는 너무나 어렵습니다. 그래서 학생들이 이곳에 오기 전에 많은 정보를 확인해야 합니다. 우리는 학생들이 캠퍼스에 도착하기 전에 그들에 대해 많은 정보를 원합니다.

할 수 있는 한 많은 정보를 수집합니다. 왜냐하면 마사지 학교에서

학생들은 최소 500시간의 현장 교육을 받아야 하기 때문입니다. 이 과정은 윤리, 생리학, 다양한 형태의 마사지 테크닉 등 심지어 법까지 모든 내용을 다루게 됩니다.

모든 주는 다른 요구 조건이 있습니다. 그러나 여러분이 살고 있는 곳이 어느 곳이든 간에 마사지 학교는 상호주의 원칙아래 운영됩니다. 뉴욕에서는 1,000시간 마사지 학교 수강 조간이 있기 때문에 이곳에서 500시간의 수강이 아닌 뉴욕에서는 1,000시간의 수업을 들어야 합니다. 그러나 상호주의 원칙에 따라 이곳에서 500시간 수강을 하면 다른 주에서 그 수강 시간만큼 인정을 받을 수 있습니다. 여러분이 거주하는 주에서 요구하는 것이 무엇이든 간에 여러분이 이곳에서 배운 내용이 인정되는 것입니다.

제 생각에 자격증을 획득하고 우리 마사지 과정을 마친 학생들 중 95%는 일자리를 찾고 있습니다.

몇몇 학생은 이곳에 와서 수업을 듣고 실질적으로 자격증을 획득하기 전에 취업이 됩니다. 그러면 일자리를 갖게 되고 테스트를 거치며 매우 짧은 시간에 일을 시작할 수 있습니다. 정말로 바람직한 과정입니다. 최고의 마사지 치료사를 가르쳤던 분이 공교롭게도 시각 장애인 이셨습니다. 이런 분에게 수업을 듣게 되면 학생들에게도 좋은 일이 될 겁니다.

덧붙여서 어느 누구도 마사지 실력이 좋기만 하면 마사지 치료사의 시력 유무는 상관이 없습니다. 즉, 시각 장애인이 손으로 하는 마사지를 잘하기만 하면 말이지요.

**에릭**

고정관념이 존재하기는 합니다.

네 그렇습니다.

한 가지 명심할 내용은 레베카가 말씀 한대로 마사지 수업은 우리와 협력하는 외부 마사지 학교에서 주당 3일 수업을 받고, 나머지 2일은 우리 교실에서 언제 일을 시작하더라도 성공하는 데 필요한 모든 내용 즉 소규모 비즈니스, 고객 서비스, 성인 교육 등을 배우게 됩니다.

대부분의 마사지 치료 사업은 소규모 업종의 형태로 진행됩니다. 그래서 여러분은 가끔씩 카운터에서 고객 대응 업무를 볼 수도 있고, 가끔은 비용 정산 작업을 할 수도 있습니다. 그래서 우리는 수강생들이 실제적으로 이런 업무에도 준비가 되어 있기를 원하고 있습니다.

### **마사지 치료 수료생을 위한 일자리**

그리고 마사지 치료사를 위한 일자리는 비교적 어디서나 쉽게 구할 수 있습니다. 여러분이 원하시는 곳에서 어디서나 말이지요. 이곳에 우리 학생이 있는데 스포츠 마사지 치료 분야에서 일하기를 원하고 있지요. 그리고 여러분은 또 스파 크루즈 선박에서도 일할 수 있고, 모든 장소에서 일할 수 있습니다. 여러분이 헬스 마사지 같은 것을 하고 싶으시다면 다른 분야이긴 합니다만, 여러분은 그 일도 할 수가 있습니다.

저는 마사지 치료사에서 파생되는 스프링보드 효과를 좋아합니다. 보통 치료사들은 마사지 치료사로 시작해서 건강 관련된 다른 분야로 일을 넓혀 갑니다. 즉 스포츠 치료나, 물리 치료와 같이 완전히 다른 영역으로 넘어갑니다. 이것이 제가 말씀드리는 스프링보드 효과입니다. 스스로 자신이 운영을 하면서 과거에는 독립적이지 못했던 여성이라면 이제는 마사지 치료를 통해 일을 갖고 독립적인 여성으로 살아가는 것입니다.

만약 마사지 솜씨가 좋다면 고객들은 자주 방문하게 될 것이고, 입소문은 마사지 업계에서 정말로 중요한 부분입니다.

## 에릭

정말로 그렇습니다.

## IT 전문가

다음 소개해 드릴 과정은 IT 프로그램입니다. 캠퍼스 내부에 IT 전문가가 있어 IT 관련 교육에 책임을 지는 매니저 역할을 하고 있습니다.

이 내용이 의미하는 바는 우리 IT 교사가 IT 전문가 역할을 수행하므로 IT 전문가 과정을 이수하는 학생들이 네트워크 및 엔드 유저 관리, 보안과 서버 관리 등을 이곳에서 진행할 수 있고, 따라서 학생들은 진정한 현장 교육을 받을 수 있다는 사실입니다. 이 코스에 대해 중요한 내용은 우리가 시각장애인과 시력이 손상당한 분들에게 개인별 특별 교육을 제공하는 유일한 단체라는 것입니다.

자격증을 가지고 코스를 마친 수강생들은 다시 산업 표준 자격증에 도전할 수 있고 이후에 Comp TIA A+, 네트워크+, 시큐리티+ 과정을 밟을 수 있습니다.

우리 IT 프로그램 관련해 제가 정말로 좋아하는 것은 무엇보다도 제가 IT 교육 담당자들 바로 복도 건너편에서 근무한다는 겁니다. 그래서 저도 많은 것을 배울 수 있습니다.

시력이 없는 학생들이 이 캠퍼스에 왔을 때, 시력이 있는 우리 스텝들이 학생들의 문제나 불편한 점을 어떻게 해결해 줄지 질문을 합니다. 저는 이런 과정이 정말로 좋다고 생각합니다.

최근에 IT 전문가 과정을 마친 학생이 한 명 있습니다. 이 학생은 꽤 오랫동안 이곳에서 공부하면서 필요한 것 보다 많은 자격증을 획득하는 좋은 성과를 거두었습니다. 그리고 모든 서버와 전체 네트워크를 관리할 수 있는 능력도 갖게 되었습니다.

언제라도 문제가 발생하면 우리는 그 학생을 찾습니다. 그 학생은 시력이 전혀 없습니다. 그러나 자신의 손으로 전체 네트워크를 관리할 수 있습니다. 바로 그것이 우리가 원하는 것이고, 이곳의 교사들은 학생들이 그런 모습을 보여줄 수 있도록 가르치고 있습니다. 만약 어떤 일이 발생하면 교사들이 함께 해결합니다. 우리는 IT 학생들이 그들이 해야만 하는 일을 잘 알고 있다고 생각합니다.

## **IT 과정 졸업생을 위한 일자리**

제가 자신 있게 말씀드릴 수 있는 것은 이곳에 온 학생들은 네트



워크나 서버 관리 경험을 배울 수 있습니다. 그리고 또한 네트워크+, 시큐리티+ 같은 자격증도 획득하고 네트워크나 서버 관리 능력도 갖추게 된다는 점입니다.

## **레베카**

이것은 IT 영역에서는 엔트리 수준의 일자리입니다.

우리는 30명 이상의 유저가 있는 상당히 적당한 규모의 네트워크를 가지고 있습니다. 각각의 유저가 다른 이용 상태를 보여주는 매우 개별화된 유저의 네트워크입니다. 그래서 IT가 이곳에서 발생하는 문제를 해결하고 모든 엔드 유저에게 다른 솔루션을 내리게 됩니다.

## **의료비 청구**

다음은 의료비 청구 프로그램입니다. 제가 앞서서도 말씀 드렸지만 이것은 산업 표준 인증이며 미국 전문 코더 연합회(AAPC)가 제공하는 청구서를 작성하는 전문적인 의료비 정산 인증입니다.

이 과정 수강을 위해서는 몇 가지 선수 조건이 있습니다. 왜냐하면 이 코스는 온라인 학습 관리 시스템의 온라인 코스이기 때문에 보조공학과 네비게이션 능력이 있어야 합니다. 그리고 또한 의료비 청구 내용에 핵심적인 내용을 숙지하고 있어야 합니다. 왜냐하면 만약 제가 의료비 청구에 대해 아무런 지식이 없는 누군가를 이 코스에 등록시키게 되면, 우리의 기본 의료비 청구 코스 과정을 마치고 이 코스에 등록하는 사람처럼 성공적일 수 없기 때문입니다. 기본 의료비 청구 코스 과정에는 ICD 10 코드, 진단 코드, CPT,

PIX2PIX 코드, 절차 코드 등이 포함되어 있습니다.

예를 들어 만약 여러분이 팔이 부러져서 병원에 갔다고 하면, 병원에서는 두 가지 절차가 진행되는데, 먼저 부러진 팔을 진단하게 되고, 이후에 부러진 부위를 고정시키는 치료 과정을 진행합니다. 이런 식으로 일이 진행됩니다.

청구서를 발행하는 업무는 의료 행위 과정의 의료비 정산 사이클에서 매우 중요한 부분입니다. 청구서 발행과 관련해 몇 가지 일이 발생하게 됩니다. 먼저 의사가 치료를 하게 되고, 이후 치료 코드를 코더로 보내거나 코더 정보 시스템에 등록합니다.

제가 말씀 드린 것처럼 누군가의 팔이 부러지면 그 위에 석고로 고정을 시키는데, 이 치료 내용이 코더에 정보로 보내지고 이후 문자나 숫자의 형태로 바뀌는데 이런 것들이 ICD 10코드, CPT 코드, 그리고 여러분이 메디케어나 메디케이드 대상자면 PIX2PIX 코드가 됩니다.

그럼 청구서를 발행하는 담당자가 이러한 코드를 취한 이후에는 세 개의 살을 가진 바퀴의 허브 역할을 진행하게 됩니다. 즉 정산 담당자는 의료 기관, 치료 서비스를 받은 환자, 보험 회사와 함께 일하게 됩니다.

그리고 분명히 담당자의 일은 청구서를 처리하는 것입니다. 그러나 진단이나 치료를 받은 의료 기관의 의료비 정산도 담당하게 됩니다.

먼저 정산 담당자들은 보험 회사로 가게 됩니다. 대부분의 경우 환자들은 보험을 가지고 있고 이 경우 보험사로 가서 환자의 치료 내용을 보여주며 비용을 지급해 달라고 하는 겁니다. 이때 코드를 사용하게 됩니다. ICD 10코드, CPT 코드, PIX2PIX 코드가 담긴 진단서나 청구서를 보여주게 되는 겁니다.

그러면 보험사는 내용을 검토하고 이상이 없으면 의료비용의 80%를 정산 담당자에게 지급하고 나머지 20%의 의료비에 대해서 담당자는 환자에게 청구하게 됩니다. 이후 담당자는 책임지고 환자와 접촉해서 나머지 비용을 정산하게 됩니다.

관련 의료 비용 모두를 징수한 후 의료 기관에 대한 수수료 공제를 확인하게 되면 담당자의 일은 아마도 거의 마무리됩니다.

그리고 나서 정산 담당자는 의료 기관이 청구한 현금이나 신용 거래에 해당하는 금액을 의료 기관에 지급하고 다음 단계로 넘어가게 됩니다.

의료 비용 청구 담당자가 하는 일은 매우 간단한 명세서와 같지만 많은 사람들은 이 담당자가 코드를 다루는 코더와 같다고 하지만 실상은 그렇지 않습니다.

정산 담당자는 돈을 징수하는 사람이고, 코드에 대해 거부 사항이 있을 때 보험 처리가 잘 진행되도록 합니다. 그리고 의료 기관, 보험 회사 등을 포함한 3자가 모두 동의하면 모든 일이 원활하게 진행됩니다.

## 의료비 청구 코스 수료생을 위한 일자리

대부분의 우리 교육 프로그램과 마찬가지로 AAPC 자격증을 획득하고 과정을 마친 학생들은 엔트리 레벨 수준에서 시작할 수 있는 기회를 갖게 됩니다.

졸업생들은 미수금 회수 업무를 할 수 있고, 작은 의원에서 일할 수도 있고, 정산 담당자로서 경험을 더 쌓으면 코더로 갈 수 있는 기회가 있습니다. 코드를 알고 있는 정산 담당자는 전체 과정의 내용을 알 수 있기 때문에 보험사에서 코드에 문제를 제기할 때 그 이유를 확인하고 올바른 코드도 수정을 할 수 있습니다.

요약하자면, 의료비 청구 전문가 프로그램은 상대적으로 신규 프로그램으로서 일 년 반 정도의 운영 경험이 있습니다.

조만간 해당 프로그램의 첫 번째 졸업생이 배출되게 되는데 의료비 정산 업무에 있어 졸업생들의 활약을 기대하고 있습니다.

특히 코로나 발생이후 많은 일들이 가정에서 이루어지고 있는데 저는 우리 학생들에게 집에서 많은 것을 하는 것을 요구하지 않습니다. 왜냐하면 시각 장애인들은 오랜 시간 고립되어 있으면 정신 건강 문제가 발생할 수 있기 때문에 가정에서 고립되는 것을 원치 않습니다. 이런 이유로 저는 온라인이나 원격 교육을 그다지 지지하지는 않습니다.

그러나 만약 여러분이 가족을 돌봐야 하거나, 집을 떠날 수 없는 상황이거나, 집에서 일을 해야 더 편한 경우라면, 의료비 정산 업

무를 집에서 할 수 있습니다. 이런 상황에서 의료비 정산 전문가 과정은 제가 추천 드리는 정말로 좋은 코스입니다. 맞나요?

**레베카**

네 맞습니다.

많은 사람들이 코딩과 정산을 이야기하면서 왜 우리는 의료비 청구 과정은 있는데 코딩 과정은 없는지 질문을 합니다. 이유는 단순합니다. 여전히 많은 의사들이 전자시스템이 아닌 수기로 기록을 하고 있기 때문입니다. 발전된 OCR 시스템이 도입되기 전까지 계속 수기를 사용할 것이고 그런데 수기는 특히 의사들의 수기는 읽기가 어렵습니다.

그래서 일단 코더가 의사의 수기를 읽어서 문자와 숫자로 옮기면 이는 영수증이 되고 시각장애인도 알 수 있게 됩니다.

**에릭**

맞습니다.

그리고 말씀드렸듯이 우리 목표는 장애인이 접근 가능한 프로그램을 만들 수 있는 업계 표준 인증 단체들과 파트너십을 맺는 것입니다. 이 코스는 접근 가능하지 않았지만 AAPC가 우리와 일하는데 있어 매우 유연성을 발휘했다는 점을 매우 기쁘게 여기고 있습니다.

이런 코스를 잘 마무리 한 학생들에 대해서 우리는 많은 피드백을

받고 있습니다. 향후 진행 사항에 대해서는 큰 기대를 가지고 있습니다. 마이크로소프트 오피스에 대해서 말하시겠어요?

### **마이크로소프트 오피스 전문가**

마이크로소프트 오피스 과정은 여러 가지로 불리기도 하는데 마이크로소프트 오피스 전문가 또는 사무실에서 필요한 종합 기능이라고도 할 수 있습니다. 우리는 마이크로소프트 오피스의 어떤 프로그램이든지, 예를 들면 워드, 파워포인트, 엑셀, 아웃룩이든 학생들이 사용 능숙도를 향상시키거나 혹은 자격증을 획득할 수 있도록 교육을 시킵니다. 학생들은 개별 프로그램을 배울 수도 있는데, 여러분이 엑셀만 배우겠다고 하면, 엑셀만 배울 수 있습니다. 이곳에 오는 학생들은 선택에 따라 4개 프로그램을 다 배우거나 혹은 4개 중에 3개만 배우기도 합니다.

우리는 또한 학생들에게 소규모 비즈니스를 운영하는 방법, 사업 계획서, 제안서 쓰는 방법 등을 가르쳐 소규모 비즈니스 역량 개발을 도와줄 수도 있습니다.

두 가지 방향으로 일이 진행됩니다. 사무실에서 일하는 학생의 경우, 소규모 비즈니스가 운영되는 방식을 이해할 수 있어야 하고 이러한 프로그램을 능숙하게 사용하는 중요성, 그래서 이런 내용이 소규모 비즈니스에 어떻게 도움이 될 수 있는지 알아야 합니다.

그리고 또한 학생들이 처음 갖는 직업으로 소규모 비즈니스 회사의 업무 지원 역할이 있습니다. 사람들은 이것을 비서직이라고 부르기도 합니다. 여하튼 이 업무 지원은 사무실에서 정말로 필요한

일입니다. 고객 서비스 센터라고 불리는 곳에서도 일하기도 하는데 이곳도 매우 중요한 곳입니다.

어떤 고객이 사무실을 방문해서 낯선 느낌을 받게 된다면, 이것은 좋은 고객 서비스라고 할 수 없습니다. 우리는 학생들이 비즈니스 공간에 들어오는 사람이 누구든 간에, 업무 내용이 무엇이든 간에, 목재 야적장이든, 병원이든 장소가 어디든 간에 고객들과 상호작용을 할 수 있는 능력을 갖추 수 있도록 하고 있습니다. 다시 말씀드리지만 분명히 고객 서비스입니다.

### **마이크로소프트 오피스 전문가 졸업생을 위한 직업 에릭**

네 정말로 그렇습니다. 레베카 씨가 말씀한 대로, 업무 지원, 고객 서비스 업무가 매우 유사합니다. 엔트리 레벨 수준의 고객 데스크 지원과 문제 해결 업무를 여러분이 고객과 함께 하는 것입니다. 그리고 이 프로그램을 마친 우리 졸업생들이 국내 판매 업무를 하는 것도 보았습니다.

정말로 유연한 프로그램입니다. 만약 여러분이 관련해서 생각나는 학생이 있다면, 우리에게 알려 주시면 이야기를 해보고 맞춤형으로 진행할 수 있습니다. 마이크로소프트 오피스 고객 서비스 프로그램도 기초 레벨 프로그램입니다.

학생의 능력에 따라 수강 기간은 결정됩니다. 평균 10개월에서 1년 정도 기간이 소요됩니다. 여러분이 선택하는 내용에 따라서, 예를 들면 하나의 엑셀 프로그램만 수강한다면 3-4개월 정도 시간이

걸릴 겁니다.

그러나 대부분의 시간 동안 제가 봤던 학생들은, 특히 한 학생은 워드, 파워포인트, 엑셀, 아웃룩 4개의 프로그램을 4개월 만에 마친 경우도 있었습니다. 정말로 놀라운 일이었습니다. 그래서 대학교 학생들도 이런 프로그램의 연습을 통해 좋은 결과를 얻어 갈 수 있습니다.

## 에릭

우리의 직종 훈련은 모두 말씀 드린 것 같습니다. 우리가 말씀드린 직업이나 취업 알선 등에 대해서 들으셨는데, 한 가지 정말로 강조해 드리고 싶은 내용은 직업능력 개발 프로그램입니다.

## 직업능력 개발 프로그램

모든 우리 학생들은 직업능력 개발 또는 취업 준비 프로그램을 이수하게 됩니다. 이런 프로그램의 이름은 혼용되어 사용되며 대략 8주-12주 정도 진행되는 과정입니다.

매우 엄격한 프로그램으로서 학생들이 일을 하기를 원한다고 하면, 만약 정말로 어떤 시점에서 일을 하기를 원한다고 하면 그 여부를 확인해서 학생에게 맞는 일자리를 찾아봅니다.

우리는 학생의 소프트 기술, 장점, 약점 등을 평가하기 위해 개인별로 훈련을 진행하며 구술과 필기 커뮤니케이션 사이의 실질적인 고용 가능한 기술 등을 평가합니다. 학생이 안전 보조공학 지도사 과정을 수강 중이라면 추천서, 개선 보고서 등을 작성할 수 있는



지, 즉 취업 가능한 기술을 가지고 있는지 확인하며 학생들이 스스로를 세일즈 할 수 있는지 명확하게 확인하고자 합니다.

이런 직업능력 개발 과정을 통해 학생들은 일반 이력서를 작성할 뿐만 아니라 일주일에 3개의 직업을 찾는 검색 능력도 키울 수 있습니다.

우리는 학생들이 직업을 찾고, 또한 우리가 항상 이야기했던 것들 중 각 3가지에 대한 이력서를 맞춤형으로 작성하고, 정규직 일자리를 찾아보고, 또한 인터뷰 방법 등에 대해서도 교육을 받을 수 있도록 하고 있습니다. 우리는 인터뷰를 위해 50개의 일반적인 예상 질문지를 제공해 학생들이 막힘없이 대답할 수 있도록 하고 있습니다.

직업을 구한다는 것은 정말로 힘든 과정입니다. 일단 인터뷰에 통과하고 나면, 직업을 갖게 되면 보통은 다시 인터뷰를 할 필요는 없습니다. 그러나 우리는 학생들이 인터뷰를 경험해 보면서 스스로 구직 과정의 큰 부분을 알아가기를 원합니다.

그러나 우리 사회와 문화에서는 바로 그런 테스트 방식이 직업에 대해 개인의 능력을 평가하고, 장애인이 고용을 유지할 수 있는지를 평가하는 방법입니다. 그리고 우리는 또한 네트워크와 전문지식 개발에 대해 논의하고 장애인, 특히 시각장애인들이 고용을 계속해서 유지할 수 있는 내용에 대해서도 이야기를 나눕니다. 이곳 미국에서 우리는 많은 시각장애인들이 연방 사회 보호 지원 제도에서 탈락하기를 원하지 않는 경우를 보게 됩니다. 그러나 우리는 올바

르게 그 보호의 문을 벗어나는 방법에 대해서 논의를 하고 있습니다.

우리는 학생들이 이곳에서 훈련을 받기를 원합니다. 그래서 첫째도, 둘째도 학생들이 외부로 나가서 지속가능한 자립 생활뿐만 아니라 일도 가질 수 있어야 합니다. 그래서 우리의 모든 프로그램은 개인이 취업할 수 있도록 훈련을 시킵니다. 학생들이 이러한 기술을 습득해서 일자리에 지원할 수 있게 되기를 원합니다.

### **전환기 청년 프로그램**

여름 동안 16세에서 21세의 전환기 청년을 위한 프로그램이 있습니다. 이 연령대의 학생들은 두 가지 방향이 있습니다. 일종의 미래 계획을 새롭게 설계하는 길이기도 합니다. 취업 준비를 원하는 학생들은 직업 훈련을 통해 말씀 드린 소프트 기술을 습득합니다. 그리고 직업 능력 개발을 원하는 학생은 여름 동안 이곳에 오게 됩니다.

여름에 휴가를 내서 이곳에서 6주간의 기본 교육 코스를 수강합니다. 예를 들어, 마사지 치료에 흥미가 있다면 이 프로그램을 경험해 보고, 신용 상담에 흥미가 있다면 이것을 또한 경험해 보는 것입니다.

오전에 학생들은 주당 20시간 유급으로 일을 합니다. 그리고 보통은 우리와 협력하는 커뮤니티와 단체, 주로 관련 서비스를 제공하는 비영리 단체에 학생들이 자원봉사로 일을 하며 자신들이 하는 일에 대해 약간의 급료를 받습니다.

청년 전환 프로그램의 두 번째 방향은 대학 준비를 하는 것입니다. 이곳 WSB에서 길을 건너면 바로 아칸소주립대학교입니다.

우리 학생들에게 아주 좋은 공립 대학입니다. 왜냐하면 여름 학기가 소규모로 운영되어 강사와 일대일 교육을 받을 수 있으며, 마찬가지로 또한 교실 자체도 작은 규모의 좋은 환경입니다.

학생들이 이곳에서 대학 코스를 경험하게 되면 실제로 3시간 학점을 획득할 수 있고 학생들이 선택하는 어느 대학에서나 이 획득한 학점이 인정이 됩니다. 그래서 학생들은 여름 학기에 참여하면서 영어 한 시간, 작문 한 시간, 역사 또는 대수학 한 시간 수강하는 것을 본 적이 있습니다.

스피치 커뮤니케이션은 매우 기본적인 수업입니다. 작년에 우리 프로그램을 듣기 위해 학기 동안에 AP 코스를 수강한 졸업생이 있었습니다. 이 학생이 고등학교를 졸업했을 때, 한 학기에 15시간에 해당하는 코스를 수강한 것으로 인정받았습니다.

전환 프로그램은 지금 잘 운영되고 있습니다. 말씀 드린 대로 16세에서 21세를 대상으로 외국 교환 학생에게도 기회가 열려 있습니다. 여러분이 어떤 지원이 필요하시거나 혹은 여러분의 학생이 이 프로그램에 등록시키고 싶으신 분은 연락주시기 바랍니다. 저희는 도움을 드릴 수 있고 아칸소주립대학은 훌륭한 국제 지원 프로그램도 갖추고 있습니다.

이와 관련해서는 문제가 전혀 없습니다.

## 레베카

한 가지 덧붙여 드리고 싶은 것은 두 가지 방법 모두, 즉 대학 진학에 흥미가 있어 대학을 준비하든, 취업에 관심이 있어 직업 훈련을 받든, 가능하면 나이가 어릴 때 시작하는 것이 매우 중요하다는 점입니다.

학생들은 과거에 경험해 보지 못했던 전문적인 상황을 스스로 관리하는 방법을 배우며 현실 세상에 대한 많은 정보를 얻고 자신감을 얻게 됩니다.

과거에 경험하지 못했을 수도 있는 학생들의 상황에 따라서, 가능하면 학생들을 외부에 많이 노출 시키고 경험을 쌓게 하는 것이 매우 중요합니다.

제가 항상 말씀을 드리지만, 제 상사도 처음에는 저를 이상하다고 생각했습니다. 여러분이 경험을 어디서 쌓든지 그것은 중요하지 않습니다. 우리와 함께 혹은 다른 누군가와 경험하든, 학생들은 교육적인 환경에 노출되어야 하고 그리고 이런 것이 학생들이 나아가기를 원하는 방향에서 이들의 성장을 돕는데 많은 역할을 하게 될 것입니다.

## 추가 알림

### 에릭

우리 프로그램 소개를 마치면서, 우리 프로그램에 대해서 더 알고 싶은 내용이 있으시면 [WSBLIND.org](http://WSBLIND.org) 웹사이트를 방문해 주시고,

또한 페이스북, 인스타그램, 트위터에서도 정보를 확인하실 수 있습니다.

항상 좋은 정보를 게시하게 위해 노력하고 있습니다. 질문 있으시면 문의해 주시고, 관심가는 내용이 있으시면 블로그나 다른 곳에 글을 올려주시고 우리에게 알려주시기 바랍니다.

우리 훈련 내용에 대해서 더 알고 싶으시면 WSBLIND.org 웹사이트를 방문해 주시거나 이메일이나 1-501-664-7100로 전화를 주시기 바랍니다. 더 하실 말씀이 있으신가요?

### **레베카**

메일로 언제나 저에게 연락 주실 수 있습니다. 우리가 시차가 있기 때문에 전화를 주시면 문제가 있을 수도 있습니다. 그래서 가능하면 RREID@WSBLIND.ORG 로 연락 주시기 바랍니다. 오랜 시간 우리 이야기 들어주셔서 감사합니다.

## U.S. Best Practice in Vocational Rehabilitation Training for the Blind

---

Eric Yarberry  
(World Services for the Blind Director of Education and  
Training)

Hi everybody, welcome to the presentation. This presentation is about World Services for the Blind. I'm Eric Yarberry, our director of education, and training and with me, I have Rebecca Reid, our Director of Recruiting.

World services for the Blind has been around since 1947. It'll be 75 years next year, and we were founded just from a \$10,000 donation from the lions clubs.

To date, we've served 17,000 individuals in 59 countries in all 50 states. We're very proud of that. Our mission is to provide sustainable independence to individuals who are blind or visually impaired, in the United States and around the world.

Looking forward and growing the world services for the Blind mission--we've got a few things in mind. First of all,

we want to continue providing industry standard certifications to our students who are here on campus and online. We've done that so far by partnering with like minded organizations and we've also been able to partner with our first international organization, the Canadian National Institute for the Blind and we're very excited to have them as a partner.

We've also just earned certification by the Academy for the Certification for Vision Rehabilitation Education Professionals for the Visually Impaired(ACVREP) for our Catis program, the assistive technology instructor specialist Program.

That program is worldwide ACVREP has done a great job at establishing the certifications for the vision field. Our ATI program is also offered online and on campus and we'll be talking about that later as well.

Another great goal that we have in mind is establishing a group home for blind and visually impaired individuals who also have intellectual and developmental disabilities there's a huge need for this we're not going to talk much about it today, but over the next three or four years we're going to have a group home established here on our campus to reintegrate those individuals into society, so

that they're not just sitting at home or sitting in a nursing home somewhere.

Rebecca, do you want to talk a little bit about the WSB campus here and the facilities, we have available to our on campus students?

**\*Rebecca**

We have gone through a major remodeling project, and last year, all of our rooms, right now, are single occupancy rooms with a shared bath.

In the future, we're hoping to renovate enough to have single occupancy rooms, with a private bathroom for every student on campus. At this time, we can have approximately 50 students on campus and online is not an issue.

**\*Rebecca**

Do you want to talk about independent living?

**\*Eric**

We're a pretty big campus. We take a full city block here, and we also serve three meals, a day. Once they start a program here they don't have to leave this area, and we can start them where they are.



Before we move on to life skills and our team, I want to talk about our online programs. Wherever you are in your life or your your position anywhere around the world, we can meet you at that spot, so we want to make sure that you don't have to uproot yourself. We bring our courses right to you. All of our career training programs, except for IT and Massage Therapy are online. We're working on bringing IT online within the next year, the only program we won't have online is massage therapy.

We'll get into more detail on those programs here in a minute.

The world services for the Blind team. We have about 40 staff total here on campus we've got our training team. We've got our case management team, our admissions team, and we've also got CEO, CFO, board, of operations. We do have housekeeping and maintenance here on staff, as well as housing and cafeteria staff.

**\*Rebecca**

We oftentimes have students that come to us where blindness is honestly a secondary issue. They might have multiple disabilities--everything from Multiple Sclerosis,

CP, deafness, you name it, we've probably seen a good portion of it.

We take those folks on an individual basis, and we do is we take a look at what they need to actually accomplish their goals. And we do this before they ever arrive to us. We discuss what we can do to really get them where they want to go.

As well as our cafeteria staff is very good about making sure that students are getting the nutrition and the meals that they want to have as well as what they physically have to have because of food allergies. We've got a lot of students with diabetes here on campus as well, so we do a lot to try very hard to make sure that we're giving them what they have to have to continue to go forward.

**\*Eric**

You want to talk about life skills and pre-vocational?

**\*Rebecca**

Our life skills is based on what some people call comprehensive, other people will call it blindness adjustment. Blindness adjustment is for newly blind individuals who are needing to actually learn how to be

blind, how to function without much sight or without any sight

That could be cane travel. That could be learning cooking and clothing care--how to actually run your own home--learning the tricks of cleaning your home, making sure that you're able to present professionally. Some students come to us, and they have had very little or no formal training and they don't understand the importance of presenting as a professional or even what shoe size they have.

We've had a number of folks that have come to us that honestly did not know and now those are skills that We would think that would be taught as a child, but because of their circumstances they were never taught these things. We individualize every single student that walks through the door according to what they absolutely have to have to be able to function well.

So we've got orientation and mobility skills, cane travel--dog if you use a dog how to make sure that you're you're using your dog properly.

We have Braille. For some students, because their vocation does not require that they have braille skills, we

still want everybody to be able to use Braille skills, even in a rudimentary or basic fashion.

We also have cooking clothing care. Again, taking care of yourself, making sure that you're eating more than a pot pie every day.

We also have Adult education if needed. If you got to brush up on your English or math skills, depending on your job, what kind of job or what kind of profession you want to go into we can help with that issue.

Financial literacy, making sure you understand how to pay your bills, how important that is and how to balance your checkbook or even create a budget for yourself.

### **Assistive technology**

Assistive technology is actually kind of a crossover. I would say that a lot of things that we're doing now could happen cooking and clothing care independent living skills because you're learning how to use Apps and identifiers, but also how to use your computer.

In the last 25 years computers have really leveled the playing field for the Blind community. We can do on a computer what a lot of people can't do, and they can see.

The blind community has learned how to use computer applications.

Even refreshable Braille displays to work at a level with their sighted counterparts, and that is extremely important for students to understand. They have to be as good or better than their sighted counterparts, even in the same job.

I think that's where we really excel is that we make sure that students have exactly what they need to be able to be successful in a career or in a, not even in an anchor just to be able to expand on their interpersonal relationships and stay in contact with family. Those are things that we can do as well.

### **"Scholarship for Success"**

#### **\*Eric**

So what do we do if they don't have the funds to get here?

#### **\*Rebecca**

Okay, we are extremely fortunate to have a gentleman that has provided the funding for Independent Living skills students for three months of training once they have been denied funding by their states. Also, that does expand to

foreign and international students. Currently we have two students that we're bringing in under scholarship or international students. It is a long process to get it completed but it's well worth it, these are countries that do not have any blindness or vocational support for these students and they're going to be able to come in and learn how to use computers, how to use their independent living skills cooking clothing care and then go back into their home countries and actually help others. That is a really neat process that is happening. The process for the scholarship is application and essay (saying) how do you get here, what do you want to do with this training that you receive.

The gentleman that's providing this really it's very simple he just wants to know that what he's doing is going to be used for a good purpose. That's entirely focus. He wants to make sure that people are using what he's giving them. So far, we've had very good success with our students that have come through. They've been able to go on into vocational and many of them have gone to work.

A few of them were not ever expected to be able to go to work because of their disability, but their life has been greatly enhanced by the abilities that they have gotten while they're here.

Tony was one of them. I watched her go from someone who was not able to function at all on her own to someone who was able to function very well on her own and those are the successes that we look for. It doesn't have to be perfection. We do want to see some progress.

**\*Eric**

Let's say you've made it through Life skills and you've got your feet under you. What is the next step for the student?

**"prerequisites"**

We do have some prerequisites for career training programs. We require that you at least have a high school diploma or an equivalent GED and that you've got a high school level reading, writing, and math scores and that you also have a typing speed of 30 to 35 words a minute. we just want to make sure that if you get into a career training program, you're going to be as successful as possible.

And we also want to make sure you're able to take care of yourself, so you have those independent living skills and orientation mobility skills to be successful.

And as Rebecca said also those assistive technology skills,

can you use technology independently, if you have an assignment for a course we want to know that you can do that on your own.

## **"Online Assessment"**

For those interested in our online courses, we have an assessment that we do that is free and it's a two week assessment and it's all done entirely online once an individual submits an application to us with an interest to go into a career training program. We put them into our online learning management system, our course for our online skills assessment.

That course assesses an individual's ability to, first of all, work independently. That's key in any online course or a job, for that matter, and we also assess time management and communication soft skills both verbal and written.

For that you're going to have to have strong Internet connection at least 25 meg's per second at least. You'll have to have a webcam and a microphone for that, but other skills assessor going to be Word, Excel.

If you're a screen reader user you'll be assessed on screen reader using.

If you use zoom text or windows magnifier you'll be



assessed on your ability to use those pieces of software as well.

You'll also be tested on navigating the Internet in general. A lot of our students come in and they just use Facebook and YouTube and we want to make sure that they're actually able to navigate unfamiliar environments in the Internet as we would with someone's orientation mobility skill, if you are used to sitting at your home every day, we want to make sure you can actually get out in the public and interact in areas that are unfamiliar to you so that's the way the online assessment works.

Once you finish the online assessment then you'll receive a report from us showing your strengths and weaknesses. If we deem you strong enough to begin a career training program, we can discuss those options. Otherwise, you'll need fundamental training in typically it'll be assistive technology and that covers all the areas that we need Those gap areas filled before you can even start a program. We are really flexible. I always tell people it's a judgment free area. We want to make sure that we're meeting you where you are and we're not missing things along the way it just makes it a lot easier when it comes down to actually getting you enrolled in a course.

**\*Rebecca**

The online assessment is a 15 day assessment. It gives us a very good idea of your overall skill as well as being able to follow direction online is very difficult in the fact that you're doing this on your own.

We do support you, but you have to have a time structured. you have to have the discipline to be able to go and sit down and do the lessons that you're required to do without interruption to make sure that you're capable of doing. The assessment gives us a very good idea of what you have your strengths and your weaknesses. As well as do you have the fortitude to sit down and do this course on your own.

And I think most people think online is a good option just because you can do it from the comfort of your House but not everybody is a good fit for online and if you're not a good fit for online we will tell you that.

It will give you some options. It's a good starting point and it also helps for many state counselors here in the US. It helps their state counselors understand what their students need the most and if they can provide that locally that's that's always a good thing if they cannot we can assist in that as well, and with one on one. (but will

be done online verses here)

Students really do flourish here because it's the first time they've ever been in a climate where are not the only blind person in the community and in the school. They get a lot of support from our Community here as well.

And I think that's that's really beneficial for a lot of young and old students.

**\*Eric**

Once you've got those skills, where you need to be, then you can start a career training Program.

### **"Career Training**

We do have a very wide variety of career training programs. My goal, especially as the director of education is to offer courses that are industry standard I don't want to send individuals out into the workforce with just blind on their resume and what I mean by that is if there is a certification that an individual can have on the resume that stands out to that particular industry a good example is medical billing we'll talk about that in a moment.

But the American association of professional coders a or AAPC is a recognized certifying body in the medical field

in The medical information field.

If you go into a job with that certification, with an APC certification on your resume you're going to be recognized by individuals in the industry.

It's going to be assumed that you have the knowledge to do the job you're applying for that's what we want.

If I create a medical billing course and just slap world services for the Blind's name on it and it doesn't have as much credibility. So my goal is to go out meet these industry standard certifying bodies, and help them bring their courses up to accessible standards and offer them in partnership to our students and our customers that way when you start the program you've got the support you know it's tested, you know it's it's accessible so without continuing to blab on will go to our system technology instructor program.

## **"Assistive Technology Instructor"**

### **\*Rebeca**

ATI or assistive technology instructor. It is generally a nine month 10 month course up to a year, To go into that course, you have to be able to pass the assessment or come in on campus. We can offer either way.

Some students really do well here on campus with that particular program they have a constant inflow of students that they get to practice their craft on.

ATI has the areas that they actually cover would be 250 teaching hours, so they are teaching 250 hours of student teaching that is either online or in person teaching. They will cover a number of areas everything from how to teach. We teach you how to teach her blind and low vision students, how to use Word, PowerPoint, excel outlook, Braille displays, note takers, applications, zoomtext, JAWS, and vda fusion anything that they can actually learn. Now I know that a lot of folks say well how do I, how do I do all this and nine months.

Some of it you're going to get some basic information on, other things you're going to actually do every single day, learning how to write a lesson plan, which seems to be the nemesis of many students because it has to be so detailed, if I am a student teacher and you're out sick, I want to know exactly what you're going to teach the students, I mean verbatim how do I go about it every single day.

We start working with students very early on to teach them this is what needs to go in here, so they get to

practice their craft before they ever walk out the door they're going to do reports, how to do assessments and these are all things that depending on where they go to work are going to be required by the the agency that they go to work with.

For example, it might be another agency so they're going to be asked to be doing assessments on what does this student need, as far as accessibility.

What do they need, as far as equipment, so the student would be able to write a very concise very legible report on this is exactly what the student needs.

Lesson plans, where do I go, how do I start my this lesson for the day and anyone can walk in off our student body or the teacher pool and be able to say Okay, I know where to go, I know exactly what needs to be taught.

**\*Eric**

What our goal is with our students in that program is for them to be able to leave graduate walk in on the job, the first day and essentially not be rocked by anything. they're going to be able to have a smooth transition.

## "Jobs for ATI"

Our employment rate among all of our programs is 85% for our graduates of all of our programs. I think that's because, when our students leave here they're truly ready, we we test our assistive technology instructors and training here every day we use them and we know the rate.

They tried and tested for sure so jobs available to these graduates are of course assistive technology instructor but i've also seen them leave and go be say accessibility consultants or web website testers. And really just anything within that assistive tech wheelhouse sales REPS for assistive technology companies, assistance for teachers of the visually impaired working in and say a computer lab at a school providing support.

Our students leave here and they work for similar organizations like us, nonprofits and they also go work in K 12 organizations, as well as agents state agencies for the blind who provided the vocational rehabilitation, so that is the one track of our assistive technology instructor program, but we also recently have received certification by the Academy for certification Vision rehabilitation education professionals for the visually impaired. They're an accrediting body providing continuing education for the vision field.

What that means for us is when students go through our assistive technology instructor program and decide to go down that certified assistive technology instructor course track, they instead of having 250 teaching hours they'll have 350 and then, once they graduate they will have to earn an additional 1100 and 50 hours on the job.

We don't have an issue with with that, since i've been here over three years now i've never had an issue with a student who actually wants to go to or finding work.

**\*Rebecca**

Once they earn the total 1500 hours they can sit for the CATIS exam from a ACVREP. That is essentially a master's degree level certification.

The only prerequisite for that, as far as degrees and certifications goes, it is a high school diploma.

ACVREP came to WSB and said We like the quality of instructors you are putting out into the field can we put our name on it and really partner with you guys with world services for the blind to elevate the level of professionalism for assistive technology instructors and we really like that and we're excited to see where that goes.



**\*Rebeca**

We are the only vocational school in the United States with this opportunity and in the world.

**"Customer Service"**

Customer service covers two different areas, one is general customer service and the other is call Center there are many, many jobs out there for call Center and customer service.

I think that a lot of folks think the Center customer service would be very simple for a blind person to do, however, what we have found out that there's a lot of nuances that are involved in it, because every single call Center has different formats that they use, so you can be working for something similar say Amazon or Zappos but they have very different forms that they use so students have to be very, very good with assistive technology computer use, but especially the use of excel which is moving from table to table line to line being able to fill in the blanks.

we've had some very good customer service. students come in and they find it difficult to find work, because they are blind and people don't understand that they can actually do the job. they have to show them that they can

do the job, because many people who can see how the difficulty doing these forms and moving through the forms and so they don't understand because they don't understand blindness.

So our students are very good at what they do our customer service is 35 words a minute typing comprehension reading comprehension either. 60 words a minute. We don't require Braille of them.

So if you're reading through a screen reader we want you to have the comprehensive at least 100 words a minute or reading large print.

We do have a cut off of if you're using a magnification of four X or less.

Simply because if you're using four X anything above that you start losing screen and it becomes less and less productive for you, so we do have some, we do test students on their abilities to read and at what magnification that,

**\*Eric**

Especially if you're reading a script as a customer service REP you've got to be able to have functional vision if you're using magnifier and knowing that you know you

can't have it blown up. Where my letters are on the screen its very ineffective and places will not hire you because of your ineffectiveness.

### **"Jobs available to customer service..."**

So, like our Microsoft Office specialist program the customer service program jobs available the graduates are going to run somewhere along similar lines it's going to be front desk associates, as well as customer service agents, help desk associates and just that that level one what I always tell our students is if you're just getting started out and you don't have any experience, customer service and our Microsoft Office specialist programs are going to be a great fit for you just so you can get those certifications under your belt.

Students will leave with sales force certifications so customer relationship management software so they're actually they had some experience in that kind of software so.

### **"Credit Counseling"**

Moving on to our credit counseling program. We offer, Our credit counseling course has Five certifications with an optional optional six, which is an internship but in that course you're going to come out with three target areas that are student loans, housing and credit counselor so

debt settlement so when you leave, the credit counseling program you have a wide variety of jobs available to you.

What you're going to learn, though, is credit counselor and financial health. First of all, those are the first two so when you take those certification exams you're going to be able to actually sit down with somebody, assess their credit, history and their credit help figure out what steps they need to take next to improve their credit and their financial health.

Once you get that under your belt, then you can move on to student loans housing specialist and debt settlement what I always tell students is they think, when you go into the credit counselor course, you have to be good with numbers. But I disagree, I think you have to be good, with people your it's the person first, then the money second.

Some students go into that course on the tank i'm just going to be dealing with money all day well that's not the case. You've got to get through the person who's mismanaging their money, figure out what the behavior is why the bad behavior is the way it is and then change the behavior to resolve the financial issue.

Numbers are easy I mean I think they are, I think,

numbers are easy, as far as credit goes, but what this course, does is teaches you to really get along with the people and and how to make them where they are.

So as far as student loans go, when you graduate from the student loan section you're going to be able to work and say a university, for example, and you're going to be providing counseling to individuals who are seeking student loans, discussing their options with them, whether that's a good idea or not, and what that means a lot of work.

We're in a time now where student loans or it's an afterthought you go to you to university, especially in America you go to university. You get student loans it's just a part of the process, you click click click through the application and then you're done and you don't realize you're \$50,000 in debt until you get a bill, six months after you graduate.

So this course teaches individuals, how to work with someone to manage that, and then the housing specialist certification really addresses the demographic that are people who are low income they are barely making ends meet they need housing, of course, that's what the certification discusses but in America we have section

eight housing, so that is for individuals who meet these certain requirements.

And then, as a credit counselor working in housing you're going to be meeting with individuals assessing their budget helping them meet their requirements to get federal assistance for housing. And really getting the word out and creating Community awareness, for these these programs that support housing for low income individuals.

Then debt settlement specialist this is where you're going to be working with individuals who have large amounts of debt thing credit cards consumer debt medical or student loans.

And there's in so deep but they don't want to file for bankruptcy and always a solution, so what these credit counselors do who graduate from our program is they're going to be able to sit down with you and figure out, can we get, can we pay off the debt at a lower cost and what it is actually worth by the time it reaches collections, that is really worth pennies on the dollars, as what it was when you created it. So we want to communicate with the collection agency and see if we can pay that, as I said, for pennies on the dollar.

One really neat thing about the credit counseling program

that I like is is the internship opportunity, so now that the students graduated with the credit counseling certifications. We put them in the Community to provide support to low income individuals say at a homeless, shelter, we have a homeless shelter here in the lower Community where our students go and support.

Really individuals of all different backgrounds, but who just ran into a bad patch in their life so they need workforce development assistance so career coaching. And then, our students who have gone to these this course have the theory really get to apply it and practice.

**\*Rebeca**

I'm old So when I was actually coming into high school they used to have a program called home economics. And home economics, was one of the areas that they taught you was how to write checks, how to you know manage your bills, how to manage your credit, and that was something that has been over the years faded away students, no longer have that in the school system.

And now they're relying on their parents or somebody else to teach them how to budget. And how to actually be financially responsible.

I don't know if that is I don't believe, out of all the things that i've seen recently from some of our students, that is being covered very well for our Community.

And the credit counseling job for what i've the students that i've talked to recently they want so badly, to be able to go back into their communities, whether it's their home Community or a church community, and to be able to share this information, because they realize it is really hindering and hurting their families, their personal Community, their extended families, and so this is, I really like the idea of credit counseling because it gives back so much. We have very good placement in that program

### **"Jobs for Credit Counselors"**

#### **\*Eric**

Really, the placements are across the board for this program, as I said, you've got students who leave and go work for universities, we've got individuals who work for housing authorities, banks, attorneys, churches, whatever they really.

But what I want to hit home with this program is that credit counselors don't function well as independent contractors, because your primary customer has no money.



So I want to get that point across you're not going to get a job as an independent contractor for a credit counselor you're going to be working with organizations that support your community.

So if you don't have a neck to support those around you who are neat i'll take credit counselor is going to be a good fit for you, so people mix up credit counselor and like stock broker for some reason it's not same thing so just keep in mind you're helping people who don't have money.

So you guys are telling individuals about this program that's that's something to keep in mind yeah so they're really there's a wide variety of jobs every industry sector has a need for credit counselors. It's like I said before, it's the it's the person first so.

You want to talk about massage therapy?

## **"Massage Therapy"**

### **\*Rebeca**

Massage therapy. Love this program. Our massage therapy program we've partnered with a school. Here, a local school that teaches massage therapy their program is any anywhere from six months to nine months i'm thinking.

And it is definitely a on campus training, because we have to have you here it's really tough to do online massages but the students come in and they are put through a battery of information together, we want more information before they walk in the door.

As much of it, as we can get done. Because they have to go through 500 hours of minimal minimum of 500 hours of hands on massage therapy school, which covers everything from ethics, physiology, massage techniques of multiple different types of massage techniques as well as law.

Every state has different requirements, so the school has said, we will work to reciprocity to wherever you're going to live. So, such as New York state is 1000 hours of school. So, instead of being 500 hours here and trying to go home and then they have to do with 500 hours the school here has said, we will work to reciprocity for your state. They will put you through whatever is required for the state you're going to live in.

Our massage therapists are, I think 95% placement after they get hired or after they get certified.

Some of our students have come in and they've actually gotten positions before getting those certifications so

they're honestly they're hired then they sit for the test and they're working within a very short period of time, so really neat process. The gentleman that actually owns and teaches, has taught one of the top or the top massage therapist in the country, who happened to be blind, so it's a it's a win-win for students.

Plus, nobody really cares that you know the massage therapists can't see anything as long as they're good with your hands, which blind people are very good, with your hands.

**\*Eric**

Stereotype we're going to go with

Yeah we're gonna run so

One thing to keep in mind that she said that school is off campus we partner with the local school and that's three days a week, the other two days a week they're here in our classrooms learning small business, customer service, adult education everything that they need to be successful in their business whenever they get started.

Most massage therapy businesses are our small business style anyway, so you may be working the front office

every once in a while, you may be processing billing every once while, so we want to make sure those graduates are actually ready to do that.

### **" Jobs for Massage Therapy Graduates"**

And jobs for massage therapists are there, straightforward it's not the job it's where you want to go, you can go, we've got a student here right now, he wants to be in sports therapy, sports massage therapy, you can go work for a spa cruise ships, I mean it's all over the place, if you want to be in like health massage, there's all different, different areas, you can go into.

And the I like the springboard effect that massage therapists (down?). They will often times start in massage therapy and work into another field that is health related so they may sports therapy, physical therapy that's a very different. That's the springboard effect that i'm talking about they may open up their own you know do independent woman which that isn't that is a job that is very good, with independent woman.

Their clientele if they are any good at all their clientele will come to them and word of mouth is extremely important in that field.

**\*Eric**

Absolutely.

### **"IT Specialist"**

So the next course i'm going to talk about is our IT course. IT specialists so on campus we have been our IT. The help desk level Level one is manager on campus

What that means is our it instructor also serves as an IT specialist so students who take our IT specialist course manage the network, the end users, some of the security and server management here, so they get a real hands on approach to learning, the important thing about this is it specialist training for individuals who are blind and visually impaired is non existent, we are the only organization that provides it.

Individuals who leave leave here with certifications will have certifications again industry standard and those will be in Con TIA plus, network plus, security plus.

The cool thing that I really like about our it program is first of all I work right across the hall from the it people, so I learn a lot.

When our students come in and they have no vision it's

the sighted staff who have to ask the blind people how to fix something like that I did.

So we had a student here who just left, he was here for quite a while had more certifications than the necessary is going to be very successful, but he was able to manage all of the servers the entire network.

Anytime anyone had an issue we yelled at him totally blind but could manage the entire network with his hands behind his back and that's what we want and the instructors here really let the students run the show if something breaks the instructors there to walk them through it and trust me, we have seen things break, so we know IT students know what they're supposed to do know what they have for sure some.

### **"Jobs for IT graduates"**

I feel comfortable saying that an individual who comes in here gets the experience managing network and servers and also has the network plus, security plus can go out and manage a network and servers and be just fun.

### **\*Rebeca**

It's entry level jobs within the IT field.

We've got a network of 30 plus users so it's a good sized network lot of different uses for each user so very custom, so when IT comes in here to fix issues, going to be different for every end-user.

### **"Medical Billing"**

다음은 Medical billing program as I talked about earlier is the industry standard certification, there is the certified professional biller for offered by the American association of professional coders.

So we have a couple of prerequisites for this, because it's an online course it's it's an online learning management system, a we want to make sure your skills are where they need to be as far as assistive technology, of course, navigation, but we also want to make sure you have essential skills for the medical billing field if I were to just drop someone in who had no understanding of medical billing they're not going to be as successful as someone who were to take our medical billing fundamentals course our medical billing fundamentals course covers ICD 10 codes so coding, so your diagnosis codes and then CPT and PIX2PIX codes, so your procedure codes,

so if you go into a doctor let's say you have a broken arm they're going to do two things they're going to

diagnose you with that broken arm and then they're going to provide a procedure, putting a cast on that. So that's how that's going to work.

The biller is very essential in the reimbursement cycle in a practice in a medical practice. Couple of things happen whenever a bill is process, first the physician or the doctor whoever that may be, is going to provide the treatment and then they'll pass those codes on to the coder or they'll pass that information on to the coder.

The coder then like I said, if someone breaks in arm has a cast put on it. There the coders going to take that information and turned into letters and numbers, those are going to be your ICD 10 codes, your CPT codes and if you have medicare medicaid it's going to be your PIX2PIX codes.

So then, what happens is the biller takes those codes and they're going to be working with the they're going to be the hub of the wheel has three spokes it's going to be your medic medical office, Your patient that just received the services and then also the insurance company.

And the builders job, obviously, is the bill but get the medical office reimbursed for the procedure and diagnosis,



they just provided.

First they go to the insurance company most likely if the patient has insurance are going to go to the insurance company and say hey we did this, pay us and they're going to be using those Code, the letters and numbers of codes ICD 10 codes CPT and PIX2PIX codes.

And then the insurance that point is going to say okay everything looks good we'll pay you 80%, then the biller still has 20% they have to go get from the patient. Then the biller has the responsibility of calling the patient and collecting that money.

Once the builder has done their job of getting all the money that is on the fee schedule for the medical office, then their job is done or supposedly.

Then they're going to give that money, make sure that the office has all that money and credit accounted for, and then they move on to the next one.

Very simple breakdown of what a medical biller does, but a lot of people think that builders are coders and they are not.

The biller is going to be the person collecting the money, making sure that insurance if they have any denials on codes that those get taken care of and that all three parties provider the physician and the insurance company have they all agree, and everything works out well.

### **"Jobs for Medical Billing Graduates"**

So students who leave who graduate with the AAPC certification, again, like most of our training programs, have the opportunity to start out an entry level.

They can work in accounts receivable they can work in a small clinic and as a biller and once again more experience as a biller they have opportunity to move up as a coder, builders do have that know some codes just because they're part of the cycle that make sure, everything is correct, so if the insurance company says hey some of these codes are correct the biller is going to have to understand why and get the coder to fix what needs to be fixed.

So in a nutshell that's the medical billing program it is relatively new it's we've had it for over a year and a half now.

And we're coming up on having our first graduates finished that program and we're excited to see where that takes us a really neat thing about medical billing.

Especially since Covid you can do a lot of this stuff from home I don't push at homework for a lot of our students, just because blind and visually impaired that population is blindness triggers a lot of mental health issues, anyway, so we don't want people to be isolated at home that's why I don't encourage online or remote work.

But if you've got if you're raising a family or if you truly can't leave your House, or if you need to be working from the comfort of your home, you can do that with medical billing that's the one and only course I would push as work from home when you agree.

**\*Rebeca**

Yes do agree

Many people say why are we doing a billing and not a coding course and the simple answer is a lot of doctors still have not moved to electronic and they're still doing handwritten notes, which until they get OCR more advanced, you cannot read handwriting and especially a physician's handwriting.

So once it goes the coder reads the doctors handwriting puts it into letters and numbers which goes to the bill and that's where a blind individual totally blind will be able to pick it up

**\*Eric**

Absolutely.

And, as I said, our goal is to partner with these industry standard certifying organizations to make their courses accessible. This course, was not accessible trust me, but it is getting there so very proud of that, and APC has been very flexible working with us.

I've had students go through that course now and we've gotten a lot of feedback we're very excited to see where that goes.

### **" Microsoft Office Specialist"**

Microsoft Office it's called a couple of different things Microsoft Office specialist and it also is the umbrella for office essentials, so we can take any of the Microsoft Office suites word PowerPoint excel and outlook and we can train an individual to either proficiency user you know user mastery or two certification. And we can tear those apart, so you have a student that needs to learn

nothing but excel, we can say Okay, we can teach you nothing but excel, most students come in and they need the sweet they need all four of them or three of the four.

we can also add in a small business component to teach you a little bit about how to run a small business, how to write a business proposition of business plan.

And that works in two different ways, so if you have a student that's going in to let's say work in an office they might understand how a small business works and the importance of being proficient in those sweets, how it can benefit that small business.

And also see, so we got the ball small business and we can also do it administrative assistant, so if you're going if it's the first job you've ever had. Some people would call it secretarial. You know, but it's administrative assistant it's what is needed in an office setting essentially that also that customer service Center very, very important.

If you've ever gone into a office where someone is not very friendly, that is not very good customer service we want our students to be able to engage whoever walks through that door to make sure that business, whatever it

is, whether it's a lumber yard, or whether it's a doctor's office has that ability to interact with people. Again it's definitely customer service

## **" Jobs for Microsoft Office Specialist Grads"**

### **\*Eric**

Yeah absolutely so jobs again does as Rebecca said, jobs are very similar to that administrative assistant, customer service really that entry level help desk support and resolving issues with customers some and you can I could see this graduates this program also being inbound sales

So it's really flexible if you have a student in mind, let us know we can talk about it and customize or we're very flexible that's something we have debt(deaf?) flexibility for sure in mind as smart as Microsoft Office customer service these beginner level programs.

And depending on the components that you add to this, this program can take anywhere from 10 months to a year on average. Again, depending on what you put into it, if you're looking at one single application say excel, at that could be a three to four month process.

But most of the time students i've actually seen students come in and one student, in particular, did all four

applications Word, PowerPoint, Excel and Outlook in four months, which was absolutely astonishing. So, and even college students benefit we have good practices with this.

**\*Eric**

So the next so that's all of our career training courses. So, but one thing we do you've heard us mentioned jobs and placement one thing we do is really emphasized workforce development.

**"Workforce Development"**

All of our students go through workforce development or employment preparation, as we call it will use those interchangeably but what that is an eight to 12 week course.

And it's very rigorous we find out whether the student who told us they want to go to work if they really want to go to work at this point we're going to find out.

We train an individual to evaluate their own soft skills their own strengths and weaknesses and figure out the difference between verbal and written communication actual employable skills, so if they were in safety assistive technology instructor course, being able to write equipment, recommendations and reports progress reports,

those are employable skills and we want to make sure our students know how to sell themselves.

In this in our workforce development course they're going to be able to not just write a general resume. But search for jobs they're required to find three jobs that we eat.

And we make sure they're looking and then they also have to tailor the resume to each three of those we always say finding a job is a full time job and it truly is they're also going to learn how to navigate in an interview, there are 50 common interview questions and we make sure our students can answer those with no hesitation.

Really finding a job is it's painstaking and once you get past the interview, typically you're never going to have to interview again for a job, once you have it and we want our students to know that and that's a huge part of the process.

But it's just the way that our society and our culture gets that's how we assess an individual's ability to do to do a job, then, how do they keep that job and we also discuss networking and professional development, and things that they're going to have to do to continue remaining



employee and especially for our individuals who are blind or visually impaired, here in the United States, we see a lot of them that don't want to get off of federal support social security, and we want, we discussed that right out of the gate.

We want to make sure that our students they're here to receive training, first of all, the second of all that they actually go out and not just become sustainable sustainably independent but employed as well, so all of our courses train individuals to be employable, but we want to make sure they take those skills and actually apply them.

### **" Transition Age Youth"**

During the summers we have our transition age Youth at 16 to 21. Our students this year we had two tracks and that's the way we've kind of restructured, it is you have. Vocational geared students who just kind of want workplace readiness get some soft skills, as I said, workforce development again we're thinking youth here, these are the students who come in for the summer.

While they have their summers off and get six weeks of training in our fundamental courses, so if they want, if they're interested in saving massage therapy, we can

expose them to that if they're interested in credit counseling we can expose them to that as well.

And then, they also in the mornings, they have a job sort of 20 hours a week, where they get paid for that. And usually we partner with communities or organizations that are Community typically nonprofits that provide a service, so our students go out there volunteer and get a stipend for the work that they do.

Our second track of our transition age program is our college prep track, here and that world services, we have a university across the street it's the University of Arkansas Little Rock.

It's really a commuter college, which makes it nice for our students, because the summer programs are very small, so our students, not only have an instructor here who provides essentially, one on one but also has they've they've got the small classroom environment, at the same time.

So when they go through a college course here, they actually earn three hours of college credit that transfers to any University of their choosing, so i've seen students come through and they've taken English one, on one so

composition they've taken a history class or an algebra class all across the board.

And speech communication is really just those basic classes, we had a student graduate last year, who, because of our program decided to take AP courses during the semesters and when she graduated high school she had a semester 15 hours worth of courses.

So we're doing the right thing with our transition age program, as I said, it's 16 to 21 we're definitely open to taking foreign exchange students, if you guys have any if you need any support or you would like any of your students to be enrolled in this program just reach out, let us know, and we can make that happen and university of Arkansas Little Rock has a great international support community.

So I don't see that being an issue at all.

**\*Rebeca**

I think the one thing that i'm going to add that is for both tracks, whether a student is college bound and have the aptitude to go on to college or vocational bound just they have the aptitude to go to work exposing these kids at the youngest age possible is extremely important.

They get so much confidence in so much information about the real world how to handle themselves in professional situations that they would not have gotten before.

And, depending on their circumstances may never have gotten, so it is very important to expose these young folks to as much as possible, wherever possible um.

And I say all the time, and my boss thought I was crazy at first I don't personally care where you get the experience just get it, whether it's with us or somebody else, expose them to educational pieces and help them develop where they want to go to as much as possible.

## **"Learn More"**

### **\*Eric**

So that does conclude our programs, if you would like to learn more about our programs, you can go to our website [WSBLIND.org](http://WSBLIND.org), you can find us on Facebook, Instagram, Twitter.

We're always trying to post great content out there, if you want us to. If you have any questions for us, or you want us to write a blog or something about something you might be interested in, let us know.

If you want to reach out training at WSBLIND.org is our email and then our phone number is 501-664-7100. Do you want to add anything else.

\*Rebeca

Yeah you can always email me because of the time difference, taking phone calls from anywhere it can be a problem, so you can always email me at RREID@WSBLIND.ORG

Thank you guys and we appreciate your time, thank you.

## Session 2

영국 시각장애인 직업능력개발  
우수기관 사례 발표

퀸 알렉산드리아 대학  
(Queen Alexandra College, QAC)

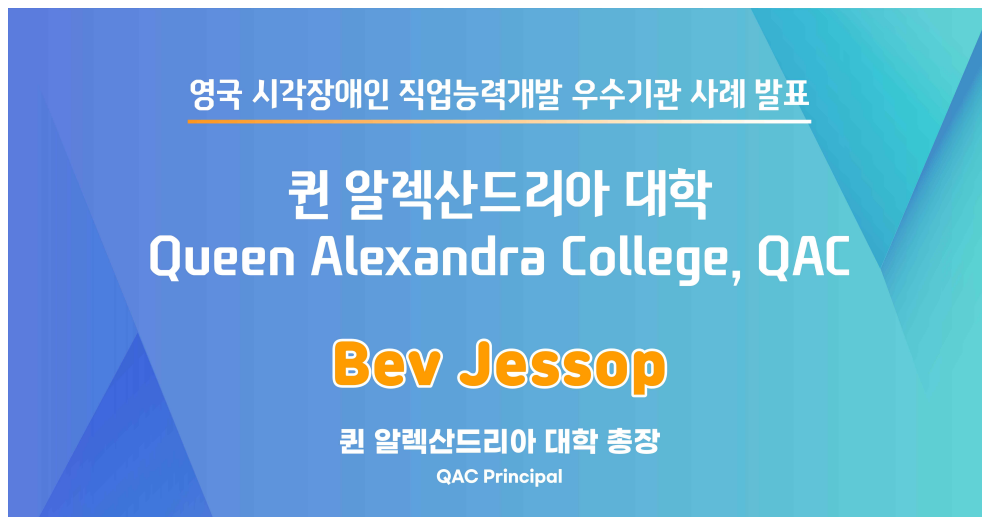
Bev Jessop, 퀸 알렉산드리아 대학 총장  
(QAC Principal)



## 영국 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

---

Bev Jessop,  
퀸 알렉산드리아 대학 총장  
(QAC Principal)



후원

### 환영사

#### 베브 조셉, 총장 & 대표

안녕하세요. 저는 베브 조셉이며, 영국 버밍엄 하본에 위치한 퀸 알렉산드라 대학(QAC)에 총장이자 대표입니다.

이번 행사에 저와 제 동료들을 초대해 주셔서 감사합니다. 오늘 저희는 여러분들께 저희가 하는 일이 무엇인지, 저희가 시각장애청년



들을 어떻게 지원하는지 말씀드리겠습니다. 화면을 공유하는 동안 잠시만 기다려 주십시오.

저희 대학 재학생의 연령대는 16-25살 입니다.

QAC는 독립적인 전문 대학이자 기숙형 대학교이고 시각장애인 및 장애인들에게 커뮤니티 서비스를 제공하고 있습니다.

저희 대학의 역사를 짧게 말씀드리면, 저희는 1847년에 버밍엄 시각장애인협회의 일부로 설립되었습니다.

빅토리아 시대 두 분의 박애주의자였던 미스 메리 배드거와 미스 엘리자베스 해롤드가 몇몇 청년들을 교육하기 위해서 버밍엄 에지베스턴에 작은 집을 빌렸습니다. /당시에 모였던 청년들은 모두 시각장애인 이였고, 또한 당시에 버밍엄과 다른 산업 도시에서는 천연두로 인해 시력이 손상되는 문제가 발생했습니다.

따라서 이 두명의 여성은 시력 손상을 입은 시각장애인들을 위한 학교를 설립하기로 결심했습니다.

몇 년 뒤에 이 자선 기관은 버밍엄 시각장애인협회라는 공식적인 공공 자선 기관이 되었습니다. 이 조직의 철학은 청년들을 완전히 준비를 마친 후에 세상으로 내보내는 것이었습니다./ 이 과정은 청년들의 교육 속도를 지체시키기도 했지만 청년들을 취업 시키겠다는 매우 중요한 열망은 오랫동안 계속 지속되었습니다. 그리고 이런 과정에서 시각장애인 청년들의 사회 진입은 시간이 더 많이 걸렸습니다.

1848년 시작된 버밍엄 시각장애인협회는 1903년에 시각장애인 아동을 위한 유치원도 개원하게 됩니다.

1909년에 에드워드 7세 국왕의 후원을 받고 저희 조직은 버밍엄 왕립 시각장애인협회 (BRIB)가 되었습니다. 그리고 에드워드 국왕의 왕비인 퀸 알렉산드라의 이름을 따서 유치원은 퀸 알렉산드라 유치원으로 알려지게 되었습니다.

1929년 정부는 시각장애인의 복지는 그들이 거주하고 있는 지자체가 책임을 져야 한다는 입장을 내 놓았습니다. 이 결정은 시각장애 청년을 위한 미래 협력과 지원의 기반 근거를 제공해 주었고 오늘날까지도 이어지고 있습니다.

1950년에 이 학교는 기술 대학이 되었고, 1997년 퀸 알렉산드라 대학(QAC)이 되었으며, 학교의 성격에 따라 저희 대학은 자선 기관이 되었습니다. /비록 QAC가 버밍엄 왕립 시각장애인협회에서 분리된 자선 기관일지라도 우리는 여전히 버밍엄 왕립 시각장애인 연구소와 매우 긴밀히 협력하면서 오늘날까지 함께 활동하고 있습니다.

왜 QAC가 오늘날에도 여전히 존재하고 있는가?

QAC에 오는 학생들은 통합교육 환경에서 어려움을 겪고 있습니다. 우리는 학습과 성과 달성을 위해 장애물을 제거하면서 시각장애 학생의 요구에 부합하기 위해 전문가의 특별 지식과 추가적인 학습 및 지원을 제공하고 있습니다. /QAC는 시각장애인과 다른

장애인들이 학교를 떠났을 때, 이들의 성공을 위해 더 나은 기회를 제공하고 있습니다.

저희는 단순히 학생의 교육만을 보는 것이 아닌 ‘전체 인간’으로 학생을 바라보는 통합적인 접근 방법을 사용하고 있습니다. 우리는 학문적 배움만큼 중요한 많은 치료 요법과 지원 서비스를 제공하고 있습니다.

우리 직원들은 훌륭한 자격과 지식 수준을 갖추고 있고 시각장애인 친화적인 캠퍼스에 어울리는 훌륭한 시설을 또한 완비하고 있습니다. 이를 통해, 시각장애인을 포함해 광범위한 장애청년의 요구에 부응하고 있습니다.

QAC는 자선 신탁 기관입니다. 우리는 법률에 기반한 조직 구성 및 거버넌스라고 부르는 신탁이사회가 있습니다. 이사회는 저희 조직이 법에 명시된 법적 의무를 준수하도록 하고 있습니다.

그리고 저도 거버넌스 위원회에 부위원장과 재정&자원 이사를 겸하고 있습니다. 저와 거버넌스 위원회 위원장은 모든 BRIB 이사회 회의에 지속적으로 참석하며 양 기관의 긴밀한 관계 및 협력 사업을 위해 노력하고 있습니다.

QAC의 미션은 시각장애인 및 다른 장애인 학생들이 직업을 갖고 독립적인 삶을 누릴 수 있도록 좋은 학습 기회를 만드는 것입니다.

실제로 이 미션은 1846년, 47년, 48년 이래로 크게 변한 내용이 없으며, 이것은 여전히 장애청년들이 교육을 통해 자신들이 원하는 삶을 영위하는 데 필요한 기술을 갖추는 것입니다.

그래서 QAC는 시각장애청년들에게 전문적인 지원을 제공합니다. 저희는 교육, 주거, 지역사회 관련 전문 서비스를 제공하고 있습니다.

저희는 대학에서 시각장애학생을 지원하는 훌륭한 점역 서비스를 제공하고 있으며, 이는 전국적으로 올포맷(All Format)이라고 불리고 있습니다. /저희는 또한 사이트 빌리지(Sight Village)를 운영하며 시각장애인을 위한 전시회와 이벤트를 전국적으로 개최하고 있습니다. /그리고 저희는 또한 우리 학생과 클라이언트에게 혜택을 주기 위해 재활 및 보행훈련 전문가 지원 및 보조공학 서비스를 지원하고 있습니다.

저희는 대학, 거주, 지역사회 서비스의 3개 커리큘럼 영역에서 서비스를 제공하고 있으며, 이 중 지역사회 서비스는 비교적 최근에 도입된 것입니다.

여러분이 상상하는 것처럼, 커리큘럼 서비스는 치료, 웰빙, 시각장애인 지원, 감각 및 의사소통 치료, 학업서비스에 대한 것입니다.

저희는 양질의 서비스를 지향하며, 이런 서비스 품질을 모니터링하고 있습니다. 우리는 3개 캠퍼스가 있으며, 매년 학생수는 증가하고 있습니다.

주거 서비스는 오랫동안 진행되어 왔습니다. 우리는 교육 기간 동안 주거를 제공하고 또한 인디펜던스 플라스라고 불리는 ‘지원 생활 제도’를 운영하고 있습니다. /그리고 더 이상 학교를 다니지 않는 졸업생들은 QAC에 꼭 거주할 필요는 없지만 원한다면 저희가 소유한 주거 시설에서 거주할 수 있고, 시각중복장애인들의 삶을 위한 지원을 하고 있습니다.

세번째는 현재 발전하고 있는 단기 휴식 서비스가 있습니다. 이것은 단기로 일정 기간 동안 거주하기를 원하는 청년들을 위한 프로그램입니다.

저희가 올포맷 서비스, 사이트 벨리지 서비스라고 부르는 커뮤니티 서비스를 통해 작업 현장의 서비스인 근로 지원인&활동 지원인 서비스를 제공하고 있습니다./ 저희는 상담과 커뮤니티 서비스를 제공하며, 이 서비스 안에 시각중복장애 전문가들을 지금도 배치하고 있습니다.

저희 단체는 가치 기반의 조직이며, 우리의 가치는 학생과 직원들과 함께 하고 있습니다. 우리는 이런 가치 안에 존재하며, 우리가 매일 행하는 모든 것과 우리가 시도하는 모든 일은 이러한 가치인 존중, 통합, 진실한 행동, 협력, 탁월함, 동기부여를 증명하는 것입니다.

저희는 또한 다양성 속에 지도자가 되는 우리의 열망인 프레디(FREDIE) 원칙을 새기고 있습니다. 우리는 프레디의 가치인 공정, 존중, 평등, 다양성, 통합, 참여를 믿고 있습니다.

QAC의 몇몇 성공 사례는 다음과 같습니다.

교육청 감사에서 좋은 성과를 거두었습니다.

저희의 학생 보호는 효과적인 것으로 인정되었습니다.

주거 지원 제공을 잘 하고 있습니다.

저희는 인적 관리 기준인 ‘인베스터 인 피플’에서 실버 인증을 획득하였습니다. 이는 우리의 직원, 학생, 클라이언트를 우리가 얼마나 중요하게 여기는지를 보여주는 내용입니다.

저희는 또한 ‘인베스터 인 다이버서티’에서도 인증을 획득하였으며 바라건대 조만간 최근에 평가를 받은 ‘리더스 인 다이버서티’ 인증도 받기를 희망하고 있습니다.

이 어려운 시기에 저희 조직은 재정적으로 건실한 상태에 있으며, 매년 학생수가 증가하고 있습니다. 이는 우리가 해야 할 일을 잘 하고 있고, 적극적인 리더십과 힘을 주는 거버넌스를 가지고 있기 때문입니다. /그리고 또한 대외적으로 우리가 하는 일, 특히 학생 서비스 활동을 잘 인정 받고 있기 때문이며, 이는 ‘비콘 어워드’와 ‘전국 다양성 어워드’를 통해 증명되고 있습니다.

우리의 시각장애인 지원 성공의 핵심은 우리가 모든 사람, 모든 학생, 모든 클라이언트, 모든 직원에 대한 높은 기대를 가지고 있다는 것입니다. /우리는 이들이 최고의 활약을 보일 것을 기대하며 그에 맞추어 우리가 해야 할 일에 최선을 다하고 있습니다. 우리는 시각장애인 지원을 위한 매우 강력한 기반을 갖추고 있습니다.

우리는 목적과 가치를 공유하며, 우리 모든 직원을 소중하게 여기고 이들의 목소리를 높이고 있습니다. 그리고 항상 스스로를 발전시키기 위한 노력을 하며, 매우 강력한 팀과 함께 우리의 활동 내용의 핵심에 학생들의 이익을 우선적으로 두고 있습니다. /우리가 맡은 직위에 상관없이 QAC에 오는 청년 성인들의 좋은 경험을 이끌어 내기 위해 저희는 노력하고 있습니다.

우리는 항상 배우며, 기회를 찾고 있으며, 항상 다른 이들에게 힘을 주고 있습니다. 저희는 시각장애와 다른 장애에 상관없이 모든 청년들의 잠재력을 보고 있습니다.

우리 단체에 대해 관심을 가져 주셔서 감사합니다. 이제부터 시각장애인에게 제공하는 특별한 서비스에 대해 저의 동료가 약간 자세히 설명해주는 내용을 듣게 되실 겁니다.

BRIB, QAC, 올포맷의 웹 사이트 링크를 같이 알려드리겠습니다. 궁금한 내용은 각각의 사이트에서 확인하실 수 있습니다.

감사합니다.

## 대학 소개 영상 자막

퀸 알렉산드라 대학은 하본 외곽 버밍엄에 위치한 훌륭한 전국단위 자선 기관입니다. QAC는 시각장애인과 자폐성장장애인을 포함해 다양한 유형의 장애인을 위한 교육, 자립생활을 위한 훈련 및 방향 설정, 고용 등을 제공하고 있습니다. QAC는 16세 이상 학생 300

명 이상을 훈련, 지원하기 위해 혁신적이며 통합적인 접근법을 제공하고 있습니다.

QAC는 언어재활, 긍정적 행동지원, 점자 교육, 재활, 보행훈련을 포함해 학생들과 함께 활동 하는 많은 현장 전문가가 있습니다.

대학은 체력단련실, 도서관, 최첨단의 ICT 시설, 아트 스튜디오, 쾌적한 식사 공간, 감각룸, 보건센터, 운동장, 최신식의 아트 스포츠 홀 등의 시설을 완비하고 있습니다. /스포츠 시설은 학생과 다양한 커뮤니티를 위한 스포츠 활동이 가능합니다. 모두가 휠체어 농구, 럭비, 크리켓, 보치아를 포함한 완전히 통합적인 스포츠에 참여 할 수 있습니다. 저희는 또한 요가와 같은 광범위한 웰빙 프로그램도 제공하고 있습니다.

‘인디펜던스 스트리트’는 재활과 보행 훈련팀과 함께 하는 학생들을 위해 마련된 독특한 여행 훈련 시설입니다. 참가자들은 실제적인 여행 시나리오 작성에 참여하고 교차로, 신호등, 기타 도로 구조물을 포함한 도로 환경에 안전하게 접근하는 법을 연습할 수 있습니다.

QAC는 기초 1단계의 생활 준비 프로그램부터 3단계의 기능적 기술 배양과 광범위한 직업 자격 획득 프로그램을 포함해 다양한 능력과 관심사에 부응하는 프로그램을 제공하고 있습니다/. 저희 대학은 학습, 고용, 성장 프로그램과 같은 전문적인 고용 개발 커리큘럼을 갖추고 있으며 지원 인턴십 제도의 기회도 제공하고 있습니다./ 우드게이트 벨리 근처에 위치한 특별한 건물인 파인우드 센터는 실질적인 고용 시장으로 나아갈 수 있는 높은 품질의 프로



그램을 제공하는 흥미로운 디딤돌 역할을 하고 있습니다.

QAC는 몇가지 성공적인 비즈니스를 운영하고 있습니다. 이러한 곳에서는 실제 상품, 서비스, 고객을 상대하며 친숙한 환경에서 소중한 직무 경험을 할 수 있는 기회를 학생들에게 제공하고 있습니다.

QAC의 학급당 학생 수는 작지만 지원 수준은 최고입니다. 이는 정말로 학생들이 스스로의 가치를 느끼고 동기부여가 되는 활력적인 환경을 만들고 있습니다.

많은 학생들이 QAC에서 일간 단위로 공부를 하는 반면, 대학에서는 또한 기숙사에서 생활하며 공부하는 학생들도 있습니다. 일정 기간 동안, 이들은 캠퍼스 내의 대학 거주 시설에서 거주하게 됩니다.

학생들은 자신들의 흥미, 요구 사항, 개성에 따라 거주 시설을 배정받게 됩니다. 각각의 거주 시설에는 모든 사람의 요구 사항을 들어주기 위해 노력하는 헌신적인 지원 인력이 근무하고 있습니다.

이런 인력의 주요 목표는 이들의 도움으로 학생들이 자신들이 필요로 하는 기술을 발전시켜 자립생활을 달성할 수 있도록 독려하는 것입니다. 바비는 캠퍼스의 거주 주택 중 하나에 살면서 자립생활의 묘미를 더 알아가고 있습니다.

학생의 자립 수준이 어떨든 간에, 사회화와 프렌드십 구축은 QAC

생활 중 큰 부분을 차지합니다. 이런 내용을 증진하기 위해 언제나 광범위한 활동들이 제공되고 있습니다.

학부모와 지원인들은 QAC 커뮤니티의 핵심적인 부분입니다. 커뮤니케이션이 우선되며 학부모들은 QAC 활동 전반에 걸쳐 매우 깊숙이 참여하고 있습니다.

매 학년이 끝날 무렵에 부모님과 가족은 학생들의 성공적인 졸업을 축하하는 특별한 이벤트에 초대를 받습니다. 졸업장이 수여되고 우리가 축하의 인사를 학생들에게 전하는 순간, 학부모님들은 자신들의 자녀가 QAC에서 보낸 시간을 되돌아볼 기회를 가지게 됩니다.

QAC에 대해 더 알고 싶으신 내용이 있으면 웹 사이트를 방문해 주시거나 +44 121 428 5050으로 전화 주시기 바랍니다.

QAC의 인턴 및 스트라이드 프로그램이 진행되는 파인우드의 가상 투어에 오신 것을 환영합니다.

이쪽은 저희 인턴 케빈입니다. 파인우드에 대한 자세한 정보와 시설을 안내해 드릴 것입니다.

저희는 우드게이트 밸리 컨트리 공원과 가까운 벨 헬스웨이에 있는 우드게이트 비즈니스 공원에 위치하고 있습니다.

주차장에서 조금만 걸어가면 작은 안뜰이 보이며, 정문을 통해 멘

캡과 공유한 1층으로 들어갈 수 있습니다.

건물은 안전하며, 학생과 직원은 각자의 이름 배지를 가지고 있어 작업 공간에 접근할 수 있습니다.

스트라이드 프로그램은 인턴 프로그램과 함께 실행되며 두 프로그램 참여자는 자주 결합되어 세션에 참여합니다. 두 프로그램 참여자 모두 일시적인 관련 경험 기회를 갖게 됩니다.

지원 인턴 프로그램과 달리 인턴 프로그램은 장기간의 경험 기회를 부여합니다. 스트라이드 프로그램은 지원, 전환, 탄력성, 자립, 고용 가능한 기술 개발을 의미합니다.

우리는 QAC의 일부로써, 협업, 청렴, 존중, 지원, 포용 및 우수성 등의 QAC가 추구하는 가치를 따릅니다. 이러한 가치들을 말로만 추구하는 것이 아니라, 교직원과 학생 모두를 통해 보여주려고 하는 것입니다.

저희는 크게 두 가지 교육실이 있습니다. 여기가 메인 교실입니다. 이 방은 필요할 때 유연성 측면에서 두 구역으로 나뉘어 집니다.

이 과정의 일환으로 수강생은 취업, 고객 서비스, 경영 및 기업 기술에 대한 지식을 발전시킵니다.

또한, 수강생들은 영어와 수학 지식을 계속 발전시킵니다. 이 교실에는 노트북, 데스크톱 컴퓨터, 터치스크린뿐 아니라 활동에 필요

한 다른 장비들도 구비되어 있습니다.

저희는 일대일 회의실이 두 개 있습니다. 이는 개별 지도, 진행 상황 검토 및 멘토링 세션에 사용됩니다. 이 세션은 수강생이 직무 준비 능력을 개발할 수 있도록 지원합니다.

모든 수강생은 개인별 교사를 두어 다음 학습 내용을 지도받습니다.

일대일 회의실을 지나면 교직원과 직업 코치가 정한 업무와 활동을 할 수 있는 넓은 공간이 마련되어 있습니다.

모든 세션은 튜터들과 긴밀하게 일하는 학습 보조원들의 지원을 받습니다. 파인우드는 수강생이 필요 시 효과적인 지원을 제공하려 노력합니다.

수강생들이 과제를 진행할 수 있는 광범위한 자원이 있으며, 화이트보드, 데스크톱, PC, 랩톱 및 태블릿이 많이 구비되어 있습니다.

확대독서기, 음성 향상 소프트웨어가 설치된 PC, 높이 조절식 책상도 구비되어 있으며, 수강생들이 단체로 만나 휴식을 취하고 점심을 먹을 수 있는 편안한 좌석 구역도 있습니다.

케빈, 아직 설 시간이 없습니다. 둘러볼 곳이 조금 더 있습니다.

저희는 또한 보조기구 및 다른 장비들을 갖춘 작은 방이 있습니다.

파인우드 내에 부엌이 있어, 수강생들은 뜨겁고 차가운 음료를 만들 수 있고 전자레인지로 이용해 점심을 먹을 수 있습니다. 파인우드에 직업 코치 팀이 있고, 직업 코치는 지원 인턴의 근무를 지원하는 역할을 합니다. 그들은 또한 인턴들이 더 일을 잘하고 더 발전시킬 수 있도록 뚜렷한 목표를 지니고 지원을 아끼지 않습니다.

이것으로 저희 투어를 마치겠습니다. 시간을 내주시고 파인우드를 방문해 주셔서 감사합니다. 학생들과 직원들, 그리고 인턴과 스트라이드 프로그램을 지원해주시는 여러분들의 행운을 기원합니다. 또한 오늘 소개를 도와준 케빈에게도 큰 감사를 드립니다.

케빈, 더 하실 말씀 있으세요?

파인우드를 방문해 주셔서 감사합니다. 정말 감사합니다.

저는 리즈 에긴튼이고 QAC의 부교장 중 한 명입니다. 이번 시간에 제가 다루는 것은 교과과정에 관한 것은 아닙니다. 저희는 이를 지원 서비스 또는 지원 과목이라고 부르는데, 매우 다양한 서비스들을 제공합니다. 스크린을 통해 해당 내용을 발표하려고 합니다.

모든 사람들이 지금 화면을 볼 수 있기를 바랍니다. 영국 전역의 대부분의 대학들은 일주일에 약 16시간, 즉 약 3일 동안 커리큘럼을 통한 교육을 진행합니다. QAC에서는 일주일에 5일을 제공합니다. 이렇게 진행하는 이유는 다양한 특별한 교육적 필요를 가진 학생들을 지원하기 때문입니다. 그리고 그들의 독립심과 성인기로의 요구를 발달시키고 관리할 수 있도록 지원하고자 합니다.

저희가 QAC에 필요한 이유는 우리의 자원 및 서비스가 학생들에게 필수적이기 때문입니다. 먼저 언어치료가 대표적입니다. 현장에 많은 언어 치료사들이 있습니다.

학생들은 언어치료를 받기 전에 일련의 평가를 받습니다. 언어치료사들은 공식적인 서류를 보고 그 학생들에게 무엇이 필요한지 결정합니다. 타임라인 내에서 또는 정상적인 수업 시간에서 벗어나 일련의 직접 치료가 진행될 수도 있고 그룹 활동으로 진행될 수도 있습니다.

그 중 하나는 레고를 활용한 치료인데, 이는 학생들의 사회적 커뮤니케이션과 우정을 도모하기 위한 것입니다. 언어치료 프로그램을 설계하여 교실에서 수업을 진행할 직원들에게 조언을 주기 위한 것이기도 합니다.

우리는 또한 건강관리 지원인력도 확보하고 있습니다. 우리는 물리치료를 필요로 하는 학생들에게 직접 치료를 지원할 물리치료사가 있으며, 현장에 있는 직원에게 조언을 주고 또는 강의실 내 다른 곳에서도 건강관리 서비스를 제공하여 일상적 필요가 충족되도록 합니다.

간병, 작업 치료, 감각 지원도 저희 서비스에 포함됩니다. 사실 저희는 감각 통합 전문가인 작업치료사를 가지고 있습니다. 우리 대학에는 자폐증으로 진단받은 학생이 많이 있습니다. 그들은 상당히 중요한 감각적 욕구를 가지고 있기 때문에, 학생들이 치료에 들어가기 전에 종종 부모들과 함께 관련 사전 평가를 수행합니다. 이는

그들이 치료 장비를 갖추고 있는지 확인하고, 교실에서 함께 앉아, 학생들이 필요한 일대일 감각 활동을 할 수 있도록 돕고자 합니다.

저희는 또한 교실 내에 감각실, 감각 활동 공간 가지고 있습니다. 저희는 감각적 욕구를 통해 학생들의 필요 사항을 관리하는 것을 매우 염두에 둡니다. 필요 및 욕구는 학생들이 괴로워하는 것처럼 보이는 행동의 결과일 수 있습니다. 그것은 해결해야 할 감각적 욕구입니다. 다음에는 교육심리사에 대해 소개하겠습니다.

저희는 교육심리 서비스도 제공합니다. 교육적, 임상적 심리 서비스는 상당한 정서적, 정신적 건강 문제를 가진 학생들에게 도움이 되며, 교육심리 서비스는 교육과정을 통해 접근하는 것이 알맞지만, 학생들이 직면하고 있는 더 넓은 욕구들 중 일부를 다루는 것입니다.

학생들은 자폐증과 주의력결핍과잉행동장애와 관련된 특별한 교육적 필요와 지원을 받아야 하며, 교육심리사는 교실에서 학생들을 지원하는 방법을 알고 있습니다. QAC에는 복잡한 사연을 가진 사례들이 많고, 다양한 학생들이 있습니다. 그들은 더 복잡한 욕구를 가지고 있고, 다른 욕구들 중 일부는 임상·교육심리 서비스가 필요합니다.

저희는 그 학생들의 경과를 검토할 것입니다. 심리학자는 지속적으로 관찰 및 감독하면서 우리에게 더 효과적으로 지원할 수 있는 방안을 권고해줄 것입니다.

QAC에 8명의 멘토가 있는 것이 얼마나 큰 행운인지 모릅니다.

그들은 교육심리사와 함께 관리 감독을 하고 멘토는 학생들을 지원합니다.

대부분, 일대일로, 때로는 그룹으로, 대부분 교육심리사들에 의해 지도됩니다. 그리고 그것은 정말로 인지행동치료에 대한 기초를 다루며, 학생 자신을 이해하는 자존감에 대한 이해와 우정을 발전시키는 것입니다. 프로그램에는 많은 다른 측면들이 있으며, 학생들을 지원하고 그들 자신과 다른 사람들을 이해하는 것을 최종 목표로 합니다.

그리고 바라건대 어른으로 성장하는 데 있어 정서적 발달에 도움이 되기를 바랍니다. 물론 우리 모두는 코로나19로 고통 받아왔고 사별과 같은 것을 포함해 학생 모두에게 엄청난 영향을 끼쳤습니다. 학생들은 친구 또는 가족 구성원을 잃기도 하였습니다.

저희는 또한 다양한 상담사들이 있는데, 그들은 멘토들과는 조금 다른 방식으로 일합니다. 그러나 멘토와 상담가는 함께 학생 중심의 프로그램을 설계합니다. 우리는 또한 난독증 교사를 받기로 결정했습니다. 그녀는 다른 전문가들과 같은 방식으로 일하며, 학생들의 서류를 검토해 수업 중 학생들에게 무엇이 필요한지를 생각하여 수업을 설계할 것입니다.

저희는 점자 선생님을 별도로 두고 있으며, 그녀는 점자판으로 불리는 것을 사용하여 시각 장애가 있는 학생들을 지원합니다. 이는 학생들이 문서에 쉽게 접근할 수 있도록 지원합니다.

저희는 재활지도사와 보행지도사도 있습니다.



그들은 시각장애청년들과 함께 일합니다. 그래서 더 일반적인 보행 훈련뿐만 아니라 현장 안내도 합니다. 가게에 방문하는 것은 물론, 독립적으로 버밍엄 대중교통을 이용하고 부엌에서 간단한 식사를 만드는 것과 같은 일상생활을 위한 활동도 포함합니다. 세탁기를 사용하는 것 등 우리가 당연하게 여기는 것이 많지만, 학생들에게 필요한 많은 간단한 활동들은 그들에게 꽤 도전적일 수 있습니다.

우리는 시각 장애 훈련 담당자를 별도로 두고 있는데, 그는 시각 장애 학생들을 지원하며 학생들이 활동에 접근할 수 있도록 지원합니다. 보조기구에 접근하는 학생들을 위해 강의실의 가장 적합한 영역에 대해 담당자에게 조언을 하기도 합니다. 담당자는 종종 학생들에게 일대일 지원을 하거나 교실 내에서 도움을 주곤 합니다.

우리는 또한 접근 기술들을 가지고 있는데, 이 프리젠테이션에는 특별히 나와 있지 않고, 언어치료와 연계되어 있습니다. 학생들이 그 언어를 뒷받침하기 위해 문서 기반 활동과 같은 것들을 사용하는 것에서 발전되었습니다.

저는 컴퓨터 기반의 팩이나 심지어 학생들이 다른 방식으로 의사 소통할 수 있도록 지원하기 위해 다운로드 받을 수 있는 앱 같은 것들도 생각하고 있습니다.

그들은 버밍엄에 있는 샐리 오라고 불리는 재활 서비스와 연계되어 그 기술을 조언하고 지원합니다.

그들은 버밍엄에 있는 샐리 오라고 불리는 재활 서비스와 연계되

어 그 기술을 조언하고 지원합니다.

그녀는 컨설턴트이고 학생들이 직면할 수 있는 특정한 문제에 대해 직원에게 조언합니다. 또한 컨설턴트들을 활용해 성관계를 알아가는 학생들을 위해 상당히 민감하고 전문적인 영역에서 지원할 수 있도록 조언하고 훈련시킵니다. 16세에서 25세 사이의 학생들은 그들의 삶에서 관계와 그들이 세상에서 누구인지를 생각하는 시점에 있습니다. 저희 멘토들 중 몇몇은 남성, 여성 그룹을 구성합니다. 이를 통해 일상 생활에서 직면하는 특정한 문제들에 대해 이야기할 수 있습니다. 또한 우리는 스파크 그룹을 가지고 있습니다. 토론뿐 아니라 극장에서 영화 보기 등의 활동을 주로 합니다. QAC는 이처럼 다양한 전문가를 보유하고 있습니다.

우리는 또한 학생들을 위한 웰빙 활동에 참여하고 있습니다. 학생들은 휴식 시간에 요가를 배울 수 있기도 합니다. 체육관도 지니고 있습니다. 그래서 이러한 활동들은 학급 그룹으로서 단체로 활동하거나 매주 교과과정을 통해 일환으로 일대일 기초로 지원되기도 합니다. 저희는 학생들이 음악 활동에도 접근할 수 있도록 도우며, 음악 전문가에게 밴드 활동을 계속하게 합니다. 그는 단체들과 함께 일하며 학생들의 웰빙에 대한 관심을 고취시켰습니다. 우리 학생들이 그들 자신에 대해 더 좋게 느끼도록 지원하는 방법에서 꽤 창의적이었습니다. 또한 독립심을 함양하고 그들이 교육과정에 더 잘 접근할 수 있도록 돕기도 했습니다.

우리가 시간표를 제대로 구성하지 못하는 등 상황이 어려워지면, 전문가 그룹은 모여서 서류를 검토합니다. 우리가 무엇을 하고 있

는지 살펴보고 나서 학생들이 대학에서 좋은 시간을 보내고 있다는 것을 확실히 하기 위해 계속 시도할 것이며, 변화를 추구할 것입니다. 처음에는 제대로 작동하지 않았을지도 모릅니다. 하지만 우리는 함께 팀으로서 일하며, 그리고 그것은 우리가 학생들을 이해하고 앞으로 나아갈 수 있도록 도와줄 것입니다. 이 모든 것이 미래에 도움이 되고 모든 것이 잘 되기를 바랄 뿐입니다.

QAC는 시각장애학교가 설립되어야 한다고 결정되었던 1847년으로 그 역사를 거슬러 올라갈 수 있습니다. 오늘날, 점자 보조 기술, 시각 장애인을 위한 시각장애 훈련담당자 오리엔테이션, 보행 전문가 제공 등을 포함해 QAC는 개인화되고 유연성 있는 프로그램으로 전통을 계속하고 있습니다. QAC는 많은 자원과 기술을 가지고 있으며, 그것은 학생들이 그들의 교육에 접근할 수 있는 완전히 통합된 환경을 만드는 동시에 그들이 대학에 있지 않을 때 사용할 수 있는 기술과 기술을 배울 수 있는 태도와 이해에 관한 것입니다.

QAC는 전맹과 저시력 시각장애인을 위한 다양한 보조기기를 지니고 있고 자원을 제공할 수 있는 많은 외부 조직들과 연계되어 있습니다.

저는 점자를 배우고 있고 컴퓨터로 주스병을 사용할 수 있다. 그것은 제가 더 독립적인 생활을 할 수 있도록 돕습니다. 제 생각에 학생들은 일대일 수업을 좋아하고 즐기는 것 같습니다.

여러분은 고개를 높게 들고 걸어다니고 스스로의 요구에 대해 목

소리를 내는 것을 보면 정말 자부심을 느끼게 됩니다. 그것은 여러분이 누군가의 삶에 변화를 가져왔다고 느끼게 합니다. 많은 학생들은 더 많은 교육을 받을 수 있으며, 기술이 없었다면 그들은 이를 아마 누릴 수 없을 것입니다. QAC가 시각 장애라는 것이 배움의 성공을 가로막는 장벽이 되지 않는다는 것을 보여주는 기관입니다.

QAC 사이트 빌리지는 영국에서 전맹 및 저시력 시각장애인과 사람들을 위한 가장 큰 행사입니다. 매년 수천 명의 방문객들이 관련 산업이 제공하는 최신 기술, 제품, 그리고 지원 서비스를 찾기 위해 버밍엄을 방문합니다. 그것은 이는 시각장애인뿐 아니라 그들의 요구를 더 잘 충족시키기를 원하는 전문가, 기업, 그리고 단체들에게도 놓칠 수 없는 행사입니다. 수십 명의 체험이 사이트 빌리지에서 이루어지고, 교육에서부터 레저, 레크리에이션까지 다양한 서비스를 선보이고 있습니다. 이곳은 최신 기술을 직접 경험하고 전문가들에게 직접 말할 수 있는 최적의 장소입니다.

한 부스 또는 그룹에서 더 많은 지식을 얻을 수는 없습니다. 회사의 기술 전문가, 세일즈맨, 최신 제품이 있습니다. 많은 사람들이 전국에서 옵니다. 왜냐하면 그들은 새로운 것을 보고 싶다면, 이곳이 바로 그 장소라는 것을 알기 때문입니다.

이곳은 사람들이 무엇을 할 수 있는지, 무엇을 앱으로 공짜로 얻을 수 있는지, 어떤 스포츠에 참여할 수 있는지, 어떤 레저 활동에 참여할 수 있는지, 시각장애인 활동 분야 등에 대해 모든 것을 알아낼 수 있는 원스톱 장소입니다.

우리는 이 행사의 메인 스폰서입니다. 이곳에서 새로운 발매품, 업데이트 및 변경 사항을 모두 살펴보는 것이 매우 중요합니다. 관련 상품 및 서비스는 시장으로 아주 빨리 나갑니다. 일종의 사람들이 그것들을 확인할 수 있습니다. 여러분이 직접와서 구매하는 것을 추천합니다.

나는 이미 관련 보조공학을 사용하고 있으며, 내 딸을 돕고 대화할 수 있는 기술을 이곳에서 찾고 싶었습니다. 이 행사는 시각장애인에게 놀라운 행사이며, 사람들과 대화하며 만날 수 있는 완벽한 플랫폼입니다.

저는 시각장애인이 이용할 수 있는 것에 대해 계속해서 놀라움을 금치 못하며, 현재 존재하는 모든 서비스를 발견하는 것이 중요하다고 생각합니다. 사람들에게 정말 도움이 되고, 친절하고, 흥미로웠고, 저는 이 곳에서 많이 배웠습니다.

이곳의 분위기가 매우 좋고 굉장히 활기차기 때문에, 많은 사람들 특히 시각장애인이 사이트빌리지로 오는 것 같습니다. 그리고 이것이 이 행사의 가장 특별한 점입니다.

매년 버밍엄에서 열리는 메인 쇼 외에도 우리는 런던, 리즈, 맨체스터, 글래스고, 에든버러와 같은 도시에서 많은 쇼 행사를 주최한다. 사이트빌리지에 대해 더 알고 싶다면 홈페이지를 찾아주세요.

보조공학 & 점자  
패드린 레몬드  
서포트 서비스 매니저  
(커뮤니케이션 & 기술)

안녕하세요. 제 이름은 패트릭 레몬드이고 저는 쿤 알렉산드라 대학의 서포트 영역 매니저를 맡고 있습니다.

저의 역할의 한 파트는 대학에서 학생들에게 제공하는 점자와 시각장애인 서비스를 관리하는 것입니다. 저는 30년 정도 이 대학에서 근무했으며, 학생들에게 독립적으로 이동하는 방법을 가르치는 보행지도사로 일을 시작했습니다.

자립은 우리 대학 정신 중 한 부분이며, 우리는 청년들을 대학으로 이끌어 그들에게 기술과 전략을 알려주고, 청년들이 자신의 삶에 당면한 장벽을 극복하고 자립해 살 수 있도록 자원을 운영하고 있습니다.

이곳에서 학생들은 황금과도 같은 기회를 누릴 수 있습니다. 왜냐하면 일단 대학을 졸업하게 되면 학생들이 쉽게 접근할 수 없는 전문적인 서비스를 이용할 수 있기 때문입니다. 저희는 학생들이 이곳에서 보내는 시간 동안 좋은 결실을 맺고 재학중에 계속해서 일어나는 많은 일들로 학생들이 시간이 채워지기를 희망합니다. 이렇게 하기 위해서, 우리가 어디서 시작해야 되는지를 알아야 하며, 학생들과의 우리의 시작 포인트는 대개 그들이 학교에 입학하기 전 혹은 우리 학교를 알기 전부터 시작되어야 한다고 생각합니다.

만약 이들이 저희의 레이더에 잡히고 또한 이들이 시각장애를 가지고 있다면, 우리는 가능한 한 많은 정보를 수집하기 시작합니다. 왜냐하면 이 부분이 서비스에 있어 정말로 중요하기 때문입니다. 우리는 모든 학생을 똑같이 관리하지 않으며, 시각장애는 매우 독특한 특징이라 할 수 있습니다. 심지어 똑 같은 눈 상태를 가진 두 사람이 이 눈 상태를 다르게 경험할 수도 있습니다. 아마도 이는 그들의 눈 상태가 다른 단계이거나 혹은 가지고 있는 장애가 다르기 때문일 수도 있습니다. 우리는 눈 상태가 그 사람에 미치는 영향에 대해서 가능한 한 많이 알아야 합니다. 학생들이 학교에 왔을 때, 학교 내에서 검사를 진행하지만 그 이전에 우리는 부모님, 전문가, 이전 선생님들과 대화를 나누고 가능한 한 많은 정보를 수집합니다. 수집한 이 정보 지식이 학생들이 대학 생활을 헤쳐나가는 데 있어 자양분이 될 것이며, 이에 따라 우리는 다양한 전략과 다양한 지원책을 제공하게 됩니다. 학생들의 시력 상황이 어떤지, 이 시력이 학생의 기능적 측면과 감정적 측면에 어떤 영향을 미치는지 정보를 수집하고, 이를 바탕으로 우리는 학생들과 함께 활동하는 분들과 커뮤니케이션을 할 수 있고, 학생들을 올바르게 지원할 수 있도록 돕고 성장해 나갈 수 있도록 가르치게 됩니다.

바로 이것이 시력이 어떻게 작용을 하고 시각 장애가 개인에게 미치는 영향을 이해하는 측면이 중요한 이유이며, 개인의 시각이 작용하는 내용의 이해에서 출발하여 우리는 전략을 수립하게 됩니다. 제가 나중에 여러분께 보여 드리겠지만 우리는 광범위한 전략과 자원을 가지고 있습니다. 제 발표가 마지막 순서에 배치되어 아쉽지만 학생들의 모습과 학생들과 함께 일하는 사람들의 모습을 담은 영상을 보여드릴 수는 없지만, 제가 여러분께 우리가 가지고 있

는 지원 자원 및 활용 방법에 대해서 말씀을 드리도록 하겠습니다.

먼저 교실에서 학생들을 지원하는 방법부터 말씀을 드리겠습니다. 왜냐하면 학생들은 배움을 위해 이곳에 오는 것이고 그들의 배움은 교실에서 일어납니다. 그리고 아시겠지만, 시각장애는 배움의 장애물이기도 합니다. 저희 부서 활동의 한 부분은 이러한 장벽을 극복하도록 학생들을 도와주는 것입니다. 그리고 우리는 단지 이 선에서 머물지 않습니다. 왜냐하면 학생들은 켄 알렉산드라 대학을 졸업하고 더 나아가 지역사회와 직업의 세계, 자신들이 가기를 원하는 곳은 어디든지 갈 수 있는 삶을 가져야 하기 때문입니다.

우리는 학생들의 그런 여정을 돕기를 원합니다. 후에 제가 그런 측면도 말씀을 드리겠지만 먼저 저는 몇가지 실질적인 측면, 즉 교실에서 당면하는 문제점과 이슈들을 극복하는 방법에 대해서 말씀드리겠습니다.

시력 손상의 가장 명백한 측면 의 하나이며 그리고 교실에서 시력 손상이 미치는 영향은 바로 텍스트 정보에 접근하는 것입니다. 우리 학생들이 다양한 시각 장애를 가지고 있기 때문에 초기 검사 때 우리는 학생들이 텍스트에 접근 및 활용 할 수 있는지를 확인하게 됩니다. 어떤 학생은 큰 글자 텍스트가 필요하고, 어떤 학생은 두꺼운 글자체 텍스트가 필요하고, 어떤 경우에는 시각 판단에 도움을 위해 배경 색이 다른 텍스트를 원하기도 합니다. 이런 상황에서 우리는 학생들이 필요한 내용을 배치하게 됩니다.



접근 가능한 텍스트를 구성하는 최고의 방법은 학생들이 원하는 포맷을 모두 함께 종합해 구현하는 것입니다.

그러나 잡지에 실린 변환할 수 없는 텍스트이거나, 변환할 수 있는 시간이 없거나, 텍스트를 변환할 수 없는 다른 이유들 때문에 우리가 텍스트 작업을 할 수 없는 경우도 발생합니다. 이런 상황에서 우리는 텍스트의 접근성을 확보하기 위해 다른 형태의 자원이 필요할 수도 있습니다. 이런 경우에 우리가 사용하는 몇 가지 내용을 보여 드리며 여러분께서 아이디어를 얻어 가실 수 있도록 하겠습니다.

지금부터 사용자의 선호도에 따라 빠르고 쉽게 접근하기 어려운 텍스트를 셋팅하는 몇 가지 전략(방법)과 도구들을 빠르게 보여 드리겠습니다. 제가 개인적으로는 하이테크 제품을 좋아하지만 첫 번째 방법은 로우테크 제품이고 로우테크 제품도 충분히 좋습니다. 이것은 나무로 만든 경사판입니다. 보통은 텍스트가 편평하게 놓이면 읽기 어려운 경우가 있는데 이 제품을 설치하게 되면 포지션의 방향을 조정해서 더 나은 상태로 놓을 수 있습니다. 그러면 텍스트를 읽기 위해 고개를 숙이거나 머리를 가까이 가져가야 하는 시각 장애인이 텍스트에 보다 가깝게 가서 읽을 수 있고, 또한 텍스트가 너무 작아서 불편한 사람들에게는 이 제품을 이용해 더 가까이 갈 수 있어서 보다 편하게 텍스트를 읽을 수 있습니다.

다른 제품은 손에 쥐고 사용할 수 있는 휴대용 확대기입니다. 우리가 이 제품을 사용할 때는 주의할 사항이 있는데, 이 제품을 사용하는 학생이나 사람의 경우에는 전문적인 저시력 평가를 통해

전문가의 처방을 통해 사용해야 한다는 점입니다.

저희는 또한 이 장비를 사용하는 사람들에게 적절한 사용법을 교육시켜 효과적인 방식으로 텍스트를 읽을 수 있도록 하고 있습니다.

가끔은 어떤 이유로 인해 텍스트에 접근할 수 없을 때, 전자 확대기와 같은 좀더 하이테크 버전의 제품을 사용할 수도 있습니다. 이 제품은 다른 기능을 가지고 있는데 보시는 것처럼 제품 뒷면에서 빛이 나와서 텍스트를 비추게 됩니다. 잡기 힘들 때는 이런 식으로 잡아주시면 됩니다. 이 제품은 손에 들고 색상 대조를 변경하거나 원하는 것을 보기 위해 텍스트 크기를 조절할 수도 있습니다.

이따금씩 손에 드는 장비는 초점에 영향을 미칠 수 있습니다. 그래서 좀 더 편한 위치에서 볼 수 있도록 이 제품은 기울기가 있는 형태로 변환시켜 사용할 수 있습니다. 이 제품이 확대독서기이고 작업 현장에서 선반에 라벨이나 다른 텍스트를 읽는 일을 하는 학생들에게 좋습니다. 우리는 학생들에게 확대독서기를 제공하고 있습니다. 다음은 하이테크 제품을 소개해 드리겠습니다.

이 제품은 커다란 확대독서기입니다. 휴대도 가능하지만 조금 크기가 큼니다. 확대 단위가 크고, 이 제품을 이용해 텍스트를 읽고, 위치도 변경할 수 있고, 선명도 체크 및 텍스트 크기와 대조도 변경할 수 있습니다. 책을 독서판 위에 두고 움직일 수도 있습니다. 이 제품은 교실에 두고 필요한 학생들이 사용하고, 사용법을 학생들에게 가르치고, 학생들과 함께 하는 직원들에게 이 제품을 이용

해 학생들을 어떻게 지원하는지 알려줍니다. 이러한 방식을 통해서 이 제품을 가지고 텍스트를 읽을 수 있습니다.

어떤 사람들은 시각 장애가 심각해서 우리가 다양한 방법을 동원해도 텍스트를 읽기가 불가능한 경우가 있습니다. 이런 경우 저희는 이분들이 정보를 습득할 수 있도록 다른 방법을 사용합니다. 이 방법은 사용자의 선호도에 따라 결정되는데, 오디오 포맷을 선호하는 경우에 음성 자료로 제공합니다. 저희가 보유한 다양한 소프트웨어를 사용해 텍스트를 스캔해 오디오로 변환시킵니다. 또는 이와 같은 장비도 있는데, 이 장비는 스캔 리더입니다. 위에 자료를 두고 사진을 찍어서 변환시켜 음성물로 출력을 해서 텍스트 문서에 접근할 수 있도록 하고 있습니다.

저희 학생들 중 점자를 통해 정보에 접근하는 경우가 있어서 저희는 점역 서비스를 진행하고 있습니다. 직원들이 문서를 받아서 점자로 변환해 학생들에게 제공하고 있습니다.

저희는 또한 학생과 직원의 점자 능력 향상에 도움을 주는 교사가 있습니다. 이와 관련된 영상을 짧게 보여 드리겠습니다.

여기가 점역실 출입구입니다. 현재 점역실 직원이 휴가를 떠나 자리를 비운 상태입니다. 여기가 직원이 문서나 파일을 받아서 점자 포맷으로 변환하는 곳입니다.

이 장비는 점자를 만들기 위해 인쇄를 하는 점자 프린터입니다. 여러분 모두가 이미 점자가 어떤 것인지 알고 계시리라 생각합니다. 점자는 촉각 형태의 글입니다.

점자로 된 책입니다. 제목은 옆쪽에 기입되어 있습니다. 점자는 한 칸이 여섯 개의 점으로 구성되어 표기됩니다. 이러한 점들은 64개의 다양한 조합으로 구현되고 다양한 조합이 다양한 의미를 나타내며, 글자의 형태를 띠게 됩니다. 가끔은 문장내 위치에 따라서 점자가 변하기도 합니다.

우리는 가장 최근의 점자 코드인 통일영어점자를 가르치고 있으며 다양한 수준의 점자를 가르칩니다. 점자에는 1급과 2급 점자가 있는데, 1급 점자는 글자를 구두법에 따라 그대로 변환하는 수준으로 만드는 것이며, 2급 점자 사용은 조금 복잡합니다. 학생들은 2가지 다른 수준의 점자를 사용하고 있습니다.

전세계에서 점자를 쓰기 위해 기본적으로 사용하고 있는 방식은 이 퍼킨스 점자타자기입니다. 점을 누르면 키보드가 아래로 눌러지게 되고 점이 찍히면서 종이 위로 점자가 변환되는 방식입니다. P A T R I C K이라고 하나씩 치면 패트릭이 완성됩니다. 이렇게 하면 제 이름이 종이 위에 점자 형태로 나타납니다. 놀랍도록 빠르고 쉽게 점자를 전사할 수 있습니다.

가끔씩 학생들은 패턴이 있는 형태의 점자를 배울 준비가 되지 않은 경우가 있고, 따라서 저희는 이런 경우에 점자 학습을 위한 레고 프로젝트를 사용합니다. 매우 새로운 프로젝트 방법이며, 레고 키트를 사용하는데 블록 형태에 따라 각 블록에 점 형태로 글자를 담고 있습니다. 모든 점이 숫자를 가지고 있는데요, 보시면 숫자 1, 2, 3, 4, 5, 6이 있고, 여기서 숫자 1, 4, 5를 조합하면 이렇게 글자 D가 되는 것이고, 숫자 1, 2를 조합하면 글자 B가 되는 겁니

다. 그리고 이 판 위에도 각각의 블록을 놓으면 됩니다.

이렇게 형태를 통해서 학생들이 점자에 친숙해 지도록 할 수 있는데, 레고 점은 표준 점자보다 상당히 큼니다. 그러나 든 점자가 올바른 크기와 형태를 가지고 있으며 이 레고 블록을 통해서 점자의 패턴, 조합, 형태를 가르치는데 도움이 됩니다.

다음은 다른 제품을 소개해 드리겠습니다. 이러한 기계적인 장비와 로우테크 솔루션도 충분히 좋습지만 우리는 학생들에게 하이테크 점자 솔루션을 사용할 수 있는 기회를 제공하고 있습니다. 이런 제품 중에 하나가 우리 대학에서 많이 사용하는 브레일노트 터치 제품인데, 점자를 디스플레이하는 노트북 같은 제품이며 안드로이드 체계에서 구동이 됩니다. 점자 교사가 휴가로 자리를 비우며 보관실을 잠근 관계로 제가 열쇠가 없어서 선반에서 제품을 가져올 수가 없어 보여드릴 수가 없는데, 일단 제품은 이런 모양입니다.

학생이 제품을 사용하는 사진이며, 움직이는 점자를 손으로 읽을 수 있습니다. 안드로이드 기반으로 이용할 수 있는 정말 놀라운 제품입니다.

학생들은 종종 인터넷을 사용해야 할 일들이 있습니다. 우리가 가진 제품이 모두에게 딱 들어맞는 것이 아니기 때문에, 우리 대학에서는 학생들의 원활한 인터넷 이용을 돕기 위해 다양한 툴을 준비하고 있습니다.

대학에서 사용하는 몇 가지 소프트웨어 중에 스크린 확대기와 음성 보이스 기능을 제공하는 줌텍스트라는 소프트웨어가 있습니다.

맥과 윈도우 같은 많은 컴퓨터에 설치되는 시스템에도 접근성 소프트웨어가 내장되어 있으며, 저희는 학생들에게 이런 소프트웨어를 사용하는 방법을 가르치고 있습니다.

여기서는 음성을 비활성화 시키고 확대기를 사용할 수도 있고, 그리고 웹사이트를 열어보면 화면 크기를 크게 또는 작게 조절할 수 있으며, 배경이나 색상 같은 대조 셋팅도 변경할 수 있습니다. 포인트와 커서 같은 많은 다른 사양도 조절이 가능한 매우 유용한 소프트웨어입니다. 그러나 이런 소프트웨어는 어느정도 시력이 있어야 사용할 수 있습니다.

만약 학생이 시력이 전혀 없다면 스크린 리더를 사용할 수 있는데, 우리가 향후 사용하게 될 새로운 스크린 리더입니다. NVDA를 사용하는 무료의 스크린 리더입니다. 현재는 우리가 많이 알려진 JAWS라고 부르는 이 화면 읽기 소프트웨어를 사용 중입니다. 컴퓨터 화면에 있는 어떤 내용이라도 음성으로 전환할 수 있습니다.

물론 볼 수가 없다면 마우스도 사용할 수 없을 겁니다. 그래서 자판 입력을 활용하는 방법을 가르칠 필요가 있습니다. 우리의 시각 장애인 트레이너가 마우스를 사용하지 않고 컴퓨터 상에서 이동하는 방법을 학생들에게 지도할 것입니다. 자 그래서 여기를 보시면.. 제가 BBC 뉴스 사이트를 이용해 사용 방법 시연을 하고 있는데요.. 이런 식으로 뉴스도 확인할 수 있고, 날씨 섹션으로 들어가

서 날씨 정보도 확인할 수 있습니다. 이런 식으로 소프트웨어를 사용하는 것입니다.

우리 학교의 직원들과 학생들은 컴퓨터 자판을 조작하는 소프트웨어를 사용해 매우 빠르고 능숙하게 모든 문서를 확인할 수 있고 인터넷에 접속할 수 있습니다. 그리고 모든 종류의 어플리케이션도 이용할 수 있습니다.

저희가 사용하는 기기나 기술의 예를 몇가지 보여드렸습니다. 그러나 우리가 잊지 말아야 할 한가지는 우리가 활용할 수 있는 최고의 기술 자원 중 하나가 바로 우리 주머니 안에 있다는 것입니다. 바로 스마트폰입니다. 안드로이드와 애플 폰 모두 상당한 양의 접근성 관련 기능을 탑재하고 있습니다. 음성 스피치 기능이나 확대기 기능이 내장되어 있고 구글 룩아웃과 씨잉아이와 같은 많은 앱을 이용해서 텍스트를 스캔하고, 읽고, 확대해서 정말로 우리에게 유용한 정보를 제공해 주고 있습니다.

커다란 확대기와 다른 컴퓨터는 가격이 비싸고 학생들이 쉽게 휴대할 수 없습니다. 그러나 대부분 휴대하고 있는 스마트폰을 통해 우리는 학생들에게 스마트폰을 사용해 인터넷과 세상과 텍스트와 모든 놀라운 것들에 접근할 수 방법을 알려줄 수 있습니다. 저는 스마트폰 기술이 아마도 가장 흥미롭고, 확장성 있는 기술이라고 생각합니다.

제가 말씀을 좀 많이 드렸습니다. 이제 마무리를 해야 될 것 같습니다. 지금까지 우리가 이야기 했던 테크, 즉 기술에서 한발 나와

보겠습니다. 기술은 정말로 멋진 것이지만 이것이 우리가 추구하는 전부는 아닙니다. 시각장애인 훈련의 한 부분은 사람 전부를 바라보는 것이 포함되어 있습니다. 시력을 잃어버리고 우리에게 오는 청년들이 있습니다. 시력 상실의 경험은 청년들에게 엄청난 트라우마와 고통, 감정적 충격을 일으키게 됩니다. 우리 트레이너들은 이들이 적응할 수 있도록 도움을 주고 있습니다. 만약 이들이 필요하다면, 청년들은 특별 카운셀링을 받을 수도, 시력 상실을 극복하기 위한 지원을 받을 수도, 이들의 웰빙이나 정신 건강 회복을 위한 도움을 받을 수도 있습니다. 이따금씩 시각장애인들은 장애로 인해 고립될 수도 있습니다. 이런 경우 저희 시각장애인 트레이너가 학생들을 외부 세계와 연결을 시키기 위해 노력합니다. 대학 근처나 혹은 시각장애인 학생들이 거주하는 지역의 자원봉사자 그룹, 활동가 그룹, 지원 그룹과 같은 다양한 그룹들과 연계를 시킵니다. 이런 외부와의 관계를 통해 학생들은 자신이 원하는 곳으로 갈 수도 있고, 자신의 삶을 개선할 수 있는 혜택을 받을 수도 있습니다.

학생들의 부모님이나 돌봄 제공자들이 학생들이 받을 수 있는 이런 혜택이나 지원 및 자신들의 자녀가 일을 잘 해나갈 수 있는 자원이나 전략적 방법에 대해 항상 알고 있는 것은 아닙니다. 그래서 우리 시각장애인 트레이너들은 또한 부모님과 돌봄제공자들과 함께 일하며 학생들을 도와주고 전략을 마련할 수 있도록 이러한 관계를 만들어 주기 위해 노력하고 있습니다.

이것은 단순히 텍스트를 읽는 능력 이상이며, 확대기를 사용하는 능력 이상이고, 이것은 시각장애인이 관계를 맺고, 직업을 갖고, 지역사회에서 생활하고, 사회의 한 부분이 되며 인생의 목표를 이



루어 나가는 능력입니다. 바로 이것이 우리가 중요하게 여기는 것이고, 바로 이것이 우리의 학생들의 목표이며, 우리가 이곳 QAC에서 노력하고 있는 내용입니다.

우리는 학생들이 배울 수 있도록, 학생들이 삶을 살아갈 수 있도록, 학생들이 성장할 수 있도록, 그리고 학생들이 가능하면 자립해 살아갈 수 있도록 만들어 주고 싶습니다. 바로 그것이 이 대학에서 우리가 시각장애인 서비스를 통해 구현하고자 하는 것입니다.

지금까지 여러분의 시간을 내어 경청해 주셔서 감사합니다. 안녕히 계십시오.

QAC 사이트 빌리지는 영국에서 전맹 및 저시력 시각장애인과 사람들을 위한 가장 큰 행사입니다. 매년 수천 명의 방문객들이 관련 산업이 제공하는 최신 기술, 제품, 그리고 지원 서비스를 찾기 위해 버밍엄을 방문합니다. 그것은 이는 시각장애인뿐 아니라 그들의 요구를 더 잘 충족시키기를 원하는 전문가, 기업, 그리고 단체들에게도 놓칠 수 없는 행사입니다. 수십 명의 체험이 사이트 빌리지에서 이루어지고, 교육에서부터 레저, 레크리에이션까지 다양한 서비스를 선보이고 있습니다. 이곳은 최신 기술을 직접 경험하고 전문가들에게 직접 말할 수 있는 최적의 장소입니다.

한 부스 또는 그룹에서 더 많은 지식을 얻을 수는 없습니다. 회사의 기술 전문가, 세일즈맨, 최신 제품이 있습니다. 많은 사람들이 전국에서 옵니다. 왜냐하면 그들은 새로운 것을 보고 싶다면, 이곳

이 바로 그 장소라는 것을 알기 때문입니다.

이곳은 사람들이 무엇을 살 수 있는지, 무엇을 앱으로 공짜로 얻을 수 있는지, 어떤 스포츠에 참여할 수 있는지, 어떤 레저 활동에 참여할 수 있는지, 시각장애인 활동 분야 등에 대해 모든 것을 알아낼 수 있는 원스톱 장소입니다.

우리는 이 행사의 주된 후원자입니다. 이곳에서 새로운 발매품, 업데이트 및 변경 사항을 모두 살펴보는 것이 매우 중요합니다. 관련 상품 및 서비스는 시장으로 아주 빨리 나갑니다. 일종의 사람들이 그것들을 확인할 수 있습니다. 여러분이 직접 와서 구매하는 것을 추천합니다.

나는 이미 관련 기술을 사용하고 있으며, 내 딸을 돕고 대화할 수 있는 보조공학을 이곳에서 찾고 싶었습니다. 이 행사는 시각장애인에게 놀라운 행사이며, 사람들과 대화하며 만날 수 있는 완벽한 플랫폼입니다.

저는 시각장애인이 이용할 수 있는 것에 대해 계속해서 놀라움을 금치 못하며, 현재 존재하는 모든 서비스를 발견하는 것이 중요하다고 생각합니다. 사람들에게 정말 도움이 되고, 친절하고, 흥미로웠고, 저는 이 곳에서 많이 배웠습니다.

이곳의 분위기가 매우 좋고 굉장히 활기차기 때문에, 많은 사람들 특히 시각장애인이 사이트빌리지로 오는 것 같습니다. 그리고 이것이 이 행사의 가장 특별한 점입니다.

매년 버밍엄에서 열리는 메인 쇼 외에도 우리는 런던, 리즈, 맨체스터, 글래스고, 에든버러와 같은 도시에서 많은 쇼 행사를 주최한다. 사이트빌리지에 대해 더 알고 싶다면 홈페이지를 찾아주세요.

## U.K. Best Practice in Vocational Rehabilitation Training for the Blind

---

Bev Jessop,  
Queen Alexandra College, QAC  
(QAC Principal)

Welcome

Bev Jessop, Principal & CEO

Hi my name is Bev Jessop, I'm Principal and Chief Executive at Queen Alexandra College in Harborne, Birmingham, which is in England in the United Kingdom.

Thank you for inviting me and my colleagues along today so that we can tell you about what we do and how we support young people with a visual impairment.  
Bear with me while I am just sharing my screen.

At the College our students are aged between 16 and 25.

Ok, so Queen Alexandra College is an independent specialist college and we are also a residential college and we offer a community service as well to people with a visual impairments and disabilities.

A short history about our college, we actually started back in 1847 as part of Birmingham Institute for the Blind.

There were two Victorian philanthropists, Miss Mary Badger and Miss Elizabeth Harrold and they rented a small house in Edgbaston, in Birmingham because they wanted to educate some young people. /These young people were all blind and a problem in Birmingham and some of the other industrial cities during these times were that people acquired a visual impairment because of smallpox in many cases.

So these two ladies decided to set up a school for young people who were visually impaired.

A few years later the charity became a formal public charity and it was known as The Birmingham Institution for the Blind. The philosophy of the organisation was that they would not send a young person out into the world until they were fully prepared./ This slowed down the educational movement of young people but had the desired long-term effect of them gaining employment, which was very important.

In 1848 we were the Birmingham Institute for the Blind and by 1903 it had grown to a Kindergarten for visually

impaired young people.

In 1909 royal patronage conferred on the institution by King Edward VII and the organisation became known as Birmingham Royal Institute for the Blind (BRIB) and the Kindergarten was known as Queen Alexandra Kindergarten because Queen Alexandra was King Edwards wife.

In 1929 a government act meant that the welfare of blind people became the responsibility of the authority in which they were living. This provided the basis for future cooperation and support for young people with visually impaired and their learning and that remains in place to this day.

By 1950 the school became a technical college and in 1997 Queen Alexandra College or QAC as we call it became a charity in its own right. We celebrated our 20<sup>th</sup> anniversary in 2017. / Although QAC is a separate charity from Birmingham Royal Institute for the Blind, we still have a really close link with BRIB and still work very closely with them to this day.

Why does QAC still exist today?

Students who come to QAC would struggle in mainstream education. We provide specialist expertise and that

additional learning and support that someone with a visual impairment needs removes barriers to learning and achievement. /It gives young people with a visual impairment and other disabilities a better opportunity for succeeding when they leave school.

Our approach is holistic, which means that we look at 'whole person' and not just their education. We offer a lot of therapeutic and support services which are equally as important to the academic learning.

Our staff are well qualified, they are very knowledgeable and we have some fantastic facilities which means that we are a VI friendly campus and can meet the needs of a wide range of young people with disabilities, especially visual impairment.

QAC is a charitable trust. We have a structure which we have to do by law, and we have a board of trustees who call our governors. The board must ensure the organisation complies with statutory legal duties.

And myself, Deputy Principal and Director of Finance & Resources are officers to the governance committee. Both myself and the Chair of Governors continue to attend all BRIB board meetings to retain that close link and

collaborative working.

The mission of QAC is to create challenging learning opportunities for people with visual impairment and/or other disabilities to realise their potential to work and to live independently.

And actually, that mission hasn't changed hugely from back in 1846, 7, 8, it is still about equipping young people with the skills that they need to move on from education to live the life that they want to live.

So QAC offers specialist support for visually impaired young people. We offer educational, residential and community expertise.

We have a successful transcription service that supports visually impaired people in College and on a national level and that is called All Formats./ We also run Sight Village and their exhibitions and events are held nationally, specifically to support people with a visual impairment./ And we also offer rehabilitation and travel training specialist support and also assistive technology services that benefit our students and clients.



We have 3 service areas, curriculum which is College, residential and community service; community service is relatively new.

As you can imagine the curriculum service is all about the therapies, wellbeing, VI support, sensory and communication therapies, as well as the academic services.

And we work to a high quality and we monitor that quality. We have 3 campuses and our student numbers grow every year.

Residential services have been in place for a long time. We offer educational placements but we also provide supported living which we call our Independence Plus,/ and that's for clients who are no longer in education, they might have been at QAC but not necessarily, they live in properties that we own and support them with their visual impairment and other disabilities to live their life.

And thirdly we have respite services, which is a service that we are currently growing. And that's for young people that want to just stay for a short period of time.

So are Community Services - we have our All Formats service, Sight Village service, but we also offer a personal assistance service which is support working service & PA service./ We offer consultancy and community services and we still retain that specialist visual impairment and other disabilities expertise within that area.

Our organisation is a values based organisation and our values are agreed with students and staff. We live these values, everything we do every day, we all try and demonstrate all of these values; respect, inclusion, act with integrity, collaborate, excellence and enabling.

We also celebrate the principles of FREDIE, that's part of our aspirations to be become leaders in diversity, we very much believe in the FREDIE value of fairness, respect, equality, diversity, inclusion and engagement.

Some of the successes of QAC:

We are good in terms of Ofsted inspections.

Our safeguarding has been recognised as being effective.

We are good in terms of our residential provision, our CQC.

We've achieved investors in people, silver which shows how important we feel supporting our staff is as well as our students and clients.

And we're also accredited with investors in diversity and hopefully anytime soon we will be accredited with leaders in diversity which we have just been assessed for.

The organisation is financially healthy which is a great position to be in, in these difficult times and our student numbers increase year on year, and really that's because we are good at what we do, we have a proactive leadership and a proactive supportive governance/ and we've been recognised externally for the good work that we do, especially for our student services work and that's through the Beacon Awards and also the diversity national awards.

The key to our successes supporting people with visual impairment, we have high expectations of everyone - of all the students, all the clients and all the staff, /we expect them to do their very best and we are good at what we do. We are built on a really strong foundation of supporting people with a visual impairment.

We have that shared purpose and shared values, and we value all of our staff, we promote the staff voice and work hard to always improve and we are a very strong team, we all have the student's best interests at the heart of what we do./ We are all contributing to the experiences of the young adults who come to us at QAC, irrespective of our job title.

We are always learning, looking for opportunities and always encouraging others. Ultimately we see the potential in every young person, irrespective of their visual impairment or other disability.

So thank you so much for taking an interest in our organisation, you will now be hearing from some of my colleagues who will be talking in a bit more detail about the specialist services that we offer for visual impairment.

I've included a few website links, one for BRIB, one for QAC and one for All Formats should you wish to find out any more information.

Thank you very much!

## College Film voice-over transcript

Queen Alexandra College is a leading national charity situated in the pleasant Birmingham suburb of Harborne. QAC provides education, training and routes to independent living and employment for people with a wide range of disabilities, including visual impairment and autism. The college offers an innovative, holistic approach to learning and supports over 300 students aged 16 and above.

QAC has many specialists on site who work with students including Speech and Language Therapy, Positive Behavioural support, Braille Tuition and Rehabilitation and Travel Training.

The college is well-resourced with its own fitness centre, library, excellent ICT facilities, performing art studios, a vibrant catering area, sensory room and healthcare centre, playing fields and a state of the art sports hall. /This facility enables accessible sports to be played by students and the wider community. They can participate in fully inclusive sports, including wheelchair basketball, rugby, cricket and boccia. We also offer a range of wellbeing sessions such as Yoga.

Independence Street is a unique travel training facility

designed for students working with the Rehabilitation and Travel Training team. They can practice real-life travel scenarios and safely negotiate the street environment which includes road crossings, street light columns and other street furniture.

QAC offers programmes to suit a variety of abilities and interests, including preparation for life at entry level, functional skills and a wide range of vocational qualifications to level three. /The college has a dedicated employment pathways curriculum with learning, employment and progression programmes and supported internships available./ Pinewood Centre is a specialist satellite site located in nearby Woodgate Valley which provides a high quality and exciting stepping stone into the world of work.

QAC runs several successful businesses. These offer students the opportunity to gain valuable work experience in a familiar environment whilst dealing with real goods, services and customers.

Here at QAC class sizes are small and support levels are high. This makes for a really vibrant environment, where students feel valued and empowered.

Whilst many students attend QAC on a daily basis the

college also welcomes a number of residential learners. During term time, they stay in one of the college houses on campus.

Students are placed into their accommodation according to their interests, needs and individual personalities. With each house having its own dedicated support staff to help with everyday needs.

A key goal for the staff is to promote independent living as this helps the students to develop the skills they need to progress. Bobby lives on campus and is getting a taste for independent living in one of the residential houses...

Whatever a learner's level of independence, socialising and building friendships is a big part of life at QAC. There's always a wide range of activities on offer that help to promote this.

Parents and carers are an integral part of the QAC community. Communication is a priority and parents are very much involved throughout.

At the end of each academic year parents and families are invited to a special event that celebrates the successes of our students. As awards are given out and we say

goodbye to our leavers it's a chance for parents to reflect on their child's time at QAC.

If you would like to find out more about what QAC can offer please call us on 0121 428 5050 or visit our website.

Welcome to our virtual tour of Pinewood, the home of QAC supported intern and stride programs

Let me introduce our tall guy Kevin, He will show you around its facility as I tell you more information about Pinewood.

We are located in Woodgate business park on bell healthway close to Woodgate Valley Country Park.

A short walkaway from the car park leads to the small courtyard, we share the ground floor with Mencap and they buzz us in through the main door.

The building is safe and secure. The learners and staff have their own name badges that enabled us to gain access into our working environment.

Strides program runs alongside the supported intern programme and the groups mix frequently for their



sessions. Learners and both programs will have opportunities for work placements.

The main differences being supported interns will have a long-term work placement. what does Stride stand for you are here, you ask for stride stands for supporting, transition, resilience, independence developing employability skills.

As we are part of QAC, we follow the college values of collaboration, integrity, respect, enabling, inclusion, and excellence. These are our values not in words alone, but something we all try to demonstrate staff and student alike.

There are two main teaching areas. This is the main classroom. The room can be divided into two sections to enable greater flexibility when required.

As part of the courses, learners develop their knowledge of employability, customer services, business administration, and enterprise skills.

Learners continue to develop their english and math skills here too. The rooms comes equipped with laptops, desktop computers and touch screen as well as other resources

needed to participate in activities.

We have two one-to-one meeting rooms. These are used for personal tutorials, reviews of progress and mentoring sessions. These sessions will support learners to develop their work-ready skills.

All learners have a personal tutor to help guide them through the next chapter in their journey.

Once we pass the one-to-one meeting rooms, there is a large open area where there is a space to work on the tasks and activities set by the teaching staff and job coaches.

All sessions are supported by learning support assistants who work closely with the tutors. They provide effective support to the learners when needed. Valued support is not far away at pinewood.

The area has a vast range of resources which enable learners to get the work done. There are a number of whiteboards, desktops, PCs, laptops and tablets.

The area has cctvs, PCs with speech enhancement

software, and height adjustable tables. Over the corner, there is a comfy seating zone where learners can meet as a group have their breakdsk and eat their lunch.

No time to rest yet kevin, there is a bit more to see.

We also have a small century room which is equipped with bean bags and some fidget aids as well as other items of equipment.

Pinewood has its own kitchen. Learners can make hot and cold drinks and will want their lunches in the microwaves. There are a team of job coaches at pinewood. Job coaches are staff that support supported interns with their work placements. They will also provide targeted support to interns to further develop their skills to enable them to become more work-ready.

That completes our tour I would like to thank you for your time and for visiting us at pinewood virtually. The students and staff and supported intern and strides wish you well and a big thanks to kevin, one of our supported intern,

Kevin, is there anything else you would like to say?

Thank you for visiting pinewood and the supported interns and stripes.

We really appreciate it.

My name is Liz Egginton, and one of the assistant principals in QAC. Essentially, I cover all areas that are not academic. We call them support services or support subjects, and we have a wide variety of support subjects. I am just about to present on the screen,

So, hopefully everybody can see the screen. We are really located at QAC. The majority of colleges across the UK offer approximately 16 hours of education a week, which is about 3 days. At QAC, we offer 5 days a week. The reason for that is through the curriculum as support subjects, we support students who have a range of special educational needs. And it is for their independence and to support them in improving and managing the needs into Adulthood.

Essentially, we are really located at QAC because of the resources that we have on site at the college. What I will do is I will start with speech and language therapy. We have a number of speech and language therapists on site.

Before students arrived with this, they will carry out

assessment. they will look at the formal paperwork and make a decision on what is required for that students and it could be on to one direct therapy support within the timetable and away from their normal class. And it could be a group work or group activities. One of the activities they do is said Lego therapynd that is to support students' social communication and friendships or it could be speech and language therapy have designed and made the program and giving advice to the staff who will deliver in the classroom.

We also have Healthcare on sites . We have physiotherapy who again will deliver the direct physiotherapy to those students that require it. All will be giving advice to the staff on site and deliver elsewhere onsite or within the classroom to manage the day-to-day needs.

We also have nursing onstie as well. We are also very lucky to have occupational therapy and sensory support. So we do in fact have an occupational therapist who is a sensory integration specialist. A lot of our students have a diagnosis of autism and resulting from that. That is a lot of those young people with autism. have quite significant sensory needs, so she will carry out assessments often before the student arrives involving the parents, carrying out sensory auditsm making sure they have the right to

equipment, sitting arrangements with in class and again, they will be doing the students will be doing sensory activities on a one-to-one basis that is required.

We also have sensory rooms and sensory activities and areas within classrooms and that is often done as a result of sensory audit.

Again, we are very mindful of managing students' needs through sensory needs. The needs can be a result of behaviors where as the students could appear to be distressed. It is a sensory needs that needs addressing. I am just going to jump from the council's and mentors to education clinical psychologist.

We have education psychology. Educational and Clinical psychology is really used more for those students that have significant emotional and mental health needs. Educational Psychology is more about the access the curriculum but also addressing some of those wider needs that students are facing around.

They are autism and ADHD to bear special educational needs and support, who is understand how to support the students in class. We have what is called a complex caseload at QAC. So, we have number of students where we believe perhaps. They have more complex needs and then some of the other which requires clinical and

educational psychology input.

We will review the progress of that students. The psychologist will have oversights and the provision and will give us recommendations to support.

I think we are so lucky that we have 8 mentors at QAC and they have their supervision with the education psychologist and mentors will support students.

Mostly, on a one-to-one basis, sometimes in groups and again, their work is mostly directed by the Education psychologist through the program and that is really has its basis around cognitive behavioral therapy and would be looking at self-esteem understanding themselves, how to develop friendships, so there are lots of different aspects to the program to support the students and understand themselves and others.

And hopefully support their emotional development of adults in the adult world. Of course we have all suffered from the pandemic and that has had a massive impact on both of our students including things like bereavements. Students have lost family members or friends as a result.

We are very lucky to have counselors onsite that work slightly differently to the mentors qualified counselors to help students through whether going through difficult times.

They work together mentors and counselors to design the right program for that students. We also have decided to have Dyslexia tutor. she works in the same way as the other professionals, so we will be looking at the paperwork for the studnets. It will be designing what is required for that students in class and what required will deliver one to one support that students.

We also have the braille tutor. She works support those students who are visually impaired using braille and something called braille notes. we can support students access to the written words. We also have rehabilitation and travel trainers.

They work with young people who may have a visual impairments so site guiding as well as more general travel training so going to the shops independently getting travel Birmingham public transport independently and doing a range of activities also including activities for daily living like making a simple meal in the kitchen. doing the washing using the washing machine, so lots of simple activities that we take for granted but for our studnets needs is quite challenging for them going.

We have something slightly separate the visual impairment training officer who again will support students with visual



imparment. And we support them with their access to activities. we will be advising the class tutors on most appropriate area for the classroom for students sitting or accessing equipment. She will often do one to one supports with a students or give general strategies to the classroom.

We also have access technology which isn't specifically on this sheet and that is linked to speech and language therapy quite where sometimes students has progressed from using things like paper-based activities to support that language.

I am thinking of things like packs to something like a computer based or even an app that can be downloaded to support that young person in being able to communicate in a different way.

They link in with the rehabilitation service which is an area called Selly Oak in Birmingham who advise and support around that technology.

We also have access to BSL so, British sign language interpreters for those young people with hearing impairments. Invaluable in terms of access to the curriculum in class and also supporting friendship groups

in disseminating that knowledge to others as well. We also have a relationship and sex education coordinator.

She is a consultant and really advises the staff group on specific issues that students might be facing also we use our consultants to advise and train other organizations across the country to support in quite a sensitive and specialist area for those young people who are exploring their relationships that sexuality and we are able then the results to support a students between the ages of 16 and 25, so they are at that point in their lives where they are thinking about relationships and who they are in the worlds. Some of our mentors will also organise groups, so we have made like men's group women's group, so they can talk about those specific issues that men and women face in their day-to-day lives and also we have a spark group and the spark group support that lebtq community. They have lost of discussion and also go out on trips to the theatre, the cinem which are an activities to support students success, so as we were very lucky with what we have a QAC since the range of specialists.

We also happy to be involved with the well-being activities for students, so we have others so students access yoga in the relaxation. We have climbing wal.l We have a gym, so these activities can be either access as a group as a

class group or a one-to-one basis as part of supports through their weekly curriculum. We have access to the music and have the music practitioner a bands and again. He works with groups and support students again in their interest in their well-being and so it was quite creative in terms of how we support our students to feel better about themselves, but also help them support their independents who they are in the world as well as their better access to the curriculum.

If we think we haven't got the timetable quite right or the seems to struggling. We will get together as a group of professionals and we will look at the paperwork. I will look at what we are doing and then we will make a plan to try and change or just change things slightly to make sure that students is settled is having a nice time at college. Weapons might have not gone right in the first. we get together we work very much as a team and that really helps us understand the students and move forward. Hope this has been helpful and all the best for the future. Take care, Bye.

QAC can trace its history back to 1847 when it was decided that a school for the blind should be established. Today, we continue that tradition with personalized and flexible programs that can include Braille tuition assistive

technology and access to visual impairment training officer orientation and mobility QAC specialists provision for people with a visual impairment allows students to access their learning and can help them to become more independent students with a visual impairment. The college has lots of resources and lots of skills. It is about attitude and understanding what we try to do is create an environment that the students are fully integrated able to access their courses but also learn skills and technology that they can use when they are not in college.

You have a roomful of different aides and equipment for people with low vision and people who have no sight at all and links with lots of other outside organizations that can provide the resources.

I am learning Braille and I can use juice jars on the computers. It helps me to be more independent. I think the students appreciate and enjoy the one-to-one sessions that I have. They do just blast through and flourish and you see them walking around with a head held up high and being very vocal with what their needs are it does make you feel very proud. It makes you feel that you have made a difference to somebody's life a lot of students will carry on until to further education or without the skills here they just wouldn't be able to do it just makes it the whole life difference that QAC is a visual

impairment is never a barrier to learning succeeding.

QAC site village is the biggest and best attended UK event for blind and partially sighted people in the UK. Each year thousands of visitors travel to Birmingham to discover the latest technology, products, and support services that the industry has to offer. It is an unmissable event for the blind and partially sighted individuals as well as for professionals, businesses, and organizations wishing to better meet the needs of their vision impaired customers. With dozens of exhibitors, site village showcases a diverse range of services from education to leisure and recreation. It is the best place to get hands-on experience with the latest technology and speak directly to experts.

You couldn't get more knowledge in one group. You have got the technical people for the companies. You have got the main salespeople. You have got the latest products. A lot of people come from all over the country because they know, if they want to see something new, this is the place.

The one-stop where people can find out what they can buy, what they can get free in terms of apps, what sports they can get involved in, what leisure activities they can get involved in, going on at the theater, all sorts of things whether you work in the sight loss sector or you know

sombody with sight loss or you have sight loss yourself, It is the place you should come.

We are very lucky actually at sight and sound, we are the headline sponsors of the show. That's really important for us to go to take all the new releases and updates and changes of some very clever products. They move so fast out into the market. Sort of the people put their hands on them. It allows you to come and see try buying.

I am already using the technologies but my daughter are I wanted to serve for her whether we can find any kind of technology that to talk and help her.

For blind people, it is amazing. This is perfect platform where you can meet people talk to people.

Well I am continually amazed at what is available to people and I think it is important to discover all the services that are out there. One has been really helpful and friendly and interesting and I do feel like I have learned a lot from it.

The atmosphere here is good and it is very interactive and it looks great to see so many people continuing to come to site village specifically for blind people and partially sighted people. And I think that is what like to

stand out.

In addition to the main show in Birmingham every year we host a number of show events in cities such as London, Leeds, Manchester, Glasgow and Edinburgh. You can find more about the site village and site village road shows QAC iste village. uk. see

## **Assistive Technology & Braille**

Hi, my name is Patrick Redmond and I'm the Support Area Manager at Queen Alexandra College.

Part of my role is to manage the braille and the visual impairment services that we have for our students. I have been at the College for nearly 30 years and I started work here as a mobility officer teaching students how to travel independently.

Independence is part of the ethos at the college, we want to bring young people into the college and give them the skills, strategies and the resources to enable them to be independent and overcome barriers they face in their lives.

It's a golden opportunity here because they have access to

professionals that they may not easily have access to once they leave the college. We want to make sure that the time that they spend here is fruitful and is filled with things that are going to happen forever. In order to do that we need to know where to start and our starting point with learners is usually before they even begin at the college.

If they pop up on our radar and have a visual impairment we will start gathering information as much as possible because that's a really important part of the service. We don't treat everybody the same, having a visual impairment is a very unique thing. Even two people with the same eye condition can experience that eye condition in different ways, maybe because the eye condition is at a different stage or because they have other disabilities. We need to know as much as possible about how that eye condition can affect that person. When they come to the college we will do our own assessment but before that we will talk to parents and we will talk to professionals, previous teachers and we'll get as much background as we can. That knowledge is what will feed us as they go through the College and we will provide different strategies, provide different support. We'll take that knowledge about how their vision works, how it affects them functionally, how it affects them emotionally and we



will communicate that to the people that work with the student and can help support the students and teach them how to grow.

So that's a key aspect of understanding how vision works and how a visual impairment affects individuals and about how an individual's vision works and from there we can go on to strategies. We have a range of strategies and resources, some of which I will be able to show you. Because we are at the end of our term unfortunately I won't be able to show you any videos of students working or people working with the students but what I can show you is some of the resources that we have and I can talk about how we employ those.

I'll start talking about how we mainly support students in the classroom, because they come here to learn and they learn in the classroom, and as you know visual impairment is a barrier to learning. Part of our departments work is to help learners overcome those barriers. We aren't just limited to that, they have a life that is going to go far beyond Queen Alexandra College that will take them out into the community, the world of work or wherever they want to go!

We want to be able to help them on that journey. Later I

will talk about that aspect of things but first of all I will talk about some of the practical aspects, about how to overcome some of the issues in which you might face in the classroom.

So one of the most obvious aspects of visual impairment and how it can affect you in the classroom is accessing text information. So, our students have a wide range of visual impairments, during initial assessments we will find out if they can access text and how. Some might need text to be larger, some might need it to be bold, sometimes they might want text on a different coloured background to help their vision and in those circumstances we will put in place what they need.

The best way of making text accessible is putting it in the format that they require.

But, there are times when we can't do that, the text may be presented in a magazine that we can't convert, no time to convert or other issues why we can't convert the text. In those situations we may need to use other resources to make it accessible. I'm going to show you some of the ones that we use to give you an idea.

I'm going to quickly show you some of the strategies and

resources that we have for accessing text that we can't quickly or easily set to the user's preference. The first method is low tech, high tech is great I love high tech but low tech is good, this is a sloping board, some wood. We can set it so that text that would normally be flat and difficult to read can be set to a better/different position so that people with a visual impairment can get closer to the text and for some people if the text is too small this can help bring them closer so that it is more comfortable to read.

Others might use a small hand held magnifier, and we are always very careful that the student/ones used have been prescribed by a professional through a professional low vision assessment.

We will also train them how to use it properly so that they are reading in an efficient way.

Sometimes we may use more high tech versions like an electronic magnifier. It has different functions and can highlight the text, has a handle to hold and you can change the colour contrast or change the text size.

Sometimes hand held can affect the focus so we'd use the built in slope that you can put it in to a comfortable

position. Good for students to use when on work placements - access labels on shelves or other text, we would give them electronic magnifier to use.

A larger electronic magnifier, on a bigger scale and you can use it to read text, change size and contrast. These are located in classrooms where students need them and we will teach them how to use them, teach the staff working with student how to support them using it. So that is some of the ways that we access to text.

Some people's visual impairment is so severe no matter what we do with text they won't be able to access it so we need to look at other ways to get information to them. This would depend on their preference, some prefer audio format so they can listen to it, we have different software that can scan docs and turn it into audio. Or we have machines such as this which is a scan reader, takes a photo and converts to speech output.

Some of our learners they access information through braille and we have a braille transcription service where staff can give them documents to convert to braille for a student.

We also have a teacher who will also help students and

staff to improve their braille skills.

This is our braille transcription room, our braille transcription officer is on annual leave. This is where he receives documents and files and will convert them into braille format.

They have a braille embosser which is a printing machine to produce braille. I'm sure you are already aware what braille is, it is a tactile form of writing.

Here is an example of a book that in braille, title on the side. Braille is made up of cells of six dots. Those dots can be configured into 64 different combinations and different combinations have different meanings, letters assigned to them, sometimes they change depending where they are in a sentence.

We teach the universal braille code, which is the latest braille code and we teach different levels of braille.

The basic implement for writing braille around the world tends to be the Perkins Brailler. Push dots down and as keys go down, dots get pushed up through the paper... P A T R I C K, that's Patrick!, My name is on the paper in raised dots. Brilliant for producing quick and easy braille.

Sometimes learners aren't ready to move onto that form 패턴이 있는 of braille so we use Lego project for braille, very new project, the Lego kits have bricks in them containing letters with the shapes, all the dots have numbers that number - 1, 2, 3, 4, 5, 6 so that's dots 1, 4 and 5 which is the letter D, there's 1 and 2 which is the letter B and you can use these boards for positioning them.

Can help people to get used to what the shapes are, Lego dots are too big for standard braille, all braille has to be the right size and shape but it does help us to teach patterns, combinations and shapes.

Those mechanical devises and low tech solutions are brilliant but we do like to offer our students high tech braille solutions, one of the things we use widely is the BrailleNote Touch, a laptop with a braille display that refreshes and runs on android. I don't have one with me as the braille tutor has locked them away for the summer holidays and I don't have a key for that particular drawer but this is what they look like...

Image of someone using it, moveable braille that person can read, really nice piece of kit.

Students quote often need to be able to access the internet, we have a range of tools to help with that.

A couple of pieces of software we use at the College include ZoomText, 소프트웨어 magnifies the screen and has speech.

Lots of computers such as Macs, Windows all come built in with their own accessibility software and we will teach students how to use those.

You can change the size, make larger or smaller, change contrast settings. Lots of different features, really useful but only works if have some vision.

If you have no vision we can use screen readers to help, in the future we will be using NVDA which is a free screen reader, at the moment we are using this one called JAWS which is a well know one. Gives you a voice access to whatever is on the screen.

Of course, if you can't see you can't use a mouse so we need to learn how to do things using key strokes. Our VI

Trainer will teach students how to move around the computer without using a mouse. I will demonstrate using the BBC website and check the weather, UK summary.

Our staff and students are very quick and fluent using keystrokes within the internet and using all kinds of applications.

So, there is an example of some of the resources and technology that we use but we shouldn't forget that one of the best bits of tech resources are these things in our pockets, our mobile phones - android and apple phones all come with huge amounts of built-in accessibility, they all have speech and magnification, also get lots of apps such as Google Lookout and Seeing Eye, can scan text, read text magnifier text, proving really useful for us.

Big magnifiers and other computers can be expensive and isn't easy to carry for a student but most can carry a reasonable phone which we can teach them to use to access the internet, the world, text and all kinds of things! I think mobile tech is probably the most exciting, expansive technology there is!

I will begin to wrap up - just moving away from tech which is really exciting but it isn't just what we do. Part



of the VI training involves looking at the whole person, we have young people coming here who are losing their sight which can be extremely traumatic and emotional for them. Our trainer will help them adjust to that, if the person needs it they can also access specialist counselling and support to help cope with sight loss, help them with their wellbeing and mental health. Sometimes visual impairment can be an isolating disability so our VI Trainer will use links and contacts outside of College such as groups near to where a student lives such as volunteer groups, activity groups that they can go to, support groups they can go to and get some benefit from to help improve their life.

Parents and careers of our learners aren't always aware of the benefits and support they can have, or resources and strategies that will work best for their children so our VI Trainer will also work with the parents and carers to help them make those links.

It's more than just being able to read text, it's more than just being able to use a magnifier, it's about a person with a visual impairment being able to have a fulfilled life, form relationships, get jobs, go out into the community and be part of society and that is where our focus is and that is our aim for our learners and what we are trying to do here at QAC!

We want to make people be able to learn, we want to make people be able to live, we want to be able to make people grow and be as independent as they possibly can, and that is where we are with the VI Services here at the College.

Ok, so thank you very much for taking the time to listen to me, bye!

QAC site village is the biggest and best attended UK event for blind and partially sighted people in the UK. Each year thousands of visitors travel to Birmingham to discover the latest technology, products, and support services that the industry has to offer. It is an unmissable event for the blind and partially sighted individuals as well as for professionals, businesses, and organizations wishing to better meet the needs of their vision impaired customers. With dozens of exhibitors, site village showcases a diverse range of services from education to leisure and recreation. It is the best place to get hands-on experience with the latest technology and speak directly to experts.

You couldn't get more knowledge in one group. You have got the technical people for the companies. You have got the main salespeople. You have got the latest products. A

lot of people come from all over the country because they know, if they want to see something new, this is the place.

The one-stop where people can find out what they can buy, what they can get free in terms of apps, what sports they can get involved in, what leisure activities they can get involved in, going on at the theater, all sorts of things whether you work in the sight loss sector or you know somebody with sight loss or you have sight loss yourself, It is the place you should come.

We are very lucky actually at sight and sound, we are the headline sponsors of the show. That's really important for us to go to take all the new releases and updates and changes of some very clever products. They move so fast out into the market. Sort of the people put their hands on them. It allows you to come and see try buying.

I am already using the technologies but my daughter are I wanted to serve for her whether we can find any kind of technology that to talk and help her.

For blind people, it is amazing. This is perfect platform where you can meet people talk to people.

Well I am continually amazed at what is available to people and I think it is important to discover all the

services that are out there. One has been really helpful and friendly and interesting and I do feel like I have learned a lot from it.

The atmosphere here is good and it is very interactive and it looks great to see so many people continuing to come to site village specifically for blind people and partially sighted people. And I think that is what like to stand out.

In addition to the main show in Birmingham every year we host a number of show events in cities such as London, Leeds, Manchester, Glasgow and Edinburgh. You can find more about the site village and site village road shows QAC site village. uk. see



## Session 3

독일 시각장애인 직업능력개발  
우수기관 사례 발표

독일 켐니츠 시각장애청소년 직업능력개발원  
(SFZ Förderzentrum gGmbH Chemnitz)

Dirk Glowka, Axel Brückom

총괄 책임자

(Managing directors of the SFZ Chemnitz)



## 독일 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

Dirk Glowka, Axel Brückom  
(독일 켐니츠 시각장애청소년 직업능력개발원 총괄 책임자)



안녕하세요. 저희는 SFZ Chemnitz(켄니츠)의 대표인 딕 글로우카 와 악셀 브루콤입니다. 이번 컨퍼런스에 함께 하게 되어서 영광입니다. 저희의 활동을 소개할 수 있는 기회를 주셔서 감사드리며, 이번 회의에 참여하시는 다른 참석자분들의 활동과 경험에도 많은 관심을 가지고 있습니다. 오늘 여러분들을 인터넷 공간을 통해 작센주에 위치한 저의 시설을 소개해 드리고, 교육과 훈련에 있어 전체적인 접근을 핵심 가치로 삼고 있는 저희의 활동을 알려 드리겠습니다. 저희는 시각장애인 훈련에 특화된 곳이며, 또한 모든 사회구성원들의 직업 훈련에 있어 평등한 기회 보장을 위해 다른 유형



의 장애인들에게도 교육 프로그램을 제공하고 있습니다.

파워포인트 자료를 통해 저희 기관에 대한 이해를 하시게 될 겁니다. SFZ는 다양한 영역으로 구성되어 있습니다. 각각의 성격에 따라 수련생, 학생, 교육생, 재활, 고용주, 참여자 등을 담당하는 부서로 되어 있습니다.

SFZ는 오랜 전통을 가진 다양성을 지닌 활력 있는 조직입니다. 1905년 전국시각장애인협회로 출범한 저의 시설은 시각장애인의 재활이 저희 활동의 주요한 내용 중 하나입니다. 다른 업무 내용들은 최근 10여년 동안 추가되어 계속 발전되어 왔습니다. 예를 들어, SFZ에 소속된 기업인 CoWerk gGmbH은 장애인을 위한 지역의 가장 커다란 서비스 제공자 및 신뢰할 수 있는 고용기관으로 성장해 왔습니다.

직업 훈련과 평생교육은 사회의 요구에 맞추어 수립되어 제공되고 있으며, 교육생들은 지식 습득 과정에서 능력 배양도 함께 이루어 내고 있습니다.

우리 프로그램에는 장애인의 일상생활 & 하루 일정 스케줄 및 작업장, 돌봄, 생활, 주간 활동 관리, 고용 관련 내용이 모두 함께 담겨 있습니다. 교육생의 안전, 교육에 대한 신뢰 등은 매우 중요한 부분입니다.

SFZ의 역사는 1905년 켐니츠의 시각장애인과 정신박약자를 위한 왕립 작센주 교육 시설 설립으로부터 시작됩니다. 정신박약자라는

용어가 구시대적이고 알맞지 않다고 생각하여, 1966년 “시각장애인 재활 센터”로 기관명을 변경하였습니다.

1991년에는Internationaler Bund와 Nikolauspfllege Stuttgart 가 SFZ Berufsbildungswerk für Blinde und Sehbehinderte Chemnitz gGmbH (시각장애인 직업 훈련 센터)를 설립하였습니다.

1996년, 물리치료 직업 학교와 교정 직업 학교가 Berufsbildungswerk (장애인 직업교육 기관) 후원으로 변화되었습니다.

2002년에는 Internationaler Bund 와 Nikolauspfllege Stuttgart 가 SFZ Sächsisches Förderzentrum Chemnitz gGmbH 설립하였습니다.

동년도에는 소속 기업인 SFZ CoWerk gGmbH을 설립하였습니다.

2016년, SFZ Förderzentrum gGmbH와 SFZ Berufsbildungswerk für Blinde und Sehbehinderten gGmbH가 SFZ Förderzentrum gGmbH으로 통합되었습니다.

저희 경영진은 3명으로 이루어져 있으며, 대표 악세 브루콤, 딕 글로우 와 공인서명자 가브리엘입니다.

저희 모기관은 이전 기관 역사 개요에서 추측할 수 있듯 Internationaler Bund and Nikolauspfllege Stuttgart입니다.

직원 수는 SFZ 에 장애인 63명 포함 349명이 있고, CoWerk 는 장애인 138명 포함 344명이 있으며, 장애인의 동등한 고용 기회를 보장합니다.

현재 고객 수는 229 명 정도 되며, 부지 면적은 대략24 헥타르 (72,600평)입니다.

저희 기관의 일부는 장애인을 위한 작업장으로 구성되어 있습니다. 이는 사회법 142조에 따라 인정된 작업장입니다.

장애인 작업장은 장애의 성격과 정도로 인해 일반 고용 시장에서 취업 기회를 찾을 수 없고, 아직까지 찾지 못한, 그리고 재취업이 힘든 장애인에게 대안적인 기회를 제공하고 있습니다. 우리 작업장은 특히 시각장애인 전문 작업장입니다.

이 작업장은 직업 훈련 공간과 작업 공간으로 분리되어 있습니다. 직업 훈련 공간(BBB)에서는 훈련생들이 ‘PRAXISBAUSTEIN’라고 불리는 벽돌 건축에 관한 자격을 습득하게 되며, 직업 훈련 공간에는 “주방”과 “세탁실”등의 설비가 있습니다.

작업장에서의 활동 영역은 다음과 같습니다.

세라믹 작업, 빗자루와 청소용품 제조, 바구니 제조, 세탁, 금속 작업, 바비큐 화덕, 펠트 및 나무 공예 등입니다.

SFZ의 교육&훈련 부서를 담당하는 딕 글로우카 는 오랜 역사를 가진 교육 시설에서 근무하는 것을 자랑스러워 하고 있습니다.

1905년 20 헥타르 면적 규모로 설립된 이후, 저희는 지속적으로 기관 시설의 현대화에 대한 열망을 가지고 일을 해 왔습니다.

예를 들어, 설립 당시에도 중앙 난방 시스템, 수세식 화장식, 온수 공급 등의 시설을 구비하고 있었고, 현대적인 교육 개념을 적용해 운영했습니다. 저희 기관은 유럽에서 아르누보 양식으로 건축된 두 번째로 큰 건축물이며 항상 전통적인 가치에 현대적인 교육 개념을 접목시키기 위해 노력했습니다. 우리의 가치 중 한가지는 훈련생의 역량을 훼손하지 않으며 저희 기관 모든 부분의 이러한 현대성을 유지하는 것입니다.

저희 기관 부지 안에는 학교, 기숙사, 어린이집, 직업 훈련 시설 등 40개 이상의 건물이 있습니다.

47번 건물은 점심 식사 제공 및 모든 형태의 연회, 회의, 모임에 사용되는 저희 기관의 중요한 건물입니다. 또한 이 건물 안에는 소속 기업인 CoWerk의 본사와 가사 및 요리의 직업 교육을 받는 훈련 시설이 있습니다. 코로나로 인해 현재는 모든 것을 약간 다르게 운영하면서 사회적 거리 두기와 정부의 지침을 준수하고 있습니다.

식당과 주방에서는 아침, 점심 및 다양한 음식을 하루 종일 제공하며 구매한 많은 식품을 저장하는 공간도 함께 보유하고 있습니다.

오래된 건물과 더불어 SFZ는 축구, 골볼, 근력운동, 체력단련, 배구와 같은 다양한 스포츠 활동을 할 수 있는 커다란 체육관과 같은 현대적인 새로운 시설물을 건축하고 있습니다.

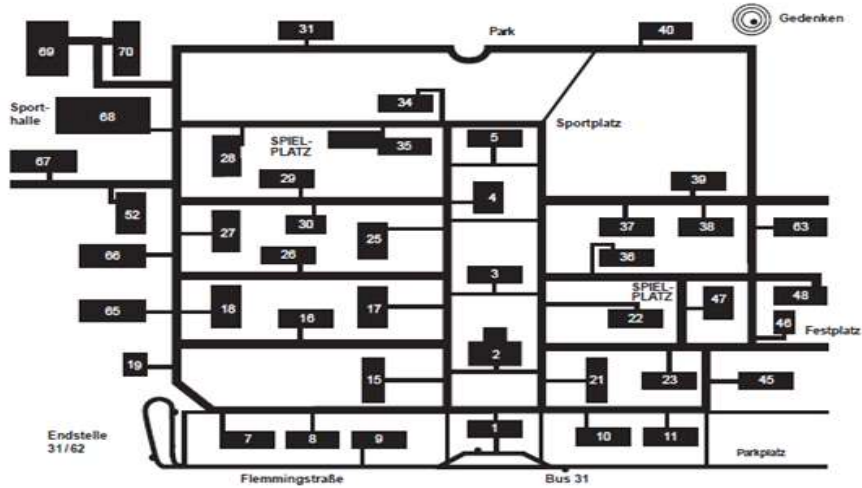
직업훈련 학교도 새로운 건물 중 하나이며, 훈련생들의 요구를 충족하기 위해 건축되었습니다. 장벽 없는 모든 시설을 잘 완비한 작은 교실이 눈에 띕니다.

장애인 작업장과 보호 시설도 저희 기관 부지 안에 같이 건축되었습니다. 작업장은 또한 저희 기관에서 발생하는 모든 세탁물을 처리하는 세탁실도 구비하고 있습니다.

딕 글로우카 대표는 SFZ에서 30년 이상 근무를 해 왔습니다. 교사로서 커리어를 시작하여 저희 기관이 교육에 있어 공정하고 아름다운 공간이라는 사실을 확신하시게 되었습니다. 저희 직원들은 최선을 다해 훈련생의 요구에 부응하기 위해 노력하고 있으며, 바로 이것이 우리가 장애인을 ‘능력이 저하된 사람’이 아닌 ‘다른 능력을 가진 사람’으로 부르는 이유기도 합니다. 우리는 훈련생들의 강점과 잠재력을 믿고 있습니다. 여러분들에게 우리 기관, 기관 활동, 가치에 대해 조금이나마 이해를 드렸기를 바라며 추가적인 문의사항이 있으시면 연락 주시기 바랍니다.

여러분은 분할 영상을 보시게 될 텐데요, 오른쪽은 드론으로 촬영한 저희 기관 캠퍼스 모습이고, 왼쪽이 기관 전체 지도입니다./ 영상에서 언급되는 건물들은 화면의 오른쪽 상단 지도에 표시가 될 겁니다.

## Rehabilitationszentrum – Lageplan



69번 건물은 장애인 보호작업장입니다. 저희 캠퍼스의 북서쪽 부지에 위치하고 있으며, 장애의 특성과 정도로 인해 일반 고용 시장에서 취업 기회를 찾을 수 없고, 아직까지 찾지 못한, 그리고 재취업이 힘든 장애인에게 대안적인 기회를 제공하고 있습니다. 베리어 프리 작업 환경의 높은 기준에 부합하는 최신식의 신축 건물입니다.

70번 건물은 장애인 주거 및 지원, 돌봄 공간입니다. 현재 캠퍼스 부지 안에 유휴 공간은 추후에 다양한 지원과 돌봄이 필요한 장애인을 대상으로 주간 보호 서비스를 제공하는 건물을 신축하는 등의 기회가 될 수 있을 것입니다.

가운데 열의 1~5번 건물을 기준으로 캠퍼스가 동서로 나뉘어지게 됩니다. 4개의 횡당선과 다양한 방식으로 부지 전체가 연결되어 있는 모습입니다. 5번 건물은 2차 세계대전 희생자 기념관 근처에 위치하고 있으며 물리치료를 위한 직업 훈련 대학 및 1905년 설립

이후 SFZ의 역사를 보여주는 전시실 공간으로 사용되고 있습니다.

SFZ는 다양한 정권하에서도 운영해 왔으며, 장애인의 요구를 맞추려는 우리의 노력이 다양한 역사적 상황 속에서 이전 정권에 의해 인정받았습니다. 설립 이래로 켐니츠의 저희 시설은 교육, 양육, 훈련, 직업 등 공예와 실무 활동 영역에 집중하며 대표적인 기관으로 자리매김해 왔습니다.

켈니츠의 비전 센터는 15번 건물에 위치해 있습니다. 비전 센터는 현장의 시각장애인에게 높은 수준의 업무 능숙도와 전문성을 제공하고 있습니다. 저희 비전 센터는 베를린, 켐니츠, 드레스덴에 위치하고 있습니다. 저희는 시각 장애인 서비스 제공에 특화되어 있습니다. 검증된 저희 직원들은 단점을 보완할 수 있는 방법을 알려줄 것이고, 자립성을 유지할 수 있는 훈련을 제공하고, 필요한 경우 직업 재활의 측면에서 훈련생과 함께하기도 하고, 이렇게 영향을 주고받으며 상호작용 하게 됩니다. 저희는 또한 보조기기에 대한 제조 및 자립생활 상담도 제공하고 있습니다.

47번 건물은 직업 훈련, 주방, CoWerk 기업을 아우릅니다.

39번 건물은 장애인 작업장 일부로 이용됩니다.

운동장은 스포츠 경기가 가능하고 또한 시합도 주최할 수 있는 대규모 평지의 개방된 공간입니다. 우리 학생들이 운동장에서 켐닉스를 대비해 연습하기도 하고, 장애인을 위한 대규모 스포츠 행사가 펼쳐지기도 합니다. 운동장에는 농구장, 스케이드 보드 경기를 위한 파이프 시설, 축구장, 육상 경기 트랙 등이 갖추어져 있습니다.

트랙은 100미터 길이로서 바닥에 거리 구간별로 표시가 되어 있습니다. 던지기과 높이뛰기 시설도 또한 갖추어져 있습니다. 우리의 전인적 접근과 교육의 특성으로 인해, 스포츠 운동장은 여러 부서에서 사용하고 있습니다.

1번동은 관리동, 행정동, 사무실 및 사례 관리실을 아우릅니다.

새로 설립된 IT 역량 개발 센터는 건물 7에 있는 부서와 함께 있습니다. IT 애플리케이션 전문가, IT 관리, 시스템 통합 등 모두가 한 지붕 아래 있습니다. 2개의 버스 노선이 운행하고 도심과 캠퍼스의 주요 기차역이 정기적으로 연결되는 버스정류장과 가까운 곳에 위치해 있습니다.

건물 27은 직업훈련센터(BBW)의 훈련 시설로 사용됩니다.

70번 건물은 주거 공간과 더불어 가족과 함께 거주하며 하루 종일 지원이 필요한 훈련생을 위한 지원 및 주간 보호 시설이 같이 있습니다.

68번 부지는 주차 공간으로 이용됩니다.

66번 건물 역시 직업훈련시설입니다.

18번 건물은 장애인 작업장, 수제품 상점이 결합되어 있으며, 작업장에서 생산한 제품을 수제품 상점에서 판매하고 있습니다.



전체적인 교육 접근 방식과 이용자의 라이프스타일 선택 등을 통해 최근에 저희 활동을 개선하고 이에 따라 부지의 구성을 변화시키고 있습니다. 캠퍼스 사용 정도가 시간이 지남에 따라 늘어났고 시설 또한 확장되었습니다. 예를 들면, 현재 저희 부지 안에는 마구간과 승마장이 포함되어 있습니다. 말과 주기적으로 접촉하게 되면 신체와 정신에 긍정적인 영향을 미치게 되고 이를 통해 통합적인 치료를 고려할 수 있습니다. 이는 또한 삶에 맞설 수 있는 용기를 불러일으키고 훈련생의 삶의 질을 개선시킬 수도 있습니다. 언어치료 프로그램은 신체적, 정신적, 감정적, 사회적 영역의 손상을 입은 모든 연령의 사람들에게 적합한 치료입니다. 이와 같이 캠퍼스 안에서는 학생들이 모든 종류의 스포츠를 경험하고 물리 치료 요법도 이용할 수 있습니다.

고객, 훈련생, 참여자를 위한 기숙사 시설은 36,37,38번동에 위치합니다.

자기 주도적인 삶을 살아가기 위해 우리는 최대한 대로 개인의 역량을 발휘할 수 있도록 돕고 있습니다. 교육, 지원, 주거와 동반 서비스, 의료 치료, 물리치료, 작업과 고용을 제공함으로써, 다양한 관점을 통합적으로 만들어가고 있습니다.

이 영상 소개에서 여러분이 이미 만났던 딕 글로우카 와 악셀 브루콥이 저희 기관의 대표입니다. /이 분들은 다른 관리직 이사인 가브리엘 쉬로에님과 함께 저희 기관을 운영하고 있습니다. 이 세 분이 SFZ와 관련된 사항에 대해 최종적으로 결정을 내리게 됩니다.

또한 저희 기관에는 다음과 같은 다양한 분야에서 근무하시는 분들이 있습니다.

사무실 매니저와 대표 비서진, 전략 관리, IT 관리, 프로젝트 개발 및 운영, 품질 관리, 커뮤니케이션 팀이 포함됩니다.

기관 내부 업무를 처리하는 데에는, 고용법에 기반해 활동하는 법적 처리 부서, 아동 보호 매니저, 통합 매니저, 품질 관리 매니저, 의료 장비와 안전 관리 매니저, 화재 방호 매니저, 위생 관리 매니저가 있습니다.

기관 외부 업무를 처리하는 데에는, 데이터 보호 매니저, 작업 및 안전 매니저, 직업 의료 매니저, 법률 컨설턴트, 마케팅 컨설턴트가 있습니다.

직원, 이용자, 스텝 모두가 다음과 같은 각자의 역할을 담당하고 있습니다.

운영 위원회 구성에 참여하는 직원 대표, 장애인의 동등한 기회와 대표성을 보장하는 업무를 하는 담당자, 작업장의 모든 근로자를 위한 에이전트, 주거 자문 위원회 등입니다.

저희 기관의 대고객 부서에서는 다양한 이슈를 4개 담당 부서에 배정해 처리하고 있습니다.

## 첫번째 부서 - 교육 (부서장: Kerstin Göhler)

직업 교육 팀은 다음과 같은 업무를 수행합니다.

훈련 및 평생교육

작업장의 직업 교육 부분 담당

교육의 사전 준비 담당

시각장애인을 위한 기본 트레이닝, 훈련 영역 (보행, 일상생활기술, 점자 훈련)

저희는 두개의 학교 형태가 있습니다.

첫번째는 일반학교와 같은 직업훈련학교이며,

BVJ라 불리는 직업 교육 준비 프로그램도 있습니다.

또한 시각장애인 이민자를 위한 독일어 교실도 운영됩니다.

둘째는 직업훈련 대학이며, 마사지, 병원 욕실 보조, 물리치료사, 간호 보조, 이용자에게 평생 교육 기회를 통한 자격 획득 등을 제공합니다.

## **사례관리**

2003년 1월 이후, 직업 훈련 센터는 사례 관리 시스템에 따라 운영되었습니다. 이 지원 관리의 목적은 모든 훈련 참여자가 교육을 통한 재활을 성공적으로 마무리하여 주류 노동 시장에 편입하는 것입니다.

이 과정은 훈련생 개인별로 효과적으로 관리가 됩니다. 이런 방식을 통해, 기존의 조직과 지원 옵션을 선택적으로 활용할 수 있습니다.

저희 사례 관리자들은 재활 계획을 조정하고, 재활 치료를 받고 있는 훈련생에게 필요한 지원을 하고, 기숙 학교의 교사, 트레이너, 교육가들과 긴밀히 협력하고 있으며, 또한 학생들과의 협력을 통해 독립적으로 문제를 해결해 나갈 수 있도록 지원하고 가능성을 발굴해 내고 있습니다. 여러분이 처음으로 만나게 되는 분들이 바로 사례 관리자 분들입니다.

베를린에 위치한 저희 기관에서는 사회법 51항에 따라서 직업 재활 시설에 상응하는 시설을 운영하고 있습니다.

다음의 내용을 제공하고 있습니다.

캠니츠 캠퍼스에서 제공하는 같은 학습 내용인 시각장애인을 위한 기본 기술 교육,

상업적인 평가와 자격 코칭,

의료 촉각 조사관 자격과 직업 훈련 준비와 교육에 있어서 협력, 또한 시설에서는 유럽 공통 언어 평가 기준에 따라 초급자부터 B2 수준에 이르는 독일어 학습 기회를 이주민에게 제공하는 통합 언어 교실도 운영합니다.

### 두번째 부서 - 주택 & 생활 (부서장: Ilona Thiele & Tino Landmann)의

훈련생과 학생을 위한 제 1 하위 분과는

훈련생을 위한 기숙 학교, Flemmingstraße의 캠퍼스의 수련생과

이용자를 위한 기숙사뿐 아니라

또한 캠퍼스를 지나는 2개의 주요 버스 노선 상에 외부 생활 시설을 마련하여 훈련생들에게 주거 공간과 학습 및 훈련 공간의 유기적인 결합을 제공합니다.

**장애인을 위한 주택과 주간 생활 담당인 제 2 하위 분과는**

장애인을 위한 주택과 일간 생활 계획 및 지원,  
주간 생활 지원 및 돌봄 서비스, 외곽 거주 그룹 지원, 외래 환자 생활 지원을 수행합니다.

**교정 교육 프로그램을 담당하는 제3 하위 분과가 있고,**

**청년과 교육 지원을 담당하는 제4 하위 분과는**

사회적 교육 생활 그룹 또는 집중 교육 생활 그룹에 속하는 일년 내내 지원이 필요한 이용자들에게 지속적인 생활 관리, 자립 생활, 아동 및 청년 긴급 서비스를 담당합니다.

아동을 위해 SFZ에서는 다양한 형태의 어린이집을 운영 중이며, Kaßbergspechte의 주간 아동 보호 시설, Buntspechte의 주간 탁아 놀이 시설 등이 포함됩니다.

**세번째 부서 - 직업 & 고용 (부서장: Alexander von Roda)**

이 분과는 작업장 및 CoWerk를 포함합니다.

사회법 215에 따라 통합 기업으로서 CoWerk는 자유 시장 경제의 심한 경쟁 상황에 직면해 있으며 동시에 높은 사회적 책임 완수라

는 사명감을 가지고 있습니다. 장애인과 비장애인의 ‘성공적인 통합’이 CoWerk가 지향하는 통합의 개념입니다.

CoWerk가 제공하는 서비스에는 시설관리 서비스, 운전 서비스, 부동산 청소 서비스, 정원관리 및 조경 서비스가 있습니다.

식음료 서비스로는 어린이집 급식 제공, 학교 급식 제공, 주방 식품 공급 등이 있습니다.

관리부서 서비스는 사무실 및 IT 서비스를 총괄합니다.

자문 중재 서비스는 작업장 통합 서비스를 포함합니다.

네번째 부서 - 의료, 치료, 컨설팅 (부서장: Catrin Hastreiter)는

시각장애인 특화 서비스로,

전문가 서비스와 비전 센터를 총괄합니다.

심리사회적 서비스는 켐니츠의 심리사회적 치료 센터와 카운셀링 센터를 중심으로 공동 지원과, 난민에 대한 사회적 지원을 제공합니다.

작센주의 장애 이민자 특별 센터와 지원 및 보호 담당 부서는

외래환자 보호 서비스와 하우스키핑 서비스를 제공합니다.

SFZ의 업무 부서는 인력자원 관리 부서, 시설 관리 및 부동산 운영 부서, 회계 및 비용 정산 부서, IT 부서가 있습니다.

저희는 직업훈련센터, 작업장, CoWerk 기업을 아우르는 시설이 있습니다.

CoWerk는 식음료와 관련된 몇몇 지역 프로젝트와 새로운 형태의 식음료 프로젝트에 참여하고 있습니다.

저희가 추진하고 있는 내용은 디지털화 프로젝트, 주제별 활동, 능력개발센터, 가정 경제 및 금속, IT, 상업과 같은 프로젝트입니다.

의무 교육 제도를 가진 다른 나라와는 달리 독일에서는 홈 스쿨링이 허용되지 않습니다. 따라서 학교 진학은 의무사항이며 국가는 교육에 대한 의무가 있습니다. 6세부터 학교 교육이 시작되어 최소한 9년간 학교에 재학하게 됩니다.

초등학교 교육은 4년이며, 4학년때 학생들은 향후 교육에 대한 진로를 결정합니다./ 중등학교 시스템은 다음과 같이 나누어 집니다.

- 하웁트 슐레 - 기본 교육 + 실무적인 직업교육;
- 레알 슐레 - 실업계 학교로 이론보다는 실무 위주의 수업;
- 김나지움 - 인문계 학교로 대학진학이 목표;
- 게잠트슐레 - 위의 3 교육 시스템을 혼합한 교육 시스템.

Hauptschule는 Hauptschulabschluss 졸업장을 받고 9학년에 종료되고, Realschule는 Realschulabschluss 졸업장을 받고 10학년에 종료됩니다. /이후에 학생들은 직업 교육을 받거나 또는 계속해서 대학 진학을 위한 공부를 하게 됩니다. / Gymnasium은 대학 입학 자격증인 Abitur를 받고 12학년 또는 13학년에 마무리됩니다.

독일에서 미래의 직업과 관련된 훈련 중 한 가지는 이중 직업 훈련 프로그램을 이수하는 것입니다. 이런 프로그램은 풍부한 현장 훈련과 직업 경험을 제공하고 있습니다. 프로그램은 대개 2년 ~ 3년반 과정이며 이론과 실무 교육을 같이 진행하게 됩니다. 일주일에 하루나 이틀 또는 한번에 몇 주 시간을 내어 직업학교(Berufsschule)에서 향후에 직업에 필요한 이론적 지식을 습득하게 됩니다. 나머지 시간은 회사에서 실습을 하게 됩니다. 회사에서 학생들은 실습을 통해 습득한 지식을 적용해 보게 됩니다. 예를 들면 기계 조작을 통해 얻은 실무 지식을 적용해 보는 겁니다. 회사의 일에 대해 더 많이 배우게 될 것이고, 기계 사용 방법들을 익혀, 학생들은 교육을 마치고 해당 회사에 취업 여부도 확인해 볼 수 있게 됩니다.

이중 훈련 프로그램은 대개 매년 8월 1일 또는 9월 1일에 시작합니다./ 훈련 프로그램 진행 기간 동안에도 적어도 24일 또는 4주간의 연가를 받을 수 있습니다. /그러나 학교 방학 기간에 맞추어 휴가를 사용할 수도 있습니다.

독일에서 직업 훈련 프로그램을 받는 학생들은 회사로부터 월급을 받습니다./ 훈련생 신분으로 받는 월급은 훈련을 마칠 때까지 매



년 인상됩니다.

이중 직업 교육 훈련 시스템은 안정적으로 정착화 되었으며 독일 교육 시스템의 초석이 되고 있습니다/. 훈련 시스템에 기반해 습득한 이런 개인의 역량은 고용 기회 증대, 청년 실업률 감소, 독일 경제 성장의 직접적인 영향 등으로 귀결되고 있습니다.

저는 켐니츠에 있는 SFZ Förderzentrum의 사례 매니저인 Claudia Bauer라고 합니다. 저희 서비스를 간단히 소개하고자 합니다. 우리는 작센주 초지역 교육기관으로 시각장애인을 위한 프로그램을 제공합니다. 무엇보다 장애인 워크숍, 통합 회사, 중증장애인을 위한 주거주택 등을 소유하고 있습니다. 하지만, 저는 우리 직업훈련센터에서 제공되는 직업훈련 프로그램에 오늘 집중하여 말씀드리고 싶습니다. 실용적인 제안과 특별히 고려하여 지원해야 하는 것은 무엇입니까? 첫번째는 우리가 제공하는 작센 지역의 UBSM입니다. 이는 시각장애인에 대한 모듈식 지원입니다. 우리는 이 지역의 사내 교육을 수료한 참가자들과 함께 본 훈련 기회를 어떻게 지원할 수 있는지 알아봅니다. 예를 들어, 근무 경로 교육이나 고용주의 상담을 통해 회사가 시각 장애인과 아직 일하지 않은 경우에 상당히 다른 형태의 경험을 제공할 수 있습니다. 그러면 참가자에게 필요한 것이 무엇이나에 따라 훈련 기회가 확보되는 것을 살펴봅니다.

두 번째는 참가자가 Chemnitz에서 현지 교육을 통해 연동 교육 형태로 이를 수행할 경우 가능합니다. 인턴십에서 매우 많은 참가자가 사내에서 전체 실습을 완료할 수 있는 좋은 파트너를 찾습니다. 참가자들은 일정 기간 동안만 우리 직업학교를 이용하고 현장에서 전체 실습 부분을 완성합니다. 저희 트레이너들이 집중적으로

동행하여 모든 교육내용이 전달되고 마지막에 참가자가 최종시험에 합격할 수 있도록 합니다.

세 번째 제안은 협력 파트너와의 실무 교육입니다. 특히 교육생과 참여자들이 현장에서도 실감나고 실용적인 콘텐츠로 노동시장에서 현장이 어떻게 돌아가는지 배울 수 있도록 주방, 정원, 백오피스 분야 교육을 실시합니다. 이 세 가지 제안을 통해 이미 많은 졸업생들이 일자리를 구하게 되어 매우 자랑스럽습니다. 그리고 우리는 이 길을 계속 가고 싶습니다. 관심 있으시면 연락 주세요. 캄니츠에서의 우리의 기회에 대해 더 포괄적인 정보를 제공하게 되어 기쁩니다. 답변 기다리겠습니다. 정말 감사합니다!

시각장애인들은 자신들이 선택할 수 있는 가능한 직업군의 범주가 좁은 상황입니다. 따라서 자신들의 올바른 길을 찾는 것이 쉽지 않습니다. 저희는 직업적 완성도를 높이고 찾아가기 위해 다양한 기회와 방식을 제공하고 있습니다. 고용 공단은 시각장애청년을 위해 다음과 같은 방안에 자금을 지원하고 있습니다. 영상 속 자료를 통해 전반적인 내용을 소개하도록 하겠습니다.

직업 검사를 위한 고용 공단 등록 & SFZ Förderzentrum gGmbH'에서 적합성 평가

연수생 및 당국의 비용 부분에 있어, 사례 관리자가 재할 절차에 대한 정보를 전달받고 중요한 정보를 해당 부서에 전달하는 연락 담당자이다. 직업 훈련 방향에 대한 명확한 아이디어가 없다면 취업시도나 적성평가에서 여러 직업분야를 시험해 보는 것도 가능합니다.

사회법 33조에 따른 훈련 참여자 수당 신청

사회법 33조에는 두 개의 중요한 섹션이 있습니다.

근로생활 참여에 필요한 급여는 장애인의 소득역량 능력에 맞게 유지, 개선, 확립 또는 복구하고, 가능한 경우 근로생활에 대한 참여도를 장기적으로 확보하기 위해 제공된다.

서비스를 선택할 때 적성, 성향, 이전 활동뿐만 아니라 노동시장의 상황 및 발전도 충분히 고려하여야 한다. 필요한 경우, 직업적 적성을 명확히 하거나 업무 수행을 실시하여야 하며, 이 경우 비용은 고용기관이 부담한다.

고용 공단 재활상담

작년에는 카운셀링이 고용 공단 관계자가 참석한 가운데 학교에서 진행되었습니다. /이 자리에서 감각적, 신체적, 정신적 손상을 입고 학교를 중퇴한 청년들이 구직 노력과 관련한 조언을 얻을 수 있었으며, 훈련생 생활에 참여하는 시스템 속에서 적합성 검사를 받았습니다./ 이 상담 117조에 따라서 고용 공단이 재활 직업 훈련에 참여하는 사람들에게 비용을 부담해 이루어 졌습니다.

BVB의 기간은 11개월이며 18개월까지 연장할 수 있습니다.

직업 전 훈련 척도는 개별 사례에 맞춘 다양한 자격 수준으로 구성됩니다. 적합성 분석, 기초 수준, 지원 수준 및 과도기 자격 등

이 포함되며, 결정요소는 평가 참여자의 개별적인 지원의 필요성입니다.

주된 초점은 적절한 사회적 행동의 개발 및 통합과 더불어 학문적 및 실용적 기술의 개발 및 증진에 있습니다. 직업전훈련 방안은 시각장애인의 기본적 자격을 높여 추가 교육경로를 마련합니다. 학교 격차를 좁힐 수 있고, 중학교 졸업장을 만회할 수 있으며, 청년은 다양한 직업 분야에서 자신을 시험하고 증명할 수 있습니다.

고용 기관은 사회법에 따라 교통비 및 숙박 비용을 부담합니다.

그 후 직업 검사와 적합성 검사를 수행합니다.

직업 체험과 적응 평가는 청년들이 원하는 직종에 견주어 그들의 지식과 기술이 얼마나 부합하는지 확인하기 위한 목적과 직종을 선택할 때 상당한 수준의 확신을 가지고 결정할 수 있도록 도와주는 데 그 목적이 있습니다. 만약 청년이 아직 직업 훈련 준비가 되어 있지 않다면, 직업 체험은 등록하지 않아도 됩니다.

시각장애인을 위한 기초재활 훈련 기간 동안, 시각장애인에게 특화된 기술을 배워 나가며 태어나면서부터 시각을 잃어버린 장애인, 중도 시각 청년 및 성인 장애인, 시력을 잃어가고 있는 장애인 모두가 성공적으로 직업 훈련에 참여하여 학습하고 있습니다. 나아가 사회적&공적 생활에 가능한 한 통합될 수 있도록 하고 일상 생활을 독립적으로 처리할 수 있는 훈련도 받게 됩니다. 다양한 시각장애인용 보조 기기를 이용하고 사용법을 습득하게 됩니다.

안녕하세요, 저는 모니크 시겔이고 캄니츠 직업 훈련 센터에서 시각장애인 기초재활훈련팀 코디네이터를 맡고 있습니다. 저는 시각장애인 재활 전문가이며, 특히 일상생활기술과 점자 교육 전문가입니다. 시각장애인 기초재활훈련은 약어로 'BtG'라고 부르며 대개 시각장애인을 대상으로 실시하는 1년 과정의 프로그램입니다. BtG 프로그램은 선천성 시각장애인, 중도실명 청·장년을 위한 프로그램이지만 또한 시력을 잃어가고 있는 장애인을 위한 프로그램이기도 합니다.

BtG 수업은 우선 개별 수업으로 소규모로 진행됩니다. 내용을 보면, 열손가락 촉각 쓰기, PC 훈련, 그리고 훈련 장소에 따라서 스마트폰 사용법이 가끔 포함될 수도 있습니다. 보행, 일상생활기술, 점자, 장문 쓰기, 단문 쓰기, 자기 주변 정리도 수업 내용 중 중요한 부분이며, 이러한 수업을 스스로 연습하고 강화시켜 나가게 됩니다. 저희는 또한 기숙 학교, 직업 학교, 훈련 부서, 전문가 서비스 팀과 간학제적 접근법으로 함께 일을 진행합니다.

가능하다면 BtG는 프로그램이나 치료와 함께 진행되기도 합니다./BtG에서 강조하는 것은 프로젝트입니다. 프로젝트의 목적은 그룹별 학습을 통해 개인별 수업의 성과를 확인해 보는 것입니다. 또한 매년 BtG 수업 마지막에는 하계 바비큐 파티나 졸업 여행을 떠나고 있습니다. 이 영상을 통해 여러분께서 BtG에 대해 조금 더 친근해 지셨으면 좋겠습니다. 조만간 뵙도록 하겠습니다. 감사합니다!

안녕하세요! 제 이름은 티나 한츠크이며, 저는 SFZ Berufsbildungswerk 직업 준비 훈련 부서의 부서장으로 근무하고 있습니다. 아직까지도 여러분 미래에 어떤 직업을 택할 지 결정하

지 못하셨거나, 어떻게 보조기기를 사용해야 하는지 잘 모르신다거나, 일상 활동에 집중을 잘 하실 수 없다거나, 부모님이나 선생님께서로부터 압력이 더욱 심해지고 있고, 미래에 대한 전망이 불확실하다면 고용 공단의 재할 카운셀러와 상담을 받으신 이후에 직업 준비 훈련 프로그램이 여러분의 직업 훈련으로 나아가는 하나의 해결책이 될 수도 있습니다. 직업 훈련 센터의 훈련 공간에서 여러분은 모든 기회를 시도해 보실 수 있습니다.

맞춤형 개인별 학습과 속도로 BVB는 다른 학교와는 달리 독특하게 운영됩니다. 비록 작은 교실에서 수업을 듣더라도 정규 교육 과정을 수강하게 됩니다. 또한 학생들이 습득하는 실질적인 활동과 경험에 더불어, 많은 흥미로운 야외활동과 프로젝트도 준비되어 있습니다. 다른 참석자들과 함께 기술을 배우고 확대하며 자신만의 능력을 향상시키게 됩니다.

모든 사람들은 능력을 가지고 있습니다. 모든 사람들은 자기만의 속도가 있습니다. 활동지원인, 의사, 심리치료사와 같은 인적 동반 서비스와 결합하여 시력과 관련된 모든 전문가들이 미래의 여러분들의 직업을 함께 준비해 주시게 될 겁니다. 우리는 또한 베를린 센터에서도 직업 준비 훈련 프로그램을 제공하고 있습니다. 질문이 있으시면 언제나 연락 주시고 방문해 주시기 바랍니다. 전화를 주셔도 좋고, 여러분의 연락을 기다리고 있습니다.

학생 여러분, 부모님 여러분! SFZ 직업 학교를 대표해 여러분 모두를 따뜻하게 환영합니다. /제 이름은 레네 호프만이고 SFZ에서 상업 직업 분야를 가르치는 교사이며 직업 준비 과정도 담당하고 있습니다. 직업 준비 과정을 저희는 줄여서 BVJ라고 부르며, 저는 여기서 학급 교사를 맡고 있고 또한 경영학 담당 교사이기도 합

니다. 18세 이하의 의무 교육 연령대에 속한 사람으로서 아직 졸업장을 받지 못한 사람은 누구나 BVJ에 입학할 수 있습니다.

작센주에서 BVJ는 다른 일반 학교처럼 학년을 시작하며 과목은 수학, 독일어, 경제, 사회, 영어, 체육과 같은 일반 교과목으로 구성됩니다. 그리고 저희 학교 안에서 BVJ는 두 개의 직업 영역에 대한 교육도 진행합니다. 하나는 경영학이고 다른 하나는 영양, 고객 서비스, 가정 경제에 대한 것입니다. 즉, 한 분야는 일반적인 교과 과정, 다른 분야는 실무적인 교과 과정으로 모든 학생들은 일 년 동안 이 과정을 함께 마치게 됩니다.

BVJ마지막은 학생들 스스로가 선택한 직무 분야에 학생들이 최종 배치되는 것으로 학기는 끝나게 됩니다. 일년의 수업 기간 동안, 정규 학교 수업 이외에도 SFZ 외부 기관에서 두 번에 걸쳐 2주 인턴십 경험을 하게 됩니다. 이를 통해, 학생들은 실질적인 업무 내용을 경험할 수 있으며, 또한 SFZ 내부의 훈련 공간에서도 계속 훈련을 받게 됩니다. 이런 인턴십을 통해 가능한 한 실질적인 경험을 해보게 됩니다.

우리 학생들은 SFZ의 훈련 센터에서 2-4일 정도 교육을 받으며 개인별 직업을 찾아보는 과정을 경험합니다. BVJ 이후, 학생들은 직업 훈련을 바로 실시하거나 또는 원하는 직종이 확실하지 않을 경우 사전 직업 훈련 프로그램을 선택할 수도 있습니다. 여러분께 BVJ를 소개해 드릴 수 있어 무척 기쁩니다. 조만간 여러분 모두를 학생과 부모님으로 만나 뵙기를 희망합니다. 감사합니다!

마침내 참가자는 두 가지 옵션을 통해 실제 고용 또는 훈련 상태에 도달할 수 있습니다.

첫 번째 옵션 직업센터 또는 직업훈련대학에서의 직업훈련입니다.

다른 옵션은 우리의 보호작업장입니다.

직업훈련에 필요한 지식과 기술이 부족한 학생들에게 시각장애인 보호작업장은 자기결정적 삶의 기초를 제공할 것입니다. 직업훈련 분야에서는 1~2년 과정으로 작업장 입소 기술을 가르치고 있습니다. 여기에는 일상적인 상황에 대처하고 업무 기술을 습득하는 것이 포함됩니다.

앞서 발표에서 언급한 분야인 세라믹 작업, 솔, 빗자루 및 바구니 만들기, 의자 직조, 세탁, 금속, 바비큐 및 벽난로 라이터 만들기, 펠트 및 나무로 작업하고 분류하는 기술을 습득할 수 있습니다. 이 프레젠테이션을 통해 독일의 고용 구조에 대한 통찰력이 제공되었기를 바랍니다.

안녕하세요. 좋은 아침입니다!

안녕하세요!

안녕하세요 저는 이 기관의 대표인 딕 글로우카 입니다.

부록홈씨는 사무실에 계십니다. 제가 BBW의 팀장이신 킬러씨를 소개해 드리겠습니다. 직업 훈련 과정에서 벌어지는 모든 일을 책임지는 분이십니다.

안녕하세요! 우리 훈련 시설에 오신 것을 환영합니다. 여러분들께 훈련생, 다른 관계자 분들, 우리가 제공하는 것들을 보여 드릴게요. 그러면 우리 시설에 대해 어느 정도 정보를 아시게 될 겁니다. 이후에 저희 훈련생들도 만나보실 수 있습니다. 좋은 하루 되시기를 바라겠습니다.



감사합니다. 좋은 하루 보내십시오. 잠시 후에 다시 뵙겠습니다.

최선을 다하겠습니다! 잠시 후에 뵙겠습니다!

이따가 뵙겠습니다!

안녕하세요!

안녕하세요!

좋은 아침입니다!

누구신지, 이곳에서 어떤 일을 맡고 계신지 소개 좀 부탁드립니다.  
특히, 매일 일과에 대해서도 알려주세요.

네 저는 데니스 호프만이고, 이곳 프론트 오피스의 팀장입니다.

프론트 오피스는 업무를 취합하고 고객 서비스를 담당하고  
있습니다.

맞습니다. 저는 조셉핀 헤르만이고 프론트 오피스 팀에서 근무하고  
있습니다. 저는 2013년에 훈련생으로 이곳에 들어왔고, 2016년  
이후 이곳의 업무를 맡고 있습니다.

그리고 저는 이전에 고객 서비스 부서에서 일을 했었고 지금은  
프론트 오피스에서 근무하고 있습니다.

좋습니다. 프론트 오피스에서 하루 종일 어떤 일을 하시나요?

우편물 처리와 같은 리셉션 업무, 전화 응대 업무, 우편환 업무부터 고객 서비스 업무까지 진행합니다. 고객께서 전화를 주시거나, 질문이 있거나, 담당부서 연결이 필요하거나, 정보를 원하시거나, 그런 모든 일을 다 진행합니다.

좋습니다. 감사합니다!

천만에요!

좋은 하루 보내십시오!

안녕히 계세요!

안녕하세요!

좋은 아침입니다!

안녕하세요, 환영합니다!

가능하시면 누구신지, 이곳 SFZ에서 하루 종일 어떤 일을 하시는지, 무슨 일을 맡고 계신지 설명해 주시겠어요?

네 그러지요. 일단 제 사무실로 가시지요. 여러분이 방문한 곳은 사례 관리 팀입니다. 음.. 첫날부터 여러분 곁에서 함께 도움을 드리는 동반자 서비스를 제공하는 곳이라고 말씀드릴 수 있습니다. 이곳에서 저희와 함께 학습하는 모든 훈련생 옆에서 누군가가 같

이 도움을 드립니다. 훈련을 잘 받으실 수 있도록 함께 하는 것입니다. 그래서 학생의 만족도도 함께 확인합니다.

관리가 잘 되고 있을까? 해결해 드려야 할 일이 있을까? 정리해 드려야 할 일이 있을까? 그래서 훈련이 잘 진행되고 있을까? 바로 이런 문제를 해결하는 일을 제가 하신다고 보면 됩니다. 그리고 저와 제 동료는 우리가 지원을 잘 하고 있는지, 다른 사람과의 협의가 필요한지, 예를 들면 우리가 기숙 학교의 선생님이나 동료들과 대화를 해야 하는지, 학생들과 훈련생들에게 무엇을 해 드려야 하는지 이런 내용을 고민하게 됩니다. 저희의 일이 이해가 되시나요?

더 이상 질문이 없으면, 이따가 또 뵙도록 하겠습니다. 좋은 하루 되십시오.

네 감사합니다. 좋은 하루 되십시오  
안녕히 가세요.

수고하세요.

안녕하세요!

환영합니다!

게텐베르그씨!

안녕하세요!

네, 안녕하세요!

제 이름을 아시는 걸 봐서는 우리가 이미 서로 알고 있는 사이군요. 그럼 짧게 저를 소개해 드릴게요. 저는 사비네 게텐베르그이고 심리학자이며, 심리 치료사입니다. 그리고 또한 훈련 상담도 진행하고 있습니다.

직업 훈련 상담은 직업 훈련을 어떻게 시작해야 하는지, 시작한 다음에 무엇을 해야 하는지, 이런 내용들이 궁금할 때 연락을 주시면 이에 대해 함께 이야기를 나누는 것입니다.

직업 탐색을 하면서 저는 사람들에게 정보를 제공해주고 상담을 하면서 같이 이야기를 나누며 모든 것을 설명해 드립니다. 직업 탐색과 진단 과정에 사람들이 싫어하지만 해야만 하는 일을 확인할 수 있고, 당사자가 가진 강점과 약점도 파악할 수 있고 이를 통해 우리가 무엇을 지원해야 하고 어떤 방향으로 나아가야 할지 확인할 수 있습니다.

멋집니다. 게텐베르그씨.

궁금하신 점이 있으시면 훈련생들에게 나중에 질문해 보시기 바랍니다.

저에게 문제를 가지고 찾아오는 사람들도 있습니다. 그리고 예를 들어 집중하기 힘든 분이신 경우에 직업 훈련 과정에서 진단을 내리기도 합니다. 즉 문제의 원인이 무엇인지 파악하고 도움을 드릴 방법을 고민하는 것이지요. 질문 있으신가요?

매우 좋네요. 원래 여쭙어 보려던 것은 문제를 가진 사람이 왔을 때, 어떻게 처리되는지..

네 지금 캠퍼스 안에 저와 동료들 포함해 총 4명이 근무하고 있습니다. 나중에 전문가 서비스에 대해서 들어 보시게 되실 텐데요. 저도 또한 전문가 서비스 그룹의 한 명입니다. 저는 인격을 두 개 가지고 있는 사람 같습니다.

네 좋습니다. 좋은 하루 보내시고 조만간 또 뵈었으면 좋겠습니다.

감사합니다. 좋은 하루 보내시고요. 안녕히 가세요!

안녕히 계세요!

안녕하세요!

안녕하세요!

여기서 뭐 하세요?

저희는 ‘모비(Mobi)’ 하고 있는 중이에요.

‘모비’ 그게 뭐죠?

네. 잠시만요 알려 드릴게요. 저는 나자 게르헤구요. 보행을 교육하는 재활 교사입니다. 줄리아와 저는 정기적으로 함께 훈련을 하

고 있어요.

맞습니다. 우리는 일주일에 한번 만나서 제가 외출했을 때 지팡이를 사용하는 법을 연습합니다. 처음에는 일반적인 사용법을 연습했고 지금은 제가 처음 가보는 곳에서 지팡이를 사용하는 방법을 훈련 받고 있습니다. 그래서 지금 다른 장소로 이동 중입니다.

멋진데요!

네 그러나 더 많은 것이 있어요. 그렇지 않아요?

혼자서 보행 훈련을 시키시는 거예요?

네 제가 보행훈련을 담당하는 교사입니다. 그런데 누군가가 실질적인 일상생활기술이나 다른 기술 훈련이 더 필요할 때는 BTG(시각장애인을 위한 기초재활 훈련)의 프라우 싱겔의 도움을 받기도 합니다.

그러면 BTG를 좀 보도록 할까요? 아나 이리 와요!

안녕하세요!

반갑습니다!

혹시 선생님께..

싱겁습니다. 반갑습니다.

그럼 학생분은…?

크리스티안입니다!

좋습니다. 여기에서 무엇을 하시는지, 무엇을 배우는지, 훈련에 필요한 요구 조건이 있는지 설명해 주시겠어요? SFZ에서 무엇을 하시는지 알고 싶습니다.

네 15번 건물에서는 시력이 극도로 안 좋거나 시력을 완전히 상실하신 분들이 기본 기술 훈련을 받게 됩니다. 점진적으로 시력을 잃어버리시거나 또는 갑작스럽게 시력을 상실하신 분들께서 오시지요. 이곳에서 저희와 함께 읽고, 쓰는 방법도 배우시고 요리나 방향 잡는 방법도 익히시게 됩니다.

시력을 잃는다는 것은 집에서 또는 바깥에서 발생할 수도 있습니다. 모두 아시겠지만 삶이 갑작스럽게 변하는 것도 삶의 한 부분입니다. 그래서 모든 것을 처음부터 다시 배우시는 겁니다. 이런 일을 경험하신 분들이 저희에게 옵니다. 훈련은 최대 1년까지 진행되고 필요하다면 연장될 수도 있습니다.

저는 SFZ에 2017년에 왔습니다. 가정부로서 일반 직업 훈련을 시작했으나 3년차에 시력 문제로 훈련을 중단하고 바로 BTG로 와서 타이핑, 점자 등 모든 것을 종합해서 배웠고 시각장애인이 사용하는 키보드를 익혔습니다.

저는 또한 일상 생활을 할 수 가 있었습니다. 그래서 실질적인 생

활 기술과 요리법 등을 다시 학습하고 또 다른 분야로까지 확대를 시켰습니다. 2년 차에는 점자 속기를 배웠습니다. 물론 점자 속기 관련해서는 배워야 할 것이 많지만 그래도 꼭 해 낼 수 있을 것으로 믿고 있습니다.

네?

안녕하세요!

안녕하세요!

환영합니다!

좋은 하루 되시기를 바랍니다!

한번 둘러보고 싶어서요. 여기는 무엇을 하는 곳인가요? 혹시 선생님은…?

하스트레이터입니다!

하스트레이터 선생님! 이곳에서 무슨 일을 하시는 건가요?

네 저는 전문가 서비스 연구소 소장이고 심리학자입니다. 이 연구소에서 오랫동안 근무해 왔으며, 약물, 치료, 상담 부서 매니저이기도 합니다. 제가 작년 영상에서도 전문가 서비스에 대해서 설명을 드렸습니다.

기본적으로 전문가 서비스는 점검을 하는 것인데요.. 재활 프로그램



램과 직업 훈련 프로그램에 어려운 점은 없는지 확인하는 것입니다. 만약 어떤 분이 스스로 지금 하고 있는 일들을 처리하기 어려운 경우 누군가의 지원이 필요하고, 예를 들어 의학적 검사나 상담 등이 필요할 때, 이곳에서 저희가 도움을 드리는 것입니다. 이와 관련해서 질문이 있으신가요?

어떤 대안을 제시해 주시는 건가요? 예를 들면 저 같은 경우에는 개인적으로 잘 볼 수가 없어서 직업 훈련 학교에서 기계를 다루거나 혹은 길을 가다가도 어려운 점이 있습니다.

말씀하신 내용을 저희가 해결해 드리는 겁니다. 저희는 다양한 부서가 있는데요, 예를 들면 저시력 장애인 부서가 있는데, 이곳에서 제 동료들이 시각적인 능력과 관련된 문제를 처리합니다. 아예 보실 수 없는 상태가 아니라면, 상황이 더 좋아지실 수 있습니다. 학교에서 칠판을 보기 위해 어떤 기술적 장비를 사용해야 할지, 방향정위를 지원하기 위해 어떤 장비를 사용해야 할지를 살펴봅니다. 그리고 이것 이외에도 이런 장비에 대해서 교육을 진행합니다. 그래서 흰지팡이가 필요한 분이 계시면 이를 잘 사용할 수 있도록 필요한 연습을 진행합니다. 왜냐하면 훈련 참여자가 교통수단을 이용해 이곳까지 별탈 없이 안전하게 오셔야 되기 때문입니다. 이렇게 하면 청년들은 안전하게 도시 중심부나 훈련 센터에 도착할 수 있습니다.

좋네요. 상당히 흥미롭게 들립니다!

방문해 주시면 언제나 환영하겠습니다.

감사합니다!

좋은 하루 보내시고 다시 뵙기를 희망합니다.

방문해 주셔서 감사합니다!

안녕히 계세요!

안녕하세요!

누구신가요?

저희는 아나와 미차입니다. 캠퍼스 안에 훈련 시설을 둘러보는 중입니다. 선생님은 혹시...?

저는 라스입니다. IT 전문가로서 훈련 교사입니다. 여러분은 IT 역량 강화 센터인 7번 건물에 있습니다. /아래층에 IT 응용 전문가들이 있고 그곳에서 프로그래밍을 진행하고 이 프로그램을 적용시키게 됩니다. /위층에서는 우리 기관의 IT 관리부서가 있고, 시스템 통합은 맨 위층에서 이루어집니다.

여기서 견습생 훈련 기간은 얼마나 될까요?

견습생 기간은 최대 2년이 소요되지만 기간이 단축될 수도 있습니다.

제가 선생님과 함께 견습생으로 교육을 받는 것에 관심이 있다면, 제가 충족해야 할 조건이 있을까요?

음, 논리적인 사고 능력이 필요하시고, 수학에 어느 정도 재능을 가지고 계시고, 동기부여가 확실하다면 도움이 될 겁니다. 그러나 다른 일들과 마찬가지로 이런 내용에 지레 겁을 먹고 포기하시는 분도 있습니다. 중요한 것은 일단 시도해 보시는 겁니다. 나에게 잘 맞는지 확인해 보시는 거지요.

멋지네요! 감사합니다!

다른 질문 더 없으시면, 남은 캠퍼스 투어도 잘 하시기를 바라겠습니다.

감사합니다. 안녕히 계세요.

조심히 가십시오.

안녕하세요.

네 제가 티나 한츠크입니다.

BVB를 담당하고 계시지요?

맞습니다. 저희는 직업 훈련을 준비하고, 이곳에서 학생을 위해 준비된 다양한 형태의 직업 훈련을 시도해 보고 자신한테 실제로 잘 맞는 견습생 형태가 무엇인지를 확인하게 됩니다. 관심있는 코스에

‘맛보기’라고 하실 수도 있습니다. 11개월에 기간 동안 자신에게 맞는 직업을 찾을 수 있을 겁니다.

BVB기간 동안 제공하는 직종명을 알 수 있을까요?

기본적으로 이곳 직업 훈련 센터에서 제공하는 모든 직종이 포함됩니다. 정원 관리, 사무실 서비스, 기본 경제 사무, 정리정돈, 주방 등 모든 일을 시도해 볼 수 있습니다. 직업 훈련 대학에서는 마사지사, 물리 치료사, IT 전문가 과정 등도 포함되어 있습니다.

그럼 학생들이 실제로 스스로 역량을 개발해 나갈 수 있다는 의미인가요?

그렇습니다. 그렇게 하시는 거예요. 모든 것을 시도할 수 있지만 꼭 다 하실 필요는 없습니다. 정확하게 저희는 교육적인 프로그램을 제공하고 현장에서 많은 일을 하게 됩니다. 예를 들면, 나중에 활용할 수 있도록 벌집을 제작하거나 자전거 관련 일을 배우기도 합니다.

좋네요. 감사합니다! 좋은 하루 되십시오!

감사합니다. 좋은 하루 보내세요!

안녕히 계세요!

안녕하세요! 이미 뵈적이 있지요. 발다우프씨지요?

네 맞습니다.

저희가 지금 정원 관리 부서에 있는데, 이곳에서 생활에 도움이 될만한 어떤 새로운 기술을 배우는 것인가요?

많은 것을 배우실 수 있습니다. 먼저 정원 관리 훈련을 제공해 드리고 정원 관리와 조경에 대한 실질적인 전문가 과정도 배우실 수 있습니다. 보시면 아시겠지만 배우실 것이 아주 많이 있습니다.

식물 관리 부서에서도 배울 수 있는데요, 뒷마당에서 보셨던 잔디 깎기, 화단 만들기 등도 포함됩니다.

물론 화단 관리도 배울 수 있고, 훈련생들은 건물 관리와 관련돼 기술적인 부서에서도 많은 것을 배울 수 있습니다. 건물 외벽에 보시면 저희가 진행했던 프로젝트를 확인하실 수 있습니다. 그리고 측정 분야도 있는데, 연못을 만들거나 건물에 펜스를 치는 것 등 상당히 넓은 범위의 지식을 배울 수 있습니다.

미차가 질문이 더 있을 것 같은데요?

어떤 종류의 장비를 얼마나 많이 가지고 계신가요?

음.. 장비의 숫자라.. 지금 바로 머리 속에 떠오르지 않습니다.(웃음) 꽤 장비와 기기의 숫자가 많아서요. 여기 저희가 보유한 장비 목록을 좀 보시면요, 우선 중요한 장비가 미니 굴착기가 있습니다. 잔디 깎기도 보이고, 그리고 우리가 수확을 하거나 넓은 지역의 잔디를 깎거나 운반을 할 때 사용하는 승차용 잔디 깎기도 있습니다. 이 장비는 주로 운반을 할 때 사용합니다. 깎은 잔디나 나무 가지

들을 운반할 때도 사용합니다.

계속 말씀 드리면.. 여기에 있는 이 장비들은.. 예를 들면, 예초기, 리프 블로워, 전기 잔디 깎기 등 다양한 종류의 가지를 정리하는 장비가 있고 이것 이외에도 다른 잔디 깎기도 있습니다. 모두 다하면 7종류의 잔디 깎기가 있습니다.

그리고 이 섹션을 보시면 건설관련 장비가 있습니다. 진동 판다짐기, 절삭 테이블, 믹서가 있고, 뒷마당에서는 측량도구와 레이저 수평계를 볼 수 있습니다. 수평계와 다른 레벨기 장비들은 실습실과 미장 공사실에 비치되어 있습니다. 상당히 장비를 잘 갖춘 시설로서 나중에 둘러보실 수 있습니다. 내부의 실습 환경은 상당히 좋고 이곳에서 건축과 관련된 실습을 할 수 있고, 또한 최종 시험이 치루어 지는 중요한 장소이기도 합니다.

훈련생들을 만나서 구체적으로 질문을 해야겠어요.

안녕하세요! 몇 학년이세요?

저희는 3년째 교육을 받고 있으며, 특별 전문가 훈련을 받고 있습니다.

특별 전문가 훈련이란 것이 어떤 것이지요?

특별 전문가의 의미는.. 특별 전문가 훈련이 있고 실무 전문가 훈련이 있습니다. /실무 전문가는 약간 축소된 과정이라도 보시면 됩니다./ 식물에 대해서 많은 내용을 배우지 않아도 된다는 의미이기도 하고, 실무적인 기술 습득에도 제한이 있어서 또한 최종 시험 과도 관련이 있습니다.

배우는 것은 재미 있으세요? 과정을 마치면 일자리를 잘 얻을 수 있을 것 같으신가요?

네 물론입니다. 정말 잘 될 겁니다. 그리고 BVB 시절을 회상하면 많은 즐거운 일들이 떠올라요. 과정을 마치면 일이 잘 될 겁니다.

안녕하세요!

지금 저희가 있는 건물이 어느 건물인가요?

27번 건물입니다. 상업 기술 훈련을 하는 곳입니다.

여기서 무엇을 배우는 것인가요?

다양한 상업적인 업무와 관련된 직무를 배울 수 있습니다. 예를 들어, 사무실 관리 보조 또는 전자상거래 등입니다. 만약 컴퓨터를 좋아하신다면 알맞은 일을 찾을 수 있습니다.

좋네요!

여기 훈련생이신가요?

작년부터 저는 재수강을 하고 있습니다. 수업을 들으니 정말로 좋습니다.

이곳에서 공부하기 위해서는 어떤 자격이 필요할까요?

컴퓨터 사용을 좋아해야 됩니다. 엑셀, 파워포인트, 워드 프로그램을 약간 아셔야 되며, 이런 내용에 대해 배울 수 있는 의지가 있어야 합니다.

배우는 것이 즐거우신가요?

네 정말로 좋아요. 제 시력 때문에 예전에 하던 일을 더 이상 할 수 없기 때문에 이곳에서 재훈련 프로그램을 받고 있습니다. 다양한 부서에서 테스트를 받아 볼 수도 있고 미래 직업에 대하여 다양한 내용을 시도해 보며 좋은 시작을 할 수 있습니다.

멋집니다! 다시 뱃기를 희망합니다!

저희도요!

감사합니다. 성공적인 교육이 되십시오.

조심히 가세요!

안녕하세요!

안녕하세요!

혹시 성함이 어떻게 되시나요?



네 스포르베르트입니다!

그럼 이쪽분 성함은…?

네 저는 호프만입니다!

아, 호프만씨. 어떤 일을 하고 계신가요?

네 저는 관리 지원, 사무실 관리와 같이 다양한 부서에 관련된 직업 훈련을 담당하는 교사입니다. 주로 상업적인 분야를 담당하고 있으며 훈련을 준비하는 년차에 많은 내용을 가르칩니다. 그래서 중등학교 졸업장이 없는 학생들과 성과를 이루어 내기 위해 노력합니다.

매우 흥미롭습니다.

스포츠베르트씨 당신께서 직업 학교의 본보기이며 이곳 직업 훈련 학교를 전체 책임지고 계신다고 들었습니다. 이곳에서 무슨 일을 하시는지 그리고 관리하시는 이곳 직업 훈련 센터 학교에 대해서도 설명을 좀 해주십시오.

네 맞습니다. 저는 직업 훈련 학교 및 전체 직업 훈련 센터 모두를 책임지고 있습니다. 이곳은 한편으로는 직업 대학이기도 하고 다른 한편으로는 직업 훈련 학교이기도 합니다. 제가 하는 일이요? 먼저 양쪽 학교, 다양한 조직과 관련된 다양한 문제 및 행정 업무 등을 처리합니다.

예를 들어, 현재 저희는 내년에 견습생 과정을 시작하는 훈련생 업무 및 이들의 훈련을 담당하고 있습니다. 저희는 또한 다양한 다른 훈련 시설과도 네트워크를 형성하고 있습니다. 우리 직업 훈련 센터의 견습생만 교육 시키는 것뿐만 아니라 외부의 교육 기관에서도 저희 직업 학교를 방문하곤 합니다.

저희는 다양한 형태의 직업, 상업적인 업무와 산업적인 전문 업무에 대한 훈련을 제공하고 있습니다. 절삭기 전문가, 정원 관리자, 요리사, 사무실 관리를 위한 상업 부분 지원, IT 전문가와 같은 전자상거래와 IT 업종 지원 등의 직종에 대해 이곳에서 가르치고 있습니다.

매우 좋네요. 직업 훈련 센터에서 일은 마음에 드시나요?

네. 아주 재미 있습니다!

멋집니다. 감사합니다. 좋은 하루 되십시오.

안녕히 가십시오.

안녕하세요!

안녕하세요!

저희가 있는 곳이 어디인가요 5번 건물인가요?

5번 건물 맞습니다. 이곳은 SFZ의 물리치료를 공부하는 직업 훈련 대학 건물입니다.

이 대학에서 어떤 직종을 배울 수 있나요

물리치료사가 되는 훈련을 받을 수 있습니다.

들어본 적이 있어요..

네. 이 분야에 경험이 있으신 것 같습니다.

또한 마사지사나 병원 목욕 보조사가 되는 교육도 받을 수 있겠지요?

마사지사와 병원 목욕 보조사 훈련 코스도 있으며, 간호조무(KPH) 과정도 있습니다. 이곳에서 소규모로 강사님들과 즐겁게 세가지 훈련 프로그램을 배울 수 있으실 겁니다. 제 말씀에 동의하시죠?

네!

또 궁금하신 내용이 있으신가요?

마사지사나 병원 목욕 보조인 훈련 프로그램의 기간은 어느 정도 인가요? 물리치료사 훈련 기간은 얼마나 걸리나요? 그리고 혹시 다른 방법으로 물리치료사가 될 수 있는 기회가 있을까요?

좋은 질문이십니다. 물리 치료사 프로그램은 2년 과정이고 10학년

의 중등학교 졸업장이 있어야 합니다. 9학년 졸업장이나 그 이하 학년의 졸업장 소지자에게는 마사지사나 병원 목욕 보조사를 권해 드리고 있습니다. 마사지사와 병원 목욕 보조사 프로그램은 2년이 소요됩니다. 만약 이 과정을 마무리 하시면 물리치료 단기 과정에 참여할 수 있는 기회를 가지시게 됩니다.

말씀하신 내용이 병원 목욕 보조사와 간호 보조원이 중등학교 학위를 보완할 수 있는 다른 방법이란 것인가요? 그렇게 이해해도 될까요?

네 일정부분 그렇습니다. 단기 과정 수료 이후에 물리 치료사 훈련을 받으실 수 있습니다.

정확 하십니다!

멋지군요!

간호조무 수련 제도는 새로운 내용인가요?

네!

관련해서 말씀을 좀 더 해 주시겠어요? 이 제도가 어떤 것인지 좀더 말씀해 주시겠어요.

네. 제가 말씀 드렸지만, 직업 훈련은 2년 과정이며, 이 과정 관련 해 준비를 잘 하고 있습니다. 저희는 물리 치료와 관련된 저희 프

로그램에 자부심이 있습니다. 과정에는 수치료, 목욕 요법, 수중 압력 마사지까지 포함되어 있으며, 실제로 이곳에서 치료도 가능합니다. 또한 디지털화 작업을 통해 많은 일을 이루었고 모든 것이 끊임없이 확대되어 가고 있습니다. 학생들이 장비가 없는 경우에 저희가 기술 장비를 지원하고 있습니다.

I-Pad, 노트북, 컨버터블 기기 장비 모두를 구비하고 있습니다. 장비 이외에도 아직 내용을 정확히 모르고 무엇을 해야 할지 모르는 학생들을 위한 프로그램이 있습니다. 일자리 탐색 기간과 모듈식 준비 과정인 사전 준비 훈련을 통해 몇 주 혹은 몇 달간 훈련 프로그램 및 내용의 차이를 알게 되어 자신에게 적합한 프로그램을 찾아 갈 수 있습니다.

주요한 포인트 중에 한 가지는 시각장애인 훈련생들을 지원하고 강의실에 모바일 리더나 스캐너를 설치하여 훈련생들에게 맞는 보조기기를 제공하고 개인별 요구 사항에 맞추어 지원을 하는 것입니다. 뿐만 아니라 많은 숫자의 표본 모델이 있는 확장된 범위의 인체 해부도를 제공해서 시각장애인 훈련생을 포함한 모두가 내용을 이해하고 수업을 따라 갈 수 있도록 하고 있으며, 이런 과정을 통해 수련생들은 자신들이 수련 기간 동안 필요한 내용을 확인할 수 있습니다.

상세한 설명 감사합니다!

천만에요!

조만간 또 뵙기를 바랍니다. 좋은 하루 되십시오.

감사합니다. 조심히 가세요.

안녕하세요!

안녕하세요!

괜찮으시면 같이 앉아도 될까요?

네 물론입니다!

혹시 성함이 어떻게 되시나요?

크레이한즈입니다.

SFZ의 어떤 부서에서 근무하고 계신가요?

저는 기숙 학교의 부 매니저입니다.

그러시군요.. 기숙 학교의 매니저는 어떤 일을 하시는 것이고 훈련  
생들이 주의를 기울여야 할 내용은 무엇인가요?

주의를 기울일 내용이요? 기숙 학교에서요?

네. 그럼 학교 규칙부터 말씀해 주시겠어요.

네 그러면 학교 규칙부터 이야기를 해 보도록 하겠습니다. (웃음)

저희는 지금 36, 37, 38번 건물 사이 캠퍼스 오른편에 있습니다. 여기는 캠퍼스의 기숙 학교 지역입니다. 저희는 또한 외부의 쉼어 하우스와 카스베르그 지역에 임대 주택을 마련해 두고 있습니다. 이곳에서 훈련하는 훈련생들의 능력과 원하는 바에 따라서 주거 형태가 결정되게 됩니다. 현재는 코로나 문제로 싱글룸만 제공하고 있으며, 저희가 싱글룸을 제공할 여력이 있어서 무척 기쁩니다.

대부분은 화장실이 딸린 방이며, 카스베르그에는 임대 공유 아파트를 마련해 놓았고 방은 개별적으로 사용하고 화장실은 공유하는 구조입니다.

싱글룸을 말씀해 주셨는데, 제공되는 내부 시설은 어떤가요? 훈련생들이 기대할 수 있는 내용은 무엇이 있을까요

현대적인 시설로 계속 개선을 시켜 왔으며 지금도 계속 시설 현대화를 위해 노력하고 있습니다. 기본으로 제공되는 옵션 품목은 옷장, 테이블, 의자 등이고 개인 보관함이 있어 귀중품을 따로 보관할 수 있습니다. 나머지는 훈련생 자신들이 원하는 방식으로 자유롭게 방을 꾸밀 수 있습니다. 모든 방에 인터넷과 TV가 연결되어 있고 중요한 설비인 와이파이도 제공하고 있습니다.

네 와이파이를 중요하지요.

기숙 학교에는 클럽룸도 있습니다. 다양한 가구가 비치되어 있고 TV 시설도 되어 있어서 제한 시간이 아닌 경우 저녁에 함께 모여서 시간을 보낼 수 있습니다. 저희는 많은 활동을 제공하고 있습니다. 교습 담당 직원이 수련생들의 요구를 파악해서 제공을 합니다.

저녁에 포커를 치거나 다트 게임을 하거나 혹은 창의적인 활동을 하기도 합니다. 원하시는 것들을 제공해 드리고 있습니다.

기숙 학교에서 자유시간에는 어떤 활동들을 하시나요?

네. 꽤 많은 활동이 있습니다. 저희도 많지만 캠퍼스 센터에서 더 많은 활동을 제공하고 있습니다.

저희는 주로 스포츠 활동을 제공해 드립니다. 제 바로 뒤편에 운동장이 있고, 체육관에서는 근력 운동, 축구, 골볼, 전통적인 시각장애인 스포츠, 탁구 그리고 스포츠의 일종인 체스게임까지 제공하고 있습니다. 이외에도 예술 공방인 쿠파즈를 방문하는 창의적인 활동도 조직하고 있습니다.

우리는 극장도 방문하고 또한 베리어프리 축제와 같은 많은 문화 활동에도 참여합니다. 나무 목공예에 소질이 있는 훈련생이 있어서 바로 카누를 만들기 시작했습니다. 동료들과 함께 하는 이 프로젝트를 진행하고 있는데, 지난 3년 반 동안 진행된 큰 프로젝트입니다. 4.4미터 길이로 12명의 청소년이 함께 제작한 것입니다. 날씨가 허락한다면 실제적으로 이 프로젝트를 운영해 보려고 합니다. 지역의 강을 카누로 탐험해 보려고 합니다.

좋은 설명 감사합니다. 또 뵈 수 있기를 바랍니다.

언제나 환영합니다. 즐거운 캠퍼스 투어 되십시오. 또 뵈겠습니다.

안녕히 계세요!



이 건물은 어디인가요?

저희는 지금 39번 건물인 금속 실습실에 있습니다.

금속 실습실은 무엇을 하는 곳인가요?

금속 재료를 가지고 훈련을 하는 곳입니다. 이름 그대로 금속 관련 작업과 금속 장비에 대해 배우고, 장비 사용법과 장비 프로그래밍 하는 법, 금속 부속을 제작하는 법도 배우게 됩니다.

놀랍군요!

(훈련생을 돌아보며) 두 분의 훈련생 분들은 소개 좀 빠르게 해주 시겠어요.

저는 알렉스 레우스첼이고 절삭 기계공 훈련을 3년째 받고 있습니다.

저는 게르리치이고, 레우스첼의 경우처럼 루카스와 저는 39번 건물에서 3년째 훈련을 받고 있습니다.

하루 일과 좀 알려 주시겠어요? 이론 교육도 많이 받으시나요? 일상 생활은 어떨까요?

훈련 자체는 작업장과 일반 학교로 구성된 이중 직업 훈련으로 관리됩니다. 이론 교육과 실무 교육이 함께 이루어 지게 됩니다. 장

비 및 손으로 하는 작업에 대한 지식도 배우고요.

그리고 실무 파트에 관해서는 3년차에 새로운 장비에 대해서 많이 배우고, CNC 머신에 대해서도 알게 됩니다. 장비 셋팅, 사전 작업, 프로그래밍, 실제 작업을 장비와 관련해 배우게 됩니다.

멋진데요. 여러분들 덕택에 우리가 하고 싶은 일을 발견했습니다. 이 과정에 등록하기 위해 필요한 조건이 있을까요?

네, 저희는 절삭 장비와 금속 작업 전문가를 훈련 시킵니다. 절삭 장비 과정을 듣기 위해서는 중등 학교 학력이 필요하고 기계에 관심이 있는 청소년이면 더 좋습니다. 약간의 수학, 물리학, 화학 지식도 필요합니다. 이런 모든 내용을 알고 있으면, 문제가 없을 겁니다. 그리고 상상력이 풍부하고 논리적으로 생각할 수 있으면 더 좋습니다. 저희는 또한 시각 장애인 훈련생을 위한 보조 기기도 마련하고 있습니다. CNC 장비에 확대 기기가 부착되어 있고 운전 장비에 큰 스크린이 있어서 화면을 확대하면 시력이 좋지 않은 수련생들도 잘 볼 수가 있습니다.

그렇군요!

좋습니다!

필요한 모든 정보를 얻은 것 같습니다. 행복한 하루 보내시고 조만간 최종 시험이 있을 텐데 수련생 두 분도 좋은 성적 거두시기를 바랍니다.

감사합니다!

안녕하세요!

안녕하세요! 환영합니다!

혹시 성함이 어떻게 되시나요?

저는 린케입니다. 이곳에 교사 입니다.  
저는 레온이고 훈련생입니다.

어떤 직업 훈련을 하고 계신 건가요?

저는 시설 관리 부서의 서비스 제공팀의 강사입니다.

‘구드(Guddl)’라고 부른다는..

정확하게 구드 맞습니다 (서로 웃는다) 이곳 직업 훈련 센터에서  
저희 일을 말하는 은어입니다.

현장 작업에는 어떤 일이 포함되어 있나요?

지금 저희는 공원에서 일을 하고 있습니다. 작업 준비 과정입니다.  
보시면 모든 잔디 깎기 기계가 잘 작동하고 있습니다. 오래된 나무  
가지와 겨울부터 쌓인 나뭇잎도 정리하려 합니다.

오늘 저희의 작업 계획으로는, 먼저 산적인 목공 작업과 금속 작업, 건물 내부 서비스 작업을 진행합니다. 건물에 고장난 곳을 모두 수리하는 것입니다. 우리가 열심히 일해야 지금 보시는 것처럼 우리 건물들을 깨끗하게 관리할 수 있습니다.

이곳에 훈련생이신가요? 몇학년이세요?

2년째 교육을 받고 있습니다.

하루 일과는 어떠신가요?

린케 선생님이 이미 말씀한 대로 우선은 건물 외부 보수 작업을 합니다. 보행로 청소와 울타리 정비 작업도 포함되어 있습니다. 수선이나 걸래질, 쓸기, 빗자루질과 같은 청소 작업인 건물 내부 관리 작업을 진행해야 합니다. 삽과 같은 날카로운 품목을 반출하는 금속, 장비 작업 과정도 모두 업무의 한 부분입니다.

좋은 말씀 감사합니다!

천만에요!

많은 정보가 있네요. 제가 관심있는 내용을 질문 드려야겠습니다. 이런 작업을 수행 하기 위한 자격이 있을까요?

특별한 학위는 필요 없습니다. 9학년 졸업장이면 충분합니다. 일을 수행하기 위해서는 공예 기술이 있으면 좋습니다. 재료를 가지고 하는 작업이나 야외 활동을 좋아하시면 좋습니다.

그러면 이곳에서 적응을 잘 하실 겁니다.

멋지네요. 여러분을 뵙게 되어 정말 기쁩니다. 조만간 또 뵙겠습니다.

안녕히 가세요!

안녕하세요!

안녕하세요!

안녕하세요. 성함이 혹시 어떻게 되시나요?

헤이셀입니다.

그럼 훈련생 분은..?

저는 지나 마리에 아우에바크입니다

저는 하우스키팅 부서의 교사입니다. 알고 싶은 것이 있으신가요?  
질문 있으세요?

네. 우선, 이 작업을 하기 위해 필요한 조건이 무엇인가요? 그리고  
얼마나 오랫동안 교육을 받아야 하고 또 무엇을 배우게 되나요?

네, 8학년 이상의 학력이 필요합니다.학력에 따라서 저희가 하우스  
키팅 전문가와 하우스키팅 특별 전문가 직업을 제안합니다. 지나가

여러분들에게 이곳에서 배우는 내용을 소개해 줄 겁니다.

저희는 다양한 분야에서 다양한 업종의 일을 제공합니다. 지금 우리가 있는 주방에서부터 시작됩니다. 이후 바느질, 세탁 서비스와 관리 부서 일까지 이어집니다. 이 일은 사회적 서비스 분야로서 사회적 서비스를 제공하는 직업입니다.

교육을 마친 후에는 어디에서 일하게 되시나요?

어린이집에서 일하게 될 겁니다. 제가 주로 하는 일은 아동 돌보기와 청소가 될 것이고요.

네 알겠습니다. 그럼 남은 훈련 잘 마치시기를 바랍니다. 안녕히 계세요.

감사합니다. 조심히 가세요!

안녕하세요. 좋은 날 되시기를 바랍니다!

안녕하세요!

성함이 어떻게 되시죠

네 제 이름은 비르짓 크라제입니다. 이곳은 수석 요리사이고, 요리사 분들을 가르치는 교사입니다.

이곳은 47번 건물입니다. 실습 주방은 1층에 위치해 있고, 저는 요리사와 주방 실무 전문가들을 훈련시키고 있으며, 이 과정은 3년간 진행됩니다. 상공회의소에서 주관하는 시험을 통과하면 전문 요

리사들은 완벽한 요리사가 될 수 있는 기회를 가질 수 있습니다. 지금은 직원 식사를 준비하고 있습니다. 매일 200-250명분 정도 됩니다. 그리고 주당 2일 정도 실무 훈련을 통해 훈련생들은 커리큘럼에 따라 도마 사용법을 익히고 훈련을 받게 됩니다. 쌀과 야채 등 필요한 물품이 교육 계획서에 들어 있습니다. 훈련생을 위한 작은 식당이 준비되어 있습니다. 일주일에 두 번 특별식을 제공합니다. 그리고 교사, 트레이너, 기관 대표님 같은 분을 초대합니다. 이분들이 와서 식사를 하시고 훈련생이 준비한 음식들을 평가합니다.

질문이 하나 있는데요. 학력과 관련해 필요한 조건이 있는지요?

요리사로서 지금까지는 10학년 학력이 전문 요리사가 되기 위해서 필요합니다. 이는 주방 전문가에게는 요구되지 않는 내용입니다. 전문가 과정을 마치면 자동적으로 10학년 학력을 획득하게 되고, 이후 특별 요리사가 되기 위한 교육을 받을 기회가 주어집니다. 신체적으로 몸이 건강하고, 공동 작업에 잘 적응할 수 있어야 합니다. 저희는 시각장애인에게 특별 훈련을 제공하고 있습니다. 우리 주방은 크고 밝으며 현대적인 최신식의 장비를 구비하고 있습니다. 이것 이외에도 열정과 사랑이 존재하는 곳입니다.

설명 감사합니다!

시간되면 다시 방문하셔서 함께 식사 하시지요.

안녕하세요! 성함이 어떻게 되시나요?

자니크 카르멘입니다.

여기 47번 건물에서는 무엇을 하나요?

47번 건물은 커피 팩토리이며, 훈련생과 직원 대상으로 점심을 제공합니다.

멋지네요! 이곳의 일은 어떻게 이루어지나요? 훈련생들이 점심 시간에 이곳에 와서 식사를 하는 건가요?

맞습니다. 커피 팩토리는 8시부터 3시까지 개방되어 있고 간단한 스낵, 커피, 음료, 가벼운 식사, 차, 샌드위치 등을 이곳에서 구매할 수 있습니다. 우리가 제공하는 점심 식사는 하루에 3종으로, 훈련생들은 학생 카드를 가지고 와서 식사를 할 수 있습니다.

아주 좋네요. 감사합니다!

좋은 하루가 되시기를 바라겠습니다!

감사합니다. 좋은 하루 보내세요!

안녕하세요. 좋은 하루 되세요!

무엇을 도와드릴까요?

네, 성함을 여쭙어 봐도 될까요?



알렉산더 본 로다입니다.

직업 훈련 센터에서 무슨 일을 담당하시나요?

훈련 센터가 아니라 저는 직업&고용 부서 내의 SFZ CoWerk의 책임자입니다. 기본적으로 이곳 SFZ CoWerk는 저희 센터의 서비스 제공자의 역할을 수행하고 있습니다.

어떤 의미 인가요?

우리는 노동 시장에 다양한 서비스를 제공하고 있습니다. 사무실 서비스로부터 시설 관리, 돌봄, 주택 및 정원 관리까지 하고 있습니다. 저희는 정원과 조경 작업도 하며, 직업 훈련 센터와 매우 긴밀하게 연계되어 업무를 수행하고 있습니다. 예를 들면, 저희는 이중 훈련 프로그램의 실무 파트를 활용하고 있습니다.

이는 훈련생들이 우리 부서에서 견습 제도의 실무 부분의 목표를 달성할 수 있다는 의미이며, 그렇게 되기를 원하신다면 이곳 CoWerk에서 일하시면 됩니다.

훈련 기간 중 취업 기회가 있을까요? 이런 사례가 있나요?

물론 있습니다. 작년 한해 저희는 종종 훈련 기간 중 취업하신 분들을 관리해 드렸습니다. 물론 일은 그곳에서 해야 합니다. 그건 기본이구요. 저희 시설에서 일을 시작한 훈련생 분들이 종종 그런 기회를 맞는 경우가 있습니다. 주로 사무 관련 분야의 업무가 많지만 주방과 같은 다른 분야에서 일을 시작하는 경우도 있습니다. 저희는 큰 주방 관련 교육 부서가 있고, 저희 시설 내 식당과 큰

커뮤니티 주방과 같이 저희와 함께하는 파트너 들도 있습니다. 그래서 훈련 중 취업 기회는 존재하고, 훈련생이 취업을 하면 저희도 상당히 기쁩니다. 만약 이미 저희가 잘 알고 있는 훈련생이 저희 기관 자회사에 근무하면서 함께 지낼 수 있다면 서로 좋은 일이 될 겁니다.

좋습니다! 정말로 감사합니다. 계속 잘 되기를 바랍니다.

행복한 하루 되세요!  
안녕히 계세요.

오늘은 매우 힘든 날이야. SFZ 캠퍼스를 가로지르며 많이 걸었어. 그러나 많은 소식을 알게 되고 많은 것들을 접하게 됐어. 그렇지 않니 미차?

맞아. 우리는 다양한 훈련 시설을 방문했고, 많은 교사와 훈련생들도 만났어. 이제는 너도 이곳에서 일을 시작하려면 어떤 조건이 필요하고 무엇을 해야 되는지 알게 되었고 그리고 실제로 이곳에서 무슨 일을 할 수 있는지도 알게 되었어.

사람들을 만나면서 이곳에 대해 많은 정보를 얻게 되어서 무척 좋아.

SFZ Förderzentrum와 직업 훈련 센터에 대한 추가 정보는 홈페이지를 방문해 주십시오.

여러분의 의견을 기다립니다.

이 영상을 제작하기 위해 캠퍼스 오픈 행사에 참여해 주신 모든  
분께 감사드립니다.

# Germany est Practice in Vocational Rehabilitation Training for the Blind

---

Dirk Glowka, Axel Brückom  
(SFZ Förderzentrum gGmbH Chemnitz Managing directors of  
the SFZ Chemnitz)

## The SFZ Chemnitz gGmbH English/German Manuscript

Content:

1. Welcome to the SFZ
2. Buildings, facilities and institutions of the SFZ
3. Company structure of the SFZ
4. Possibilities of training at the SFZ
5. Campus on air Video

### 1.1. Video CEOs

Hello and welcome to Germany, my name is Dirk Glowka and I am Axel Brückom, we are the managing directors off the SFZ Chemnitz and very honored to be invited to this conference. We are happy about the appreciation of our work and we are very interested in the work and experience of the other participants in this conference. We

would like to invite you to virtually visit our institution, which is based in the county of Saxony and unites our core values of a holistic approach in education and training. We are specialized in training people with visual impairments or blindness, but also offer educational programs for a few kinds of special needs to ensure that every member of our society has equal chances in vocational training.

### 1.2. Power Point Presentation SFZ

Page 1: In the following we would like to give you an understanding of our company with the help of a PowerPoint presentation. Given the fact that the SFZ includes different areas, we call our clients according to the department either pupils, students, trainees, rehabilitant, employees or participants.

Page 2: The SFZ is a diverse, lively organization with a long tradition. Starting with the National Institute for the Blind founded in 1905, the rehabilitation of people with visual impairments is one of the main focuses of our activities. Other undertakings have been added in recent decades or have developed further. The inclusion company SFZ CoWerk gGmbH, for example, has grown into a large regional provider of services and a reliable employer for people with disabilities.

The vocational training and further education offered and structured towards the requirements of society and considers the competence brought along by the individual in the process of acquiring knowledge.

In the area of living & day structure and in our workshop, care, living, day-structuring measures and the employment of people with disabilities are combined. The participants' sense of safety, reliability and security are of great importance.

Page 3: History:

History of SFZ started from 1905 with Ceremonial inauguration of the Royal Saxon State Educational Institution for the Blind and Feeble-Minded in Chemnitz. Because this name is not charming, and the word Feeble-Minded is outdated, it was renamed in 1966 to the "Rehabilitation Centre for the Blind"

In 1991, Internationaler Bund and Nikolauspflge Stuttgart found the SFZ Berufsbildungswerk für Blinde und Sehbehinderte Chemnitz gGmbH translated into the vocational training centre for the blind and visually impaired) gGmbH = Non-profit limited corporation/ GmbH = limited corporation

In 1996, Vocational school for physiotherapy and remedial vocational school changed to the sponsorship of the Berufsbildungswerk.

In 2002, Internationaler Bund and Nikolauspfl ege Stuttgart found the SFZ Sächsisches Förderzentrum Chemnitz gGmbH.

In the same year, the inclusion company SFZ CoWerk gGmbH.

In 2016, SFZ Förderzentrum gGmbH and SFZ Berufsbildungswerk für Blinde und Sehbehinderten gGmbH merged to form SFZ Förderzentrum gGmbH.

Page 4: Facts

Our management consists of 3 people: our 2 CEO, Axel Brückom | Dirk Glowka; and Authorised signatory: Gabriele Schröer

Our shareholders are the Internationaler Bund and Nikolauspfl ege Stuttgart which you might have guessed from the historical overview already.

The SFZ has 349 employees at the moment, including 63 people with disabilities/equal opportunities.

The inclusion company CoWerk has 344 employees, including 138 people with disabilities/equal opportunities

We currently have 229 clients in all areas, and the size of the grounds is approx. 24 ha.

Page 5: Workshop for disabled people (WfbM)

Part of our company is the workshop for differently abled people.

It is recognised workshop according to § 142 Social Laws

Our workshop for disabled people offers alternatives for people with disabilities who, due to the nature or severity of their disability, are not, not yet or not yet again employed on the general labour market. We are particularly specialized in people with visual impairments or blindness.

This area is divided into a vocational training area and a work area. In the vocational training area (also called BBB), the participants are qualified according to so called practical building blocks, which we call PRAXISBAUSTEIN, in the occupational fields of Kitchen & Service and Laundry.



The fields of activity at the workshop range from:

Ceramics workshop, making brushes and brooms and basketry via chair weaving, laundry, metal, making barbecue and fireplace lighters up to working with felt and wood and sorting

## 2. Buildings, facilities and institutions of the SFZ

### 2.1. Video Dirk Glowka/one of our managing directors introduces the SFZ

Dirk Glowka, who is responsible for the sectors of education and training at the SFZ is proud to be part of an educational institution which can look back on a long history.

Ever since its founding in 1905 the institution, which is based on a campus of over 20 hectares, has been eager to constantly modernize itself.

Back in those days it was, for example, equipped with central heating, water closets, hot water preparation and modern educational concepts for those times. It is the second largest institution of art nouveau construction style in Europe and has always tried to combine traditional values with modern pedagogical concepts. One of our core

values is to maintain this modernity in all parts of our company without losing track of the abilities of our clientele.

The campus includes over 40 houses which accommodate our schools, boarding homes, kinder gardens and facilities of vocational training.

House 47 is one of the central points of our institution because it hosts our canteen with the lunch service and is used for celebrations, conventions and gatherings of all kinds. As well as being the headquarters of the inclusion company CoWerk, we can find training facility of vocational training for housekeeping and cooking here. Due to the corona virus everything is a bit different at the moment and we have to keep the distances and abide the regulations of the government.

The cafeteria and canteen offer breakfast, lunch and a variety of food throughout the day and include a vast space to consume your purchased products.

Among the old buildings, the SFZ has build and included modern, newly constructed facilities like the big gym, which offers an extensive range of sports such as football, goal ball, weight training, fitness and volleyball.

The school for vocational training is also one of the new buildings and has been constructed to meet our clients' needs. It stands out due to small classes in well equipped, barrier free classrooms.

Our workshop for people with special needs and our care home for disabled people can also be found in this part of the campus. The workshop also includes a launderette where we clean the accumulating laundry of all our facilities.

Mr. Glowka himself has been working at the SFZ for over 30 years. He started his career as a teacher and is convinced that our company is a fair and beautiful place of education. The staff always does their best to meet our clients' needs, which is why we like to speak of differently-able instead of disabled. Because we believe that our clients' strengths are our potential. We hope to give you a little insight into our work, our company and our values and if you have any further questions, please contact us.

## 2.2. Video drone and map - the SFZ from above

You will see a divided screen, on the right there is a video (flying perspective) of our campus, on the left there is a map of our premises. The different buildings the

speaker is talking about are highlighted on the map, while they are being shown from above on the right side.

#### House 69

House 69 is our workshop for differently-able people. The workshop, which is located in the north western part of the campus, offers alternatives for people with disabilities who, due to the nature or severity of their disability, are not, not yet or not yet again employed on the general labour market. It is a highly modern, newly build facility, which meets the highest standards of barrier free working.

#### House 70

Right next to it, there is house 70 is the Residential home for disabled people. Our grounds give us the space and opportunity for more constructural adventures in the future, such as another newly built day care service center for people with various needs of support and care.

#### House 5

The houses one to five form a central row, which divides the campus into an eastern and a western part. Four longitudes and several ways across and numerous connecting paths shape the layout of the premises. House five, which is located close to the memorial of the victims of the Second World War, houses our vocational training

college for physio therapy and is home to the exhibition about the history of the SFZ since its days of founding.

general information, no houses highlighted

The SFZ survived several political regimes. The way people with special needs were dealt with, was determined by the predominating regimes during the different historical episodes. Since the beginning, the facility in Chemnitz represents enormous progress in the areas of education, upbringing, training and occupation and concentrated on the working areas of crafts and labor.

.

House 15

To add the sector of medicine to that, the SFZ has established the vision centers, which offer a high level of competence and expertise for blind and visually impaired people on site. You can find our vision centers in Berlin, Chemnitz and Dresden. Our qualified staff will advise you on compensation for disadvantages, provide training to maintain independence and offer manufacture independent counseling on assistive devices.

House 47 includes Vocational training (kitchen department), Canteen, CoWerk

House 39 is part of the Workshop for disabled people  
sportsground/leisure time activities

Our sports ground is a large, level and open area on which sports can be played. Our clients can use this training facility to practice for the Chemlympics, a big sports event for people with disabilities. It also includes basketball courts, pipes for skateboarding, a football area and a running track for athletic disciplines. There are also the classic additions of throwing and jumping facilities. Due to the nature of our holistic approach and education, the sports ground is used by several departments.

#### House 1

The Management, and the offices of CEOs can be found in House 1 as well as Administration/Front Office and Case Management Department.

#### House 7

Our newly established IT Competence Center can be found in House 7 with its department of IT application specialists, IT administration, System Integrations, and all are under one roof.

It is located close to main bus stop, which is serviced by two bus routes and which provide a regular connection the city center and the main train station in Chemnitz

House 27 is the training facilities of the vocational training center (BBW)

### House 70

House 70 not only accommodates the residential home but also the support and day care facility for clients who live with their families but need support throughout the daytime.

### House 68

Our driving service can be found in House 68.

House 66 is also a vocational training facility

### House 18

House 18 combines forms of the workshop and the handmade shop, which gives the employees of the workshop the opportunity to sell their products on site.

### general information

The holistic educational approach and lifestyle choices of our clients inspire our work nowadays and therefore shape the premises. The use of the campus grew over time and facilities extended. For example, today our grounds also include a horse and riding farm. Contact with horses usually has a positive effect on body, mind and soul and is therefore considered a holistic form of therapy. It brings new courage to face life and increases the client's quality of life. So do all forms of sports and physiotherapy, which are all available for our clients right on the campus.

### House 36, 37, 38

Our onsite boarding homes are house 36, 37, 38 with dorms for clients, students, and participants.

### The end

We try to enable people to use their individual potentials in the best possible way, to lead a self-determined life. By offering education and support, housing and companionship, medicine and therapy as well as work and employment, we create perspectives together.

### 3. Interactive Diagrams - structure of the SFZ

Our company is structured as follows:

#### **Executive Board**

Our CEOs Dirk Glowka and Axel Brückom, which you have met in the intro to this video, are the leading managers of our company. They are being accompanied by Mrs. Gabriele Schroer, our authorized signatory officer. The three of them form and represent the final decision making level of the SFZ.

#### **Staff positions**

Besides them, our company has established staff positions which are responsible for the different fields of services. Those include:



Office managers and assistants of the CEOs  
Strategic controlling  
The IT management  
Project and project development  
Quality management  
And our team for company communications

**Our internal representatives include:**

The operational complaints office, which acts on the  
foundation of the laws of employment  
The inclusion and Child protection officer  
Manager of integration  
Officer for quality management  
Manager of safety for medical devices and Security  
manager  
Fire protection officer  
and Hygienic manager

**outsourced we have/as external services, there are**  
the manager of data protection  
the work and safety officer  
the manager of occupational medicine  
law consultants  
and marketing

**Our employees, clients and staff can rely on several representatives such as**

The staff representation in form of the working council

The representation for disabled and the equal opportunities officer

The agents for all employees of our workshop

And our residential advisory board

Our **front office** assigns the various incoming issues to the 4 main pillars of our company, like:

저희 기관의 대고객 부서에서는 다양한 이슈를 4개 담당 부서에  
배정해 처리하고 있습니다

**The first pillar is education with its head Kerstin Göhler**

**The subdivision of vocational education includes**

Training and further education

Vocational training sector in form of The Workshop

Preparational Measurements of education

And, the basic training for the blind, with its training areas of orienteering and mobility, practical life skills, which we call LPF and the Braille training.

On our company grounds, we have **two forms of schools** which are also included in that pillar.

First of all, that is the vocational training schools with the

school itself

It also includes the vocational preparation year called BVJ

And a German language course for migrants with visual impairments

The second form of school is the vocational training college where you can learn the

Masseur

medical bath attendant

Physiotherapist

Nursing assistant

The college also offers the post-qualification, which give clients the opportunity for live long learning.

### **Case Management**

Since January 2003, the vocational training center has been working according to the case management system. The aim of this support management is to ensure the successful vocational completion of each individual rehabilitant and their integration into the primary labour market.

The processes are managed individually and effectively for

the client. In this way, existing structures and assistance options can be used optimally.

Our case managers moderate rehabilitation plan discussions, coordinate necessary assistance for the rehabilitant, work closely with teachers, trainers, educators at the boarding school and, of course, with the rehabilitant him/herself, and point out possibilities and assistance for coping with problems independently. They are the first point of contact for you.

**At our company location in Berlin, we offer Equivalent vocational rehab facilities according to Paragraph 51 of the Social Code**

Those include

Basic technical training for the blind, which contains the same fields of learning as at our site in Chemnitz.

The also offer Commercial assessment and Qualification coaching

Qualification as a medical tactile examiner and the Vocational preparation and training in cooperation

They run an integration and language course, which offers migrants the chance to learn the German language from a beginner up to a B2 level according to the Common European Framework of Reference

**The pillar of housing and living with the heads Ilona Thiele and Tino Landmann include the**  
**sub division of Housing for trainees and students**

The includes Boarding schools for apprentices, Dormitory for pupils and clients, both of these are on our campus at the Flemmingstraße.

We also offer external living arrangements, which are attainable via two main bus routes that pass the campus and give the clients an uncomplicated connection between their homes and their place of study or training.

**The second sub division is Housing and day structure for people with disabilities and offers exactly that...**

Housing and day structure for people with special needs of support

Here we have a Day-structuring support and care services, outlying residential groups, and Outpatient assisted living

**The third subdivision is the remedial education program**

**And the fourth subdivision the Youth and educational support which** offers constant living arrangements for clients who need support throughout the whole year in Social pedagogical living groups or Intensive educational living groups  
Independent living and Child and youth emergency service

For our smallest members of society, the SFZ runs different forms of **Kindergartens**  
Kindergarten of the Senses, The child day care facility Kaßbergspechte, and the Day nursery Buntspechte

**The third pillar of the SFZ is Work and employment with its head Alexander von Roda**

This pillar includes Workshop, Work areas and the inclusion company 'CoWerk'.

As an inclusion company according to § 215 of the Social Code, CoWerk faces the competitive conditions of the free market and at the same time lives up to its high social responsibility. "A successful togetherness" of people with and without disabilities - this is what CoWerks inclusion concept stands for.

CoWerk offers services in the sectors of **Technical services,**

Facility management service

Driving service

Real estate cleaning

Gardening and landscaping

**The sub division of Food and beverage offers several form of**

Kindergarten meal supply

School meal supply

Canteen food supply

**The sub division of Back office offers Office service and IT.**

**Advice and mediation**

Workplace inclusion service

**The pillar of medicine, therapy and consultation with its head Catrin Hastreiter**

has the subdivision of **Blind and visually impaired specific services**

Those include of our Specialist services and our Vision centers

**This pillar also offers Psychosocial offer with Psychosocial centre, counseling centre in Chemnitz**

The project Assists Communal and Social support for

refugees

**The Specialist Centre for Migration and Disability in Saxony and The subdivision Assistance and care**

With its Outpatient care service  
And services in Assistance and housekeeping

**Below those, the SFZ has**

Human Resources Management  
Facility management and real estate administration  
Accounting and cost accounting  
And, It Department

**We have the Facilities of Vocational Training Centre, and the workshop, CoWerk**

**Projects**

The CoWerk is involved in several regional projects regarding food and drink and the project New ways of eating and drinking

We have a Digitisation Project and several work projects with the topics of works,  
Competence centers



Home economics

And Further Projects include: Metal, IT, Commercials

#### 4. Presentation Video (mix of videos and organigram)

##### 4.1. School and Dual vocational training system in Germany

Unlike in other countries with compulsory education, parents in Germany are not allowed to teach their children at home. Here, school attendance is compulsory, and this is justified by the state's duty to educate. Children usually start school at the age of six and attend classes for at least nine years.

The secondary school system is divided into:

- Hauptschule - for less academic students;
- Realschule - for intermediary students;
- Gymnasium - for academic students;
- Gesamtschule - a comprehensive school combining all education types.

The Hauptschule ends after the 9th school grade with the Hauptschul-Certificate, the Realschule after the 10th grade with an equivalent to a GCSE certificate. After that, young people can either start some form of vocational training or continue schooling. The Gymnasium ends after the 12th or 13th grade with the A-Level certificate, the entitlement

to study at a university.

For you, as a trainee, one way of training for your future occupation in Germany is by pursuing a dual vocational training. Such programmes offer plenty of opportunity for on-the-job training and work experience. They usually last between two and three and a half years and comprise theoretical as well as practical elements. You will spend one or two days a week, or several weeks at once, at a vocational school (called Berufsschule) where you will acquire the theoretical knowledge that you will need in your future occupation. The rest of the time will be spent at a company. There you get to apply your newly acquired knowledge in practice, for example by learning to operate machinery. You will get to know what your company does, learn how it operates and find out if you can see yourself working there after completing your training.

Dual training programmes usually start on 1 August or 1 September each year. During your training, you are entitled to at least 24 working days or four weeks of annual leave. However, you may only take your leave during school holidays.

In Germany, students pursuing a vocational training receive a monthly salary from the company they work for. The salary you receive as a trainee increases with each

year of training you complete.

The Dual Vocational Education and Training System is firmly established and a cornerstone of the German education system. This competency based training system has proven results in Germany of increasing job opportunities, lowering youth unemployment and directly impacting growth of the German economy.

#### Video Claudia Bauer

English:

My name is Claudia Bauer, I am a case manager at the SFZ Förderzentrum in Chemnitz and would like to briefly introduce our services. We are a supra-regional educational institution in Saxony and offer programs for visually impaired and mentally impaired participants. Among other things, a workshop for disabled people, an integration company and also a residential home for severely multiply disabled people belong to us. However, I would like to focus on the vocational training programs offered at our vocational training center. Which offers do we have to support practical and offers of the inclusion particularly? There are three of them. One is our offer UBSM in the Saxony region - support for blind and visually impaired people modular - we look, together with participants who complete an in-company training on site in the region, how we can support this training

relationship. For example by work route training or by a consultation of the employer, who perhaps up to that time has not work yet with a visually impaired person. So it can be quite different forms of support. We look then, depending on what the participant needs, that the training relationship is secured. Second of our offers is the possibility if participants learn in Chemnitz locally to do this in the form of an interlocked training. In the first internship, very many of our participants find a good partner who offers them to complete the entire practice on site in the company. The participants then only use our vocational school during the measure and complete the entire practical part on site. This is intensively accompanied by our trainers, so that it is also ensured that all training contents are imparted and that at the end the participant passes a successful final examination. Our third offer is practical training with cooperation partners. In particular, I would like to mention our integration company CoWerk, which offers training in the areas of kitchen, garden, and back office so that our trainees and participants can learn on site, realistically and with practical content, how things work in the primary labor market. Through these three offers, many of our graduates have already found work, which makes us very proud. And we would like to continue on this path. Please contact us if this is of interest to you. We will be happy

to provide you with more comprehensive information about our opportunities in Chemnitz. We look forward to hearing from you. Thank you very much!

German:

Mein Name ist Claudia Bauer, ich bin Case Managerin im SFZ Förderzentrum in Chemnitz und möchte kurz unsere Angebote vorstellen. Wir sind ein überregionaler Bildungsträger in Sachsen und bieten Angebote für sehbehinderte und psychisch beeinträchtigte Teilnehmer an. Unter anderem eine Werkstatt für behinderte Menschen, eine Integrationsfirma und auch ein Wohnheim für Schwerstmehrfachbehinderte zählen zu uns. Ich möchte aber gezielt auf die Angebote der beruflichen Teilhabe in unserem Berufsbildungswerk eingehen. Welche Angebote haben wir um praxisnahe und Angebote der Inklusion besonders zu unterstützen. Das sind drei Stück. Zum einen ist das unser Angebot UBSM im Raum Sachsen – Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen Modular – wir schauen dort mit Teilnehmern, die eine betriebliche Ausbildung vor Ort bei sich in der Region absolvieren, wie wir dieses Ausbildungsverhältniss unterstützen können. Zum Beispiel durch ein Wegetraining oder durch eine Beratung des Arbeitgebers, der vielleicht bis zu dem Zeitpunkt noch nicht mit einem sehbehinderten Menschen gearbeitet hat. Also es können ganz

unterschiedliche Unterstützungsformen sein. Wir schauen dann je nach dem, was der Teilnehmer benötigt, dass das Ausbildungsverhältniss gesichert ist. Zweites unserer Angebote ist die Möglichkeit wenn Teilnehmer in Chemnitz vor Ort lernen, dies in Form einer verzahnten Ausbildung zu tun. Im ersten Praktikum finden sehr viele unserer Teilnehmer einen guten Partner, der ihnen anbietet die gesamte Praxis vor Ort im Betrieb zu absolvieren. Die Teilnehmer nutzen dann in der Maßnahme nur noch unsere Berufsschule und absolvieren den gesamten Praxisteil vor Ort. Dies wird intensiv durch unsere Ausbilder begleitet und es wird damit auch sichergestellt, dass alle Ausbildungsinhalte vermittelt sind und am Ende derjenige eine erfolgreiche Abschlussprüfung absolviert. Unser drittes Angebot ist die praxisnahe Ausbildung mit Kooperationspartnern. Da möchte ich ganz besonders unsere Integrationsfirma CoWerk benennen, die in den Bereichen Küche, Garten, aber auch Backoffice, Angebote unterbreitet, dass unsere Auszubildenden und Teilnehmer vor Ort lernen, realistisch mit praxisnahen Inhalten, wie im Prinzip das Ganze auf dem ersten Arbeitsmarkt abläuft. Durch diese drei Angebote sind schon viele unserer Absolventen in Arbeit übergegangen, was uns sehr stolz macht. Und den Weg wollen wir auch weiterhin gern beschreiten. Nehmen Sie Kontakt auf, wenn das für sie interessant ist, wir informieren Sie sehr gern noch

umfassender über unsere Möglichkeiten in Chemnitz. Wir freuen uns auf Sie. Vielen Dank!

#### Interactive organigram - Ways to vocational training

Blind and visually impaired people have a smaller spectrum of possible professions to choose from for their career choice. Therefore, it is sometimes more difficult to find the right path for oneself. We offer various opportunities to try things out and pave the way to achieving vocational maturity. The Employment Agency finances these measures for blind and visually impaired young people. This interactive diagram provides an overview.

#### First box

**-Registration by the employment agency for work testing/suitability assessment at the SFZ Förderzentrum gGmbH'**

For the cost units of the trainees and authorities, the case managers are contact persons who are informed about the rehabilitation process and pass on important information to the relevant offices. If there are no clear ideas for a vocational direction, it is possible for the student to try out several vocational fields in a work trial or an aptitude assessment.

**- The Application for participation benefits according to § 33 Social Code**

The social code and paragraph 33 have two important sections.

- (1) For participation in working life, the necessary benefits are provided to maintain, improve, establish or restore the earning capacity of disabled persons or persons at risk of disability in accordance with their capacity and to secure their participation in working life for the long term if possible.
- (2) In the selection of services, due consideration shall be given to aptitude, inclination, previous activity as well as the situation and development on the labour market. If necessary, the occupational aptitude shall be clarified or a work trial shall be carried out; in this case, the costs are being borne by the agency of employment.



**- Counseling by the employment agency's rehabilitation counselor**

In the last school year, counseling sessions are offered at the schools by representatives of the Employment Agency. Here, young school leavers with sensory, physical or mental impairments can get advice on the way to a work trial / aptitude assessment within the framework of participation in working life. This service can be financed for rehabilitated persons by the employment agency according to § 117 of the Social Laws.

**- Direct registration for BVB will follow if the pupil is not ready for training**

Duration of BVB is eleven months and can be extended to 18 months possible

The pre-vocational training measure consists of various qualification levels tailored to the individual case:

Suitability analysis, basic level, support level and transitional qualification. The determining factor is the individual support needs of the respective participant in the measure.

The main focus is on the development and consolidation of appropriate social behaviour as well as the development and promotion of academic and practical skills. The pre-vocational training measure increases the basic

qualification for the visually impaired participant for a further educational path. School gaps can be closed, the lower secondary school leaving certificate can be made up for and the young person can try out and prove himself/herself in various occupational fields.

Financing: The Employment Agency bears the costs for the measure, travel to and from the school and accommodation for the student in accordance with the Social laws.

### **Second box**

It follows work testing/suitability assessment

Work trials and aptitude assessments aim to match the individual knowledge and skills of the young person with the requirements of the desired occupation and to achieve the highest possible degree of certainty in the decision to choose an occupation. If the young person is not ready for vocational training, he or she is not registered for a work trial.

### **Third box**

Within the basic technical training for the blind, visually impaired-specific techniques are taught that enable birth-blind, later-blind young people and young adults, as well as people with progressive eye diseases to successfully take up vocational training. Furthermore, the

integration into social/public life as far as possible and the independent coping with everyday life are to be facilitated. Various technical aids for the blind are available and their use is being trained.

#### 4.3 Video Basic technical training for the blind (BtG)

English:

Hello, I am Monique Siegel, team coordinator in the basic training for the blind here at the Chemnitz vocational training centre. Professionally, I am a specialist in rehabilitation for the blind and visually impaired, especially for practical life skills and braille instruction. The basic training for the blind, also called BtG for short, is usually a one-year measure for blind and visually impaired people. The BtG measure is specially designed for people who were born blind, young people and adults who became blind later in life, but also for people with progressive eye diseases. The lessons in the BtG take place primarily in individual lessons and in small groups. The contents here are ten-finger tactile writing, PC training, where training in smartphone use can sometimes be included. Orientation and mobility, practical life skills, braille, full writing as well as short writing and self-organised work, which is also an important part, where you should consolidate and practise content yourself. We also work in an interdisciplinary way, i.e.

with the boarding school, with the vocational school, with the training departments, but also with our specialist service. Where possible, BtG is carried out alongside the measure or, for example, therapies. A highlight here at the BtG are our projects. The aim of the projects is to put into practice in the group what has been learned in the individual lessons. And also our summer barbecue and our final trip, which always takes place at the end of the BtG year. I hope I have been able to bring you a little closer to the BtG and would be happy to see you here again. Bye!

German:

Guten Tag, ich bin Monique Siegel, Teamkoordinatorin in der Blindentechnischen Grundausbildung hier im Berufsbildungswerk Chemnitz. Beruflich bin ich Fachkraft der Blinden- und Sehbehinderten Rehabilitation, speziell für Lebenspraktische Fähigkeiten und Punktschriftunterweiserin. Die Blindentechnische Grundausbildung auch kurz BtG genannt, ist im Regelfall eine einjährige Maßnahme für Blinde und Sehbehinderte Menschen. Die Maßnahme BtG ist speziell für Geburtsblinde, späterblindete Jugendliche und Erwachsene, aber auch für Menschen mit fortschreitenden Augenerkrankungen. Der Unterricht in der BtG findet vorrangig im Einzelunterricht statt und in Kleinstgruppen.

Inhalte hier sind das Zehnfinger Tastschreiben, die PC Schulung, wo mitunter die Schulung der Smartphonennutzung mit eingebunden werden kann. Orientierung und Mobilität, Lebenspraktische Fähigkeiten, die Punkschrift, die Vollschrift als auch die Kurzschrift und das selbstorganisierte Arbeiten, was auch ein wichtiger Part ist, wo Sie selbst Inhalte festigen und üben sollen. Ebenfalls arbeiten wir interdisziplinär, das heißt, mit dem Internat, mit der Berufsschule, mit den Ausbildungsbereichen, aber auch mit unserem Fachdienst. Wo es möglich ist begleitend zu der Maßnahme BtG oder auch zum Beispiel Therapien durchzuführen. Ein Highlight bei uns hier in der BtG sind unsere Projekte. Die Projekte haben das Ziel, das Gelernte, was im Einzelunterricht vermittelt wurde in der Gruppe durchzuführen und umzusetzen. Und auch unser Sommergrillen und unsere Abschlussfahrt, welche immer am Ende des BtG Jahres stattfindet. Ich hoffe ich konnte Ihnen die BtG etwas näher bringen und würde mich freuen, wenn wir uns hier wieder sehen. Tschüß!

#### **Fourth box BvB**

Our BVB in German called Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme, the preperational training program of the SFZ, will be introduced by its head of department Tina

Hantzsch.

## 4.2 Video BVB

English:

Hello! My name is Tina Hantzsch, I head the vocational preparation department here at the SFZ

Berufsbildungswerk. If you are still undecided about what your professional future should look like, if you are still unsure about how to use technical aids or if you are not concentrated in your daily work, if the pressure from parents and teachers is getting bigger and bigger and your prospects are unclear, then, after a discussion with your rehabilitation counselor at the employment agency, the vocational preparation training measure can be a solution to build a bridge into your vocational training.

You have the opportunity to try out all the training areas of the vocational training centre. Tailored to your individual learning and working pace, the BVB is something quite different from school, even if you do have to attend school in small classes to keep up with the general subjects. In addition to the practical activities and experiences gained, there are many exciting excursions and projects. Together with other participants, they learn to expand their skills and improve their abilities. Everyone as they are able. Everyone at their own pace. In combination with our accompanying services, such as personal contact persons, doctors, psychologists and, of

course, all specialists in the field of vision, you will be well prepared for your professional future. We also offer the pre-vocational training measure at our location in Berlin. We look forward to hearing from you, come and see us, if you have any questions, give us a call. We look forward to hearing from you!

German:

Hallo! Mein Name ist Tina Hantzsch, ich leite hier am SFZ Berufsbildungswerk den Bereich Berufsvorbereitung. Wenn sie noch unschlüssig sind, wie ihre berufliche Zukunft aussehen soll, wenn Sie noch unsicher sind im Umgang mit technischen Hilfsmitteln oder unkonzentriert im Arbeitsalltag, wenn der Druck von Eltern und Lehrern immer größer wird und ihre Perspektive unklar, dann kann nach einem Gespräch mit ihrem Reha-Berater bei der Agentur für Arbeit die Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme eine Lösung sein, eine Brücke in ihre berufliche Bildung zu schlagen. Sie haben die Möglichkeit sich in allen Ausbildungsbereichen des Berufsbildungswerkes zu erproben. Zugeschnitten auf Ihr individuelles Lern- und Arbeitstempo ist die BvB etwas ganz anderes als Schule. Auch wenn etwas Schule in kleinen Klassen natürlich nicht ausbleibt um in den allgemeinbildenden Fächern am Ball zu bleiben. Neben den praktischen Tätigkeiten und Erfahrungen, die sie sammeln,

finden viele spannende Exkursionen und Projekte statt. Gemeinsam mit anderen Teilnehmern lernen Sie ihre Kompetenzen zu erweitern und ihre Fähigkeiten zu verbessern. Jeder so, wie er kann. Jeder in seinem Tempo. In Kombination mit unseren begleitenden Diensten, wie persönlichen Ansprechpartnern, Ärzten, Psychologen und natürlich allen Fachkräften rund um das Thema Sehen, werden Sie gut auf Ihre berufliche Zukunft vorbereitet. Die Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme bieten wir auch an unserem Standort in Berlin an. Wir freuen uns von Ihnen zu hören, kommen Sie auf uns zu, wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie!

#### 4.4 Video BVJ

English:

Dear students, dear parents! I would like to welcome you warmly here at our vocational school at the SFZ. My name is Rene Hofmann, I am a teacher here at the SFZ and teach in the commercial vocational areas and am in the vocational preparation year. We call this the BVJ for short, and I work as a class teacher and also as a subject teacher in the area of business and administration.

Anyone who is still of compulsory school age, i.e. under the age of 18, and has not yet obtained a school-leaving certificate, can be admitted to the BVJ. The BVJ starts just like the normal school year here in Saxony, and the



content is divided into general education subjects, i.e. we have maths, we have German, we have economics and social studies, English and we also offer sports. And then there are two vocational areas, two vocational fields in the BVJ at our school. One is the area of business and administration and the other is the area of nutrition, guest services and home economics. So one is in the commercial field and the other is in the practical field, which all the students complete together during the year. At the end of the BVJ, the school year concludes with a complex final assignment in a vocational area that can also be chosen by the students themselves. In the course of the year, in addition to the actual school, two two-week internships take place in internship companies, in institutions outside the SFZ. This gives the pupils the opportunity to try out the world of work in practice, but also with us, at the SFZ, in the training area. Practical experience is possible within our vocational test days. Our students go to the training areas of the SFZ for two to four days and can get a taste of the individual professions. After the BVJ, you have the option of either starting vocational training directly or, if you are not yet sure which occupation you want, you can start a pre-vocational training programme. Yes, it has been a pleasure to introduce you to our BVJ and I would like to say goodbye to you and I am looking forward to meeting

one or two of the pupils and also their parents here again. Thank you very much!

German:

Liebe Schüler, liebe Eltern! Ich möchte Sie ganz herzlich hier an unserer Berufsschule am SFZ begrüßen. Mein Name ist Rene Hofmann, ich bin Lehrer hier am SFZ und unterrichte in den kaufmännischen Berufsbereichen und bin im Berufsvorbereitungsjahr. Abgekürzt nennen wir das hier BVJ. Als Klassenlehrer und auch als Fachlehrer im Bereich Wirtschaft und Verwaltung tätig. Ins BVJ kann aufgenommen werden, wer noch schulpflichtig ist, also noch unter 18 Jahren und bisher noch keinen Schulabschluss erreicht hat. Das BVJ startet genau wie das normale Schuljahr hier in Sachsen und inhaltlich ist das aufgeteilt in allgemeinbildende Fächer, das heißt wir haben hier Mathe, wir haben hier Deutsch, wir haben Wirtschaft und Sozialkunde, Englisch und auch Sport wird bei uns angeboten. Und dann gibt's im BVJ an unserer Schule zwei Berufsbereiche, zwei Berufsfelder. Das eine ist der Bereich Wirtschaft und Verwaltung und das andere ist der Bereich Ernährung, Gästebetreuung und Hauswirtschaft. Also einmal im kaufmännischen Bereich und dann eher den praktischen Bereich, den aber alle Schüler über das Jahr gemeinsam absolvieren. Am Ende des BVJ schließt das Schuljahr mit einer komplexen Abschlussaufgabe zu einem

Berufsbereich ab, der auch von den Schülern selbst gewählt werden kann. Im Laufe des Jahres finden neben der eigentlichen Schule jeweils zwei mal zwei Wochen Praktika in Praktikumsbetrieben, in Einrichtungen außerhalb des SFZ statt. So dass die Schüler, dass ihr euch dann praktisch ausprobieren könnt in der Berufswelt, aber auch bei uns, im SFZ im Ausbildungsbereich. Es sind innerhalb unserer beruflichen Schnuppertage praktische Erfahrungen möglich. Also unsere Schüler gehen dann für zwei bis vier Tage in die Ausbildungsbereiche des SFZ und können auch da in die einzelnen Berufe reinschnuppern. Nach der BVJ habt ihr die Möglichkeit entweder direkt eine Berufsausbildung zu beginnen oder, wenn ihr euch noch nicht sicher seid, welcher Beruf es werden soll, eine berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme zu starten. Ja, es hat mich gefreut Ihnen unser BVJ etwas näher zu bringen und möchte ich von Ihnen verabschieden und freue mich den ein oder anderen Schüler und Schülerin und auch die Eltern vielleicht bei uns hier wieder zu treffen. Vielen Dank!

### **Fifth box**

Finally the participant can reach the state of actual employment or training via the two options:

The first option is Vocational training at the vocational center or the vocational training college.

### **Sixth box**

The other option is our workshop.

For pupils whose knowledge and skills are not sufficient for vocational training, the workshop for the visually impaired provides a basis for a self-determined life. In the vocational training area, in one or two year training course, the skills for admission to the workshop are being taught. This includes coping with everyday situations and acquiring work techniques.

An employment at the Workshop for differently-abled people, the employee can work in the areas mentioned in the presentation earlier: the Ceramic workshop, making brushes, brooms and basketry, chair weaving, laundry, metal, making barbecue and fireplace lighters and working with felt and wood as well as acquiring the techniques of sorting.

We hope this presentation gave you little insight on the ways into employment in Germany.

### **5. Campus on air**

Transkript - Video BvB 45min - Auszubildende Anna und Micha laufen über den SFZ Campus und erkunden die verschiedenen Ausbildungsberufe

Manuscript - Video BBW 45 min - trainees Anna und Micha walk across the SFZ campus and explore the various jobs of vocational training

\*Szene vor Haus 1, Eingangssituation zu unserem Campus,  
Anna und Micha treffen auf zwei Mitarbeitende des SFZ

\* scene in front of house 1, entrance situation to our  
campus, Anna and Micha meet two members of staff

Anna: Hallo! Einen wunderschönen guten Morgen!

Anna: Hello! A wonderful good morning!

Beide SFZ Staff: Guten Morgen!

Both SFZ staff: Good morning!

SFZ Staff (rechts): Ja, mein Name ist Dirk Glowka. Ich bin  
einer der beiden Geschäftsführer hier.

SFZ staff(right): Yes, my name is Dirk Glowka. I am one of  
the managing directors here.

Der Herr Brückhom sitzt in seinem Büro und ich darf  
Ihnen die Frau Göhler vorstellen, ,  
unsere BBW Leiterin, die quasi für die gesamten Geschicke  
des Berufsbildungswerkes zuständig ist.

Mister Brückhom is sitting in his office and I may  
introduce you to Mrs. Göhler our head of BBW, she is, so  
to speak, responsible for any kind of occurrence in our  
vocational training center.

SFZ Staff (links): Ja, Hallo! Ich freu mich, dass Sie in die Ausbildung gehen, dass Sie den anderen Azubis und Interessenten mal vorstellen was wir zu bieten haben und dass man mal Einblicke kriegt und dass man mal von Azubi zu Azubi vielleicht kommuniziert und ich wünsche einen erfolgreichen Tag.

SFZ staff (left): Yes, Hello! I am glad that you go into our training facilities, that you show the trainees and other interested people, what we have to offer and that you can get an insight view and that you can communicate from one trainee to another trainee and I wish you a successful day.

Anna: Vielen lieben Dank, dann wünschen wir Ihnen einen wunderschönen sonnigen Tag und hoffen, wir sehen Sie bald mal wieder.

Anna: Thank you very much, we wish you a very pleasant, sunny day and hope to see you again soon.

1. SFZ Staff (rechts): Wir geben uns Mühe. Bis dahin!  
Tschüß!

SFZ staff (right): Always trying! See you soon! Bye!

2. SFZ Staff (links): Tschüß!

SFZ staff (left): Bye!

\*Ins Foyer des Haus 1 laufend, Anna und Micha begrüßen zwei SFZ Mitarbeiterinnen

\*walking into the foyer of house 1, Anna and Micha greet two members of the SFZ staff

3. Hallo!

Hello!

Hallo!

Hello!

4. Guten Morgen!

Good Morning!

Anna: So, ihr müsst mir mal erzählen, wer ihr seid, was ihr für Aufgaben hier habt und vor allem, wie so euer Alltag hier aussieht.

Anna: Well, if you could tell me, who you are, what tasks you have to fulfill here and especially, what your daily routine looks like.

SFZ Staff 1: Also, ich bin die Denise Hoffmann, ich bin Leiterin im Front Office.

SFZ staff: Well, I am Denise Hoffmann, I am the head of front office.

Das Front Office vereint typische Empfangsarbeiten und Kundenservice zusammen.

The front office unites typical receiving tasks and customer service.

SFZ Staff 2 : Genau, ich bin die Josephine Herrmann, ich bin Mitarbeiterin im Front Office und hab selber mal 2013 als Azubi hier angefangen und wurde dann 2016 übernommen. und bin vom früheren Kundendienst, jetzt im Front Office.

SFZ staff: Exactly, I am Josephine Herrmann, I am an employee in the department of front office.  
and I started as a trainee back in 2013 and was taken over then in 2016. and I am from the former customer service, now working at the front office.

Anna: Sehr schön. Was bearbeitet ihr jetzt den ganzen Tag im Front Office?

Anna: Very nice. What do you work on all day at the front office?

SFZ Staff: Von den klassischen Arbeiten am Empfang das heißt Briefeingang, Postausgang, Telefonannahme, Paketversendung bis zum klassischen Kundendienst. Der



Kunde ruft an, hat eine  
Frage, möchte im Unternehmen zu einem bestimmten  
Bereich, möchte sich erkundigen. All das.  
SFZ staff: From the classic tasks of reception, that means  
inbox, outbox, Telephone reception, postal orders up to  
customer service. The client calls, has a question, would  
like to be connected to a certain department, would like  
information. All of that.

5. Sehr schön, Danke sehr!  
Very good, Thank you!

6. Gerne!  
You're welcome!

7.  
8. Dann einen schönen Tag euch noch!  
Then we wish you a pleasant day!

9. Tschau!  
Bye!

10.

\*vor ein Bürotür, Tür wird geöffnet, Micha und Anna

treten ein

\* in front of an office door, Anna and Micha enter the room

11. Hallo!

Hello!

12. Guten Morgen!

Good Morning!

13. Hallo, ich grüße euch!

Hello, welcome!

Anna: Sie müssen uns mal erklären, wer sie sind, was ihr Aufgabenbereich hier ist am SFZ und was man so den lieben langen Tag macht.

Anna: If you could explain to us, who you are, what are your duties here the SFZ and what one does here all day.

SFZ Staff: Das ist richtig! Schön, dass ihr bei mir mit rein schaut, Ihr seid hier bei mir im Bereich Case Management. Erm... ich würde mal sagen, wir sind so die Begleitperson, Kontaktperson, die vom ersten Tag an eurer Seite mit steht. So würde ich das mal beschreiben wollen. Also jeder Teilnehmer, der bei uns lernt, hat jemanden an seiner

Seite, der in Abständen mit ihm schaut, passt die Ausbildung noch so für mich? Bin ich zufrieden? Komm ich zurecht? Oder muss irgendwas organisiert und besprochen werden, dass es noch optimaler für mich läuft? So würde ich das umreißen. Und wir schauen dann, meine Kollegen und ich, ob wir Unterstützung anbieten können, ob wir vielleicht nochmal jemanden ob wir vielleicht nochmal jemanden hinzuziehen müssen, dass wir sagen, wir organisieren mal ein Gespräch, mit einem Lehrer, mit einen Kollegen im Internat, je nachdem, was der Schüler oder Auszubildende bei uns braucht. Genau, ist das so erst mal verständlich?

SFZ staff: That is right! Nice, that you come by at my office, You are in the department of case management. Well... I would say, we are a companion, the contact person who is by your side from day one. This is how I would like to describe it. So every client, who learns with us, has somebody by his side, who checks together with him/her, is the training still working out for me? Am I satisfied?

Do I manage alright? Or do any issues need to be addressed or does something need to be organized, so that it could work out better? This is how I would outline it. And we will then see, my colleagues and I, if

we can offer support, if maybe we consult another person  
if maybe we must consult another person, that we say, we  
organise a talk, with a teacher, with a colleague at the  
boarding school, always depending, what the student or  
trainee needs from us. Yes, is that comprehensible?

\*Beidseitiges Lachen

\*both laugh

Anna: Ja, wenn wir sonst keine Fragen haben, dann hoffen  
wir ganz doll, dass wir sie irgendwann mal wieder sehen  
und wünschen Ihnen jetzt einen wunderschönen Tag.

Anna: Well, if we don't have any more questions, we hope  
to see each other sometime soon again and wish you a  
wonderful day.

SFZ Staff: Na, Ich bedanke mich und wünsche Ihnen das  
auch.

SFZ staff: Well, I thank you and wish the same.

14. Tschüß!

Bye!

15. Tschüß!

Bye!

16.

\*Klopfen an einer Bürotür, Micha und Anna treten in ein Büro

\*knocking on office door, Micha and Anna enter an office

17. Hallo!

Hello!

18. SFZ Staff: Herzlichen Willkommen!

SFZ staff: Welcome!

Micha: Oh, Frau Gerstenberger!

Micha: Oh, Mrs. Gerstenberger!

SFZ Staff: Guten Tag!

SFZ staff: Hello!

19. Micha: Guten Tag!

Micha: Hello!

SFZ Staff: Ja, da Sie meinen Namen ja schon kennen und da wir uns ja schon kennen, ganz kurz,

bloß ein Abriss von mir. Mein Name ist Sabine

Gerstenberger, ich bin Psychologin, Psychotherapeutin

und mache daneben auch noch Ausbildungsberatung oder

auch damit auch Ausbildungsberatung  
und Ausbildungsberatung heißt, es rufen Leute bei mir an  
und wollen einfach wissen wie Sie bei uns  
eine Ausbildung oder eine Maßnahme beginnen können.  
Oder auch eine Arbeitserprobung und dann gebe ich  
Auskunft, ich berate und die Leute kommen und  
werden herum geführt, es wird Ihnen alles erklärt und  
mache natürlich auch dann in der  
Arbeitserprobung Diagnostik, was die meisten nicht so  
schön finden, aber es muss halt sein, dass wir  
wissen, was für Stärken und Schwächen hat jeder, wo  
können wir unterstützen und in welche  
Richtung kann es gehen. Ja!

SFZ staff: Yes, seen as you know my name already and  
we know each other, just quickly,  
a brief overview of myself. My name is Sabine  
Gerstenberger, I am psychologist, psycho therapist,  
and I also do training consultations and with that I also  
give training consultation.  
And vocational training consultation means, people call me  
and just want to know, how they can  
begin vocational training or begin the next step with us.  
Or a work trail and then I provide information, I advise  
and the people come and  
will be shown around, everything will be explained to them

and I do, of course, during the work trail the diagnostics, which most people don't like, but it needs to be done, so that we know, which strengths and weaknesses one has, where we can support and in which direction it can go. Yes!

Micha: Sehr schön, Frau Gerstenberger.

Micha: Splendid, Mrs. Gerstenberger.

SFZ Staff: Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie gerne fragen.

Ich hab natürlich auch Klienten, die im Prinzip mit ihren Problemen kommen und wir auch Diagnostik dann im Laufe der Ausbildung machen, wenn jemand sich nicht so gut konzentrieren kann. Um zu gucken, woran liegt's oder wie können wir helfen. Ich hatte sie unterbrochen...

SFZ staff: If you have any other questions, you are very welcome to ask them.

I have of course clients, who come to me with their problems and where we do diagnostics in the course of the vocational training, if somebody, for example, can't concentrate well. To

determine, what is at the root of it and how can we help.  
I interrupted you...

Anna: Sehr schön, nee, dass wollte ich Sie gerade fragen, dass man dann so zu sagen zu Ihnen kommen kann, wenn man Probleme hat oder wenn man...

Anna: Very good, no, I was about to ask that, that one can come to you, when having problems or when one...

SFZ Staff: Ja, natürlich. Wir sind ja insgesamt vier Kolleginnen auf dem Gelände und sie werden ja sicherlich dann vom Fachdienst noch etwas hören. Also ich gehöre auch mit zum Fachdienst, ich bin wie man so schön sagt...eine gespaltene Persönlichkeit.  
\*Lachen auf beiden Seiten\*

SFZ staff: Yes, of course. All together, we are four colleagues on the campus and you will probably get informed about the specialist services. I also am part of the specialist service, I am as one likes to say...a split personality. \*laughing on both sides\*

Anna: Na gut, dann wünschen wir Ihnen einen wunderschönen Tag und hoffen wir sehen uns bald mal wieder!

Anna: Well then, we wish you a pleasant day and hope to



see you again very soon!

SFZ Staff: Dankeschön! Ihnen auch! Alles Gute! Tschüß!

SFZ staff: Thank you! The same to you! All the best! Bye!

Micha: Adeeee!

Micha: Cheerio!

20.

\*Anna und Micha laufen auf dem Campus einen Weg entlang, Richtung Haus 15, sie treffen eine Schülerin mit Langstock und eine SFZ Mitarbeiterin

\*Anna and Micha are walking through the campus, along a little path, towards house 15, they meet one student with a white cane.

Hi!

Hi!

Hallo!

Hello!

Micha: Na? Was macht ihr denn hier?

Micha: Well then? What are you doing here?

SFZ Staff: Wir machen gerade Mobi.

SFZ staff: We are doing mobi.

21.

22. Micha: Mobi? Was heißt das?

Micha: Mobi? What does that mean?

\*Schülerin und Mitarbeiterin setzen beide zum reden an  
\*lachen

\*student and staff start talking at the same time \*laughter

SFZ Staff: Also, ja! Du kannst das auch gleich berichten.

Ich bin die Nadja Gehre, bin die Rehalehrerin

für Orientierung und Mobilität und mache regelmäßig mit  
der Julia Training.

SFZ staff: So, yes! You can report in a second. I am

Nadja Gehre, I am rehabilitation teacher

for orientation and mobility and Julia and I, we regularly  
train together.

Schülerin: Genau, wir treffen uns einmal in der Woche  
und dann üben wir,

wie ich draußen mit meinem Langstock zurechtkomme. Da  
hatten wir erst den allgemeinen Umgang

mit dem Langstock gelernt und jetzt üben wir, wie ich  
mich in unbekannten Umgebungen

zurechtfinde, dass ich das dann auch auf neue Orte

übertragen kann.

student: exactly, we meet once a week and then we practice,  
how I manage with my cane outside. We first practiced the general handling  
with the cane and now we train, how I can cope in unknown surroundings,  
that I can transfer it to other locations.

23. Micha: Cool!

Micha: Cool!

멋진데요!

24. SFZ Staff: Genau! Da gibt's aber noch viel, viel mehr, ne?

SFZ staff: Yes! But there is much, much more, isn't there?

25. Micha: Und Du bist nur fürs gehen zuständig?

Micha: And you are only responsible for walking?

SFZ Staff: Ich bin nur für Orientierung und Mobilität zuständig. Genau. Und wenn jemand noch mehr braucht an Schulung, so Lebenspraktische Fähigkeiten oder andere Sachen. Die sind dann bei der Frau Siegel in der BtG ganz gut aufgehoben.

SFZ staff: I am only responsible for orienteering and mobility. Exactly. And if somebody needs more training, like practical life skills or other skill sets. They are in good hands with Frau Siegel at the BtG. (Basic technical training for the blind)

\*Frau Gehre zeigt Richtung Haus 15

\*Mrs. Gehre points towards house 15

Micha: Dann gucken wir uns die BtG doch mal an, komm mit Anna!

Micha: Then we will have a look at the BtG, come on Anna!

26.

\* Anna und Micha laufen auf das Haus 15 zu, Szene vor dem Eingang, sie begrüßen 2 Personen. Eine SFZ Mitarbeiterin und eine Teilnehmerin

\*Anna and Micha walk towards house 15, scene in front of the entrance, they greet two people. One SFZ staff and one participant.

Hallo!

Hello!

27. Hallo!

Hello!

28.

29. Grüße!

Greetings!

30.

31. Anna: Sie sind die Frau...

Anna: You are Mrs...

32.

33. SFZ Staff: Siegel. Hallo!

SFZ staff: Siegel. Hello!

34.

35. Anna: Und du bist die...? \*Anna wendet sich der Teilnehmerin zu

Anna: And you are...? \*Anna turns to the participant

36. Teilnehmerin: Christiane!

Participant: Christiane!

Anna: Super! Dann erklärt mir doch mal bitte, was man hier sozusagen machen kann, was man lernen kann, was für Voraussetzungen man

braucht und dann hätte ich gern mal von dir einen kleinen Einblick, was Du hier so machst im SFZ.

Anna: Super! Then could you explain to me, what one can do here, what one can learn, what requirements one needs and I would also like an insight, what you do here at the SFZ.

SFZ Staff: Ja, in der Blindentechnischen Grundausbildung, welche sich hier sozusagen im Haus 15 befindet, kommen Teilnehmer zu uns, welche hochgradig sehbeeinträchtigt sind bzw. welche auch erblindet sind. Also es kann in Folge einer fortschreitenden Augenerkrankung sein oder durch einen plötzlich auftretenden Unfall. Und dann gilt es bei uns sozusagen wieder das Lesen zu lernen, das schreiben zu lernen, aber auch das Kochen und auch zu orientieren. Ob es in einem Raum ist oder in einem Gelände ist. Also alles, was sozusagen zum Leben dazu gehört, wo man urplötzlich rausgerissen wurde, mitunter. Das sozusagen alle wieder neu zu erlernen. Und die Teilnehmer kommen dann zu uns. Die Maßnahme geht bis zu einem Jahr, kann aber auch verlängert werden, wenn es notwendig ist

SFZ staff: Yes, the basic technical training for the blind, which is situated inside house 15, participants come to us, who are extremely impaired in their sight or blind. It can be a consequence of a progressive eye disease or due to a sudden accident. Then it occurs here with us, to learn how to read again, to learn how to write, but also cooking and also to orientate. Might it be in a room or in an outside area. So everything, what is, so to say, part of life where one was torn out of all of a sudden. So to speak, learn everything again from scratch. And these participants come to us. The training lasts up to one year, can be extended, if it is necessary.

Teilnehmerin: Ich bin seit 2017 hier im SFZ, ich habe da eine Ausbildung zur Hauswirtschafterin begonnen, musste die allerdings im dritten Lehrjahr auf Grund meiner Augen dann leider doch abbrechen, bin dann direkt in die BtG gegangen und habe dort das 10-Finger-Schreiben erlernt, die Punktschrift erlernt, sämtliche Tastenkombinationen, für die Tastatur um die blind zu bedienen. Ich hatte auch LPF also Lebenspraktische Fähigkeiten und

hab das kochen wieder weiter erlernt, hab  
jetzt noch ein zweites Jahr BtG angefangen, um die  
Kurzschrift weiter zu lernen, ja. Also ich hab noch  
sehr viel vor mir in der Kurzschrift, aber ich glaub fest  
dran, dass ich das hinbekomme.

participant: I am here at the SFZ since 2017, I started a  
vocational training as a housekeeper,  
but had to cancel that in my third year of training,  
unfortunately due to my eyes,  
I changed straight to the BtG and learned how to touch  
type,  
learned Braille, all kinds of key combinations, for the  
keyboard, to use it blind.  
I also had LPF, so practical life skills and learned how to  
cook again, have  
now prolonged for another, second year, to learn the  
Braille shorthand, yes. Well, I still have  
a lot ahead of me regarding shorthand, but I truly believe  
that I work it out.

37.

\*Szenenwechsel, Klopfen an einer Bürotür

\*Change of scene, knocking on an office door



38. Ja?

Yes?

Micha: Hallo!

Micha: Hello!

39. Anna: Hi!

Anna: Hi!

SFZ Staff: Ich grüße Sie!

SFZ staff: I welcome you!

Einen wunderschönen guten Tag!

A wonderful day to you!

Micha: Wir wollten mal nachgucken, was hier so los ist.

Sie sind die Frau...?

Micha: We wanted to have a look, what is going on here.

You are Mrs...?

40. SFZ Staff: Hastreiter!

SFZ staff: Hastreiter!

41.

42. Micha: Frau Hastreiter! Was ist ihre Aufgabe, Frau

Hastreiter?

Micha: Mrs. Hastreiter! What is your role, Mrs. Hastreiter?

SFZ Staff: Also ich bin Leiterin vom Fachdienst und Psychologin, schon lange hier in der Einrichtung auch und auch Geschäftsbereichsleiterin vom Bereich Medizin, Therapie, Beratung. Na, und ich hatte es ja letztes Jahr in unserem größeren Beitrag mal so erläutert, was die Fachdienste alles so machen. Im Grunde geht es im Wesentlichen darum zu gucken... also so ne Rehabilitation, so eine berufliche Ausbildung kann ja auch Hürden mit sich bringen. Also dass man manchmal erm... naja, nicht so alleine diesen Weg bewältigen kann, dass man Unterstützung braucht, dass man vielleicht Untersuchungen braucht, Gespräche braucht und dafür sind wir sozusagen hier da, um Sie dabei zu unterstützen auf diesem Weg. Eine Frage dazu?

SFZ staff: So I am the head of our specialists service and psychologist, been at this institute very long as well and am the manager of our business unit of medicine, therapy and consultation, Well, and I explained in the last film last year, what the specialist service does.

Basically it is about checking...well a rehabilitation

program, a vocational training might come with certain challenges. So that one sometimes erm... well, can't cope on this path by themselves alone, that one needs support, that maybe one needs a medical examination, needs conversation and that is what we are here for, to support on this journey. A question regarding this?

Micha: Welche Möglichkeiten bieten Sie dabei? Nehmen wir an ich hab jetzt, wie ich persönlich, ich seh ja sehr schlecht und ich hab jetzt Probleme in der Berufsschule klarzukommen, an Geräten oder ich hab Probleme unterwegs klar zu kommen...

Micha: Which options do you offer there? Let's just say, like me personally, I can't see very well and I have problems coping at the vocational training school, at machines or I have problems coping on the roads...

SFZ Staff: Genau, genau das ist es, worum es geht. Also wir haben hier verschiedene Abteilungen zum Beispiel gibt es Bereich LOW Vision, also ein englischer Begriff und die Kollegen beschäftigen sich ja mit dem Sehen. Und aber eigentlich weniger mit dem

Nichtsehen, sondern mit dem, was möglich ist.

Was kann ich für Geräte einsetzen um eben an der Tafel gut zu sehen oder was kann ich einsetzen an Technik um mich eben besser zu orientieren. Und was wir dann extra noch machen, ist das Training mit diesen Dingen. Also es gibt ja auch Menschen, die also auf einen Blindenlangstock z.Bsp

angewiesen sind und die müssen das natürlich gut üben, weil man ja dann am Straßenverkehr auch teilnimmt und das soll ja auch sicher sein, safe sein. Und, dass die jungen Leute dann auch gut ankommen können in der Stadt oder je nachdem bei uns in der Ausbildung.

SFZ staff: Exactly, this is what it is about. We have different departments for example there is the department of low vision, an English term and the colleagues deal with the visual capacity. But not as much as with what one doesn't see, as more with what is possible.

Which technical devices can be used to actually see the board at school or what can be used technical wise to support orienteering. And what we do on top of this, is the training with these devices. So there are people who need a white cane for example and need to practice the use of that very well, because

they participate in traffic with that  
and should arrive here unharmed, be safe. And that the  
young people can then  
arrive safely at the city center or with us at the training  
center.

43.

44. Micha: Sehr schön. Alles sehr spannend!

Micha: Very well. That sounds exiting!

45.

46. SFZ Staff: Kommen Sie gern...

SFZ staff: You are very welcome to visit...

Danke sehr!

Thank you very much!

Anna: Dann hoffen wir, dass sie noch einen schönen  
Arbeitstag haben und dass man sich bald mal wieder  
sieht!

Anna: Then we hope, that you will have a nice working  
day and that we see each other again soon.

SFZ Staff: Danke für Ihren Besuch!

SFZ staff: Thank you for your visit!

Micha: Adeeee!

Micha: Cheerio!

47.

\*Szenenwechsel, Micha und Anna laufen in einen großen Raum, direkt auf eine SFZ Mitarbeiter zu, welcher vor einem großen Medienbildschirm steht

\*change of scene, Micha and Anna walk into a large room, directly towards an SFZ employee, who is standing in front of a big media screen

Hallo!

Hello!

SFZ Staff: Wer seid ihr denn!

SFZ staff: Who are you?

Micha: Wir sind Micha und Anna, wir laufen heute ein bisschen rum und schauen uns die Ausbildungsplätze hier auf dem Gelände an. Sie sind der Herr...?

Micha: We are Micha and Anna and we are having a look around, exploring the training facilities here on the campus. And you are...?

SFZ Staff: Ich bin der Herr Rath. Ausbilder bei den

Fachinformatikern, ihr seid hier im Haus 7 im IT Kompetenzzentrum. Wir haben hier unten die Ausbildung Fachinformatikanwendungsentwicklung, hier wird, sag ich mal, programmiert und Programme angepasst. Eine Etage drüber ist die IT Verwaltung vom Unternehmen und im Dachgeschoss sind sie Systemintegratoren, die sozusagen Server installieren und Rechner und Netzwerke betreiben.

SFZ staff: I am Mr. Rath. Training instructor with the IT specialists, you are here at house 7 at the IT competence center. We have the IT application specialists here downstairs, this is, where the programming happens and programs are adapted. One floor above, there is the IT administration of our company and the system integration is on the top floor, where servers are installed and PCs and networks are monitored.

Micha: Wie lang kann eine Ausbildung bei Ihnen im Bereich dauern?

Micha: How long does an apprenticeship take in your department?

SFZ Staff: Die Ausbildung dauert 3 Jahre, kann auf 2 Jahre verkürzt werden.

SFZ staff: The apprentice ship takes up to two years, but can be shortened.

Micha: Wenn ich jetzt Interesse hätte, als junger Mensch eine Ausbildung bei Ihnen zu machen, was für Voraussetzungen müsste ich mitbringen?

Micha: If I would be interested to take up an apprentice ship with you, what requirements would I have to meet?

SFZ Staff: Also Voraussetzungen...logisches Denken, ein gewisses Talent in Mathe und eine gewisse Motivation in dem Beruf ist nicht schlecht. Ist aber auch ein Beruf wie jeder andere und man sollte sich da nicht abschrecken lassen. Am besten einfach mal ausprobieren und gucken, ob's was für einen ist.

SFZ staff: Well, assuming logical thinking, a certain amount of talent in math and a certain motivation is an advantage as well. But it is job like any other and one should be scared off by that. Best is, to try it out and see, if it something for you.

Micha: Sehr schön! Danke sehr! Ja...



Micha: Splendid! Thank you! Yes...

SFZ Staff: Wenn keine weiteren Fragen sind, dann  
wünsche ich euch noch eine gute Runde.

SFZ staff: If you don't have any more questions, I wish  
you all the best for your further tour.

Micha und Anna: Danke! Tschüß!

Micha und Anna: Thanks! Bye!

Tschau!

Bye!

48.

\*Szenenwechsel, Micha und Anna laufen über den Campus  
und treffen eine SFZ Mitarbeiterin

\*change of scenery, Micha and Anna walk across the  
campus and meet another member of SFZ staff

Hallo!

Hello!

Micha: Hallo! Sie sind die doch die Frau Hantzsch, oder?

Micha: Hello! Aren't you Mrs. Hantzsch?

SFZ Staff: Ja! Ich bin die Frau Hantzsch, Tina Hantzsch...

SFZ staff: Yes! I am Mrs. Hantzsch, Tina Hantzsch...

Micha: Sind sie nicht zuständig fürs BvB?

Micha: Aren't you responsible for the BvB?

SFZ Staff: Genau, die Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme und da können Sie ganz viele verschiedene Ausbildungsberufe ausprobieren, sie werden vorbereitet auf Inhalte, die in den einzelnen Ausbildungsberufen dann tatsächlich eine Rolle spielen. Sie schnuppern da hinein wo sie möchten und können so in elf Monaten herausfinden, was für euch eine gute berufliche Perspektive sein kann.

SFZ staff: Exactly, the preparation in vocational training and there you can try out various types of vocational training, which prepare you for the content of the separate types of apprenticeships, that will actually matter. You so to say "sneak peak" into the courses you are interested in and can find out of over the duration of eleven months, what job perspectives you have.

Micha: haben Sie vielleicht ein paar Berufe die sie so nennen können, die es gibt, die man zur

Auswahl hat während des BvBs?

Micha: Could you name some jobs, that exist, which you offer during  
during a BvB?

SFZ Staff: Also im Prinzip alles, was hier im Berufsbildungswerk auch angeboten wird. Es geht los im Gartenbau, im kaufmännischen Bereich, gewerblich technisch, Hauswirtschaft, Küche, also das kann alles auch ausprobiert werden. Berufsfachschule...Masseur und Physiotherapeuten...ja...Fachinformatiker, alles dabei.

SFZ staff: Well, basically everything that can be found at the vocational training center here. It starts with gardening, office service sector, economic technical, housekeeping, kitchen, everything can be tried out. Vocational training college...masseur and physio therapists...well... IT specialists, everything is included.

Micha: Da kann man sich ja richtig entfalten.

Micha: So that means the students can really develop themselves.

SFZ Staff: Ja, kann man. Man muss nicht alles ausprobieren, man kann viel ausprobieren. Genau... wir

bieten noch sozialpädagogische Angebote an, machen praktisch viel, bauen Bienenhotels und schrauben an Fahrrädern rum, die dann auch genutzt werden können, ja... genau!

SFZ staff: Yes, thats how you could put it. You can try everything, but you don't have to. Exactly, we also offer pedagogical programs and we work hands on a lot, for example building bee hotels and work on bicycles which can be used afterwards, yes...

Micha: Sehr schön! Danke sehr! Dann noch frohes Schaffen!

Micha: Great! Thank you! Have a productive working day!

SFZ Staff: Danke, Ihnen auch! Tschau!

SFZ staff: Thanks, the same to you!

Anna und Micha: Tschüßi!

Anna and Micha: Bye!

49.

\*Szenenwechsel, Anna und Micha stehen in einem offenen Parkgelände, neben einer Frau

\*Change of scene, Anna and Micha are standing in open spaced park area, next to a woman

Anna: So, Hallo! Ich kann schon gut erkennen Sie sind die Frau Baldauf...

Anna: Well, Hello! I can see already, You are Mrs. Baldauf...

SFZ Staff: Richtig...

SFZ staff: That's correct...

Anna: Und wir befinden uns hier im Gartenbereich, was kann man denn hier neues fürs Leben dazu lernen?

Anna: And we are currently here in the department of gardening. Which new skills can I learn here for life?

SFZ Staff: Sehr viel! Erstens Mal bilden wir hier Beruf Gärtner und Fachpraktiker aus, in den Fachrichtungen Garten-und Landschaftsbau. Ja...und wie man hier sieht, kann man hier sehr, sehr viel lernen. Wir lernen hier einmal den vegetationstechnischen Bereich. Dazu zählen das Mähen der

Rasenflächen, das Bepflanzen der Beete, das kann man im Hintergrund alles sehr schön sehen.

Natürlich dann auch die Pflege der Beete und eben auch aus dem Bautechnischen Bereich lernen die Auszubildenden hier eine Menge. Dazu zählt in erster Linie der Wegebau, dann natürlich auch der

Mauerbau, wie man hier an unserem Ausstellungsstück oder Projekt sehr schön sieht. Dann im Bereich Vermessung. Ja...wie man Teiche baut, Zäune baut...also das ist wirklich an ganz, ganz breites Spektrum.

SFZ staff: A lot! First of all we offer training in gardening and the practical specialist course in the field of gardening and landscaping. Yes and as you can see, there is lots and lots and lots to learn. We learn about the vegetative technical sector. That includes mowing of the the lawns, planting of flowerbeds, as you can see nicely in the background. And of course maintenance of the flowerbeds and in the sector of technical building works the trainees learn a lot as well. That includes ... Building in general, then of course building walls, how you can see here at our expose or project. Then in the sector of measuring. Well...how to build ponds, fence building...so it's a wide, wide spectrum of of knowledge.

50.

51.

52. Anna: Vielleicht hat der Micha noch Fragen an die Frau Baldauf…?

Anna: Maybe Micha has some more questions for Mrs. Baldauf…?

53.

54. Micha: Wie viele Geräte haben Sie denn hier? Und was haben Sie denn hier?

Micha: How many machines do you have here? And what kind of machines?

SFZ Staff: Erm… Wie viele Geräte… \*Lachen\* Also das kann ich jetzt so erst mal nicht beantworten, weil wir wirklich eine Menge an Maschinen und Geräten haben. Wir haben jetzt hier erst mal wirklich recht viel, was wir aufgebaut haben. In erster Linie unser Highlight…das ist der Mini Bagger. Dann haben wir verschieden Rasentraktoren, das sieht man dort. Rasentraktor, Aufsitzrasenmäher, wo wir größere Rasenflächen mähen und zum Transportieren haben wir hier auf der anderen Seite unseren Traktor. In erster Linie für Transportarbeiten zuständig. Also Grünschnitt, Heckenschnitt und so weiter. Ja und dann geht es weiter mit …diesen

vielen Geräten hier... Zum Beispiel ein Freischneider, ein Laubgebläse, ein Elektrorasenmäher, verschiedene Heckenscheren haben wir und natürlich eben auch verschiedene Rasenmäher. Rasenmäher haben... ich glaube 7 Stück. Und in dem Bereich haben wir ein paar Baugeräte mit hingestellt. Das ist einmal eben die Rüttelplatte, der Schneidetisch, Rührgerät, im Hintergrund sieht man auch das Nivelliergerät bzw. den Lazer. Das Nivelliergerät haben wir dann in unserer Übungshalle, der Pflasterhalle aufgestellt. Da können wir dann auch mal einen Blick hinein werfen, das ist nämlich eine sehr gute Übungshalle. Dort haben wir sehr gute Möglichkeiten zum Üben, zum Trainieren für Bauaufgaben und das ist eben auch sehr wichtig, weil das Bestandteil auch der Abschlussprüfung ist.

SFZ staff: Erm... how many machines...\*laughter\* I can't answer that from the top of my head because we have quite a few machines and devices. Here we have a selection, which we have on display. First of all our highlight... that's the mini digger. Then there is our lawn tractor, which you can see here, riding mowers, which we use to cultivate and for



mowing larger areas of lawn and for transportation we have on this side our tractor. It is mainly used for the means of transportation. Also green waste and hedges trimmings and so on. Yes, then we continue to... all of these machines here...for example a brush cutter, leaf blower, electric lawnmowers, different kinds of hedge trimmers and we have of course different kind of lawnmowers. All together, we have seven different lawnmowers. And in this section we have some construction machinery on display. There is a vibrating plate, the cutting table, the mixer, in the background you can see the leveling tools and the lazer. The level and other leveling tools are in our exercise hall, the plastering hall. We can have a look into it because it is a very well equipped training facility. We have excellent training conditions inside, for practicing the tasks of construction and that is important because that is part of the final exam.

55.

56. Anna: Jetzt gehen wir mal zu den Azubis und befragen die mal ausführlich...

Anna: let's go to the trainees and ask them in detail...

\*Micha und Anna wenden sich zwei Azubis zu

\*Micha and Anna turn to two trainees

57. Micha: Moin! Welches Lehrjahr seid ihr denn?

Micha: Good morning! Which year of training are you in?

Azubi 1: Wir sind jetzt drittes Lehrjahr und wir machen den Vollberuf.

Trainee 1: We are now in our third year of training and we do the full professional training.

Micha: Vollberuf bedeutet?

Micha: What does full professional training mean?

Azubi 1: Vollberuf bedeutet erm... Wir haben einmal den Vollberuf und den Fachpraktiker. Der Fachpraktiker ist in der Hinsicht eine schwächere Variante zum Vollberuf. Das heißt in der Hinsicht, nicht so viele Pflanzen zu lernen und hat auch was mit der Prüfung zu tun, die ist dann abgespeckter.

Trainee 1: Full profession means erm... There is full professional training and there is the practical specialist the practical specialist is a reduced form, a slightly minimized. That means you don't have to learn that much about the plants and it is also connected to the final exam, which is trimmed

down to practical skills.

Micha: Gefällt euch das? Seid ihr gut behütet hier?

Micha: And do you like it? Do you feel well looked after?

Azubi 2: Ja, auf jeden Fall!...Sehr gut! Da muss man dazu sagen, wir haben damals schon ein BvB gemacht und waren auch schon hier. Und hatten auch damals schon sehr viel Spaß, so generell mit der Arbeit draußen!

Trainee 2: Yes, most definitely! Very much so! I have to mention, that back during the BvB we were here as well. And we had a lot of fun back then, so generally with working outdoors

58.

\*Szenenwechsel, Anna und Micha laufen auf einen Hauseingangsbereich zu, sie werden von einer SFZ Mitarbeiterin und einer Teilnehmerin begrüßt

\*change of scenery, Anna and Micha are walking towards an area of an entrance to a house and are greeted by a member of the SFZ staff and a trainee

59. Hallo!

Hello!

Anna: Bei welchem Haus sind wir denn hier gelandet?

Anna: Which house are we at now?

SFZ Staff: Wir sind hier im Haus 27, bei den kaufmännischen Ausbildungsberufen.

SFZ staff: We are here at house 27, at the commercial training.

60.

61. Anna: Was kann man denn hier schönes alles erlernen?

Anna: What can I learn here?

SFZ Staff: Man kann hier die kaufmännischen Berufe, also verschiedenen kaufmännische Berufe lernen. Zum Beispiel den Kaufmann für Büromanagement oder E-Commerce und sollte auf jeden Fall Spaß mit der PC Arbeit mitbringen.

SFZ staff: You can learn the commercial jobs here, train different commercial vocations.

for example the assistant for office management or E-Commerce and you should definitely find working at the PC enjoyable.

62.

63. Micha: Sehr schön!

Micha: Very nice!

Anna: Und...Du bist Azubi hier? \*Anna wendet sich der Teilnehmerin zu

Anna: And...you are trainee here? \*Anna turns towards the participant

Teilnehmerin: Ich bin Umschüler in dem Haus, seit vorigem Jahr und es macht eigentlich schon Spaß, ja!

Trainee: Yes, I am a re-trainee in this house, been here since last year and I really like it, yes!

Anna: Was muss man denn für Eigenschaften sozusagen mitbringen, damit man das hier erlernen darf oder kann?

Anna: What qualities does one have to bring, to be able to learn here?

SFZ Staff: Ja, man sollte Spaß am PC haben. Mit Exel, Power Point und Word sich ein bisl auskennen und auch Lust dazu haben sich da tiefer einzuarbeiten.

SFZ staff: Yes, you should have fun working at the PC. Know a little bit of Excel, Power point and Word and be willing to actually learn more about this matter.

Anna zu Teilnehmerin: Und dir macht's Spaß?

Anna to the re-trainee: And you like it?

Teilnehmerin: Mir macht's Spaß, ja! Ich hab auf Grund einer Erkrankung, kann ich meinen alten Beruf nicht mehr ausüben und mache jetzt hier eine Umschulung und finde es halt schön, dass man sich in verschiedenen Bereichen ausprobieren kann und so wieder ins Berufsleben starten kann.

Trainee: Yes, I like it very much! Due to my eyes, I couldn't carry out my old job anymore and now I do a retraining program here and I like that you can test the different departments and try out various things to get a good start into the future career.

Anna: Sehr schön! Dann hoffentlich sehen wir uns bald mal wieder!

Anna: Wonderful! Then hopefully, we see each other again soon!

SFZ Staff: Gerne!

SFZ staff: We'd like to!

Micha: Danke! Viel Erfolg!

Micha: Thank you! Much success!

Teilnehmerin: Tschüß!

Trainee: Bye!

\*Szenenwechsel, Anna und Micha laufen auf einen kleinen Turm zu, davor stehen zwei Männer

\*Change of scene, Anna and Micha are walking towards a little tower, there are two men in front of it

Anna: Einen wunderschönen guten Morgen!

Anna: Good Morning!

SFZ Staff: Guten Morgen! Hallo!

SFZ staff: Good morning! Hello!

Micha: Sie sind der Herr...? \*wendet sich dem Mann rechts zu

Micha: And you are Mr...? \* turns towards the man on the right

SFZ Staff: Sporbert!

SFZ staff: Sporbert!

Micha: Und sie...? \*wendet sich dem Mann link zu

Micha: And you are...? \*turns to the man on the left

SFZ Staff: Hofmann!

SFZ staff: Hofmann!

Micha: So, Herr Hofmann...was ist denn ihr Aufgabenbereich?

Micha: Well, Mr. Hofmann...what is your field of work?

SFZ Staff: Ja, ich bin Lehrer hier an unserer Berufsschule in verschiedenen Ausbildungsbereichen.

Kaufmann/Kauffrau für Büromanagement, Bürokräfte also hauptsächlich im Kaufmännischen Bereich

und dann bin ich noch ganz viel im

Berufsvorbereitungsjahr, also für unsere Schüler die noch keinen

Hauptschulabschluss haben und den bei uns dann nachholen können. Genau!

SFZ staff: Yes, I am teacher at our school of vocational training in different departments of training

like management assistant, office management also mainly for the commercial sector

and then I teach a lot at the preparation training year, so with students who don't have a

secondary school diploma and try to achieve that at our school.



Micha: Das klingt sehr interessant. Okay.

Micha: That sounds very interesting. Okay.

Anna: Und sie sind der Herr Sporberr, wie ich mitbekommen habe. Sie sind sozusagen der Oberbegriff bzw. der Leiter der ganzen Berufsschulen. Erzählen Sie mal, was Sie hier den ganzen lieben langen Tag so machen und vor allem in welchen Berufsschulen Sie hier am kompletten BBB sind.

Anna: And Mr. Sporberr, I heard that you are the epitome of vocational school or that you are the head of all of the vocational training schools here. Please, tell me, what you do all day and also about the school you manage which are here at the vocational training center.

SFZ Staff: Ja, das ist richtig. Also ich bin der Schulleiter der beiden Schulen hier am Berufsbildungswerk. Das ist einmal die Berufsfachschule für Physiotherapie und zum zweiten die Berufsschule. Ja, was macht man den ganzen Tag als Schulleiter? Zum einen kümmert man sich um die verschiedensten Belange, die es an beiden Schulen gibt, verschiedene organisatorische Sachen

Gerade jetzt liegt an, dass wir uns um die Interessenten des Berufsvorbereitungsjahres, die dann nächstes Jahr die Ausbildung hier absolvieren wollen, kümmern. Und man halt Kontakt zu verschiedenen anderen Ausbildungsbetrieben, weil wir haben jetzt nicht nur Schüler, die hier am Berufsbildungswerk ihre Ausbildung absolvieren, sondern auch von anderen Trägern Schüler, die bei uns in die Berufsschule gehen. Ja, verschieden Berufe bilden wir aus, wir haben verschiedene Kaufmännische Berufe und gewerbliche Berufe. Das geht von Zerspanungsmechaniker, Gärtner, Koch, im kaufmännischen Bereich Kaufmann für Büromanagement, Kaufmann im E-Commerce und Informatikberufe, wie Fachinformatiker, dort unterrichte ich auch selbst.

SFZ staff: That is correct. I am the head of both of the schools of vocational training at the whole vocational training center. This is on one hand the vocational college and on the other hand the vocational training school. Yes, what do I do all day? First of all you deal with various issues concerning both schools, various organizational, administrative tasks. For example now we are tending to the trainees who would like to start an apprenticeship

next year and do their training with us. You network with various other training facilities, because we not only take on students who do their apprenticeships at our vocational training center, but with other educational institutions and just visit our vocational school. Yes, we offer and train various types of jobs, we have commercial jobs and industrial professions. Starting with cutting machine specialist, gardener, chefs, in the commercial section assistant for office management, assistant for E-Commerce and IT jobs, like IT specialists, which is where I teach as well.

Anna: Sehr schön. Und Ihnen macht Ihre Arbeit hier am Berufsbildungswerk sehr viel Spaß?

Anna: Very well. And do you like your job here at the vocational training center?

SFZ Staff: Ja, es macht Spaß!

SFZ staff: Yes, it's a lot of fun!

Anna: Sehr schön, vielen Dank! Schönen Tag euch noch!

Anna: Splendid, thank you very much! Have a pleasant day!

SFZ Staff: Tschüßi!

SFZ staff: Bye!

\*Anna und Micha verlassen die Szene und laufen weg

\*Anna and Micha leave the scene

\*Anna und Micha laufen über den Campus, auf eine Sitzgelegenheit zu

\* Anna and Micha walk across the campus towards a seating area

64. Morgen!

Good Morning!

Halli Hallo!

Hello Hello!

Micha: Wo sind wir denn hier? Wahrscheinlich bei Haus 5?

Micha: Where are we here? Probably at house 5?

SFZ staff: Haus 5, das ist richtig! Genau! Das ist unsere wunderschöne Berufsfachschule für Physiotherapie hier am SFZ Förderzentrum.

SFZ staff: House 5, that's right! This is our beautiful vocational training college of physiotherapy here at the SFZ.

Micha: Was kann man hier für Berufe an der Berufsfachschule erlernen?

Micha: What kind of jobs can I learn here at the college?

SFZ Staff: Sie können hier zum Physiotherapeuten ausgebildet werden.

SFZ staff: You can be trained to become a physiotherapist.

Micha: Kenn ich...

Micha: Heard of that...

SFZ Mitarbeiter: Genau, ich glaub da haben Sie schon Erfahrung.

SFZ staff: Yes, I think you have experience in this field.

Anna: Und bestimmt auch zum Masseur und medizinischen Bademeister?

Anna: And probably also to become a masseur and a medical bath attendant?

SFZ Mitarbeiter: Masseur und medizinischer Bademeister

ist auch ein Ausbildungsgang und dann kommt noch die KPH, die Krankenpflegehelfer dazu. Genau. Drei Ausbildungsgänge, ein Haus, kleine Klassen, sympathische Lehrer, da können Sie doch bloß zustimmen, oder? \*alle drei Lachen

SFZ staff: Masseur and medical bath attendant is also a training course and then there are the KPH, the medical nursing assistants. Exactly! Three training courses, one house, small classes, pleasant teachers, I'm sure you can only agree with that? \*the three of them are laughing\*

Micha: Ja!

Micha: Yes!

SFZ Mitarbeiter: Ja, was wollen Sie noch wissen?

SFZ staff: What else do you want to know?

Anna: Wie lange dauert denn die Ausbildung zum Masseur und medizinischen Bademeister und dann die zum Physiotherapeuten und gibt es sozusagen so eine Chance den Physiotherapeuten über Umwege zu erlangen?

Anna: How long does the training course to become a

masseur or medical bath attendant take and how long is the course for physiotherapist and is there a chance to do the physiotherapist via a divert route?

SFZ Staff: Das ist eine gute Frage. Es ist so, der Physiotherapeut dauert drei Jahre. Hierfür sollte man wenigstens einen Realschulabschluss haben. Ansonsten mit Hauptschulabschluss oder vergleichbarem Abschluss, kann man den Masseur oder den Krankenpflegehelfer hier machen. Die dauern zwei Jahre. Und wenn man den Masseur/medizinischen Bademeister abgeschlossen hat, hat man die Möglichkeit auch nochmal eine verkürzte Ausbildung zum Physiotherapeuten zu machen.

SFZ staff: That's a good question. Physiotherapist lasts two years and requires a secondary school diploma of the 10<sup>th</sup> grade. For students with 9<sup>th</sup> grade certificate or lower equivalent certificates, we offer the masseur and the medical nursing assistant. Those last two years. And if you accomplished the masseur/medical bath attendant, you have the chance to do a shortened version of the

training course in physio therapy.

Anna: Ist dann sozusagen der Medizinische Bademeister und Krankenpflegehelfer, sozusagen der Realschulabschluss? Kann man das so sagen?

Anna: So are you saying, that the medical bath attendant and the nursing assistant are another way of achieving your secondary school degree? Could one say that?

SFZ Staff: Ja, so ähnlich. Genau, man hat danach die Möglichkeit den Physiotherapeuten zu machen.

SFZ staff: Yes, a little bit like that. You do have to opportunity afterwards, to do the training for physio therapist.

Richtig!

Exactly!

Anna: Sehr schön!

Anna: Wonderful!

Micha: Die Ausbildung zur KPH ist ja neu?

Micha: The apprenticeship for medical nursing assistant is new?



SFZ Staff: Ja!

SFZ staff: Yes!

Micha: Was können Sie uns dazu genauer erzählen? Wie das ablaufen wird...

Micha: What could you tell us about that? How does this work...

SFZ Staff: Wie gesagt, die Ausbildung geht über zwei Jahre, wir haben uns da speziell drauf vorbereitet. Ein bisschen stolz sind wir auf unsere Hydrotherpiestrecke. Da haben wir von Güssen und Bädern, bis hin zur Unterwasserdruckmassage die Möglichkeit hier gleich vor Ort die Anwendung durchzuführen. Auch in der Digitalisierung sind wir weit voran gekommen und bauen alles weiter aus. Wir können unsere Schüler mit Technik ausstatten, die selber jetzt keine Technik haben können. Von Ipads, Laptops, Konvertibles haben wir uns da aufstellen können. Ansonsten haben auch Leute die noch nicht richtig wissen, was sie machen möchten, hier die Chance über eine Arbeitserprobung oder die Berufsvorbereitung hier im modularen

Vorbereitungskurs ein paar Wochen oder Monate mal mitzulaufen, die verschiedenen Ausbildungsgänge und Inhalte kennen zu lernen und einfach herauszufinden...ist das ihr Ding oder auch nicht. Ein Schwerpunkt ist auch die Unterstützung für Menschen mit Sehbehinderung und hier sind wir mit Hilfsmittel ausgestattet, so dass wir über mobile Lesegeräte und feste Lesegeräte in den Klassenräumen auch die Möglichkeit bieten können, die einzelnen Bedarfe zu unterstützen. Ebenso ist unsere Anatomie umfangreich ausgestattet mit einer riesen Anzahl an Modellen, so dass jeder, der auch mit dem Sehen Probleme hat, alles sehr gut nachfühlen kann, nachempfinden kann und da in der Ausbildung auch Unterstützung erfahren kann.

SFZ staff: Well, like I said. The vocational training lasts two years, we are well prepared for that. We are a bit proud of our line of hydro therapy. That includes everything from infusions and baths, up to under water pressure massages and the possibility to actually do the treatment right here. Also in the field of digitalization, we achieved a lot and extend everything constantly. We can equip our students with technical devices, if they don't have any.

From I-Pads, laptops, convertibles, we have all of that here. Other than that, we have people, who don't really know yet, what they want to do and they have the chance to test during a work trail or a preparation training here in our modular prep courses, to tag along for a few weeks or months, to get to know the different training courses and their content and to then find out, if it is their thing or not. One of our main points is to support learners with visual impairments and equip them with technical aids, for example via mobile readers and installed scanners in the classrooms and have the chance to support the single needs. As well as that, we have an extended range of anatomy with a huge number of models, so that everybody, including trainees with VI, has the chance to follow and understand and can find the support they need in an apprenticeship.

Micha: Sehr gut, Danke sehr!

Micha: Very well, thank you!

SFZ Staff: Ja, gerne! Keine Ursache!

SFZ staff: No problem, you are very welcome!

천만에요!

Anna: Ich hoffe wir sehen uns demnächst mal wieder und wünsche Ihnen jetzt einen wunderschönen Tag.

Anna: We hope to see you again soon and wish you a wonderful day!

SFZ Staff: Vielen Dank für Ihr Interesse! Sport frei!  
Tschüß!

SFZ staff! Thank you very much! Bye!

\*Anna und Micha laufen weiter über den Campus zu einer Sitzgruppe im Grünen und begrüßen eine Frau auf einer Bank

\* Anna and Micha are walking across the campus to a seating area in a park like surrounding; they are greeting a woman on a bench

Anna: Einen wunderschönen guten Tag!

Anna: Hello!

SFZ Staff: Hallo!

SFZ staff: Hello!

Anna: Ich setz mich mal zu Ihnen.

Anna: Is it ok, if we sit down with you?

SFZ Staff: Gerne!

SFZ staff: Yes, of course!

Anna: Sie sind die Frau...?

Anna: You are Mrs...?

SFZ Staff: Kleinhans.

SFZ staff: Kleinhans.

Anna: Und sie sind zuständig für welchen Bereich hier im SFZ...?

Anna: Which part of the SFZ you are responsible for...?

SFZ Staff: Im Internat, bin ich die stellvertretende Internatsleitung.

SFZ staff: I am the deputy manager of the boarding schools.

Anna: Sehr schön...und was macht man so als Internatsleitung bzw. auf was müssen die Azubis und Schüler hier achten?

Anna: Very nice... and what does one do as a manager of the boarding school and what do the trainees have to pay attention to?

SFZ Staff: Achten? Im Internat? \*Lachen

SFZ staff: Pay attention to? At the boarding school?

\*laughter

Micha: Geht ja schon mal gut los! ... Mit den  
Verboten\*Lachen

Micha: Yes, it starts well!... with restrictions. \*laughter

SFZ Staff: Ja, genau, da fangen wir nicht an mit! \*Lachen\*  
Nee, also wir sind hier auf dem Gelände  
genau zwischen den 3 Häusern, Haus 36, 37 und 38. Das  
sind die Internatshäuser hier auf dem  
Gelände im SFZ. Ansonsten haben wir noch  
Außenwohngruppen und selbstständige Wohngruppen  
im Stadtteil Kassberg. Je nachdem wie fit und welche  
Wünsche die Auszubildenden bei uns haben,  
werden die Einteilungen vorgenommen. Wir haben nur  
Einzelzimmer, das hat das Corona, der Virus  
mit sich gebracht, worüber wir sehr froh sind dass wir  
tatsächlich nur noch in Einzelzimmern  
unterbringen. Größtenteils mit Bad innenliegen ansonsten  
in den Wohnungen, die auf dem Kassberg  
angemietet sind und auch in den AWGs  
(Außenwohngruppen) ist dann eine Badnutzung mit  
mehreren Personen.

SFZ staff: Yes, that's what we start with, the restrictions  
\*laughter\* No, well we are here on campus  
right between the three houses 36, 37 and 38. These are  
our boarding school homes here  
on the campus. We also have external flat-share and  
independent tenant groups  
in the area of the Kassberg. Depending on the abilities  
and the wishes of the trainees with us,  
the living arrangements will be made. We offer only single  
accommodation, due to Corona reasons,  
the virus brought that and we are quite happy about being  
able to offer single rooms only.  
Mostly with a bathroom ensuite and in the shared  
apartments rented out at the Kassberg,  
and in the independent apartments the bathrooms are  
shared as well with several people.

Micha: Sie sagten gerade Einzelzimmer. Was bietet ihr  
denn für die Auszubildenden in den Zimmern.

Was hat man so? Worauf kann man sich freuen?

Micha: You mentioned single rooms. What do you have to  
offer in these rooms, what does one  
have? What can the trainees look forward to?

SFZ Staff: Wir sind modern ausgestattet und da wo es  
noch hängt sind wir gerade dran, dass zu  
modernisieren. Die Standardausstattung ist ein Schrank,

ein Bett, ein Tisch, ein Stuhl und abschließbare Schränke vor allem, dass man seine Sachen verschließen kann. Ansonsten sind Auszubildenden freie Möglichkeiten in der Gestaltung des Zimmers gelassen. Wir haben Medienanschlüsse in den Zimmern, also PC und TV Anschlüsse sind da und W-Lan liegt auch an. Das ist immer ganz wichtig.

SFZ staff: Our equipment is modern and up to date and where every it needs improvement, we are eager to modernize. The standard equipment is a wardrobe, a table, a chair and lockers, so that you can lock in your valuables. Other than that the trainees are free to design the rooms as they please. We offer media connection in every room, so PCs and TV connections exist in every room and wifi is available as well, which is always important.

Micha: \*lacht\* Na klar, natürlich ist W-Lan wichtig.  
Micha: \*laughing\* Yes, of course, wifi is a must have.

SFZ Staff: Wir haben in den Internaten immer noch Clubräume. Die sind ganz unterschiedlich ausgestattet, mit noch einem Fernseher, dass man auch



mal einen Abend zusammen verbringen  
kann, wenn es denn die Einschränkungen wieder erlauben.  
Da machen wir auch viel. Die Erzieher, in  
den Internaten richten sich nach den Bedürfnissen der  
Leute. Ob man mal einen Pokerabend macht  
oder mal ein Dartspiel oder auch mal bastelt, also auch  
da gibt's ja Wünsche.

SFZ Staff: In the boarding schools there are also  
clubrooms. These vary in furniture and style and are  
equipped with another TV, so that you can spend the  
evenings together  
once the restrictions allow us to actually do so. We offer  
a lot of activities. The  
the pedagogical staff conform to the needs of the clients.  
If it might be an evening playing poker  
or a dart game or creative work, there are wishes like  
that as well.

Micha: Man hat ja auch sicherlich  
Freizeitgestaltungsmöglichkeiten, was bietet das Internat  
denn da für uns?

Micha: What kind of free time activities do you offer at  
the boarding school?

SFZ Staff: Genau, da haben wir ganz schön viel. Wir

machen selber was, aber Chemnitz hat ja auch viel zu bieten. Was wir selber tun sind vor allem Sportsachen. Sie haben ja den Sportplatz direkt hier hinten dran und eine Turnhalle, wo wir zum Beispiel Kraftsport, Fußball, Goalball...der klassische Blindensport oder Tischtennis, Schach gehört ja auch zum Sport dazu. Ansonsten kreativ auch gern, da fahren wir in die KuFaz - die Kunstfabrik... das organisieren wir. Wir haben Theaterbesuche, also auch kulturell oder das barrierefreie Festival und wir...wenn jemand handwerklich begabt ist, bauen wir zum Beispiel gerade ein Kanu. Das macht ein Kollege von uns, das macht er schon seit dreieinhalb Jahren, das wird ein ganz großes Projekt. Also es ist 4,40 m lang und es haben 12 Jugendliche gebaut, mit dem Kollegen zusammen. Und wir hoffen, dass das Wetter und auch die Bedingungen es zulassen, dass wir dieses Jahr dieses Kanu quasi mal in Betrieb nehmen können und da wollen wir hier die Wasserwege unsicher machen.

SFZ staff: Yes, we have quite a lot. We do a lot ourselves, but Chemnitz has much to offer too. We ourselves offer mostly sports. You have the sports ground right behind me here and the gym, where we got weight training, football,

goalball...the classical sport of the blind  
or table tennis, chess, which is part of sports as well.  
Other than that creativity wise we  
visit the KuFaz - the art work shop, we organize that. We  
offer visits to the theater, also  
many cultural things like the barrier-free festival and...if  
somebody is talented in crafts and woodwork  
we are building a canoe at the moment. That's a project  
of a colleague of mine, since three and a half  
years, that's a huge project. It is 4.40 meters long and  
twelve adolescents have built this,  
together with the colleague. And we hope, that the  
weather and the restrictions allow us  
to actually put this project in operation and we then want  
to  
explore the regional waters.

Anna: Dann bedanken wir uns ganz rechtherzlich bei  
Ihnen und hoffe wir sehen uns bald mal wieder.

Anna: Well, thank you very much for these insights, we  
hope to see you again soon!

SFZ Staff: Gerne! Ja, viel Spaß noch beim Entdecken,  
macht's gut.

SFZ staff: You are very welcome! Much fun on your tour  
on the campus! See you soon!

Anna und Micha: Tschau!

Anna and Micha: Good Bye!

\*Anna und Micha laufen auf ein Gebäude zu, vor diesem stehen zwei Auszubildende und ein Ausbilder, es wird sich von der Ferne begrüßt

\*Anna and Micha keep on walking, towards a building. In front of it, there are two trainees and one vocational trainer

65. Micha: Guten Morgen! Bei welchem Haus sind wir hier?  
Micha: Which house are we at now?

SFZ Staff: Wir sind hier in der Metallausbildung, Haus 39.  
SFZ staff: We are here at the metal training facility, house 39.

Micha: Und was macht man in der Metallausbildung so?  
Micha: And what does one do at the metal training facility?

SFZ Staff: Na, Metallausbildung. Sagt schon der Name Metall, man lernt mit Metall umzugehen, Metall zu bearbeiten, man lernt Maschinen zu bedienen,

Maschinen zu programmieren und dort

SFZ staff: Well, metal training. Like the name says, you learn to work with metal, to machine metals, to learn how to operate the machines, to program the machines and to manufacture metal parts.

Micha: Sehr schön!

Micha: Very well!

Anna: \*Wendet sich an die Auszubildenden: Und ihr beide seid Azubis, stellt euch mal bitte ganz kurz vor

Anna: \*turns towards the trainees\* And the two of you are trainees, please introduce yourselves quickly.

Azubi 1(rechts): Ich bin der Alex Leuschel, im dritten Lehrjahr Zerspanungsmechaniker, ja.

Trainee 1 (right): I am Alex Leuschel, I'm in my third year of training as a cutting mechanic.

Azubi 2(links): Ich bin der Gellrich, Lukas und bin, wie der Herr Leuschel, auch im dritten Lehrjahr hier im Haus 39.

Trainee 2 (left): I am Gellrich, Lukas and I am, just like Mr. Heuschel, in the third year of training here at house 39.

Anna: Erzählt mal, was ihr hier den ganzen Tag so macht. Macht ihr auch viel Theorie oder wie kann man sich das vorstellen, wie der Unterricht so abläuft?

Anna: Could you tell us what you do all day. Do you also learn a lot of theory and how can we picture , what your day looks like?

Azubi 1: Also die Ausbildung ist im dualen Ausbildungssystem, das heißt Werkstatt und Berufsschule, wie man es halt kennt. Es teilt sich in theoretischen Teil und der praktische Teil. Maschinenkunde, Handarbeit...

trainee 1: Well the training itself is managed as dual vocational training, that means at the workshop and at school, like it is usual. The theory and the practical part. Knowledge of the machines and the manual work...

Azubi 2: Zum anderen, wenn es jetzt hier in die Praxis geht, dreht sich das dritte Jahr darum, die neueren Maschinen, die sogenannten CNC Maschinen kennenzulernen. Zwecks Einzurichten, vorzubereiten, zu programmieren und dementsprechend daran zu arbeiten.

Trainee 2: Other than that, when it comes to the practical part, the third year is a lot about the new machines, to get to know the so called CNC machines. Considering their set up, prep work, the programming and the actual work at the machines.

Anna: Sehr schön, ich glaub da haben wir alles, was wir von euch wissen wollten. Haben sie vielleicht noch Auskünfte über die Voraussetzungen sozusagen?

\*wendet sich an den Ausbilder

Anna: Very good, I think we found out, what we wanted to from you two. What kind of foundation does one need for this? \*turns to instructor

SFZ Staff: Ja, genau! Wir bilden Zerspanungsmechaniker aus, wir bilden Fachpraktiker Metall und auch Fachkraft Metall. Für den Zerspanungsmechaniker sollte ein Hauptschulabschluss da sein und die Jugendlichen sollten Interesse an der Technik haben. Bisschen Mathe, bisschen Physik, bisschen Chemie, das beinhaltet das und dann ist schon alles gut. Wenn man ein gutes Vorstellungsvermögen hat, ein bisl logisch denken kann, ist das einwandfrei. Wir haben auch entsprechende Hilfsmittel

dazu, gerade für Azubis die eine gewisse Sehbehinderung haben. Man hat Vergrößerungsgeräte, gerade bei den CNC Maschinen macht sich das wunderbar, da kann man einen großen Bildschirm anbauen um diese Steuerung, um diesen Bildschirm besser darzustellen, dass man das besser sehen kann. Ja, genau!

SFZ staff: Well, yes! We train cutting mechanics and the metal specialist practitioner and the expert in metal skills. For the cutting mechanic you need a secondary school degree and the adolescents should be interested in technology. A little bit of math, a bit of physics, a bit of Chemistry. All of that is included and then everything is ok. If one has a good imagination and can think logically, that is great. We also have special aids, in particular when it comes to people with visual impairments. We have devices for enlargement, when it comes to CNC machines, it is very good, there are big screens which can be installed to the steering devices, to enlarge the screens, so that you can see it better. Yes, exactly!



Micha: Sehr schön!

Micha: Great!

Anna: Da wissen wir eigentlich alles soweit. Dann wünschen wir Ihnen einen schönen Tag und euch viel Erfolg...ihr macht ja dann bald Prüfung. \*Anna wendet sich an die Azubis

Anna: Then, we got all the information needed. We wish you a lovely day and much much success to you two...seen as you do your final exam soon \*Anna turns towards the trainees

Azubis: Danke!

Trainees: Thank you!

SFZ Staff: Gleichfalls!

SFZ staff: The same to you!

\* Anna und Micha verlassen die Szene, laufen über den Campus, auf einen Transporter zu, zwei Menschen heben ein Gartengerät von der Ladefläche

\* Anna und Micha leave the scene, walk across the campus, towards a transporter, two people are lifting gardening equipment off the pickup area

Anna und Micha: Guten Morgen!

Anna and Micha: Good morning!

\*ein Azubi und ein Ausbilder begrüßen Sie...

\*the trainee and the trainer greet the two...

Guten Morgen! Hallo! Grüßt euch!

Good morning! Hello! Welcome!

Anna: Sie sind der Herr...?

Anna: You are Mr...?.

SFZ Staff: Ich bin der Herr Linke. Ich bin hier Ausbilder.

SFZ staff: I am Mr. Linke. I am trainer here.

Azubi: Ich bin Leon, Azubi.

Trainee: I am Leon, a trainee.

Micha: Was bilden Sie hier aus?

Micha: What do you do vocational training in?

SFZ Staff: Ich bilde den Beruf Gebäudeumweltdienstleiter aus.

SFZ staff: I am instructor for the Service providers in facility management.

Anna: Als Abkürzung Guddl.

Anna: In short „Guddl“.

SFZ Staff: Genau Guddl. \*beide lachen\* So heißt das hier in der Umgangssprache im Berufsbildungswerk.

SFZ staff: Exactly, Guddl. \*both laugh\* That's the slang word here at the vocational training center for our profession

Micha: Was ist da so der Aufgabenbereich?

Micha: What does your field of work involve?

SFZ Staff: Also zurzeit machen wir hier im Garten. Vorbereiten, gucken, ob die Rasenmäher funktionieren, dann machen wir hier die alten Äste bisl weg, das überschüssige Laub vom Winter, was liegen geblieben ist. Das ist heute so unser Plan. Dann machen wir auch ganz viel mit Holz, mit Metall, Haustechnik. Alles was so im Haus kaputt gehen kann. Da geben wir ganz schön Gas, dass hier alles so schick bleibt, wie unser Gelände ist so.

SFZ staff: Well at the moment we are working in the park. Preparation, see that all the lawnmowers are still functioning, we clear the old branches, the excess foliage which is left from the winter, That's our plan for today. Then we do a lot of woodwork, we work with

metal, do the internal building service. That means fixing everything that can break our houses.

We work hard, so that our premises stay as nice as they are now.

\*Micha wendet sich an den Azubi: Und Du bist Azubi? In welchem Ausbildungsjahr?

\*Micha turns to the trainee: And you are a trainee here? Which year are you in?

Azubi: Ja, ich bin im zweiten Ausbildungsjahr.

Trainee: Yes, I am in the second year of training.

Micha: Was machst Du den ganzen Tag über so?

Micha: And what do you do all day?

Azubi: Wie Herr Linke schon gesagt hatte, wir kümmern uns primär um die Außenreinigung. Wege fegen, kann da mit enthalten sein, Hecken schneiden, kann mit zum Aufgabenbereich gehören.

Innenhaustechnik sind neben den Reparaturen auch Reinigungsarbeiten wie wischen, fegen, kehren, was halt so ansteht. Bearbeitung von Metall und Technik zum Beispiel mit einer Schaufel etwas Scharfkantiges entfernen, wäre auch im Aufgabenbereich.

Trainee: Like Mr. Linke said already, primarily we look after the exterior maintenance. Sweep the paths can be included in that, trimming the hedges can also be included.  
internal house technology like repairs and cleaning tasks like mopping, sweeping, brushing  
whatever needs to be done. Processing of metal and machines, for example extracting sharp items with a shovel, all of that are tasks of the job.

Micha: Ok, Danke!

Micha: Ok, Thank you!

Azubi: Gerne!

Trainee: You are welcome!

Anna: Da haben wir eigentlich alles, was uns interessieren würde, aber jetzt muss ich dich doch mal fragen. Was muss man denn für Voraussetzungen für den Beruf mitbringen. \*wendet sich zum Azubi

Anna: Well, that's a lot of information. What would interest us though, so I have to ask.

What requirements does one have to fulfill for the job?

\*turns towards the trainee

Azubi: Für den Beruf braucht man keinen speziellen Schulabschluss, es reicht der Förderschulabschluss der neunten Klasse. Für den Beruf sollte man aber noch handwerkliches Geschick mitbringen, dass man auch gerne damit arbeiten möchte und dass man gerne draußen arbeitet...das sollte man so mitbringen.

Trainee: You don't need any specific degree for the job. It is enough to have the ninth grade exam. For the job you should have skills in crafts  
You should like to work with material and outdoors.  
...that's what you should bring with you.

Anna: Sehr schön. Dann freu ich mich, dich kennengelernt zu haben und hoffe, wir sehen uns bald wieder.

Anna: Splendid. It was lovely to meet you and we hope to see each other again soon.

Micha: Tschau!

Micha: Bye!

\*Szenenwechsel, in einem Gebäude, Anna und Micha

klopfen an einer großen Tür und treten ein

\*Change of scene, inside a building, Anna and Micha are knocking on a door and enter a room

Micha: Grüße!

Micha: Hello!

Anna: Hallo!

Anna: Hello!

\* beide laufen in eine große Küche, eine Auszubildende mixt mit einem Rührgerät, eine Ausbilderin gibt ihr Tips, das Rührgerät wird abgestellt

\* both are walking into a big kitchen, one trainee is mixing with a blender, the trainer is giving advice, the mixer is being switched off

Anna: Hallo, Sie sind die Frau...?

Anna: Hello, you are Mrs...?.

SFZ Staff: Heysel

SFZ staff: Heysel

Anna: und du bist die...? \*wendet sich an Azubi

Anna: And you are...? \*turns to trainee

Azubi: Gina Marie Auerbach.

Trainee: Gina Marie Auerbach.

SFZ Staff: Ich bin die Ausbilderin hier im Bereich Hauswirtschaft und ja... Was wollen sie wissen, haben Sie irgendwelche Fragen?

SFZ staff: I am a trainer at the department if housekeeping and yes... what would you like to know, Do you have any questions?

Anna: Ja, erst mal... was braucht man so für Voraussetzungen, wie lange geht die Ausbildung und vor allem, was kann man denn hier so alles erlernen?

Anna: Yes, first of all... what requirements does one need, how long does the training last and of course, what can one learn here?

SFZ Staff: Ja, also man braucht die Voraussetzung der achten, neunten oder zehnten Klasse. Je nach dem... Wir haben den Teilberuf, das heißt der Fachpraktiker für Hauswirtschaft und die Vollberufe, das sind die Hauswirtschaftler. Und was man bei uns so erlernen kann, das würde Ihnen die Gina erklären.



SFZ staff: Well, you need the school degree of eighth, ninth or tenth grade. And depending on that we offer the jobs of specialist practitioner for housekeeping and the full profession of housekeeping. And Gina will explain to you, what you can learn here.

Azubi: Also wir haben...wir sind sehr vielseitig, wir haben verschiedene Bereiche. Es geht los mit der Küche, in der wir uns jetzt grad befinden. Dann geht es durch die Näherei, die Wäscherei und die Betreuung und Pflege. Ein sozialer Dienstleister...also es ist eher ein Dienstleistungsberuf

Trainee: Well we have and offer various things in several fields. It starts with the kitchen, which we are in at the moment. It goes on to the sewing and laundry service and the care and maintenance department. It is a social service...well a job in the field of social provider

Anna: Wo siehst Du dich dann mal nach der Ausbildung?  
Anna: Where do you see yourself after your training?

Azubi: Also ich arbeite dann später im Kindergarten. Da sind meine Aufgaben Reinigung und Betreuung.

Trainee: I will work at a kindergarten. There, my main

tasks will be caretaking and cleaning.

Anna: Sehr schön, dann hoffen sehr, dass dir die Ausbildung gut gelingt und würden uns von euch jetzt verabschieden. Alles Gute! Vielen Dank!

Anna: Very well, then we are hoping that you finish your course well and would say good bye for now. All the best! Thank you very much!

Azubi und Ausbilder: Danke, Tschüß!

Trainee and trainer: Thank you! Bye!

—

\*Szenenwechsel, Anna und Micha laufen auf die Terrasse des Haus 47

\*Change of scene, Anna and Micha are walking onto the terrace of house 47

Anna: Einen wunderschönen Guten Tag!

Anna: Hello, we wish you a wonderful day!

SFZ Staff: Ja, Hallo! Guten Tag!

SFZ staff: Yes, Hello!

Anna: Sie sind die Frau...

Anna: You are Mrs...

SFZ staff: Ja, mein Name ist Birgit Krätzer, ich die  
Küchenmeisterin, Ich bin Ausbilderin hier für Köche.  
Das ist das Haus 47. Unsere Ausbildungsküche befindet  
sich im Erdgeschoss, Ich bilde Köche aus, ich  
bilde Fachpraktiker aus, unsere Ausbildung läuft drei  
Jahre. Die Fachpraktiker haben dann die  
Möglichkeit nach ihrem Abschluss der IHK nochmal zwei  
Jahre ihren Vollberuf zu machen, ihren Koch  
zu machen. Ja, wir kochen gegenwärtig für unsere  
Mitarbeiter, das sind 200-250 Essen pro Tag, dann  
haben wir zwei Trainingstage in der Woche. Da lernen die  
Lehrlinge mit Schnittübungen und Training  
laut Ausbildungsrahmenplan. Reis, Gemüse, was eben da  
so ansteht, können wir schön trainiere.  
Dann haben wir unser kleines Azubi-Restaurant, die  
Schlemmerinsel. Da ist zwei Mal in der Woche  
Menü. Da werden geladene Gäste, Ausbilder, die  
Geschäftsleitung, die Lehrer...die können gern zu  
uns essen kommen und können begutachten, was bei uns  
im Bereich gelernt wird.

SFZ staff: Yes, my name is Birgit Krätzer, I am the master  
chef here and instructor for the chefs.  
This is house 47. Our training kitchens is located on the  
ground floor, I train chefs and  
practical kitchen specialists, our courses last three years.

The Specialists have the chance, after completing their exam proven by the chamber of commerce and industry, to do the full profession of chef. At the moment we cook for our staff, which are 200 to 250 servings per day, then we have 2 days of practical training per week, where the apprentices learn cutting tasks and receive training according to the curriculum. Cooking rice and vegetables, whatever is on the agenda. We have our little trainee restaurant the gourmet island. Twice per week we offer a special menu. And chosen guests like the trainers, the CEOs and the teachers... can come to us to eat and they can test, what the trainees learn in our department.

Anna: Jetzt hab ich mal eine ganz kleine Frage noch am Rande. Was muss man denn so für Vorraussetzungen, Schulabschlusstechnisch mitbringen?

Anna: A question on the side. What does one need to bring along in terms of school degree?

SFZ Staff: Ja, also man sollte als Koch, den Vollberuf schon die zehnte Klasse haben, was beim Teilberuf Fachpraktiker für Küche nicht nötig ist. Mit Abschluss des Fachpraktikers bekommt man den

zehnte Klasse Abschluss dazu und kann dann mit ruhigem Gewissen in die Volllehre einsteigen.

Körperlich sollte man stabil sein, man sollte von der Motorik her gut sein. Wir haben Ausbildung für Sehbehinderte, unsere Küche ist groß, hell, wir haben hochmoderne Geräte. Und ja, ansonsten ganz viel Lust und Liebe.

SFZ staff: Well, as a chef, so for the full profession you do need the tenth grade degree, which does not apply for the kitchen specialists. With the graduation of the specialist you automatically achieve the tenth grade degree and have the option of learning the full profession of chef.

Physically you should be stable, well coordinated. We offer special training for learners with visual impairment, our kitchens are vast and light, we have modern, cutting-edge equipment. And besides that, passion and love

Micha: Danke sehr!

Micha: Thank you very much!

SFZ staff: Ja, Prima. Dann kommt mal essen zu uns.

SFZ staff: Wonderful! Come and eat with us one day.

\*Szenenwechsel auf der Terasse, Anna und Micha begrüßen eine Mitarbeiterin auf der Terrasse.

\*change of scene on the terrace, Anna and Micha greet another member of staff

Micha und Anna: Hallo! Sie sind die Frau...?

Micha and Anna: Hello! You are Mrs...

SFZ staff: Janik, Carmen.

SFZ staff: Janik, Carmen.

Anna: Und was kann man hier im Haus 47 so in Anspruch nehmen?

Anna: What can one make use of, here at house 47?

SFZ Staff: Im Haus 47 befindet sich das Kaffeewerk und die Essensausgabe für unsere Azubis und für unsere Mitarbeiter.

SFZ staff: At house 47, there is our coffee factory and our lunch service for the trainees and our staff.

Anna: Schön! Und wie läuft das denn hier von statten?

Wenn die Azubis Pause haben, gehen sie dann einfach hier her, können dann ihre Mahlzeit zu sich nehmen?

Anna: Great! How does this work? When the trainees are on their break, they can come here and can get their lunch?

SFZ Staff: Genau! Die Cafeteria ist von 8:00 bis 15:00 Uhr geöffnet und da kann man kleine Snacks, Kaffee, Getränke und kleine Snacks, Tee und belegte Brötchen kaufen und in der Essensausgabe werden bei uns drei Menüs angeboten und die Azubis kommen mit ihrer Azubi-Karte, werden dort gechippt und dann bekommen sie dort ihr Mittagessen.

SFZ staff: Exactly! The coffee factory is open daily from 8 am to 3 pm and offers little snacks, coffee, drinks and small meals, tea and sandwiches can be bought here. At the lunch service we offer three meals per day and the trainees come with their student cards and they log in and then they get their lunch.

Anna: Sehr schön! Danke sehr!

Anna: Very nice! Thank you!

Micha: Dann noch frohes Schaffen!

Micha: We wish a productive working day!

SFZ Staff: Danke! Schönen Tag!

SFZ staff: Thank you! Have a nice day!

\* Szenenwechsel, in einem Großraumbüro, Anna und Micha laufen auf einen Tresen zu, an dem ein Mann steht  
\*change of scenery, inside an open plan office area, Anna and Micha are walking towards a counter, there is a man waiting

Anna: Einen wunderschönen guten Tag!

Anna: Hello, a wonderful day to you!

SFZ Staff: Kann ich helfen?

SFZ staff: Can I help you?

Anna: Ja, Sie sind der Herr...?

Anna: Yes, you are Mr...?

SFZ Staff: Alexander von Roda.

SFZ staff: Alexander von Roda.

Anna: Und Sie sind für welchen Bereich des BBW verantwortlich?

Anna: Which part of the vocational training center are you responsible for?



SFZ staff: Für's BBW bin ich gar nicht verantwortlich, ich bin Geschäftsbereichsleiter in der SFZ Cowerk, für das Thema Arbeit und Beschäftigung. Also hier für's SFZ Cowerk und die Dienstleitungen im Unternehmen.

SFZ staff: For the training center not at all, I am head of the SFZ CoWerk, in the department of occupation and employment. Basically, here at the SFZ CoWerk as a service provider in our company.

Micha: Was genau betreuen Sie da?

Micha: What exactly are the services?

SFZ Staff: Wir bringen ganz verschiedenen Dienstleistungen an den Markt. Angefangen bei Bürodienstleistungen, über Gebäudereinigungsdienstleistungen, Pflege, Haus und Garten. Wir machen Galabau und arbeiten dort aber sehr eng mit dem Berufsbildungswerk zusammen, also ganz oft nutzen wir die Möglichkeit verzahnter Ausbildung. So dass Azubis aus dem Berufsbildungswerk sozusagen ihren praktischen Teil bei uns im Unternehmen

dauerhaft ableisten, wenn man so will.  
Und ja, dann hier im CoWerk arbeiten.

SFZ staff: We bring a variety of services onto the labour market. That starts with office services, goes onto facility management, care, house and garden. We do gardening and landscaping and work very closely connected to the vocational training center, for example, we use the practical part of the dual training courses. Meaning the trainees fulfill their practical part of the apprenticeships here in our department of the company, if you want to put it that way. And, yes, work here at CoWerk.

Micha: Und wie sieht es da aus mit Übernahmemöglichkeiten nach der Ausbildung? Sind die gegeben?

Micha: What are the chances of being taken over after the training? Does this exist?

SFZ Staff: Klar, auf jeden Fall! Wir haben das in den letzten Jahren immer wieder hinbekommen. Natürlich muss Arbeit da sein, das ist klar. Aber es gab immer wieder Möglichkeiten, dass ehemalige Azubis hier in unserem Bereich dann anfangen haben.

Viele hier im Bürobereich, aber auch in anderen Bereichen, in der Küche zum Beispiel. Wir haben große Teile wo es um Kochausbildung geht, wo wir ein schöner Praxispartner sein können. In unseren Kantinen und großen Gemeinschaftsküchen. Also die Möglichkeit besteht, da sind wir auch dankbar dafür, wenn das irgendwie gut funktioniert, wenn man dann natürlich bei uns bleibt und wir den Azubi vorher kennen lernen konnten, da kaufen wir auch nicht die Katze im Sack.

SFZ staff: Of course yes! Over the last years, we have often managed the operational takeover. Of course, work must be there, that's the foundation. But there are occasional opportunities that former trainees start working in our department. Many in the office sector, but also in other fields, kitchen for example. We have large components which cover the kitchen sector, where we can be a good praxis partner. In our canteens and our large community kitchens. So that possibility exists, and we are grateful for that, if that works out well, if the apprentice can stay with us in our company and we know the person already,

and as you say „don't buy the pig in the poke“.

66. Micha: Sehr schön! Dann Danke vielmals, wir müssen weiter!

67. Micha: Very nice! Thank you very much, we have to keep on going!

Anna: Wir wünschen einen sonnigen Tag!

Anna: We wish you a sunny day!

Micha: Ade!

Micha: Cheerio!

\*Szenenwechsel, Anna und Micha sitzen in zwei Sesseln und lehnen sich zurück

\*Change of scene, Anna and Micha are sitting in two armchairs, leaning back

Anna: Also, das war heute aber richtig krass anstrengend für uns. Wir sind ganz viele Runden auf dem SFZ Gelände gelaufen. Aber wir haben dafür sehr, sehr viel Neues erfahren und kennen lernen dürfen. Oder Micha?

Anna: Well, that was very exhausting for us today. We walked many laps across the SFZ campus But we found out so much news and got to know things.

Isn't it Micha?

Micha: Klar, wir haben die verschiedenen Ausbildungsbereich gesehen, die verschiedenen Ausbilder und Auszubildenden. Jetzt wisst ihr, was ihr tun müsst oder was ihr für Voraussetzungen braucht um hier anzufangen und was es hier alles gibt.

Micha: For sure, we explored the various training facilities, got to know the different instructors and apprentices. Now you know, what you have to do or which requirements you need to fulfill to start here and what you can actually do here.

Anna: Wir würden uns natürlich ganz sehr freuen, euch bzw. Dich hier persönlich kennen lernen zu dürfen. Bis dahin!

Anna: We would be very happy, if we could get to know you, here and in person.

End of Video

\*Einblendung Schrift:

\* fade in writing

Alle Informationen zum SFZ Förderzentrum und zum BBW findest Du unter:

Information about the SFZ Förderzentrum and the vocational training center are found under:  
[www.sfz-chemnitz.de](http://www.sfz-chemnitz.de)

Wir freuen uns auf dich!

We are looking forward to hear from you!

Wir bedanken uns herzlich bei allen Teilnehmern, die diesen Tag der offenen Tür ermöglicht haben.

Thank you to all participants, who have made this virtual open door day possible.



## Session 4

국내 시각장애인 직업능력개발  
우수기관 사례 발표

김현진

코리아앳유어도어(Korean At Your Door) 대표





## 국내 시각장애인 직업능력개발 우수기관 사례 발표

---

김현진  
(코리아앳유어도어 대표)



안녕하세요, 주식회사 코리안앳유어도어 김현진입니다. 코리안앳유어도어는 시각장애인의 일자리 문제를 해결하기 위해 설립된 소셜벤처 사회적기업입니다.

한국시각장애인연합회의 초청으로 여러분들께 저희 회사에 대해 소개할 수 있어 매우 영광입니다.

PPT를 통해 짧은 시간 안에 발표를 하게 되어 사진과 도표가 있을 예정이지만 보시는 분들의 편의를 위해 최대한 사진과 글자의 크기를 키웠습니다.

혹시나 사진이 있다면 대체자료로 잘 설명하도록 하겠으니 양해해 주시면 감사하겠습니다.

2

여기에 제 사진이 두 장 있습니다. 하나는 어머니와 동생과 함께 13살 초등학생 때 찍은 사진이고요, 또 하나는 23살 대학생 때 찍은 사진입니다.

두개 사진 모두 공통점이 있습니다. 눈을 뜨기 어려울 정도로 얼굴이 매우 흉하게 부어 있고 진물이 나 있다는 것인데요,

저는 태어났을 때부터 아토피라는 심한 피부병을 가지고 있었습니다. 머리 끝부터 발끝까지 심한 가려움증으로 계속 긁어서 피가 나고 딱지가 생기는 병입니다. 밤새도록 긁느라 잠을 잘 수도 없고요, 물에 닿으면 피부가 너무 아파 샤워도 제대로 하지 못했습니다. 두꺼운 딱지가 목을 뒤덮고 있어서 좌우로 고개를 돌릴 수도 없었어요.

지금은 다 나았지만, 저 때의 저는 누가 봐도 어딘가 심하게 아픈 사람이었습니다.

‘아픈 사람’이다. 라는 것이 저에게 항상 따라다녔던 수식어였습니다.

사실 저는 외적으로만, 피부만 아픈 사람이었지 누구보다 하고 싶은 일도 많고 할 수 있는 역량도 많은 사람이라고 생각했습니다.

하지만 세상이 저를 보는 눈은 참 차가웠습니다. 현진이는 아프니까 못하지, 현진이는 아프니까 하지 말아라.

저는 피부병으로 사람들에게 편견과 차별의 말을 들었고, 이 문제를 해결하고 싶었습니다.

단지 후원의 방식이 아니고 자원봉사의 방식이 아닌, 조금 더 오래 지속될 수 있는 비즈니스로 해결하고 싶었습니다. 그런 이유로 비영리가 아닌 기업 창업을 결심했습니다.

### 3

장애인에 대한 마음을 가지고 공부를 하기 시작했습니다. 어떤 문제를 해결할까, 어떤 장애군의 문제를 해결할 수 있을까 많은 고민을 하던 중, 시각장애인에 대해 알게 되었습니다.

사실 저는 시각장애인과 교류하거나 만나서 이야기 해 본 적이 한 번도 없었습니다. 저희 가족 중에도 없었고요.

단지, 우리나라에 25만 명이나 되는 많은 시각장애인이 있고, 그 중에 90%나 되는 사람들이 중도에 장애를 겪었다는 놀라운 사실 때문에 이분들이 느끼는 문제가 무엇일지가 정말 궁금했습니다. 그래서 무작정 시각장애인 복지관을 찾아서 거기에 계신 분들과 이야기를 나누었는데요.

### 4

정말 놀라운 사실 중에 하나는, 10명 중에 9명이 중도실명을 겪어서 실명 전 충분한 사회생활과 직업 경력이 있음에도 불구하고 대부분의 일자리가 안마업이나 단순노무직에 불과하다는 것이었습니다.

그리고 ‘안마업에 종사하는 사람 중 98.5%는 장애를 가지고 있지 않다면 안마사가 아닌 다른 일을 하고 싶다.’라고 말한 논문도 있습니다.

안마라는 직업은 매우 훌륭한 일자리이지만, 모든 사람들이 직업의

다양성을 원하는 것처럼 시각장애인에게도 일자리를 고를 기회가 마땅히 있어야 한다고 생각하게 되었습니다.

5

제과 제빵이나 바리스타 등 대안 일자리도 있습니다만, 전맹인 경우에는 안전상의 이유로 한계가 많이 있고, 특히 코로나 시대를 맞아 카페나 베이커리의 일자리 수요가 많이 낮아지고 있는 것도 사실입니다.

또 한국은 장애인 의무고용이라는 제도가 있어서, 직원 수에 비례하게 장애인을 고용하는 것이 필수인데요. 기업은 장애인을 고용하는 대신 벌금을 내는 등 상당히 소극적인 장애인 고용이 이루어지고 있습니다.

6

그래서 저희는 시각장애인분들과 계속해서 만나면서 정확히 어떤 일자리가 개발되어야 하는지를 고민했습니다.

그리고 다음의 세 가지 힌트를 얻게 되었습니다.

첫 번째, 이동거리에 따른 피로도가 있다.

두 번째, 장애 정도에 따라 근무시간이 다르기 때문에 풀타임은 부담스럽다.

세 번째, 단순 육체노동은 원하지 않는다.

7

이 세가지 힌트를 가지고 그렇게 해서 생긴 것이 코리안앳유어도어 - 집 앞에서 한국어를 배우는 것처럼 쉽게 한국어를 배울 수 있는 일대일 프리미엄 한국어회화 교육 서비스를 만들었습니다.

시각장애 선생님이 그들의 언어적인 표현력을 활용해서 외국인 학생들에게 한국어를 가르치는 것입니다.

8

장애인 선생님들은 우리 회사에 고용되어서 월급을 받고 매월 정해진 학생들에게 일대일 수업을 제공합니다.

9

저희 회사에는 특별한 채용 프로세스가 있습니다.

서류평가를 먼저 진행하고, 그 다음에 무상으로 직업훈련과정을 제공합니다.

교육은 160시간이고 교원 양성과정이라고 불리는데요, 비장애인을 대상으로 하는 교원 양성과정은 300만원 가까이 되는 금액을 지불해야 하지만, 저희는 장애인 교원을 양성하기 위한 목적이기 때문에 모두 무료로 제공합니다.

교육을 모두 이수한 분들은 그 후에 대면평가를 진행하고, 마지막으로 채용이 됩니다.

보통의 기업과 저희가 다른 점은 타 기업은 최종적으로 채용이 된 직원들에게 직업 훈련을 제공하지만, 저희는 채용 전에 희망하는 모든 분들에게 교육을 제공한다는 점에서, 더 많은 시각장애인 구직자들이 직업훈련 과정을 경험하고 역량을 키울 수 있도록 돕습니다.

10

저희 회사는 직업 훈련과정에 정말 많은 시간과 비용을 투자합니다.

우리 선생님들이 제공하는 교육 서비스가 전문적이고 효과적이어야 더 많은 학생들이 구매를 할 것이고, 그래야만 지속적인 장애인 일자리가 창출되기 때문입니다.

따라서 저희는 회사 내부직원 뿐만 아니라 대학, 기관의 전문가들과 함께 협업해서 양성과정을 만들었습니다.

이로써 선생님들을 한국어 교원 양성 이론과정을 공부하고, 한국어 교육을 실습하고, 기관의 재교육 과정을 수료하고 매월 온 오프라인으로 재교육을 받습니다.

11

이 영상은 온라인으로 진행된 양성과정 일부인데요, 줌이라는 화상 통화 플랫폼을 이용해서 서로 커뮤니케이션하고, 교재 등은 사전에 텍스트로 전달드려서 각자 편하신 방법으로 읽고 계십니다.

한국어 교육을 실습하는 모습을 함께 보시죠.

그러면 허우영 선생님이 선생님 역할 먼저 해주세요.

(허우영) 네, 안녕하세요 보람씨

(박보람) 안녕하세요. (허) 네 잘 지냈어요?

(박) 네 잘 지냈어요. (허) 베트남 날씨 어때요?

(박) 너무 더워요 (허) 너무 더워요? 그럼 오늘 집에 있었어요?

(박) 네 (허) 집에서 뭐했어요?

(박) 집에서 아이스크림 먹었어요. (허) 아이스크림~ 맛있었겠다. 몇 개 먹었어요?

(박) 아이스크림 2개. (허) 2개 먹었어요? 아이스크림은 누가 샀어요?

(박) 엄마가 샀어요. (허) 엄마가 샀어요? 맛있었겠어요. 그럼 점심은 먹었어요?

(박) 안먹었어요. (허) 점심 안먹었어요? 왜요?

(박) 공부했어요 (허) 무슨 공부했어요?

(박) 한국어 (허) 대단해요 역시. 그럼 한국어 오늘 수업 잘할 수 있어요?

(박) 네 (허) 좋습니다. 그러면 오늘 수업 시작할게요.

(허) 단위명사 우리 공부했었잖아요. 기억해요? 숫자? 그럼 복습해 볼게요

숫자 한국어로 1은 '하나'라고 읽을 수 있어요.

(박) 네

(허) 그럼 2는 어떻게 읽을까요?

(박) 둘? (허) 이는 둘, 삼은?

(박) 셋 (허) 사

(박) 넷 (허) 오

(박) 다섯 (허) 육은?

네, 이런 식으로 선생님 역할을 하는 분은 전맹선생님입니다.

전맹 선생님이 학생에게 단위명사를 가르치고 있는 모습을 잠깐 보셨는데요.



12

이렇게 양성된 저희 멋진 선생님들은 이제 학생들을 만날 준비를 합니다.

가장 많은 학생들은 중국에 있는데요,

매년 우리나라에 유학을 오기 위해 많은 학생들이 한국어를 공부하고 유학을 준비합니다.

그러나 중국인 학생들의 가장 큰 고민은 자격증을 위한 한국어는 준비가 되었지만, 실제 한국에서 살기 위해 필요한 실생활 한국어는 알기 어렵다는 것입니다.

한국인 친구를 사귀거나, 혹은 유튜브 등에서 무료로 한국 생활에 대한 공부는 할 수 있지만, 저렴한 가격에 매일 한국어 선생님과 공부하고 대화할 수 있기를 기대하고 있습니다.

13

저희 교육은 정규과정, 비즈니스 과정, 토픽 과정으로 준비되어 있고요

초급 학생부터 고급 수준의 학생까지 모두 공부할 수 있도록 단계별로 나뉘어져 있습니다.

14

저희 회사는 국내와 중국에서 모두 사용할 수 있는 어플을 만들었습니다.

한국인 선생님에 대해서 소개 되어있고, 원할 때마다 수업을 예약하고 결제해서 공부할 수 있습니다.

한국에 계신 분들은 영어로 KAYD '케이드'를 치시면 검색하실 수 있고요, 중국에 계신 분들은 wechat에서 KAYD '두두'를 검색하실

수 있습니다.

15

학생들은 우리 서비스를 사용하면서 높은 만족도를 보여주고 있는데요,

수업 시작 2개월 만에 대화의 유창성이 올라가고, 발음과 문법이 정확해지고, 표현 또한 적절하고 센스 있게 말할 수 있게 됩니다.

우리가 모두 제 2외국어를 배워본 경험이 있을 겁니다.

저도 영어를 오랫동안 배웠었는데요, 한국에서 책으로만 영어를 공부하는 것과 실제로 미국에 가서 미국인들과 소통하는 것은 천차만별입니다.

그런 의미에서 한국인 선생님과 살아있는 공부는 유학을 준비하는 학생들에게 큰 도움이 됩니다.

16

다음 영상을 보여드리겠습니다.

시각장애 1급을 가지고 있는 선생님이 점자단말기로 책을 보고, 모바일로 학생과 실시간 소통하는 모습인데요.

선생님이 학생과 소통을 얼마나 잘하시는지, 교재를 얼마나 자연스럽게 읽고 수업을 진행하는지 보시겠습니다.

선생님: I will ask you a question, and you can answer into Korean.

선생님: Okay. 좋아하는 가수가 누구예요?

소냐: 마룬 5이에요. 선생님이 마룬 5 알아요?

선생님: 마룬5 알죠. 그러면 저희 이제 바로 두 번째 주제로 넘어가볼게요. 두 번째는 자기소개를 하는 것인데.

이런 식으로 수업을 진행하십니다.

17

다음은 실제로 수업을 하는 것을 보여드릴텐데요. 저희 경증 장애인 선생님이 저희 교재를 가지고 학생과 화상으로 수업하는 모습입니다. 이 학생은 베트남 학생이구요.

학생은 PDF 이미지 형식의 교재를 보고요, 선생님은 선생님의 장애 정도에 따라 PDF를 확대해서 보거나 혹은 점자단말기를 이용해 텍스트로 교재를 보십니다.

베트남에 가본적이 있어요?

아니요 없어요. 가고 싶어요. 저는 베트남에 가고 싶어요. 베트남에 가서 쌀국수 좋아해요. 쌀국수를 먹거나 반미 먹고 싶어요.

너무 재밌게 수업을 하고 있죠.

18

다음은 중증 장애인 선생님이 수업하는 모습입니다. 이 분은 중증 장애인 선생님이십니다.

교재를 확대해서 보시기도 하고 센스리더를 이용해서 글자를 읽으시기도 합니다.

이 선생님은 학생 한 명이 아닌 여러 명을 동시에 가르치는데요, 선생님의 목소리가 좋고 유머 감각이 있어서 학생에게 인기가 많

은 선생님입니다.

(교사) 다음 페이지로 넘어가서 오늘의 대화를 읽어볼게요.  
윙반 영희 읽어주세요. 황티티 배힘찬씨 읽어주세요 시작

영희: 와 드디어 이 아이돌 그룹의 공연을 보게 되다니!

힘찬: 그러게요. 사인까지 받을 수 있을 거예요.

영희: 사인까지 받으면 정말 좋을 텐데요.

힘찬: 이 그룹은 공연이 끝나면 팬들에게 사인을 해주고 간대요.

영희: 그럼 우리도 그때 싸인 받을 준비해요 !

힘찬: 전 벌써 볼펜과 종이를 준비해 놓았어요.

영희: 이제 공연이 시작해요. 정말 기대되네요.

힘찬: 공연이 시작되기 전에 휴대폰을 꺼 놓으세요.

영희: 네, 알겠어요.

(교사) 잘했어요. 잘 읽었어요.

이렇게 수업을 진행하는 모습을 보신 것이고요.

19

저희는 마케팅도 굉장히 열심히 하고 있습니다.

학생이 많아져야 장애인 선생님들의 일자리도 많아지기 때문에, 위  
챗, 샤오홍슈, 타오바오 등 중국에서 인기있는 플랫폼에 홍보를 하  
고 있고요

유학생이나 커리어 우먼, 젊은 직장인들이 나와서 한국어 공부를  
어떻게 했는지, 리뷰 형식으로 영상 광고를 하고 있습니다.

다행히도 중국 학생들의 반응이 참 좋아요.

선생님이 일대일로 스케줄도 변경해주시고 궁금한 점은 언제든지 알려주기 때문에 한 번 서비스를 구매한 학생들 중 절반 이상은 재구매를 하고 있습니다.

20

중국 학생이 리뷰한 영상을 보여드릴게요. 저는 물론 중국어를 이해할 수 없지만 재미있게 잘 찍어주었습니다.

아 저는 장서준이라고 합니다.

좋아하는 kpop 가수 있어요?

저는 좋아하는 kpop 가수는 블랙핑크입니다.

네명 중에 제일 좋아하는 멤버는 누구예요?

저는 다 좋아해요.

저희가 춤을 잘 못추는 사람을 몸치라고 하거든요

왜 블랙핑크를 좋아해요?

블랙핑크 멤버들 다 멋있어요.

21

네 여러분 잘 이해하셨나요? 저는 중국어를 이해할 수 없어서 너무 아쉽지만 재미있게 학생이 잘 찍어준 것 같습니다.

다음 영상은 또 다른 중국 학생이 리뷰를 해준 영상인데요, 이거는 좀 더 우리 서비스를 잘 드러내는 영상인 것 같습니다. 실제로 학생입장에서 수업이 어떻게 진행되는지를 잘 보여주는 영상입니다. 한번 영상을 보시죠.

학생: 안녕하세요?

교사: 안녕하세요. 저는 한국어 선생님 양종윤이에요.

학생: 코로나 때문에 한국어가 많이 안 좋아졌어요.

교사: 전공이 뭐예요? 지금 한국에 온 지 6년 되었어요? 토픽 시험 점수는 있어요? 어렵지 않아요?

교사: 기분전환이 뭐예요? 지금 어디살아요? 혼자 읽어줄래요? 이번에는 저를 따라 읽어주세요. 가족과의 특별한 행사. 특별한 행사.

교사: 처음 과제보다 쓰기 숙제에서 제가 고친 부분이 많이 줄었어요.

네, 이런식으로 우리 선생님이 제공하는 수업을 조금 잘 보여준 학생이었습니다. 실제로 이 학생은 저희 장애인 선생님과 같은 대학교에 다니고 있었어요. 그래서 되게 재미있는 이야기가 있는데, 실제로 수업이 끝나고 학교에서 두분이 직접 만났다고 합니다. 같이 식사도 하고, 저희 선생님은 신체 장애, 시각장애 중복 장애 선생님인데 이 학생이 선생님의 휠체어를 끌어주고 학교 근처의 맛있는 음식을 먹었다는 좋은 이야기가 있습니다.

22

저희 성과는요, 학생들은 매달 증가하고 있고, 매출도 가파르게 상승하고 있습니다. 감사하게도 일반 학생 뿐만 아니라 기업들도 저희 서비스를 구매해주고 계십니다. 두산전자나 sk, 하얏트 호텔 등

글로벌 회사들도 저희 서비스를 구매하고 있고, 한국과학기술원이나 남양주시, 세종학당재단, Korea Foundation과 같은 재단이나 공공기관들도 저희 서비스를 구매하고 계십니다.

현재까지 2년 반동안 저희가 만들어 낸 장애인 일자리는 100여개 정도 되고 , 근무하고 있는 장애인 근로자 수는 50여 명입니다. 이 숫자는 올해 12월까지, 약 두 배로 성장할 예정입니다.

23

다양한 언론에서 저희 서비스를 알리고 있고, 국무총리상 등 영광스러운 상도 여러 번 수상했습니다.

하지만 저희는 이제부터가 시작이라고 생각합니다.

여기 계신 각 나라의 시각장애인 연합회 관계자분들과 다양한 협업으로, 우리나라의 시각장애인 뿐만 아니라 해외의 시각장애인 일자리 문제를 해결할 수 있으면 좋겠습니다.

24

지금까지 제 발표를 들어주셔서 감사드리며, 궁금하신 부분과 협업요청은 언제든지 제 이메일로 주시면 감사하겠습니다.  
감사합니다.

## Session 5

한국 시각장애인 직정 개발 성과와  
향후과제

이태훈

세한대학교 특수교육과 교수

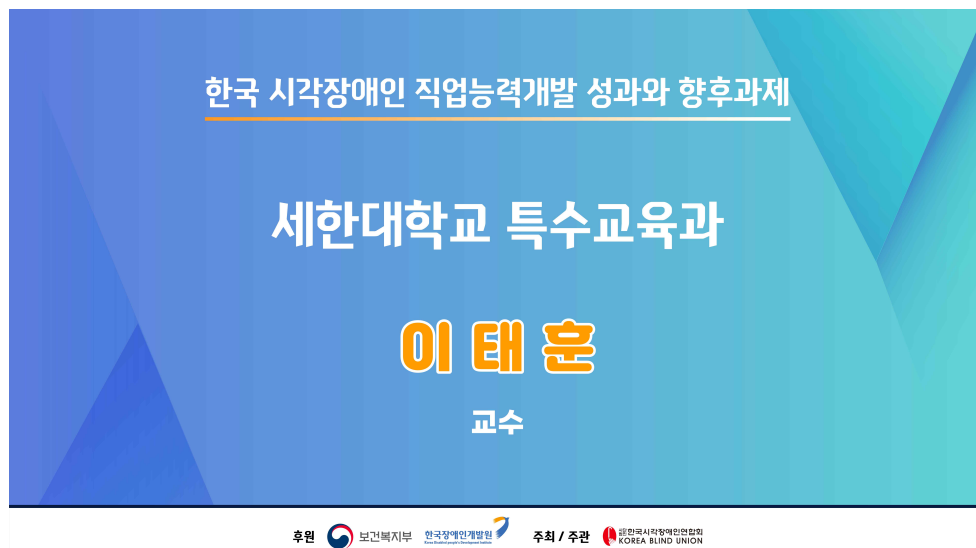




## 한국 시각장애인 직종 개발 성과와 향후과제

---

이태훈  
(세한대학교 특수교육과 교수)



안녕하세요, 한국의 시각장애인 직종개발 성과와 향후 과제에 대해서 발표를 하게 된 세한대학교 특수교육과 이태훈 교수입니다. 오늘 국제세미나를 통해서 세계 여러 국가들의 시각장애인 고용 동향과 직종개발 성과를 공유할 수 있는 자리를 갖게 되어서 대단히 기쁘게 생각합니다.

오늘의 발표 내용은 크게 5가지로 구성되어 있습니다. 첫 번째는 시각장애인의 취업률, 두 번째는 시각장애인 취업 직종, 세 번째는 시각장애인 직업훈련 체계와 훈련 직종, 네 번째는 시각장애인의 직종개발 사례와 성과, 다섯 번째는 시각장애인 직업영역 확대와

성과 개선을 위한 향후 방향에 대해서 말씀드리겠습니다.

먼저, 한국의 시각장애인 인구와 취업률에 대해서 말씀드리겠습니다. 시각장애인 인구와 취업률에 영향을 주는 중요한 요인이 바로 시각장애 등록기준입니다. 한국의 시각장애 등록을 위한 최소 시력 기준은 다른 국가들보다 다소 완화되어 있습니다.

정확하게 말씀드리면, 시각장애 등록을 위한 최소 시력 기준이 나쁜 눈의 시력이 0.02 이하이면 좋은 쪽 눈의 시력이 1.0이더라도 시각장애 등록을 할 수 있습니다. 이렇게 시력 기준, 시각장애 등록기준이 완화되어 있다 보니 긍정적 효과도 있고 부정적 효과도 있습니다.

긍정적 효과는 전체 시각장애인 인구가 늘어난다는 것이고, 시각장애인 단체에서 정부에 여러 가지 복지라던가 고용 정책을 요구할 때 정부가 받아들일 가능성이 높아집니다.

부정적 효과는 고용을 예를 들어 말씀드리면, 전체 시각장애인 중 경증 시각장애인의 비율이 증가하게 되면, 경증 시각장애인들은 고용이 상대적으로 용이하기 때문에 전체 시각장애인의 고용률을 끌어올리는 효과가 나타납니다. 결국 중증 시각장애인의 경우에는 취업이 굉장히 어려움에도 불구하고 정부에서 봤을 때는 시각장애인 취업률이 양호하다라고 볼 수가 있습니다. 그래서 현재 등록기준이 뒤에서 살펴볼 시각장애인 취업률에 어떤 영향을 미치고 있는지를 여러분이 정확하게 확인할 수 있습니다.

시각장애인은 장애 정도에 따라서 두 가지 수준으로 구분되고 있습니다. 장애 정도가 심한 시각장애인, 장애 정도가 심하지 않은 시각장애인, 즉 경증 시각장애인과 중증 시각장애인으로 구분하고 있습니다.

저희 나라에서는 2019년 이전에는 장애 정도를 1급부터 6급까지 여섯 단계로 구분하고 있었고, 2019년도에 장애인복지법이 개정되면서 지금 말씀드린 장애 정도가 심한 시각장애인(중증 시각장애인), 장애 정도가 심하지 않은 장애인(경증 시각장애인) 이렇게 두 개의 수준으로 장애 정도가 구분되었습니다. 장애 정도가 심한 중증 장애인의 경우에 더 많은 혜택과 지원을 받게 됩니다.

시각장애 등록기준이 시각장애 인구 분포에 어떤 영향을 주고 있는지 알아보겠습니다.

2020년 기준 저희 나라 전체 장애인 인구는 약 260만 명 정도 됩니다. 그 중 시각장애인 인구가 약 10%인 25만 명 정도 됩니다. 장애 인구를 장애 정도에 따라 구분하게 되면, 전체 장애인에 있어서 경증 장애인 인구의 비율은 약 62%입니다.

그러나, 시각장애인에 있어서 경증 시각장애인 인구 비율은 82%나 됩니다. 20% 가까이 더 높은 비율을 보이고 있습니다. 그래서 시각장애인 등록기준이 완화가 되어서 전체적으로 시각장애인 인구가 늘어나긴 했지만, 경증장애인 인구 비율이 다른 장애 유형보다 높아지는 현상을 가지고 왔습니다. 이것이 과연 시각장애인 고용률에 어떤 영향을 미칠 수 있는지는 여러분이 아마 예측하실 수 있을 것입니다.

2010년도와 2020년도, 지난 10년간 시각장애인 인구가 어떻게 변화되었는지 살펴볼 수 있는 통계자료입니다. 장애 정도별로 살펴보면, 심한 시각장애는 중증 시각장애를, 심하지 않은 시각장애는 경증시각장애를 말합니다. 2010년과 2020년을 비교해보게 되면, 중증 시각장애는 인구가 감소했고, 경증 시각장애의 경우에는 10,000명 정도 증가한 것으로 나타나고 있습니다. 장애등록기준이 완화됨에 따라서 경증 시각장애인들이 시각장애인으로 등록하는 인구가 늘어나고 있다라는 것입니다.

장애등급별로 살펴보면, 저희 나라는 2019년도 이전에는 중증과 경증 두 개의 수준으로 구분한 것이 아니라 1급부터 6급까지 여섯 단계로 장애 등급을 구분하였습니다.

2010년도와 2019년도 자료를 비교해보면, 1급부터 5급까지의 장애 인구는 감소하고 있는데, 6급 시각장애인이 10,000명 정도가 증가한 것으로 보고 있습니다. 다시 말씀드리면, 경증 시각장애인, 특히 6급 정도 해당 되는 최경증 시각장애인 인구 비율이 증가하고 있습니다. 6급 시각장애인이 늘어나는 것이 긍정적인 측면도 있지만, 저희가 정책 효과를 볼 때 정책 효과가 정말 모든 시각장애인에게 효과가 있는 것이냐, 아니면 경증, 최경증 장애로 인해서 정책 효과가 큰 것으로 착시 현상이 나타나는 것인가 이런 부분들에 대해서 꼼꼼하게 확인할 필요가 있습니다.

앞서서 완료된 시각장애 등록 기준이 한국의 시각장애인 인구 분포에 있어서 경증 시각장애인의 인구 비율을 상당히 증가시켰다는 사실을 확인했습니다. 그럼 이제 시각장애 등록 기준이 시각장애 취업률에 어떤 영향을 미치고 있는지 살펴보겠습니다.

2019년도 한국의 전체 장애인의 고용률입니다. 장애 유형별로 살펴보게 되면, 전체 장애인 취업률은 28.1%입니다. 지체장애인은 40.2%, 시각장애인은 38.5%입니다. 청각장애가 28.1%, 지적장애가 27.85%, 자폐성 장애가 21.6%입니다.

시각장애인의 취업률은 전체 평균보다 높고, 지체 장애 다음으로 40%에 육박하는 상대적으로 높은 고용률을 보이고 있습니다. 고용률 수치만 보게 되면 한국에서 시각장애인 직업 재활 정책이나 사업이 굉장히 효과적이라고 볼 수 있습니다. 그렇지만 이를 장애 정도에 따라서 구분해서 살펴보게 되면 다른 현상을 발견할 수가 있습니다.

이는 2019년도 경증 장애인의 고용률입니다. 장애 유형별로 보시면, 경증 전체 장애인의 고용률은 36.3%이고, 지체장애는 44.9%, 시각장애는 47.3%, 청각장애는 26.2%, 언어장애는 33%입니다. 이렇게 경증 장애인을 보게 되면 시각장애인의 고용률이 가장 높은 수준에 있는 것을 확인할 수 있습니다. 전체 시각장애인의 고용률이 이렇게 높은 이유는 경증 장애인 고용률을 보신 바와 같이 경증장애인의 고용률이 너무 높아서 전체 시각장애인의 고용률을 끌어올리고 있다라고 볼 수 있습니다.

중증 장애인의 고용률을 다시 한번 살펴보겠습니다. 장애 유형별로 보게 되면 전체 중증 장애인의 고용률은 19.8%이고, 지체장애인이 26.7%, 시각장애인이 20.7%, 청각장애가 33.1%, 지적장애가 27.8%입니다.

여기 제시되어있는 장애 유형만 보시게 되면, 중증 시각장애인의 고용률이 가장 낮습니다. 실제로 한국의 시각장애인 직업 재활 사업이나 정책이 중증 시각장애인의 고용률 개선에 크게 효과적이지 못하다, 크게 기여하지 못하다라고 볼 수 있습니다.

정리해서 말씀드리면, 한국의 완화된 시각장애 등록 기준이 시각장애 인구분포에 있어서 경증 시각장애인의 인구 비율을 상당히 증가시켰다는 것이고, 이로 인해서 경증 시각장애인의 높은 고용률이 전체 시각장애인의 고용률을 끌어올리는 효과를 일으켰습니다. 결국은 중증 시각장애인의 취업 문제가 가려지는 문제가 일어나고 있습니다.

다시 말씀드리면, 현재 한국의 시각장애인 직업 재활 정책이나 사업들이 중증 시각장애인의 고용문제나 고용률 개선에 크게 효과적이지 못하다는 것을 확인할 수 있는 부분입니다. 향후 중증 시각장애인의 직업훈련이나 취업에 포커스를 두고 직업 재활 사업이나 정책을 계획할 필요가 있다고 생각이 듭니다.

두 번째 토픽은 한국에서 시각장애인의 취업 직종입니다.

경증 시각장애인과 중증 시각장애인으로 나누어서 취업 직종에 어떠한 차이가 있는지 살펴보겠습니다.

지금 보시는 데이터는 2019년도에 한국 장애인 고용공단에서 1200명 정도의 시각장애인을 대상으로 취업실태를 표본 조사한 결과입니다. 1200명 중에서 약 450명 정도가 취업자로 확인이 되었고, 취업자들에 대한 취업 직종을 분석해 놓은 것이 이 데이터입니다.

첫 번째 데이터는 경증 시각장애인의 취업 직종입니다. 조사 결과 총 72개 직종에 종사하는 것으로 확인이 되었습니다. 주요 직종을 보게 되면 경영 관련 사무원, 환경미화원, 자동차 운전원, 건설 및 광업 종사자, 돌봄 및 보건 서비스 종사자, 기계 관련 조립원, 컴퓨터 시스템 및 소프트웨어 전문가, 학교 교사 등 굉장히 다양한 것으로 드러나고 있습니다.

그럼 이번에는 중증 시각장애인의 취업 직종을 한번 살펴보겠습니다. 2010년도와 2019년도 지난 10년간 중증 시각장애인의 취업 직종 변화가 있는지 보겠습니다. 실제로 중증 시각장애인의 취업 직종은 얼마나 다양한지 이 두 가지를 보시면 좋을 것 같습니다.

2010년도 중증 시각장애인 취업 직종은 21개 직종이었고, 많이 취업한 직종들은 5-6가지 직종입니다. 2019년도 역시 중증 시각장애인의 취업 직종은 24개 직종이고, 주로 많이 취업한 직종들은 5-6가지 직종 정도입니다.

직종을 한번 보시게 되면, 2010년도에 보건 의료 관련 종사자들이 제일 많았습니다. 보건 의료 관련 종사자는 보통 마사지, 안마 직종에 종사하는 시각장애인을 의미합니다. 그리고 작물재배, 매장



판매 종사자, 종교 관련 종사자, 환경 미화 관련 종사자 등 이런 직종들이 있습니다.

2019년을 보면 거의 변화가 없습니다. 24개 직종 중에서 중증 시각장애인들이 주로 취업하는 직종들은 마찬가지로 마사지 안마 분야, 환경 미화원, 제조 관련된 단순 종사자, 작물 재배 종사자 등 이런 것들로 구성이 되어 있습니다.

두 번째 토픽. 한국에서 시각장애인 취업 직종에 대해 정리해서 말씀드리면 경증 시각장애인의 취업 직종은 매우 다양한데 비해서 중증 시각장애인의 취업 직종은 굉장히 제한적이고 또 한 5-6개 직종에 편중되어 있는 것을 확인할 수 있습니다. 특히 한국에서 시각장애인만 종사할 수 있는 안마 직종에 대한 비율이 굉장히 높았고, 그 외 직종들은 직업에 대한 스킬 레벨이 낮은 단순 생산직, 단순 노무직 등에 주로 종사하고 있는 것을 알 수 있습니다.

다시 말씀드리면, 한국에서 중증 시각장애인의 취업 직종을 더 다양화할 수 있는 노력들이 필요하고, 중증 시각장애인도 전문직에 진출할 수 있도록 직종 개발과 전문 직업 훈련 기회가 확대될 필요가 있겠다 등의 부분들을 확인할 수가 있었습니다.

세 번째 토픽은 한국에서 시각장애인 직업 훈련 체계와 훈련 직종에 대해 알아보겠습니다.

저희가 첫 번째 토픽에서 중증 시각장애인의 취업률은 다른 장애 유형보다 훨씬 낮은 수준에 있는 것을 확인하였습니다. 두 번째 토픽에서는 중증 시각장애인의 취업 직종이 굉장히 제한적이고 몇

개의 직종에 편중되어 있는 것을 확인하였습니다. 또 중증 시각장애인들이 취업한 직종이 대체로 특별한 또는 높은 수준의 스킬 레벨을 요구하지 않는 단순 노무직, 단순 생산직 같은 근로조건이 좋지 않은 직종들이었다는 것을 확인하였습니다.

결국 시각장애인들이 조금 더 양질의 사업체에 취업하기 위해서는 전문 기술을 가지고 있을 때 조금 더 규모가 크고 근로조건이 좋은 사업체에 취업할 수 있을 것입니다. 그런 측면에서 시각장애인들이 직업훈련을 받을 수 있는 그러한 직업 훈련 체계가 잘 구성되어 있는 것이 중요하다고 볼 수 있습니다. 장애인들의 취업률을 높이고 장애인들이 보다 다양한 전문 직종에 취업하는 데에는 직업훈련이 굉장히 중요합니다.

그래서 우리나라에서 시각장애인들이 직업훈련을 받을 수 있는 기반들에 대해서 말씀드리겠습니다. 우리나라 역시 공공 훈련기관과 민간 훈련기관으로 구분할 수 있습니다.

먼저 공공훈련기관은 노동부 산하의 한국장애인고용공단이라는 기관이 있습니다. 이 기관은 장애인 직업훈련과 취업 지원 사업을 담당하는 기관입니다. 그래서 한국장애인고용공단에는 장애인에 대한 전문적인 직업훈련을 제공할 수 있도록 공공 장애인 훈련기관을 운영하고 있습니다. 전국에 5개 직업능력개발원을 운영하고 있습니다. 그리고 중요한 도시에 8개 맞춤형훈련센터를 운영하고 있고 전국 주요 도시에 발달장애인을 위한 훈련센터를 19곳을 운영하고 있습니다.

장애인공단에 있는 공공 장애인 훈련기관들이 장애인들의 직업능력개발에 굉장히 크게 기여하고 있습니다. 따라서 시각장애인들도 공공훈련기관에서 전문적인 직업훈련을 받을 수 있는 기회가 충분히 주어져야 됩니다.

어쨌든 현재까지 장애인고용공단에서 운영하고 있는 공공훈련기관의 문제점 중의 하나는 주로 지체장애인과 경도 장애인 중심으로 직업훈련이 이루어지고 있다는 것입니다. 그래서 공공 장애인 훈련기관에 입학하는 장애인들이 지체, 청각, 지적 장애인 유형들이 다수를 차지하고 있고, 시각장애인들은 공공훈련기관에 입학하는 비율이 굉장히 낮다고 볼 수 있습니다.

다음으로 민간 훈련기관에 대해 알아보겠습니다. 한국에는 맹학교가 있습니다. 전국에 12개 맹학교가 운영되고 있고 교육부 예산 지원을 받아서 유치종교 교육뿐 아니라 2년 과정의 시각장애인 안마사를 양성하기 위한 직업교육과정을 운영하고 있습니다.

그리고 안마수련원이 있습니다. 한국은 안마업을 시각장애인만 할 수 있는 유보고용직업으로 법에서 규정하고 있습니다. 따라서 전국의 12개 안마수련원을 설립을 해서 2년 과정의 시각장애인 안마사를 양성하는 훈련과정을 운영하고 있습니다. 맹학교와 안마수련원은 안마사를 양성하는 직업훈련과정만 운영을 하고 있습니다.

그 외에 시각장애인 복지관이 있습니다. 시각장애인 복지관은 주로 시각장애인 자립생활을 지원하는 사업을 주목적 사업으로 하고있는 복지기관입니다. 안마 이외의 바리스타 같은 일반 직종을 기관

별로 1-2개 직업훈련과정으로 운영하고 있고요. 다만 전문 훈련기관이 아니라 복지기관이다 보니 직업훈련에 대한 전문성이 부족한 부분이 있습니다.

네 번째는 비장애인들이 이용하는 일반 직업학교와 직업학원들이 있습니다. 그래서 이들 학원들이 장애인에게 직업훈련을 제공하는 경우에 한국장애인고용공단에서 훈련비와 훈련수당을 제공하고 있습니다. 그런데 주로 비장애인들이 운영하는 일반 직업학교나 직업학원의 경우에는 아주 경증, 최경증 시각장애인들이 주로 이용한다는 한계가 있습니다.

그럼 한국에서 장애인에게 전문적인 직업훈련을 제공하고 있는 한국장애인공단에서 운영하고 있는 공공훈련기관의 시각장애인 훈련직종과 훈련 성과를 살펴보겠습니다. 2018년도부터 2020년도까지 3년간 공단 직업훈련 과정에 입학한 시각장애인 데이터를 분석해보았습니다.

최근 3년간 일반훈련과정에 입학한 시각장애인 훈련직종을 살펴보면, 일반 훈련과정은 모든 장애인들을 대상으로 입학이 가능한 훈련 과정이고, 훈련 시 수료 이후에 적합한 사업체로 취업 알선이 이루어지는 과정입니다.

공단에서 운영하고 있는 일반훈련과정의 훈련직종은 굉장히 다양합니다. 경영회계, 전산사무행정, 소프트웨어 개발, 전자기기, 실내건축디자인, 스마트 모바일 기기, 메카트로닉스, 지능형 로봇제어,

반도체 디스플레이, 3D 기계 설계, 스마트메카트로닉스, 초정밀금형가공 이렇게 굉장히 다양한 전문 직종의 훈련 과정을 개설하고 있습니다.

이 일반 훈련 과정에 3년간 입학한 시각장애인 수는 62명이고, 그 중 경증 시각장애인이 55명, 중증 시각장애인은 7명에 지나지 않습니다. 대체로 중증 시각장애인들이 일반 훈련과정에 접근하는데 어려움이 많이 있다는 것입니다. 그리고 경증 시각장애인들이 대부분의 일반 훈련과정에 참여하고 있습니다. 그러나 중증 시각장애인들은 20개 이상 되는 훈련 직종 중에서 참여하고 있는 직종은 4-5개 정도 밖에 안됩니다. 그 직종들은 주로 경영회계, 사무행정 등의 특정 직종에 편중되어 있는 것을 확인할 수 있습니다.

세 번째로 운영하는 과정은 중증 시각장애인을 위한 전문 훈련과정입니다. 이 과정에 입학한 시각장애인의 훈련직종은 웹 접근성 평가입니다. 그래서 시각장애인들이 웹이나 모바일에 동등하게 접근할 수 있도록 웹과 모바일에 대한 접근성을 시각장애인 당사자가 평가하도록 관련 법령에서 규정하고 있습니다.

그래서 공공기관에서 웹 접근성 평가사를 양성하는 훈련 과정을 개설하고 있습니다. 한 개 직종만 개설하고 있습니다. 그래서 중증 시각장애인들을 위해서 개설한 직종이다 보니 기본적으로 최근 3년간 64명의 시각장애인들이 웹 접근성 평가사 양성 과정에 참여를 하였고 이중 경증이 10명, 중증 시각장애인이 54명으로 앞에서 봤던 일반훈련과정이나 맞춤형훈련과정과 비교했을 때, 중증 시각장애인의 비율이 높은 것을 알 수 있습니다. 다만, 공단에서 많은 훈

련과정들을 운영하고 있는데 중증 시각장애인을 위한 전문훈련과정은 웹 접근성 평가사를 양성하는 훈련과정 한가지 정도입니다. 매년 15명에서 20명 정도를 모집하여 훈련하고 있는 상황입니다.

한국장애인고용공단에서 운영하고 있는 훈련기관들이 전국적으로 대략 30개가 넘어갑니다. 그리고 매년 배출되는 장애인 수료생이 한 1200명에서 1300명 가량 됩니다. 그 중에서 중증 시각장애인이 공공 훈련기관을 통해 수료하는 인원은 20-25명 매년 내외입니다.

공단 전체 훈련기간, 훈련과정, 훈련과정에 입학하는 전체 정원 대비 중증 시각장애인의 비율은, 즉 중증 시각장애인의 입학 인원은 굉장히 적다고 할 수 있습니다. 그래서 시각장애인 단체나 협회에서 장애인 공공훈련 기관인 장애인 공단에서 시각장애인에 대한 직업훈련 사업을 조금 더 확대하는 것이 필요하다고 주장을 많이 하고 있습니다. 이렇게 해서 공공훈련기관에서 중증 시각장애인 직업 훈련이 굉장히 미비하게 이루어지고 있다는 것을 살펴보았습니다.

한국장애인고용공단에서 운영하고 있는 공공훈련기관의 훈련성과에 대해서 정리해서 말씀드리겠습니다. 먼저, 장애인공단에서 운영하고 있는 공공훈련기관은 일반훈련기관에서 운영하기 어려운 중증 장애인을 대상으로 하는 직업 훈련 과정이나 사업을 확대할 필요가 있습니다.

그리고 공단 공공훈련 기관을 이용하는 장애 유형의 대부분은 여전히 지체 장애인, 발달 장애인, 경증 장애인 위주로 되어있습니다. 그래서 시각장애인을 포함해서 장애 유형별로 균형있게 직업

훈련 과정이 운영될 필요성이 있습니다.

시각장애 관련해서 말씀드리자면, 매년 장애인 공단에서 운영하고 있는 공공훈련기관에 100명 내외의 시각장애인들이 입학하고 있습니다. 그러나 이들 대부분이 경증 시각장애인입니다. 실제로 중증 시각장애인 인원은 매년 30명 정도에 불과합니다. 그래서 장애인 공단에서 운영하는 공공훈련기관의 중증 시각장애인을 대상으로 하는 직업훈련과정이나 직업훈련 사업이 확대될 필요가 있습니다.

먼저, 공단에서 운영하고 있는 일반 훈련과정 또는 사업체 맞춤 훈련 과정에 중증 시각장애인 입학이 확대가 될 필요가 있습니다. 그리고 공단에서 현재 운영 중인 시각장애인 전문 훈련 과정 역시 훈련 과정을 확대하고 훈련 직종을 늘릴 필요가 있습니다. 시각장애인의 직업 훈련 직종에 대한 분야에 대한 요구가 다양하기 때문에 현재 웹 모바일 접근성 평가사를 양성하는 훈련 과정 외에도 시각장애인의 다양한 훈련 욕구를 충족시킬 수 있는 여러 직종 분야의 훈련 과정들이 개설이 될 필요가 있습니다.

다음으로 민간 훈련기관의 시각장애인 훈련 직종과 훈련 성과에 대하여 알아보겠습니다. 여기에 제시된 민간 훈련기관은 한국장애인고용공단으로부터 훈련 예산을 일부 지원받는 민간 훈련기관만 해당됩니다. 그래서 공단 내에 지방자치단체라던가 일반 기업 또는 자체 예산으로 직업훈련을 과정을 운영하고 있는 민간훈련기관을 포함하고 있지 않습니다.

2018년부터 2020년까지 3년간 공단으로 훈련 예산 지원을 받은

민간직업훈련기관의 시각장애인 현황에 대해 살펴보면, 시각장애인 안마사를 양성하는 안마수련원이 있습니다. 시각장애인 복지관, 시각장애인 단체들이 있습니다. 그리고 비장애인을 대상으로 직업훈련을 제공하는 일반 직업훈련 기관의 경우에도 시각장애인을 대상으로 직업훈련을 하는 경우에는 훈련 예산을 일부 지원받을 수 있습니다. 현재 공단으로부터 훈련 예산을 지원받고 있는 민간 직업 훈련 기관입니다.

3년간 약 716명 정도가 이들 기관으로부터 직업 훈련을 받았습니다. 공단이 3년 동안 대략 공단에서 운영하고 있는 장애인 공공훈련 기관의 경우에 약 300명 정도의 시각장애인이 직업 훈련을 받았습니다. 민간 훈련기관으로부터 3년간 직업 훈련을 받은 시각장애인 수는 두 배 정도는 많습니다. 그리고 공단으로부터 예산 지원을 받지 않는 시각 장애 관련 기관에서 운영하는 훈련 과정을 참여하는 시각장애인까지 포함하게 되면 더 많은 인원이 될 것입니다.

그래서 민간 직업 훈련 기관에 입학한 시각장애인의 장애 정도를 보게 되면, 안마사 수련원 같은 경우에는 61%가 중증 시각장애인이고, 안마 이외의 일반 직업 직종에 있어서 직업훈련 과정을 운영하고 있는 시각장애인 복지관 등에 입학한 중증 시각장애인의 비율은 83%입니다.

한국장애인고용공단에서 운영하는 공공훈련기관에 입학한 시각장애인 중 중증장애인의 비율이 대략 20%에서 25%입니다. 거기에 비하면 안마사 수련원이라던가 시각장애 복지관에서 운영하는 직



업 훈련 과정에 참여하는 시각장애인의 중증 비율은 굉장히 높다고 할 수 있습니다.

한국에서 중증 시각장애인 직업훈련은 주로 공공기관보다는 민간 기관에서 이루어진다고 볼 수 있습니다.

세 번째, 비장애인들이 주로 교육을 받는 일반 직업교육기관에서 직업훈련을 받는 시각장애인은 대부분이 경증입니다. 보시는 바와 같이 대략 82%가 경증입니다. 중증 비율은 18%로 굉장히 적습니다. 다시 말씀드리면, 일반 직업교육기관에 중증 시각장애인들이 참여하고 접근하는 것이 굉장히 어렵다고 볼 수 있습니다.

그리고 이 세 개의 직업훈련기관 유형에 입학한 시각장애인 인원을 보게 되면, 안마사 수련원에 입학한 시각장애인이 466명이 됩니다. 시각장애인복지관을 이용하고 있는 시각장애인이 196명입니다. 그리고 일반직업교육기관을 이용하고 있는 시각장애인은 54명밖에 안됩니다. 그리고 54명의 80%가 경증 시각장애인이고, 전반적으로 민간직업훈련기관 중에서 굉장히 다양한 직종의 직업훈련과정을 개설하고 있는 일반직업훈련기관을 이용하는 시각장애인의 비율이 굉장히 낮다고 할 수 있습니다.

최근 3년간 민간훈련기관에 입학해서 직업훈련기관을 받은 시각장애인들은 훈련직종을 보시면 굉장히 다양하다는 것을 알 수 있습니다. 시각장애인만 할 수 있는 안마사 자격취득을 위한 과정, 안마사 자격을 취득한 다음에 안마원이라고 하는 점포를 운영하기 위한 창업훈련, 그리고 기업체에 근무하는 근로자들의 건강 증진을 위해 일하는 기업 안마사, 헬스키퍼가 되기 위한 교육과정이 있습

니다. 그 외에도 안마 이외의 훈련 과정으로 바리스타, 베이커리, 피부미용, 제과제빵, 재무회계, 전산회계, 사무자동화, 조리사, 바리스타, 소프트웨어 개발자, 3D 프린터 기반 캐릭터 디자이너, 컴퓨터 응용 설계, 귀금속 공예 등 다양합니다.

장애 정도에 따라 살펴보게 되면, 경증 시각장애인들은 전반적으로 다양한 훈련과정에 대부분 많이 참여하고 있는 것으로 볼 수 있습니다. 중증 시각장애인의 경우에는 대부분 안마, 장애인 인식개선 강사, 점자 자료를 만드는 점역교정사 등 일부 직종에 편중되어 있는 것으로 알고 있습니다. 일반 직종에 대해서 훈련 과정에 참여하지 않는 비율이 굉장히 높습니다. 다시 말씀드리면, 민간 직업 훈련기관의 훈련과정에 입학하는 시각장애인들의 훈련 직종을 보게 되면 중증 시각장애인들의 훈련 직종은 굉장히 제한되어 있고, 일부 직종에 편중이 되어 있다는 것을 볼 수 있습니다.

공단의 훈련 예산 지원을 받고 있는 민간훈련기관의 훈련 성과에 대해서 정리해서 말씀드리면, 안마사 수련원이나 시각장애인복지관 및 단체의 경우에는 중증 시각장애인의 입학 비율이 굉장히 높은 것을 알 수 있습니다. 이에 비해서, 일반직업훈련기관의 경우에는 주로 경증 시각장애인이 이용하는 것으로 볼 수 있습니다. 최근 3년간 민간 직업훈련기관에 입학한 시각장애인의 직종을 보게 되면 대략 26개의 직종이었습니다. 대체로 경증 시각장애인들은 26개 직종에 대부분 참여하고 있었고, 중증 시각장애인은 안마 관련 직종이나, 바리스타, 역학, 장애인 인권 강사, 점역교정사 등 일부 직종에 편중되어 있는 것을 확인할 수 있습니다.

공공훈련기관보다는 보다 중증 시각장애인들이 많이 입학해서 직업훈련을 받고 있기는 하지만, 민간 훈련기관 역시 중증 시각장애인을 위한 좀 더 다양한 직종의 직업훈련 과정들을 확대해서 운영할 필요성이 있습니다. 또 직종에 대한 다양성, 시각장애인들이 시각장애 정도에 따라 다양한 직종에 대한 훈련 요구를 가지고 있기에 이를 해결할 수 있는 방법은 다양한 직종을 개설하고 있는 일반직업훈련기관을 중증 시각장애인들이 이용할 수 있도록 지원하는 것입니다. 그래서 일반 직업훈련기관에 대한 중증 시각장애인들의 훈련 접근성, 훈련 기회를 조금 더 확대하는 지원이 필요하다고 볼 수 있습니다.

네 번째 토픽은 한국에서 시각장애인 적합직종 개발과 그 성과에 대한 부분입니다.

한국에서 적합직종을 개발하게 된 배경은 저희가 앞서 살펴본 것처럼 중증 시각장애인의 취업률이 대단히 저조하다는 점입니다. 이러한 취업률이 지난 10년간 개선이 되고 있지 않다는 점입니다. 그리고 중증 시각장애인의 취업 직종이 일부 직종에 제한되어 있다는 것입니다. 그러한 직종을 보게 되면 시각장애인의 어떠한 전통적인 직종인 안마 관련 직종이나 또는 특별한 기술을 요구하지 않는 단순 노무직, 생산직, 판매직과 같은 그러한 직종에 편중이 되어 있다는 것입니다. 세 번째는 중증 시각장애인에게 적합한 훈련기관이나 훈련 과정이 대단히 부족하다는 점입니다. 따라서 이러한 것들이 적합직종을 개발해야겠다는 중요한 이유가 되었다고 볼 수 있습니다.

이러한 이유 외에도 시각장애인 적합 직종을 개발하게 된 이유가 몇 가지 더 있습니다.

전통적으로 중증 시각장애인들이 가장 많이 취업하는 직종이 안마업입니다. 한국은 법적으로 안마업은 시각장애인만 할 수 있도록 보호하고 있습니다. 2000년대 초까지는 안마업이 호황기로 시각장애인 안마사들이 취업할 곳이 많았습니다. 2000년대 중반 들어서면서 안마업의 경쟁력이 약화되면서 기존의 안마사를 채용하던 일자리들이 줄어들면서 새로운 일자리가 필요하게 되었습니다. 그리고 또 시각장애인들의 대학 진학이 늘어나면서 안마 이외의 다른 일반 직종에 대한 취업이나 직업 훈련 요구가 증가하게 되었습니다.

그래서 이러한 이유들로 인해서 중증 시각장애인을 위한 적합직종을 개발해야 되겠다라는 논의들이 이루어졌고 거기에 따라서 공공기관과 민간기관에서 시각장애인 적합 직종을 개발하게 되었습니다. 한국에서 적합직종개발은 두가지 트랙으로 이루어졌습니다. 안마와 관련된 새로운 직종 및 일자리를 개발하는 것이었고, 두 번째는 안마 이외에 다른 직종에 관심이 있는 중증 시각장애인들을 위해서 새로운 일반 직종을 개발하는 두 가지 트랙으로 직종개발이 이루어졌습니다.

이런 배경으로 중증 시각장애인들을 위한 적합직종개발이 이루어졌습니다. 1990년대부터 현재까지 개발된 시각장애 적합직종개발들을 살펴보겠습니다.

1990년대에는 텔레마케터와 속기사 직종이 개발이 되어서 훈련과정이 운영되었습니다. 2000년도 들어서면서 꽤 많은 직종들이 개발되었습니다. IT 관련된 직종으로 정보처리기사, 컴퓨터 프로그래머, PC 조립 및 관리와 같은 직종이 개발되어 직업훈련 과정들이 개설이 되었습니다. 부동산 중개업과 관련된 공인중개사, 민간요법인 대체요법치료사 이런 직종들도 개발이 돼서 직업훈련과정으로 운영이 된 바 있습니다. 2000년대에는 안마 관련된 직종과 훈련과정들도 새롭게 개발이 되었습니다. 2000년대 초까지는 대형 안마센터가 잘 운영이 되어서 안마시술소에 시각장애인 안마사들이 많이 취업할 수 있었습니다. 그런데 2000년대 중반부터 이 안마시술소의 영업이 잘 되지 않아서 폐업하는 안마시술소들이 늘어났고, 이에 따라서 안마사들의 채용 수요도 급격히 줄어들었습니다. 그래서 안마사들이 취업할 새로운 일자리들이 필요해졌습니다.

그 한가지가 소규모 안마원을 직접 창업해서 운영하는 것이었고, 다른 한가지가 일반 기업체에 직원으로 채용되어 근로자들을 대상으로 안마 서비스를 제공하는 헬스키퍼라고 하는 직업이 개발되었습니다. 헬스키퍼는 일본의 사례를 벤치마킹하여 개발된 직종이라고 볼 수 있습니다.

그리고 안마와 직무 내용에 있어서 유사성이 있기 때문에 더 잘할 수 있을 것이라고 생각해서 개발된 직종으로 피부미용사 직종이 있었습니다. 웹접근평가사 직종도 개발이 되었습니다. 민간기업과 비교해서 채용 과정에서 차별이 적은 공무원이나 교사 이런 직종들도 시각장애인들에게 적합한 직종으로 개발이 되고 관련된 훈련지원 과정들이 2000년대에 운영된 바가 있습니다.

2010년도 이후에도 여러 가지 직종들이 개발이 되었습니다. 안마원을 운영하거나 일반 기업에 헬스키퍼로 취업하기 어려운 시각장애인 안마사들을 위해서 노인 시설에 파견해서 안마일을 할 수 있도록 하는 노인시설 파견 안마사 일자리가 개발이 되었습니다. 지역에 있는 문화유산이나 관광지를 관광객 또는 방문자들에게 설명해주는 문화관광해설사 일자리 및 직종, 유아들에게 동화를 들려주는 동화구연사, 그리고 커피 바리스타, 장애인 인식개선 강사 이러한 직종들과 훈련들이 2010년도 이후에 개발이 되어 운영이 된 바가 있습니다.

이렇게 개발된 직종들의 성과에 대해 알아보겠습니다. 대체로 법이나 정책에 의해서 보호를 받거나 일자리가 지속적으로 창출되는 직종들이 시각장애인 적합 직종으로 취업 직종으로 정착을 하고 현재까지 유지되고 있는 것 같습니다. 헬스키퍼나 안마원 창업 같은 안마 관련 직종들과 훈련과정들은 의료법과 장애인 고용촉진 및 직업재활법 같은 법에 의해 시각장애인만 할 수 있는 유보고용 직종으로 보호를 받고 있습니다. 또 웹접근성 평가사, 모바일 접근 평가사 역시 정보화 기본법, 웹접근성 지침, 모바일 애플리케이션 접근성 지침 등 법령에 의해서 채용 수요가 계속 유지되고 있습니다.

그리고 공무원과 교원 분야도 2000년대 중반부터 장애인 구분 전형, 중증 장애인 특별 채용 제도 같은 것들이 도입이 되고 계속 확대가 되고 있습니다. 그리고 최근 들어서 장애인 인식 개선 교육 강사가 법에 의해서 일자리가 늘어나고 있습니다. 장애인 인식개선 교육 강사는 장애인 교육 촉진 및 직업재활법에 의해서 한국에 있

는 모든 사업체가 연간 1회 이상 장애인 인식 개선 교육을 받도록 규정하고 있습니다. 이에 따라서 장애인 인식개선 교육을 할 수 있는 강사가 필요하고, 장애인 당사자가 강사로 참여하는 것이 적절하기 때문에 시각장애인 역시 이 분야에 관심을 갖고 직종이 개발되었습니다.

그 밖의 개발된 직종들은 아직 시각장애인 취업 직종으로 정착했다고 자리잡았다고 보기 어렵습니다. 이유들은 다양합니다.

우선, 훈련기관에서 제공하는 훈련과정과 수준이 고용시장에서 요구하는 기술 레벨에 도달하지 못한 경우입니다. IT 관련된 직업이나 조향사가 여기에 해당됩니다. 이러한 직종은 시각장애인 복지관 보다는 보다 전문적인 훈련을 제공할 수 있는 공공훈련 기관에 훈련과정이 개설이 되었다면 좀 더 좋은 성과를 낼 수 있지 않았을까하는 생각이 듭니다.

두 번째는 개발된 직종이 고용시장에서 원래 정규직 일자리나 채용 수요가 적은 직종인 경우입니다. 동화구연사나 문화관광해설사가 여기에 해당됩니다. 훈련 이후에 일반 취업이 어려워서 정부나 지방자치단체에서 시간제 일자리와 급여를 제공하는 복지적인 일자리에 현재 머물러 있습니다. 물론 일반 고용이 어려운 중증 시각장애인에게 나름 의미가 있다고는 할 수 있습니다.

세 번째는 고용시장에서 요구하는 기술이나 자격증은 취득했지만 고용시장에서 중증 시각장애인 채용에 대한 부담이나 기피현상으로 취업으로 연계되지 못하는 경우입니다. 속기나 피부미용, 바리

스타 직종이 그러한 경우에 해당됩니다. 훈련 수요 이후에 취업으로 연계되지 않으면 훈련생을 모집하기 어려워서 훈련 과정이 계속 유지가 되기 어렵습니다. 정부와 직업재활 기관에서 좀더 적극적으로 일자리 지원을 했다면 조금 더 좋은 성과를 내지 않았을까 하는 아쉬움이 듭니다. 지금까지 한국에서 개발된 적합직종 사례와 성과들에게 대해서 정리해서 말씀을 드리고자 합니다.

적합직종이 시각장애인 취업 직종으로 정착이 되려면 직종개발 단계에서 채용 수요를 좀 면밀하게 분석할 필요가 있습니다. 개발된 직종에 대해서 보다 전문적인 직업훈련을 제공하는 것이 필요합니다. 더 나아가서, 훈련 이후에 일자리 지원을 통해서 취업 성공 사례를 만들고 사례들이 확산될 수 있도록 총체적으로 지원하는 것이 필요하다고 봅니다.

작년에 있었던 중증 시각장애인 직종 개발 연구를 소개해드리겠습니다.

앞서 말씀드렸던 공공훈련기관인 한국장애인고용공단에서 수행한 연구였습니다. 이 연구에서 3개 직종이 개발되었고 아직까지 훈련과정으로 개설되진 않았습니다.

첫 번째 직종이 웹&모바일 애플리케이션 개발자 직종입니다. 이 직종은 20대 대졸 이상의 중증 시각장애 남성을 타겟으로 하였고, 훈련시간은 1~2년 정도로 제시하고 있습니다. 두 번째는 한국어 강사 직종입니다. 30대, 40대 중장년층 고졸 이상, 중증 시각장애 여성과 남성 모두를 타겟으로 한 직종입니다. 훈련기간은 6개월에서 1년 정도로 제시하고 있습니다. 세 번째는 점자 교정 및 지도



직종입니다. 30대와 40대 중장년층과 고졸 이상 점자를 사용하는 최종증 시각장애인을 타겟으로 하고 있습니다. 훈련기간은 대략 1년 정도로 제시하고 있습니다. 점자 교정 및 지도 직종은 기존의 점자 교정 업무에 점자 지도와 점자 보조 공학 기기 사용 법 지도 업무 영역을 추가하여 취업 가능성을 높이하고자 하였습니다.

마지막 토픽으로 향후 시각장애인 직업영역 확대와 성과 개선을 위한 방향에 대해서 말씀드리겠습니다. 먼저 기존의 적합직종 개발 중심에서 다양한 직업에 대한 접근성을 높이는 노력이 병행될 필요가 있습니다. 시각장애인들이 희망하는 다양한 직업들에 대한 직무 장벽을 낮추는 기술개발과 원조가 중요하게 다뤄질 필요가 있습니다. 두 번째는 중증 시각장애인 직업훈련에 대한 공공훈련기관의 역할을 확대할 필요가 있습니다. 한국장애인고용공단 산하에 시각장애인 전문 직업훈련센터를 설립하고 다양한 직업훈련 과정을 운영할 필요가 있습니다.

세 번째는 공공훈련기관과 민간 시각장애 기관 간의 역할을 분담할 필요가 있습니다. 시각장애인복지관은 직업 전 적응훈련 프로그램을 강화할 필요가 있고 직업훈련 전문성이 있는 공공장애인 훈련기관은 중증 시각장애인을 대상으로 하는 전문 직업훈련과정을 확대할 필요가 있습니다. 네 번째는 일반 직업훈련기관에서 통합 훈련 확대와 개인별 직업훈련 지원을 제도화하는 것입니다. 비장애인들이 이용하는 일반 직업훈련기관은 다양한 직종의 훈련과정을 개설하고 있다는 장점이 있습니다. 다만, 중증 시각 장애인들이 훈련 과정에 접근하는데 어려움이 크다고 할 수 있습니다. 훈련 보조 인력, 대체훈련교재, 훈련용 보조공학 기기 등 전반적인 훈련 편의

를 적극적으로 함께 제공할 필요가 있습니다.

다섯째, 적합직종을 개발할 때, 취업 연계와 일자리 지원을 강화할 필요가 있습니다. 중증 시각장애인 맞춤 훈련 직무와 사업체를 발굴하여 선취업 후훈련 방식의 직종 개발이 보다 효과적일 수 있습니다. 그리고 사업체 현장 중심의 훈련과 훈련 이후의 장기간의 인턴십 제도를 통해 취업 연계를 높일 수 있습니다. 정부에서는 정책적으로 일자리 창출과 취업 지원을 통해서 취업 성공사례를 만들고 이를 확산하는 것이 필요할 수 있습니다. 감사합니다.

---

## 2021년 시각장애인 적합직종개발 국제세미나

---

2021 International Seminar on Suitable Job Development for the Blind and Visually Impaired

인 쇄 일 2021년 10월 07일  
발 행 일 2021년 10월 15일  
발 행 인 (사)한국시각장애인연합회  
주 소 (07236) 서울특별시 영등포구 의사당대로 22 이룸센터 601호  
전 화 02-799-1000  
팩 스 02-799-1017  
홈페이지 [www.kbuwel.or.kr](http://www.kbuwel.or.kr)